যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আদালত।

নিম্নলিখিত যে২ ডিবিডেণ্ডের উপর দাওয়া হয় নাই অদ্যকার তারিখঅবধি বারো মাসের মধ্যে কোন ব্যক্তি সেই টাকার দাওয়া না করিলে, নিম্নলিখিত যোত্রহীনদের ইস্টেটের যে মহাজনেরা ঐ২ ইস্টেটহইতে আপনারদের প্রাপ্যের প্রমাণ করিয়াছেন ঐ টাকা তাহারদের মধ্যে ভাগ করিয়া দেওয়া যাইবে। ১৮৪১ সালের ২৭ আইনঅনুসারে ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

জান আণ্ড্রুস্ সাহেবের ইস্টেট		দাওয়া	শতকরা ১০৲ টাকার হিসাবে দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড।
জানবাজারের বিশ্বেশ্বর চক্রবর্ত্তী	...	৫০৲	৫৲
ঠণ্ঠনিয়ার গুরুদাস চট্টোপাধ্যায়	...	৪৫৮৶০	৪৫৶৶
শিমলার হরেকৃষ্ণ আঢ্য	...	২৫০৲	২৫৲
জানবাজারের জন্মোহন দাস	...	১০০৲	১০৲
চোরবাগানের ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র	..	৪০০৲	৪০৲
ঐ মহাজন লোকনাথ শীল,	..	৪০০৲	৪০৲
বড়বাজারের লক্ষ্মণ সিংহ, ও গম্মি সিংহ	...	১৯২৲	১৯৶২
বউবাজারের মধুসূদন দে	...	১১৪৲	১১।৶৫
চিনাবাজারের প্রাণচন্দ্র ঘোষ, তৎপক্ষে দ্বারকানাথ রায়	...	৩০০৲	৩০৲
পরমিটের রামচন্দ্র বসু	..	৫০৫৲	৫০।৹
শালিখার দালাল শিবচন্দ্র রায়, তৎপক্ষে লক্ষ্মীনারায়ণ দত্ত	...	৪০০৲	৪০৲

উলিয়ম হিকি সাহেবের ইস্টেট		দাওয়া	শতকরা ১২৲ টাকার হিসাবে প্রথম ডিবিডেণ্ড।
কালেজষ্ট্রীটের ড্রগিষ্ট হলের গোবিন্দ দত্ত	...	২৫৲	৩৲
কলিকাতার ছোট তামস্ গ্রেগরি সাহেব, কেরাণি	...	২৫৬৲	৩০।৶৬
চিনাবাজারের কাপড়ের মহাজন গোরা কাপড়িয়া,	...	৩৬৲	৪।৶১
মেন্দীবাগানের ভুম্যধিকারিণী হোসেনি বেগম	..	৩০৬৲	৩৬।৶৬
চিনাবাজারের ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ, ব্যবসায়ী	...	৮২৶৶	৯৶৶২
চিনাবাজারের ব্যবসায়ী কৈলাস চট্টোপাধ্যায় কোং	...	৮০৲	৯।৶৭
বড়বাজারের মহাজন লালমোহন রায়,	...	৬০০৲	৭২৲
রাঙ্গুণের এ পারিরা সাহেব কেরাণি	...	৭৫৲	৯৲
চিনাবাজারের প্রাণচন্দ্র ঘোষ	...	৩০০৲	৩৬৲
চুঁচড়ার বিবি কক	...	৮২৲	৯৶৶৫
বউবাজারের রামকমল সরকার	...	৬০০৲	৭২৲
শালিখার দালাল শিবচন্দ্র রায়,	..	৬০০৲	৭২৲

জান ইমানুয়েল ডিসিলবা সাহেবের ইষ্টেট		দাওয়া	শতকরা ১৬৲ টাকার হিসাবে প্রথম ডিবিডেণ্ড।
ঢাকার এবিয়ট টর গ্রেগরি সাহেব	...	৮০৲	১২৸১০
কলিকাতার জেলের সহিস আমীর সহিস	...	১২০৲	১৯৶২
চাঁদনির আসরাব তামাকওয়ালা	...	২৫৲	৪৲
পুরাতন চিনাবাজারের বেণীমাধব" দোকানদার	...	৬০৲	৯৷৶৭
ধর্ম্মতলার বোম্বাই দাদাভয়, মিঠাইওয়ালা	...	২১৫৲	৩৪৷৶৫
কলিকাতার বুচা খানসামা	..	১২০৲	১৯৶২
সুঅরহাট্টার বেচু বাবুর্চী	...	৫২৲	৮৷৶১
ঢাকাই সূত্রধর কালীচরণ মিস্ত্রি	...	২৬০৲	৪১৷৷৶৭
বাকরগঞ্জের কন্নি পোদ্দার	...	৩০০৲	৪৮৲
বাকরগঞ্জের কমল ঠাকুর	...	১১০৲	১৭৷৷৶৭
কলিকাতার চাঁদ খিদমৎগার	...	১০০৲	১৬৲
ঢাকার দিনু সহিস	...	৬০৲	৯৷৷৶৭
বাকরগঞ্জের গোপেন্দ্র পোদ্দার	...	২০০৲	৩২৲
গুমঘর গলির গোপাল বেহারা	...	৬০৲	৯৷৷৶৭
বরিশালের হনুমান পাঁড়ে জমাদার	...	২৫০৲	৪০৲
ঢাকার জনলু শেরাগ	...	১৬৮৲	২৬৸৶১
বরিশালের বিবি ডি কালোন্যাস	...	৫৫৲	৮৸১০
বাকরগঞ্জের কিশোরিয়া কাপড়িয়া	..	১৫০৲	২৪৲
কলিকাতার খোদাবক্স চাপরাসী	...	৩৮২৲	৬১৶১১
পার্ক ষ্ট্রীটের বিবি ই লীচ	...	১০০৲	১৬৲
কুকের লাবু বাবুর্চী	...	৪০৲	৬৷৶৫
কলিকাতার মন্নু সিংহ	...	৬৫৲	১০৷৶৫
ঢাকার মলফৎ খালাসী	...	৪৫৲	৭৶২
বাকরগঞ্জের এম মনুরো সাহেব	...	১৫০৲	২৪৲
কশাইটোলার পাল কোং	...	৩৯৷৷৶	৬৷৶৩
ঢাকার জে পেনিওটি সাহেব	...	১২০০৲	১৯২৲
বাকরগঞ্জের পদ্মলোচন মুখোপাধ্যায়	...	২৫০৲	৪০৲
ভবানীপুরের প্রসাদ ধোপা	...	৫৫৲	৮৸১০
বড়বাজারের রামদয়াল	...	৬০৲	৯৷৶৭
ঢাকার রত্ন মিস্ত্রি	...	১৫০৲	২৪৲
বাকরগঞ্জের রামগতি কুণ্ডু	...	১০০৲	১৬৲
বাকরগঞ্জের রামনারায়ণ পোদ্দার	...	১২৫৲	২০৲
বরিশালের বিবি সি. ডি. রোজারিয়	...	১০০৲	১৬৲
কলিকাতার সনাতন মল্লিক কোং	...	৫২৫৷৶২	৮৪৶১
কশাই টোলার জর্জ স্মিথ সাহেব	...	৬৩৷৷	১০৶৭
রাধাবাজারের সনাতন মণ্ডল	..	৬১৷৷	৯৸৶৫
বরিশালের সদ্দুলাল	...	৬০৲	৯৷৷৶৭
বৈঠকখানার সোণারাম ও মাধব	...	৫০৲	৮৲
ধর্ম্মতলার শিবরাম বেহারা	...	৪৫৲	৭৶৫
বরিশালের ডাক্তর ডবলিউ টি সিলি সাহেব	...	৬০০৲	৯৬৲
কশাইটোলার টমলিন কোং	...	২১৲	৩৷৶১০
জানবাজারের ওচুদাস বেহারা	..	৭২৲	১১৷৷৫

আলেকজণ্ডার গ্রাণ্ট গ্লাস সাহেবের ইস্টেট		দাওয়া	শতকরা ১ টাকার হিসাবে প্রথম ডিবিডেণ্ড।
জে সি আবট সাহেব নীলকর	...	৯,৩০০৲	১৩৲
লিবরপুলের জি, আর্ম্মষ্ট্রং সাহেব	...	৩৬২৷৷৵৯	৩৷৷৶
আগ্রার জে, এস, বল্‌ডর্স সাহেব	...	১০৯৲৬	১৵৫
এ, জে, গ্লাস সাহেবের অছি সি এস ব্যাবিংটন সাহেব	...	৩,৬৯৩৶৩	৩৬৷৶১১
ঐ ঐ ঐ	...	১,৪৭০৶৩	১৪৷৷৶৩
লণ্ডনের এ বেটি সাহেব	...	৩,৪৬৭৶৬	৩৪৷ ৶৯
কলিকাতার এচ বর্কিন্‌ইয়ং সাহেব সওদাগর	...	৪৫০৲	৪৷৷
ঐ ঐ ঐ	...	১৫০৲	১৷৷
কলিকাতার চোরবাগানের ভূবনমোহন অধিকারী	...	১২৫৲	১৷
কলিকাতার বিশ্বনাথ দত্ত	...	৪০৲	৷৶৫
কলিকাতার বিশ্বম্ভর চট্টোপাধ্যায়	...	৬৷৵	৵১
কলিকাতার বিশ্বনাথ সেন	...	১০৷৶৬	৵৯
লণ্ডনের বেটি কোং	...	৩,৪৬৭৶৬	৩৪৷৷৶৯
কলিকাতার এফ ডবলিউ ব্রেীন কোং	...	৫৸৵	৵০
"আর্ল ডর্হেম" জাহাজের কাপ্তান ক্রুক সাহেব	..	৭০৷৷৵৩	৷৷৶৩
কলিকাতার জে, চন্স সাহেব ঘড়িওয়ালা	...	১২৲	৵১১
কলিকাতার কালু সেরাং	...	৩০৸৵৩	৷১১
কলিকাতার বণিক চন্দ্রশেখর বসু	...	১৫৷৷৵৩	৶৬
ঐ ঐ ঐ	...	৪০০৲	৪৲
কানপুরের জেমস্ ডিক সাহেব	...	২২৷৵৩	৵৭
ভাগলপুরের নীলকর আর ফুলটন সাহেব	...	২,৮৬১৷৷৶৬	২৮৷৷৵১ ১
ঐ ঐ ঐ	...	৩৪৲	৷৵৫
মিস জি, গ্লাসের ট্রষ্টি	...	৭৫৮৩৷৶	৭৫৸৪
ঐ ঐ ঐ	..	১৯৫৬৸৯	১৯৷৷৵২
লণ্ডনের সওদাগর গ্রেগসন কোং	...	৩২৫৸৩	৩৷২
বোম্বাইয়ের এ, জে, গ্লাস সাহেব	...	৪১৯৸৶	৪৶২
বালিগঞ্জের গোলামি রাজমিস্ত্রি,	..	৮০৸	৸১১
কলিকাতার ঘনশ্যাম বসু	...	৫৬৲	৷১১
লণ্ডনের হিথ পামর ও বীটসন সাহেব	...	৮২৫৷৶৯	৮৷১
কলিকাতার জে হোমস সাহেব	...	৩৪৪৲	৩৷৶১
কলিকাতার সওদাগর জার্ডিন স্কিনর কোং,	...	৪০১৷৵৩	৪৲
কলিকাতার সওয়দাগর জেসপ কোং	...	২১৮৷৷৵	২৵১১
বালিগঞ্জের যাদব চন্দ্র ঘোষ	...	৫০৪৸	৫৲৯
ঐ ঐ	...	৭১৫৵	৭৶৫
কলিকাতার কুঞ্জবিহারি পাল	...	১৫০৲	১৷৷০
কলিকাতার কৃষ্ণ আঢ্য পেয়াদা	...	৯৲	৵৫
কলিকাতার কৃষ্ণ সিংহ দ্বারবান	...	১৫৲	৶৫
ঐ ঐ ঐ	...	৭৸৵	৵৩
কুইন জাহাজের কাপ্তান লোনল সাহেব	...	৭৸৶	৵৩
কলিকাতার সওদাগর মকবিকর স্মিথ কোং	..	১,৮৩৯৩৷৯	১৮৩৸৶ ৪
কলিকাতার মধুসূদন বসাক	...	১০৷৶৬	৵৯
কলিকাতার সওদাগর মেকিনটাইর কোং	..	৫০০৲	৫৲

আলেকজণ্ডার গ্রাণ্ট গ্লাস সাহেবের ইষ্টেট		দাওয়া।	শত করা ১৲ টাকার হিসাবে প্রথম ডিবিডেণ্ড।
কলিকাতার সওদাগর মেকিনটাইর কোং	...	২,২৮৫।৶৫	২২৸৶৮
ঐ ঐ ঐ	...	৫,৭১৪।৬	৫৭৶৩
লণ্ডনের জে এম মাকি সাহেব	...	৫,০০৭৲৪	৫০৶১
কলিকাতার বউবাজারে এইচ ম্যান্‌লি সাহেব	...	১১৫৲৬	১৶৫
কলিকাতার মধুসূন মল্লিক	...	১৭০৲	১।৶২
কলিকাতার মসিরুল্লা কোচমান	...	১০৶০	৶৮
কলিকাতার মহেশচন্দ্র ঘোষ	...	১০।৶৬	৶৯
কলিকাতার মসিরউল্লা	...	১৫৲	৶৫
কলিকাতার মশী আঢ্য পাখাওয়ালা	...	৪।৶০	৯
সুখসাগরের নীলকর জে এম মেণ্ডিএটা সাহেব	...	১৯৬৶০	১৸৶৫
এস নিউবোলড্ সাহেব	..	১১৩।০	১৶২
যশোহরের ই পৌএল সাহেব	...	৩৫৸০	৷৶৮
আর প্রেসগ্রেবেস সাহেবের (আডমিনিষ্ট্রেটর)	..	৫২০।০৶২	৫৶২
কলিকাতার পঞ্চানন সেন	...	৪৲	৶৮
লণ্ডনের প্লিউস ও বডেল সাহেব	...	১২৸৶৬	৶১
হাবড়ার ডকের এস., রীড, কোং	...	২৮১।৬	২৸৶১
কলিকাতার রসিকলাল দত্ত	..	১৪০৲	১৶৫
কলিকাতার রাজকুমার দাস	...	২০৸৬	৶৪
কলিকাতার রমানাথ চট্টোপাধ্যায়	...	১২৸৶৯	৶১
কলিকাতার সওদাগর এল ই স্যানবোল সাহেব	..	৪৪৯।০	৪।৶১১
কলিকাতার শিবচন্দ্র দত্ত	...	১,৩৯৯।৶৯	১৩৸৶১১
কলিকাতার শ্রীনাথ দাস	...	৫৶৬	৲১০
কলিকাতার সওদাগর ডবলিউ ষ্টর্ম সাহেব	...	৮৯৮৲	৮৸৶৮
কলিকাতার সওদাগর এচ এম শাণ্ড সাহেব	..	২২৸৶	৶৮
বাঁশপাড়িয়ার জি টর্নবুল সাহেব	..	২৬১৶০	২।।৶৯
লণ্ডননগরবাসি বিবি থর্ণহিল	...	১১৫৸৶০	১৶৭
এদেশীয় পদাতিক ৪১ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত জে উইমিস সাহেব	...	১৩৯৸৯	১।৶৪
কলিকাতার জুতাওয়ালা ওয়াটস কোং	...	৪৯৪৲	৪৸৶

টি ই এম টর্টন সাহেবের ইষ্টেট		যত টাকার দাওয়া।	শত করা ২।০ হিসাবে চতুর্থ ডিবিডেণ্ড।
ধর্ম্মতলার আড়গাড়াওয়ালা কুক কোং	...	২৮৮।৶৬	৬।৶১১
কলিকাতার ঘড়িওয়ালা জে চান্স সাহেব	...	৫৫৲	১৶১০
লণ্ডন নগরবাসি উকীল ডিঙ্গওয়াল সাহেব	...	২,৮৬০৲	৬০।১০
ঐ ঐ তামস গ্রেহাম সাহেব	...	৩,০০০৲	৬৭।।০
ঐ রৌপ্য কর্ম্মকার হার্ব্বি ডেণ্টন কোং	...	৩,২৪০৲	৭২৸৶৫
ডবলিউ স্মিথ সাহেবের অছি জি পর্বিস ও এম কার্ডেজো সাহেব	...	৪৯৮৲৫	১১৲৫
লণ্ডন নগরবাসি সওদাগর পামর মাকিলপ ডেণ্ট কোং	...	২৭,০০০৲	৬০৭।।০
কলিকাতার ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক	...	১,৩৩৫৸৶১	৩০৶০

জান মাথিউ ডব সাহেবের ইষ্টেট		যত টাকার দাওয়া।	শত করা ৬।। হিসাবে প্রথম ডিবিডেণ্ড।
উত্তর পশ্চিম দেশের অন্তর্গত সাগরের কর্ণেল আমস্থইক সাহেব	...	৬৪।৶৯	৪৶৪
লণ্ডনবাসি কাপ্তান ডবলিউ এ বৌএন সাহেব	...	৫২৮৲	৩৪।৶২
কলিকাতার বিবি ব্রেট	...	১,১৫৮।৶৪	৭৫।৯
ঐ দালাল শ্রীযুত এ এচ ব্রুকস সাহেব	...	২৮৯৲	১৮৶৭
লণ্ডনবাসি লেপ্টেনেণ্ট এফ ক্রোলি সাহেব	...	৫৫।৶০	৩।।৶৮
উত্তর পশ্চিম দেশের সাগরবাসি লেপ্টেনেণ্ট কলিঙ্গউড সাহেব	...	১২৶৯	৶৪
কলিকাতার বড়বাজারের চুনিলাল	...	১,০০০৲	৬৫৲
কলিকাতার নীলামী কোন ফিলমান কোং	...	৪০৲	২।।৶৭
লেপ্টেনেণ্ট সি ক্রম্প সাহেব	...	৪১৶০	২।।৶৫
রাঙ্গুনের কাপ্তান গেনর সাহেব	...	২৯।৬	১৶৫
ইঙ্গলণ্ডের লেডি গিলবর্ট	...	২৪৲	১।১১
হাক মিস্ত্রী	...	২৫০৲	১৬।০
বিবি নিবেটের নিমিত্ত হণ্টর কোং	...	৩২৲	২৶৪
হাবডার জাহাজনির্ম্মাতা এস মার্টিন সাহেব	...	১,০০০৲	৬৫৲
নেদবলণ্ড ট্রেডিং সোসাইটি	...	৮০০৲	৫২৲
ইঙ্গলণ্ডের সিবিল সর্বেণ্ট এম. সি. ওমানি সাহেব	...	২৭২৲	১৭।৶১০
কলিকাতার টি পামর কোং	...	৭৫৲	৪৶৯
কলিকাতার পেন কোং	..	৩০৲	১৶৩
লণ্ডননগরের কাপ্তান আর রো সাহেব	..	১২৮।৶৩	৮৶৭
ইঙ্গলণ্ডের রে আণ্ড সন্স	..	৯০০৲	৫৮।।০
কলিকাতার চাঁপাতলার রমানাথ বসু	..	৫০০৲	৩২।।০
মনার্ক নামক জাহাজের কাপ্তান শেপর্ড সাহেব	...	১০৭৲	৬৶৪
উত্তর পশ্চিম দেশের আগ্রাবাসি লেপ্টেনেণ্ট আটরসন সাহেব	...	৩৩৶৬	২৶৫
লণ্ডন নগরের ওয়াইট লডলাম কোং	...	১২৩।।৶০	৮৮
ঐ মেজর এস এ লায়ন্স সাহেব	..	৩০৲	১৶২

চার্লস ফ্রিথ ডুমূলিন সাহেবের ইষ্টেট		যত টাকার দাওয়া।	শত করা ৩৩।৶৪ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
কলিকাতার ঘড়িওয়ালা হানহার্ট সাহেব	...	৬৲	২৲
হিরাকাটা গলির জাকির খাঁ	...	১২৫৲	৪১।৶৮
সেখ আরাম	...	১১।০	৩৶০

উলিয়ম নক্স অর্ড সাহেবের ইষ্টেট		যত টাকার দাওয়া।	শত করা ১০৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
ইটালির গোয়ালিনী চীতরাম	...	১০০৲	১০৲
কলিকাতার মাখনওয়ালা কাশীনাথ ঘোষ	...	১০০৲	১০৲
কলিকাতার বেণিয়া কালীচরণ বসু	...	১৫০৲	১৫৲
ঐ সওদাগর জেমস হিল সাহেব	...	১,৫০০৲	১৫০৲
জান হেস্টি সাহেবের ইষ্টেট	...	৩,৫০০৲	৩৫০৲
চিনাবাজারের কাপড়িয়া নবীনচন্দ্র দাস	...	১০০৲	১০৲
কলিককাতার দালাল ভৌফীল মিস্ত্রী	...	১০০৲	১০৲
ওয়েলসলি ষ্ট্রীটের আমীর দরজী	...	১০৲	১৲
ঐ আবলোক বেহারা	...	৩০৲	৩৲

	যত টাকার দাওয়া।	শত করা ১০৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
কলিকাতার প্রবিশ্যনর আমটি কোং ...	৫০৲	৫৲
ঐ ভোলা বিসকুটওয়ালা ...	২০৲	২৲
ঐ ভুবন বাকুসওয়ালা ...	১৮৲	১৸৯
ঐ কালাচাঁদ পাখাওয়ালা ...	২৫৲	২৷৷০
ঐ দোমান ধোবি ...	৩০৲	৩৲
ওয়েলেসলি ষ্ট্রীটের কালু খানসামা ...	৩৫৲	৩৷৷০
ঐ মুসদীন খিদমৎগার ...	৩০৲	৩৲
ঐ মিয়াজান ভিস্তি ...	১০৲	১৲
ঐ নিমু মসালচী ...	৩০৲	৩৲
কলিকাতার ওমর কুলি ...	৫৲	৷৷০
কলিকাতার পীক দরজী ...	২৫৲	২৷৷০
ঐ রাজনারায়ণ বাকুসওয়ালা ...	১২৲	১৸/২
ঐ দরবান শঙ্কর সিংহ ...	২১৲	২/৭
ধর্ম্মতলার সরাপওয়ালা হেনরি স্মিথ সাহেব ...	৮০৲	৮৲

রবর্ট ফেথফুল ফান্‌শা সাহেবের ইষ্টেট	যত টাকার দাওয়া।	শত করা ১২৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
চুণারের বিশ্বেশ্বর ...	৯৲	১/৩
ঐ বেচু সহিস ...	১৩৷৸/০	১৷৷/১০
বারাণসের ভুবন কাপড়িয়া ...	১১০৷৷৵৯	১৩৷৫
চুণারের ভন্দু ঘাসিয়ারা ...	১০৸৸/০	১৷/১
ঐ বেচু সহিস ...	৩৫৷/০	৪৸৯
ঐ ভলু সহিস ...	২৫৲	৩৲
ঐ বক্তৌর মাথনওয়ালা ...	৯৲	১/৩
ঐ বেহারী চৌকীদার ...	১৬৷০	১৸৸/২
ঐ ভসতী মেতর ...	৫২৸৸/৬	৬৷/৮
ঐ বির্জু কাহার ...	২১৷/০	২৷৷১১
ঐ বেচু বাবরচী ...	৮৮৷৬	১০৷৷/
ঐ বেচু জিনওয়ালা ...	১১৲	১৷/১
ঐ বেহারী পটু ...	১৩৲	১৷৷১১
ঐ ভবানী বকস চৌকীদার ...	২০৲	২৷৵৫
মসুরীর মিলিনর্স বনেট কোং ...	৩০০৲	৩৬৲
বারেলীর দেশীয় পদাতিক ১১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে বর্ড সাহেব ...	৬০০৲	৭২৲
নসীরাবাদের সওদাগর ভীমরাজ ...	৩০০৲	৩৬৲
চুণারের চকর কটীওয়ালা ...	৬৩৷৷/০	৭৷৷৵০
ঐ সওদাগর কানষ্টান টাইন সাহেব ...	২৫৲	৩৲
অম্বালার সরাপওয়ালা ক্রম্প কোং ...	৭০৲	৮৷৵৫
বারাণসের কাপড়িয়া দাসামল ...	১১৲	১৷/১
চুণারের দর্শন সহিস ...	২১৲	২৸/৪
ঐ ঘাসিয়ারা দণ্ডিয়াৎ ...	২৯৲	৩৸/৮
ঐ ইমানী কশাই ...	৪৯৸৬	৫৸৸/৭
বারাণসের কাপড়িয়া ফকীরচাঁদ ...	১০০৷৷৸/৪	১২/৩
চুণারের ফ্রিথ্ব বিবি ...	১৯৩৷৷৯	২৩৸/৭
ঐ ঘুনঘুন ঘাসিয়ারা ...	২৮৸৵৬	৩৷৷০
বারাণসের আড়গড়াওয়ালা টি গ্রীন সাহেব ...	২৫৲	৩৲
চুণারের হিঙ্গল সেখ খিদমৎগার ...	১২৷৷৵০	১৸/২
ঐ হুসেন বকুস ভিস্তি ...	৩০৲	৩৷৷/৭

রবর্ট ফেথফুল ফানশা সাহেবের ইস্টেট।		যত টাকার দাওয়া।	শত করা ১২৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
চুণারের সরাপওয়ালা জনস্টন নেফিউস	..	৭২৲	৮৷৷৶৩
ফিরোজপুরের দেশীয় ১৮ পল্টনের চৌধুরী জ্যেষ্ঠ মল	...	৫০৲	৬৲
বারাণসের জোকী মিস্ত্রী	...	৮৫৲	১০/৩
চুণারের কালীচরণ	...	১৮৲	২৶৭
ঐ বণিক কৃষ্ণপ্রসাদ	...	৩০০৲	৩৬৲
ঐ মোহনলাল সওদাগর	...	২৫৭৸৶০	৩০৸৶৩
বারাণসের কাপড়িয়া মতিচাঁদ	...	৯৩৸৶০	১১।০
কলিকাতার মগন ধোবী	...	৪৩৶০	৫৶১১
সিমলার ধাই বিবি মাকলিন	...	১২০৲	১৪।৶৫
কলিকাতার সওদাগর মধুসূদন মল্লিক	...	২০০৲	২৪৲
কলিকাতার ভূতপূর্ব্ব মিঠাইওয়ালা হেনরি মেলার্ক	...	৬৲	।।৶৬
ফিরোজপুরের দেশীয় ১৮ পল্টনের বণিক মুসিং দাস	...	৪০৲	৪৸১০
বারাণসের জুতাওয়ালা মাণ্ডি সাহেব।	..	১৫৲	১৸১০
আগ্রার বণিক মনরো কোং	...	৫০০৲	৬০৲
চুণারের মদন মিস্ত্রী	...	২৫৲	৩৲
ঐ মোগল নানা আয়া	...	৪।৷৶৬	।।৯
ঐ নথছেদ খাঁ	...	৪।৷/০	।।৬
ঐ প্রসাদ গোয়ালা	...	৩১৲	৩।৷৶৬
ঐ রামজন দরজী	...	৪৯৲	৫৸৶১
ঐ সওদাগর রামকুমার মিত্র	...	১০৲	১৷৶২
ঐ ঐ সেদিয়াল	...	৭৮।৶৯	৯।৶৬
ঐ শুবরালি সহিস	...	২৪৲	২৸৶১
ঐ সিগ্যানম কুলি	...	১২৲	১।৶২
ঐ শ্রীকৃষ্ণ কলাইগার	...	১৪।।০	১।৷৶১১
সিমলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আদালতের ডিক্রীর বাকী	...	২০২৲	২৪৶১০
সিমলা ও অম্বালা ব্যাঙ্ক	...	১,০০০৲	১২০৲
চুণারের তুরা রোটীওয়ালা	...	৯৩৲	১১৶৭

আলেকজাণ্ডর বারেট বর্জ্জ সাহেবের ইস্টেট		যত টাকার দাওয়া।	শত করা ৭ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
ঘোড়াওয়ালা আবদুল্লা মিরজা	...	২,৪৮৫।।০	১৭৩৸৶৯
কানপুরের চিনা জুতাওয়ালা আজঙ্গ	...	৩১৲	২৶৯
মুচিখোলার আবদুল দরজী	...	৫৬।।০	৩৸৶৩
আগ্রার সওদাগর বাণ্ডেল কোং	...	১০০৲	৭৲
ঐ ভুতু কশাই	...	১১১৶০	৭৸৶৬
ঐ ভূপত বেহারা	...	১৮৲	১।১
ঐ ব্লেন্ডীন আয়া	...	৪৪৲	৩/৩
কাপ্তান এফ এম বেকর সাহেব	...	৩১৮৶৬	২২।৪
লণ্ডন নগরের দরজী খ্রীষ্টান ও রাটবোন সাহেব	...	১১০৲	৭।৷৶২
আগ্রার ধর্ম্মপাল বণিক	...	২৪১৸৶৭	১৬৸৶১১
ঐ ধর্ম্মপাল দরজী	...	৪০৲	২৸৯
দুর্গা বণিক	...	২৭৲	১৸৶৩
আগ্রার দুলাইচাঁদ মিস্ত্রী	...	৬৮।৮	৪৸৫
কলিকাতার সওদাগর ডম্বাল কোং	...	৮০৲	৫।৷/৭
ঐ দুলিয়া আয়া	...	৬২৲	৪।/৫
কলিকাতার পুরাতন চিনাবাজারের ব্যাপারী গৌরমোহন দত্ত	...	২৫৬৶৯	১৭৸৶১১

আলেকজাণ্ডর বারেট বর্জ সাহেবের ইষ্টেট	যত টাকার দাওয়া।	শত করা ৭৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
আগ্রার খিদমৎগার গোলাব খাঁ ...	১১৷৷০	৸১০
ঐ গোলেট খালাসী ...	১০৲	৷৷৶২
ঐ কাপড়িয়া হরপ্রসাদ ...	১১৭৲	৮৶০
ঐ করিম বকুস সওদাগর ...	১০৫৸৶	৭৷৶২
ঐ হুসেনী কশাই ...	১৩৪৲	৯৷৶১
মিরটে ময়ুর খাঁর ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ জে জান সাহেব ...	২,৪৮৫৷৷০	১৭৩৸৶৯
আগ্রার সওদাগর A. জোলিন ও পুত্রগণ ..	১,৯৬১৷৶১১	১৩৭৷৯
কলিকাতার ঈশ্বরীপ্রসাদ মহাজন ..	৫০০৲	৩৫৲
আগ্রার P সওদাগর জান কোম্পানি ...	১৭৫৲	১২৷০
ঐ জীদ মুরগীওয়ালা ...	২৪৲	১৷৷৶১০
ঐ গোমপেযক জিওনী ...	১৯৲	১৷৶৩
ঐ জগন্নাথ কাপড়িয়া ...	১৪৫৷৶০	১০৶৯
ঐ ঝণ্ডু দরজী ...	৩৮৷৶০	২৷৷৶২
ঐ কানাইরাম বণিক ..	৫৮৷১	৪৶৩
ঐ কানাই সহিস ..	১০৲	৷৷৶২
ঐ খুনিয়া পাখা বেহারা ...	৫৷০	৷৶১০
ঐ কুরজা ফলওয়ালা ...	১১৶০	৸৪
চৌরঙ্গীর করীম খানসামা ...	২০৲	১৷৶৫
কলিকাতার জে জে লা সাহেবের ইষ্টেটের অছী বিবি লা ...	১৯৮৲	১৩৸৯
আগ্রার লক্ষ্মী কাঠওয়ালা ...	৩৭৲	২৷৷৶৫
কানপুরের মিলিনর বিবি মাকডৌয়েল ...	৬৪৭৷৶০	৪৫৷৶০
মীরটের সওদাগর মসগ্রেব কোং ...	৯০৲	৬৷৯
আগ্রার ঐ মনরো কোং ...	২৫৪৷৶০	১৭৸৶৫
কলিকাতার মিলিটারি ক্লব ...	১৩৬৲	৯৷৷৩
আগ্রার মল্লু ভিস্তি ...	৩০৲	২৶৭
ঐ মনশা কশাই ...	৫২৲	৩৷৶২
ঐ মাণিক ধোবী ...	১৬৭৲	১১৷৷৶
কলিকাতার গাড়িয়াল মীর পীরআলি ...	৩০৲	২৶৭
আগ্রার হাট্রাসের শরাফ মাখনলাল ...	৫০৲	৩৷৷০
ঐ মঙ্গল খাঁ খানসামা ...	১০৲	৷৷৶২
ঐ মীর খয়রাতী আলী সওদাগর ...	৫৫৷৷০	৩৸৶১
কলিকাতার মহম্মদ আলি খানসামা ...	২২৷৷০	১৷৷৶৩
ঐ নেসবিট কোং জুতোওয়ালা ...	৫০৲	৩৷৷০
আগ্রার আড়গড়াওয়ালা নাজিম খাঁ ...	১৫০৲	১০৷৷০
কলিকাতার নিউলণ্ড গাহেব ...	২০৲	১৷৶৫
আগ্রার নবীবকুস খিদমৎগার ...	৪৯৲	৩৷৶১১
ঐ অবভার ঘাসিয়ারা ..	৮৩৲	৫৸১১
ঐ অবসান রাখাল ...	৩৫৲	২৷৷৶৩
কানপুরের গাড়িনির্ম্মাতা প্রবেট সাহেব ...	১,২৬০৲	৮৮৷৶২
মধ্য ভারতবর্ষের সাগরবাসি প্রসন্ন বেহারা ...	২৬০৲	১৮৷৶২
আগ্রার বাজার রক্ষক পেরোতী ...	৫৪৷৷৶৬	৩৸১
কলিকাতার গাড়ওয়ান পীরবকুস ...	৮৲	৷৷১১
লণ্ডনের জে রিম্মেট সাহেব ...	৬৪৬৷৷৶৫	৪৫৷৩
কলিকাতার চিনাবাজারের ব্যাপারি রামকৃষ্ণ সেন ...	২০৲	১৷৶৫
আগ্রার পাখা বেহারা রাসুবকুস ..	১৮৲	১৷৷২
আগ্রার কাপড়িয়া রামদয়াল ..	১৬১৷৶০	১১৷৯
কলিকাতার জুতাওয়লা সারণ চিনেমান ..	১২৲	৸৶৫
আগ্রার ঘাসিয়ারা ষষ্ঠী ..	৪৪৷৷০	৩৶১০
আগ্রার সেমা মেথর ..	৪৮৲	৩৶৯
আগ্রার সুফা সহিস ..	৯১৷৷০	৬৶৫

আলেকজাণ্ডার বারেট বর্জ্জ সাহেবের ইষ্টেট	যত টাকার দাওয়া।	শত করা ৭৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
কলিকাতার খিদমৎগার সেখ জঙ্গল ..	২৫৲	১৷৷৶৯
আগ্রার সরিফ ঘীত চৌকীদার ..	১৬৲	১/১১
আগ্রার সেখ কাসিম দরজী ..	২২৸০	১৷৷/৬
কলিকাতার চস্‌মাদি নির্ম্মাতা বি. সলমন্স সাহেব ..	১২৲	৸/৫
আগ্রার তুলসী বেহারা ..	৪৩৲	৩৶০
আগ্রার ওয়েলস সাহেব ...	৩০১।০	২১/৫
আগ্রার উজল কশাই ..	৯০৲	৬।৯
আগ্রার সওদাগর উমেশচন্দ্র কোং ..	২২০৷৷৶৮	১৫।৶২

ওয়াটসন্ কোম্পানির ইষ্টেট	যত টাকার দাওয়া।	শত করা ১০৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
পঞ্জাবের কৃষিকার্য্যসমাজ ..	১,৪০৬৸৬	১৪০৷৷৶১০
লক্ষ্ণৌয়ের লেপ্টেনেণ্ট আর পি আণ্ডরসন সাহেব ...	৷/৬	৭
এন্‌সাইন জে. সি. বর্ণেট সাহেব ..	৯৷৶০	৸৶
শিঙ্গাপুরের অনরবিল জি এ ব্রুণ্ডেল সাহেব ...	১৷৷৯	৶৬
৪০ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট জে বর্ণ সাহেব ..	৩৲৬	৷১০
কাপ্তান জে ব্লাক সাহেব ...	৫৪৷/৯	৫৷৶১১
আবর্দ্দীনের নিকটস্থ কাথালমিলের জেমস ত্রম্বি কোং ...	৭৫২৸৶৬	৭৫৷৮
উত্তমাশা অন্তরীপের জে পি ক্লুটি সাহেব ..	২২২৷৶১০	২২৶১১
গুজরানওয়ালার মেজর জে ক্লার্ক সাহেব ...	৪৪৷৷৩	৪৶৩
সি ডবলিউ কুক সাহেবের ইষ্টেটের অছি জে, গিবন সাহেব ...	১০৩৷০	১০৷/২
ত্রিহুতের লুইস কসিরাট সাহেব ..	৬৭৫৸৶৯	৬৭৷৷/৪
মেজর ষ্টুয়ার্ট কর্ব্বেট সাহেব ..	১৩৷৷/০	১৲১১
রেলওয়ে কোম্পানির জি ই জে কুপর সাহেব ...	৩৯৸/০	৩৸৶৮
লণ্ডনের ডেবিডসন ও পেটি সাহেব ...	২,২১৫৷৶০	২২১৷৷/০
১৫ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পলটনের লেপ্টেনেণ্ট এফ জে ইগর সাহেব	৫৬৸১০	৫৷৷৶১১
মিরটের বিবি জে ফরগসন ...	৫৶৬	৷৷৩
ইংলণ্ডের ডাক্তর এফ ফ্লেমিং সাহেব ...	৮৩০৷৯	৮৩৷৶০
নীলকর ডি ফিটসপাট্রিক সাহেব ..	১৬৲	১৷৷/৯
জ্যেষ্ঠ জেমস গিবন সাহেবের ইষ্টেট ..	১১৫৶৭	১১৷৷৩
লণ্ডনের গর্ডন ও আনড্রু সাহেব ...	২৬৭৷৪	২৬৷৷৶৮
লক্ষ্ণৌয়ের লেপ্টেনেণ্ট জে গ্রেডন সাহেব ...	৶৩	৩
লাহোরের ডাক্তর সি হাতাওয়ে সাহেব ...	১৷৷২	৶৫
দক্ষিণ আফরিকার নাটাল বন্দরের জে ডি কক্ সাহেব ...	৯৯৷৶০	৯৸৶০
লাম্বর্ট ও ব্রোন সাহেব ...	৮৫০৸৶৯	৮৫/৭
আগ্রার ভূতপূর্ব্ব মনরো ও কোং ...	৪২৷ ৶১	৪৶৭
সিড্‌নির জেমস মালিসন সাহেব ...	১,৬২৯৷৷৶০	১৬১৸৶৫
লণ্ডনের জেমস টি মাকেঞ্জি সাহেব ...	৭৷/৮	৷৷৶৯
কাপ্তান জি এচ এম মেসন সাহেব ...	৭৶০	৷৷৶৫
এ মিচেল সাহেবের ইষ্টেট ...	১,০০০৷৷৩	১০০৲১০
মেজর এস মিলস সাহেব ..	৬১৶০	৬/১০
রামচন্দ্র দাস কোং ..	২৪৲	২৷৶৫
জেমস রবসন সাহেব ...	২৷৶	৶১১
মৃত অনরবিল কাপ্তান ডবলিউ এচ রুথবেন সাহেব ...	৪৭৷৶৫	৪৷৷৶১০

ওয়াটসন্ কোম্পানির এবং গিবন কোম্পানির ইস্টেট	যত টাকার দাওয়া।	শত করা ১০ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
ঝান্সীর কাপ্তান এ স্কীন সাহেব ...	২২।৵৫	২৶৫
আরাকান দলের মেজর সদরলণ্ড সাহেব ..	১৮৲	১৸১০
কলিকাতার ঠাকুরদাস সেন কোং ..	১৬৲	১।৵৭
কলিকাতার কাপ্তান জে উলিয়মসন সাহেব ...	১৪৩৸৶৪	১৪।৵৪
উত্তর পশ্চিম দেশের ডাক কোম্পানির কর্ম্মাধ্যক্ষ জে এচ আলেন সাহেব	৯৲	৸৵৫
বেসন সাহেবের ইস্টেট ...	৮৪৸৵০	৮।৶১০
মিরটের এ ব্রাইসন সাহেবের (ইস্টেট)	৯।।০	৸৶২
জব্বলপুরের শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ৫২ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক দলের লেপ্টেনেণ্ট বম্বি সাহেব ...	৪৸০	।৶৭
ডাক্তর এফ ফ্লেমিং সাহেব ..	২৭০৲	২৭৲
মজঃফরনগরের জি গ্রাণ্ট সাহেব সি এস ..	৫৲	।।০
আগ্রার এম আর গবিন্স সাহেব সি এস ...	৩৬।৵৮	৩।৵২
ইম্পিরিয়ল ট্রান্সিট কোম্পানির কার্য্যাধ্যক্ষ ডবলিউ গ্রীনওয়ে সাহেব ...	৯৲	৸৵৫
গাম্বুল কোং ...	১০৸৵০	১৵৪
মিরটের দোকানদার হাফিজ ঘোষ ...	২।।০	।০
আগ্রার আর্টিলরীর কাপ্তান টি জে ডবলিউ হঙ্গরফর্ড সাহেব ...	১০৸৵০	১৵৬
বাণারসের মিস্ হিগিন্স ...	২।।৬	।১
জে সি কে সাহেব ..	২৵০	৵৪
শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ২৯ সংখ্যক পদাতিকের মেস্ সর্জ্জেণ্টগণ ...	২৮।।৵৯	২৸৵৯
অম্বালার পি মাকডনাল্ড কোং ...	৮।০	৸৵২
৫৭ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট মরিসন সাহেব ...	৯।০	৸৵১০
সিটিজেনপত্রের সম্পাদক ই পি মুরি সাহেব ...	১৫১৵০	১১।৵০
মিরটের রাজমিস্ত্রি মোমরাজিয়া বোদু ...	১৬২৸০	১৬।৬
কাপ্তান মণ্টগমরি সাহেব ...	৬৶০	।।৵১১
মসূরী বেঙ্ক	৬২।৶০	৬৶১০
পেশওয়ারের ৬৪ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট আর এম নেট সাহেব ...	৩৫৵০	৩।।২
দানাপুরের সওদাগর এফ স্মিথ সাহেব ...	২৸০	।৩
কলিকাতার প্রিণ্টর স্কট কোং ...	৩৸৵৮	।৵৩
মসূরীর এচ জি স্কট সাহেব ...	১৬।৶৬	১।৵৯
জব্বলপুরের গবর্ণমেণ্ট স্কুলের ওবরসিয়র জে বি উলিয়মস্ সাহেব ...	১১।৶	১৵৮
করকীর ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট ই ওয়াকর সাহেব ..	১৮৵৭	১৸০
ইংলণ্ডের পোর্টস্মথের জোজেফ রাইট সাহেব ...	১৬৬।৶৫	১৬।।৵৪

কাম্বেল লিমণ্ড সাহেবের ইস্টেট	যত টাকার দাওয়া।	শত করা ১১ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
কলিকাতার জুতাওয়ালা কথবর্টসন ও হার্পর সাহেব ...	১৭৲	১৸১১
কলিকাতার আড়গড়াওয়ালা হণ্টর কোং ..	২০০৲	২২৲
কলিকাতার জুতাওয়ালা ওয়াটস্ কোং ..	১৪১৵৫	১৫।৫
কলিকাতার আটর্ণী জি জে রাইট সাহেব ...	১৪২৯।৵০	১৫৬৵১

সি আর লাকার্টীন ও কোম্পানির ইস্টেট		যত টাকার দাওয়া।	শত করা ১৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
ওরিয়েণ্টল ব্যাঙ্কের উলিয়ম আণ্ডরসন সাহেব মালের উপর	...	৬৪,৮৩৮৸৶১১	৬৪৮।৶৩
ঐ ঐ	...	৩,৩৮৮৲	৩৩৸৶১
চিনের এম জে বারবোজা সাহেব	...	৩১,৬৯৬৶৮	৩১৪৸৶৬
সি জি ব্রাইন সাহেবের ইস্টেটের এজেণ্ট পাদরী লাক্রয় সাহেব	...	১০২। ৶২	১।৫
কলিকাতার বড় বাজারের চুণিলাল কণরিয়া বিরে র উপর	...	৫,০০০৲	৫০৲
ঐ ঐ	...	২৫,৯৫৩।৶৮	২৫৯।।৭
এ ডরকাস সাহেবের এজেণ্ট পাদরী লাক্রয় সাহেব	...	৮৯৮।৶২	৮৸৶৯
লণ্ডননগরের মেরি ফালোফিল্ড	...	৪৮০৶৬	৪৸৹০
লণ্ডননগরের হেনরি হফমান সাহেব বিলের ও জাহাজ বোঝাইয়ের উপর		১২,৩৩০৸৶০	১২৩।১১
ঐ ঐ	..	২,৪২১৲	২৪৶৪
কলিকাতার ব্রাডন ও কোম্পানির আসিস্টাণ্ট পি এচ হোমস সাহেব	...	২,০২৭।৶১০	২০।৫
মানচেস্টরের এম জেড জষ্ট কোং জাহাজ বোঝাই দ্রব্যের বিলের উপর	...	৪০,৮৫০ ৶০	৪০৮।১
ঐ ঐ	...	৫,৫০০৲	৫৫৲
ঐ ঐ	...	১৯৪৶১০	১৸৶১
সিঙ্গাপুরের সরজেয়ি ডি আলমডা ও সন্স	...	১১৭৸৶৭	১৶১০
কলিকাতার সওদাগর কেলি, কাম্বেল কোং বিলের উপর	..	৫,৬১৭৸৹০	৫৬৶১০
লাকর্টীন কোং জাহাজ বোঝাইয়ের বিলের উপর	...	২,০৮৪৩১।৪	২,০৮৪৶১০
ঐ ঐ	...	৯,২০০৲	৯২৲
ঐ ঐ (আকাণ্টেণ্ট)	...	১৭,৮২০।৭	১৭৮৶৪
এচ সি লাকর্টীন সাহেব	...	২,৩৫০৲	২৩।।০
মৃত জান পিণ্টের অছি জান লাকর্টীন সাহেব	...	২৮২৸৶৯	২৸৶৩
আণ্টনী লাকর্টীনের অছি ঐ	...	৪৯১৩৸৭	৪৯৶২
লণ্ডননগরের এ লাফর্গ সাহেব	...	১,০৮৮।৶৭	১০৸৶২
সুখসাগরের জে এম মেণ্ডিএটা সাহেব	...	২১।৶৯	৶৫
ভারতবর্ষের নর্থ ওয়েষ্টর্ন ব্যাঙ্ক বিলের উপর	...	৩,০২৯।।৶১০	৩০।৯
লিবরপুলের সওদাগর প্রেষ্টন কোং	...	৬৭০৲	৬৷৶২
লণ্ডননগরের তামস রাইডর সাহেব জাহাজ বোঝায়ের বিলের উপর	...	৫৬,৫৫৯৸৶১১	৫৬৫।।০
ঐ বিলের উপর	...	৬০০০৲	৬০৲
চিনের আর রাঙ্গেল সাহেব	...	১২০৸৶৭	১২৶৪
লণ্ডনের তামস রাইডর সাহেব	...	১১৯৯৶৪	১১৸৶১০
লণ্ডননগরের ঐ ঐ এবং উলিয়ম ক্রোল সাহেব	...	১০৫৩।৶০	১০।।৬
কলিকাতার সওদাগর সদরলণ্ড, সদরলণ্ড কোং জাহাজ বোঝাই দ্রব্যের বিলের উপর	...	৩৬৫২৶৯	৩৬।৫
লিবরপুলের সওদাগর জে ও টি স্পাঙ্ক সাহেব	...	১১২০৲	১১৶২
কলিকাতার ঐ তামস ডি'সুজা কোং	...	১৯১৬৶০	১৯৶৭

নর্ম্মান ব্রাদরের ইস্টেট		যত টাকার দাওয়া।	শত করা ৫ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
আইয়রলণ্ডের লুকাস কর্ক বারলিংটন সাহেব	...	২০০৲	১০৲
মিশন রোয়ের চন্দ্রশেখর ভিস্তি	...	৭।।০	।৶০
লণ্ডননগরের পিটর করি কোং (কর্ম্ম বন্দ হইতেছে)	..	১৫,৩৯৬৶৩	৭৬৯৸৹০
লণ্ডননগরের সওদাগর করিডেল কোং	...	৪,৫৪৭৶০	২২৭৶৮
ঐ ঐ	...	৯১৬।০	৪৭৸৹০
রাঙ্গুনের আর হার্ম্মে সাহেব	...	১০৭৶৪	৫৶৮
রাঙ্গুনের সওদাগর মাক্রে গেগি কোং	...	।৶৭	।৪
টাঙ্ক স্কেয়ারের মাকেঞ্জি লায়েল কোং	...	২২।।০	১৶০
ওরিয়েণ্টেল ব্যাঙ্ক করপোরেশন	...	৭৫০০৲	৩৭৫৲

নর্ম্মান ব্রাদরের ইস্টেট	যত টাকার দাওয়া।	শতকরা ৫৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
হংকঙ্গের রসায়ণজীবি ডবলিউ জে প্রেস্টন সাহেব	১৯৩৲১	৯।৶৫
লণ্ডনের সওদাগর তামস রাইডর ও এচ ডি হেনেট সাহেব ...	১৪১৬।৶৭	৭০৸৶২
লণ্ডনের তামস রাইডর ও এচ ডি হেনেট সাহেব ..	১১৮৭।১১	৫৯৲৮
বিবি স্কট, ...	৪৸০	৶৮
বি, ষ্ট্রীণ্ড সাহেবের ইস্টেট ...	১৬৮॥৶২	৮।৶০
এচ জি ষ্টেথম সাহেব ...	১০।।০	।।৫

জর্জ্জ ওয়েকফিল্ড মারিয়ট সাহেবের ইস্টেট	যত টাকার দাওয়া।	শত করা ১৪৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
গাজিপুরের মাকেঞ্জি সাহেব ...	১০০০৲	১৪০৲
বান্দার মণি দাস ..	৪০০৲	৫৬৲
দানাপুরের নেথুলাল ...	৩০০৲	৪২৲
আলাহাবাদের প্রভুদাসের স্থলাভিষিক্ত ..	৭৫০৲	১০৫০৲
শেয়ালকোটের ২১ গণিত দেশীয় পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট ওয়েবেষ্টর ও লেপ্টেনেণ্ট উইটল সাহেব ...	১৫০৯॥০	২২১৲৫

উইলবী ফ্রেসর হেয়র সাহেবের ইস্টেট।	যত টাকার দাওয়া।	শত করা ৫০৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
কলিকাতার দোকানদার উলিয়ম বেল কোং ...	১৯৲	৯।।৫
কলিকাতার হোটেলওয়ালা তামস বরফুট সাহেব ...	১২০৸৬	৬০।৶৩
কলিকাতার জুতাওয়ালা বেগি ও কোং ...	২১৲	১০।।০
কলিকাতার পেনশ্যনর জান লীচ্চ সাহেব ...	২২১।৲০	১১০৸৬
ইউরোপের মাইকেল মেয়র্স সাহেব ...	৩৪৮৸৯	১৭৪৶৪
কলিকাতার বন্দুকওয়ালা জেমস সলিটিউড সাহেব ..	৪৪৸৯	২২।৶৪
ইউরোপের মাষ্টর মারিনর জোজেফ শর্ট সাহেব ..	৪৪৶০	২২৶০

জান গন্‌সালবেস সাহেবের ইস্টেট।	যত টাকার দাওয়া।	শত করা ৭২৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
কলিকাতার সরাপওয়ালা গিরীশচন্দ্র সেন ...	১৬৲	১১।।৪
কলিকাতার নীলামকারক এল মেণ্ডিস কোং ...	৪৮৲	৩৪।১১

আন্দ্রু হার্ব্বি সাহেব।	যত টাকার দাওয়া।	শত করা ২০ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
বোম্বাইয়ের বীরজোরজী পেস্টোনজী নানাভয় ...	৫ ২৮৶০	১৩৸৶২
কলিকাতার বাদ্যযন্ত্র বিক্রেতা বর্কিন্যং কোং ...	১৯৪৶০	৪।৶০
আলাহাবাদের সওদাগর বন্দুলাল ..	১৬০০৲	৩২৲
কলিকাতার সওদাগর রাগশা কোং ...	৫১২৲	১১।।৫
কলিকাতার বিশ্রাম চৌকীদার ..	৮৲	১৶০

আনক্র হার্ব্বি সাহেব		যত টাকার দাওয়া।	শত করা ২।০ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
লণ্ডনের কমিশ্যন এজেণ্ট কোবর্ণ সাহেব	...	২০০০৲	৪৫৲
কলিকাতার সলিসিটর জর্জ্জ কলিয়র সাহেব	..	৭২২৲	১৬৶৮
কলিকাতার আড়গাড়াওয়ালা কুকু কোং	...	২০৲	।৶২
কলিকাতার এমামবক্স খানসামা	..	১৬৬৲	৩।৶৯
মান্দ্রাজের দোকানদার ই গিলিস্ সাহেব	...	২৫২।৶৬	৫।৶১০
কলিকাতার গোলাম হুসেন হুকাবরদার	...	২০৲	।৶২
বহরমপুরের রেশমের সওদাগর হার্ট কোং	..	৩৫০৲	৭৸৵০
কলিকাতার আভরণ বিক্রেতা মিডিলটন কোং	...	১৮২০৲	৪০৸৶২
বারাকপুরের আড়গাড়াওয়ালা নলবীজুল্লা	...	৩২৲	।।৶৬
কলিকাতার আভরণ বিক্রেতা ডবলিউ, এচ, টুণ্টীমান সাহেব	...	৪৭১৵০	১০।।৵৮
কলিকাতার পুস্তক বিক্রেতা থাকর কোং	...	৪১৲	৸৵১০
কলিকাতার গণ্টর কোং	...	৪৮।০	১৵৬

হেনরি জোব রাণ্ডল্ফ সাহেবের ইষ্টেট		যত টাকার দাওয়া।	শত করা ১৭৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
চট্টগ্রামের সদাগর বক্সালী	...	১০০৲	১৭৲
ঐ ভবানী মাথনওয়ালা	..	৫০৲	৮।০
মান্দ্রাজের জাহাজের এজেণ্ট কাপ্তান ই এল ডিক্সন সাহেব	...	৯০৲	১৫।১০
ঐ সদাগর গ্রাণ্ট সাহেব	..	৭০৲	১১৸৵৪
চট্টগ্রামের কাপড়িয়া গোকুল ঠাকুর	..	১৫৲	২।।৵৩
কলিকাতার ঘড়িওয়ালা হানহার্ট সাহেব	..	৩৫৲	৫৸৶২
মান্দ্রাজের এজেণ্ট কেনরিক সাহেব	...	৬০৲	১০৶২
চট্টগ্রামের কাপড়িয়া শিবশঙ্কর	..	৩০০৲	৫১৲
ঐ সদাগর সীতানারায়ণ ঠাকুর	...	২০০৲	৩৪৲
ঐ জমীদার সেথ ওমেদুল্লা খাঁ বাহাদুর	...	৫০৲	৮।।০
ঐ কাপড়িয়া শিবচরণ ঠাকুর	..	৫০৲	৮।।০
মান্দ্রাজের কষ্টম হৌসের খাজাঞ্চি	...	২০০৲	৩৪৲
চট্টগ্রামের হোটেলওয়ালা উইলিক সাহেব	..	১৫০৲	২৫।।০

সৈয়দ দেওয়াদ আলীর ইষ্টেট		যত টাকার দাওয়া।	শত করা ১।।০ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
ভবানীপুরের বিপ্রচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	...	১০০৲	১।।০
বর্দ্ধমানের তালুকদার ভোলানাথ নিংহ রায়	..	৫০০৲	৭।।০
ঐ ঐ	...	৪০০০৲	৬০৲
কলিকাতার আটর্ণী এ সেণ্ট জান কারুথর সাহেব	...	৮০০৲	১২৲
বর্দ্ধমানের জমীদার গোপালদাস মোহন্ত	...	২৬,৪০০৲	৩৯৬৲
ঐ তালুকদার হরিসিংহ রায়	...	৫০৫৲	৭।।০
বীরভূমের হসমতুলনিসা বা হসোনা বিবি	...	৬০,০০০৲	৯০০৲
কলিকাতার বাণিজ্যকারী লাল চুণিলালের পুত্র দ্বারকাদাস	...	২,৪০০৲	৩৬৲
বর্দ্ধমানের জমীদার মুনশী মহম্মদ মজফর	..	১৪,৫০৫৲	১২৭।।৵২
ঐ ঐ	...	৬,৭০০৲	১০০।।০
বর্দ্ধমানের মীর মজফর আলীর পুত্র মীরালী হুসেন	..	৮৫০৲	১২৸০
হুগলীর তালুকদার মানগোবিন্দ বিশ্বাস	..	২৩,০০৲	৩৪।০

সৈয়দ দেওয়াদ আলীর ইষ্টেট		যত টাকার দাওয়া।	শত করা ১৷৷০ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
বর্দ্ধমানের তালুকদার মণিলাল বাবু	..	৫০০০৲	৭৫৲
হুগলীর তালুকদার মানগোবিন্দ ও কৃষ্ণগোবিন্দ বিশ্বাস	...	১,৫০০৲	২২৷৷০
কলিকাতার বণিক মতিলাল শীল	...	২৫০৲	৩৸০
ঐ বাণিজ্যকারি মৌলবী আবদুল সুতাওর	..	৩,৫০০৲	৫২৷৷০
বর্দ্ধমানের বাণিজ্যকারি মীর গোমানি	...	৮০০০৲	১২০৲
হুগলী ও কলিকাতার মারিন্ কন্ট্রাকটর মধুসূদন মুখোপাধ্যায়	...	৪,৪৩৮ ৶১	৬৬৷৷/৩
কলিকাতার কাপড়িয়া মহেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	..	২৫১৲	৩৸৩
শিয়ালদহের জমীদার মুনশী বজেলরহিম	...	৫০৲	৸০
বর্দ্ধমানের চৌধুরী এলাহিবক্সের স্ত্রী নাদীর নেসা বিবি	..	৬,৬৮২৲	১০০৶৮
মুরশিদাবাদের ওমুদথেন নেসা বিবি	...	৩০০২৲	৪৫৲
বর্দ্ধমানের খয়রাৎ আলীর পুত্র রামজান আলী	..	৫৫০৲	৮৷০
ঐ রাধামোহন সরকার	..	৩,৫০০৲	৫২৷৷০
ঐ বাণিজ্যকারি রামদয়াল হাজারা	...	১,৪৩৫৲	২১/২
ঐ সরফন্নেসা বিবি	...	৪০০০৲	৬০৲
হুগলীর সেখ গোলাম সমদানী	...	৫০০০৲	৭৫৲
বর্দ্ধমানের বাণিজ্যকারি সেখ কুতবদ্দী	...	৭৯৮০৲	১১৯৷৷৶২
হুগলীর শ্রীমতী শারদা সুন্দরী দেব্যা	...	৪৭৩৲	৭/৬
বর্দ্ধমানের বাণিজ্যকারি সেখ সাহেব জান ও সেখ বাবু জান	...	১৩৫০৲	২০৷০
ঐ ঐ শ্যাম লাল ঘোষ	...	৮৫০৲	১২৸০
মুরশিদাবাদের সৈয়দ শাহ নওয়াজআলী	...	৬০০০৲	৯০৲
কলিকাতার বাণিজ্যকারি সোমর দাস রায়	...	২৫০৲	৩৸০
বর্দ্ধমানের বাণিজ্যকারি সম্বরাম ও গঙ্গারাম বাবু	..	২০০০৲	৩০৲
মুরশিদাবাদের শ্রীমতী গোমানি	...	৫০০০৲	৭৫৲
বর্দ্ধমানের বাণিজ্যকারি সেখ শারাজুদ্দীন	..	২১১২৲	৩১৷৷৶১০
বর্দ্ধমানের (তাঁহার স্ত্রী) শ্রীমতী আনিহরন্ নেসা বিবি	..	৪২০০০৲	৬৩০৲

উলিয়ম জর্জ্জ বালেণ্ট সাহেবের ইষ্টেট		যত টাকার দাওয়া।	শত করা ৫৮৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড।
এমামবাগ লেনের জে কৌলী সাহেব	...	৫৷০	৩৶৯
লাইন্স রেঞ্জের ই হালি সাহেব	...	৩০৲	১৭৷৶৫
শিয়ারউড ও কোম্পানির আসিস্টাণ্ট এল মেণ্ডিস সাহেব	...	১৩০	৭৷৷৶০
রাধাবাজারে কাপড়িয়া মধুসূদন ঠাকুর	..	৪০	২৷৶৫
ফরিন্ ডিপার্টমেণ্টের জি টি রেবেরো সাহেব	...	৭৷৷৶০	৪৶৪

কলিকাতা,
১৮৬৯ সাল ২৮ জুন।

এ বি মিলর।
রাজকীয় আটর্ণী।
(70—1)

[*Government Gazette, 6th September* 1870.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।
13 M

১ নং।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

উত্তর ভারতবর্ষের কোন২ জিলায় ১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত এক সপ্তাহে দ্রব্যাদির নিরিখ।

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখে ও তৎপূর্ব্ব সপ্তাহে এবং ১৮৬৯ সালের

তাহার

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার ঘর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
	পঞ্জাব।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	রোটক	।৪	।৪॥	/৮৸	॥২	॥২	/৯	/৬	/৬	/৬
২	লাহোর	।৪।	।৫	।১	।৭৶	॥০	।৫।/	/৭	/৭	/৭
৩	জলন্দর	।৬	।৬	।৮॥	॥১	॥১	৷	/৯	/৯	/৬
৪	লুধিয়ানা	।৬।	।৭।	/৭৸	॥৫	॥৪	।০	/৬॥	/৬ ॥	/৬
৫	হুসিয়ারপুর	।৬৸	* ।৬৸	/৯॥	॥২	॥২	।৩	/৭	/৭	/৫॥
৬	সিরসা	।৩৸	।২॥	/৭৸	॥১	॥৩	।০॥	...	...	...
৭	হিসার	।৪	।৪॥	/৮	॥০	॥০॥	।০॥	..	...	...
৮	দিল্লী	।৫ ॥৶১০	।৬	।০৸১০	॥৪।৶	॥৫	।৩।৶	/৬	/৬	/৬॥
৯	অম্বালা	।৬॥	৮	/৯	॥৪	॥৮	।০॥	...	...	...
১০	ফিরোজপুর	।৫	।৫	/৯॥	॥১	॥২	।২	/৬	/৬	/৫
১১	কর্ণাল	।৫	।৬	।০৸	॥৪	॥৪	।৩	...	...	...
১২	অমৃতসর	।৩৸	।৪৶	/৯৸৶	।৮ ॥	।৮॥	।৪।	/৬	/৬	/৬
১৩	গুড়গা ‡	...	...	...	...	...	...	...	...	...
১৪	কাঙ্গরা	।৫	।৫	।০	॥৪	॥৪	।৩	/৮	/৮	/৫॥
	উত্তর পশ্চিম দেশ।									
১৫	ডেরাদুন	।৪	।৪	/৯	॥৩	॥৩	।২	...	...	...
১৬	সাহারণপুর	।৪ ॥	।৪ ॥	।০৸	॥১॥/	॥১॥/	।৪	...	...	...
১৭	মজ্জফরনগর	।৬।	।৫৸৶	।১	॥৩।৶	॥৪৶	।২৸৶	...	...	/৬॥/
১৮	মিরট	।৬৶১০	।৬॥	।১॥	॥২ ।১০	॥৩৶১০	।৩॥১০	/৬।১০	/৬	/৬
১৯	বুলন্দশহর	।৭৶	।৭।/	।১৸	॥৬৶	॥৭ ।	।৫/	/৭	/৭	/৭
২০	আলিগড়	।৮॥/১০	।৮।	।২ ॥	॥৭৸	॥৭৸	।৬	/৬।	/৬।	/৭
২১	কমাওন	।৩	।২	।০	।৫	।৫	।৩	/৫	/৫	/৫
২২	গড়ওয়াল	॥২	।২	॥০	॥৫	॥৫	॥৫	/৮	/৮	/৭
২৩	বিজনৌর	।৭।	।৭৶	/৯ ।৶	॥৭	॥৮।	।১।৶	।১	।০।৶	/৭৸৶
২৪	মুরাদাবাদ	।৯।৶	।৯।৶	/৯॥৶	॥৬।	॥৫	।১৸৶	/৭ ॥	/৭॥	/৭ ॥
২৫	বদাওন	।৮॥৶	।৮৸৶	/৯/১৫	॥৬/ ১৫	॥৭।৶১০	।১৶	/৬	/৬	/৫৸১৫
২৬	বেরেলি	।৮॥/	।৯।৶	/৯৶১০	॥৫	।।৫।/১৫	।১॥৶১০	...	...	...

* এই২ ঘরের অঙ্ক পূর্ব্ব প্রকাশিত এই২ ঘরের অঙ্কের সহিত মিলে না বলিয়া জিলার কার্য্যকারকদের প্রতি না মিলিবার

‡ এই২ জিলার রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই এই হেতু জিলার কার্য্যকারকদিগকে বিলম্বের হেতু লিখিবার আদেশ ক

সেই মাসে কোন২ জিলার মধ্যে নিম্নলিখিত দ্রব্যের যে দর ছিল।

নিরিখ।

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)।

জিলার নম্বর।	ছোলা।				সামান্য চাউল।				জোয়ার।				বাজরা।			
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।		১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।		১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।		১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	
১	সের	সের	সের		সের	সের	সের		সের	সের	সের		সের	সের	সের	
২	৵৯	৮	১৬॥		৵৭	১৲	১৲		১০	৷৷৫	৷৷৩		৵৯	৷৷৩	৷৷৩	
৩	১০৸৵	১৬॥	১৫৷৵		৵৮	৵৯॥	৵৯॥		৷৷৪৵	৵৯	৵৯		৵৯	৷৷৪	৷৷৪	
৪	১২	১৭	১৭ ॥		৵৮	১০	১০		১২	৵৯	৵৯		৵৭	১	১	
৫	৵৯৷৷	১৭৸	১৭৷৷		৵৭৷৷	১৷ ১	১৷ ১		৵৯	৷৷৪৷৷	৷৷৪		১	১	১	
৬	৵৯	১৫৸	১৫৸		৵৭	১০	১০		৵৯	৵৯	৵৯		১	১	১	
৭	১০	৵৯	৵৯		৵৮	১০॥	১০৷৷		৵৬	৵৯	৵৯		১	১	১	
৮	৵৮৷	৵৮	১৫৷৷		৵৮	৵৯	৵৯		৵৮	৷৷০	৷৷০		১	১	১	
৯	১০৵	১৫৷৵	১৫৷৵১০		১০	১৪	১৪		৩	৷৷৪৷৵	৷৷৪৷৵		১	১	১	
১০	৵৯৷	৵৮	১৬৷৷		৵৭	১৪	১৪		১০	৵৯	৵৯		১	১	১	
১১	১৷	৵৮	১৭ ॥		৵৮	৵৮॥	১৪		১০	৵৯	৵৯		১	১	১	
১২	১০	১৬	১৬		৵৯৷৷	১২	১২		৵৯	১৷	১৷		১	১	১	
১৩	১৷৷	১৫৷৵	১৫৷৵		৵৭৸	৵৯	৵৯		৵৫৸	১৷	১৷		১	১	১	
১৪	...	...	...		...	...	...		...	...	...		...	...	...	
১৫	১	১৫	১৫		৵৭॥	৩	৩		...	...	...		...	...	...	
১৬	৵৮৷৷	১৩ ॥	১৩৷৷		৵৮৷৷	১৲	১৲		৵৫৸	৷৷৪	৷৷৪		১২	১৪	১৪	
১৭	১৫৵	১৪	১৫৵		১০৸	১৩৸৵	১৩৸৵		১০৸	১১০৷৷	১১০৷৷		৵৮॥৵	১৪৷৵	১৪৷৵	
১৮	৵৮৸৵	১৫৷৵	১৫৷৵		১৷ ৪৵	১৷ ১॥	১৷ ১॥		১৫৷৵	১২৷৵১৫	১২৷৵১৫		৵৮	৷৷০১০	৷৷০১০	
১৯	১০	১৬	১৫৷৵১০		৵৯॥	১১	১১		১২	১৫	১৫		৵৮	৷৷০	৷৷০	
২০	১৲	১৫৸	১৫৸		...	...	...		১৫	...	...		১০৵	১০	১০	
২১	১৬ ॥	১৬৷৵	১৬৷৵		১৲	১২॥	১২॥		১২	১০॥	১০॥		১৩	১২॥	১২॥	
২২	৵৭॥	১০৷	১০৷		৵৮	১০॥	১০॥		...	...	...		...	...	...	
২৩	৵৫	৵৬	৵৬		১২	১৪	১৪		...	...	...		...	...	...	
২৪	৵৮৷৵	১৬	১৬		৵৮৷	১৩	১৩		১০৷৵	১২	১২		...	...	...	
২৫	৵৫	৵৮	৵৮		৵৮	১৩৸	১৩৸		৵৮	৵৮৸	৵৮৸		১৫	১৫	১৫	
২৬	১৷৵	১৬৸৵১০	১৬৸৵১০		৵৮	১২৸১০	১২৸১০		৵৭	৵৭	৵৭		৵৮৸	১২৷৵১৫	১২৷৵১৫	
২৭	১৬৸	১৭	১৭		১৩৵	১২৸	১২৸		১০৵	৵৭৷৵	৵৭৷৵		৵৮	১০৷৵১৫	১০৷৵১৫	
২৮	১১	১১	১১		১১	১১	১১		১১	১১	১১		১১	১১	১১	

হেতু জানাইতে আদেশ গিয়াছে।

গিয়াছে।

জিলার নম্বর।	জিলা।	গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের								
		গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৭	সাজেহানপুর	৷৷০৸৶	৷৷০ ৷	৷৷০৶	৷৷৯	৷৷৮ ৷৷	২৸৶	১৶/১০	১৷	৶৭৷৷
২৮	তেরাই পরগণা	৷৷০	৷৷০	৶৮৸	৸৩৸	৸৩৸	১০৷৷৶	১৫	১৩৸	৶৬৷
২৯	মথুরা	৷৷৭	৷৷৮	১৸	৷৷৫	৷৷৬ ৷৷	১৫৷৷	৶৮	৶৮	৶৮ ৷
৩০	আগরা	১৬৷১০	১৬৶১০	১৫৶১০	৷৷৪৸৶	৷৷৫৶১০	১৫৷৶	২৷৷	২৷৷	৶৮৸৶
৩১	ফরক্কাবাদ	৷৷৮৶	৷৷৯	১৷৷৶	৷৷৫৷৶	৷৷৫৶	১৪৷৶	৶৫৶	৶৫৷৶	৶৫৸
৩২	মাইনপুরি	৷৷৮৶	৷৷৮৶	১৸৶	৷৷৫৸	৷৷৫৷৷	১৪৸৶	৶৭৸৶	৶৮	৶৬৸
৩৩	এতওয়া	৷৷৭৶	৷৷৭৶	১৸	৷৷৩	৷৷৩	১৪৷৶	১০ ৷	১০ ৷	৶৮৷
৩৪	এটা	৷৷৯	৷৷৯ ৷৷	১৷ ৷	৷৷৭	৷৷৮	১৪৶	৶৯	৶৯	৶৭ ৷৷
৩৫	জালোন	৷৷৯৷৷	৷৷৯৷৷	৶৯ ৷	৷৷১	৷৷১	১০৷৷	৶৬	৶৬	৶৭
৩৬	ঝাসি ...	৷৷৬	৷৷৫৷	৶৬৸	৷৷২ ৷৷	৷৷২ ৷৷	৶৮ ৷	...	...	...
৩৭	ললৎপুর	১৭৶	৷৷৬৸/১০	৶৮৷৷৶	৷৷১৫	৷৷৫	...	৶৯	৶৯	৶৬
৩৮	কানপুর	১৭৷৶	৷৷৬ ৷৷	১৷ ৷৶	৷৷৪ ৷৷৶	৷৷৪৶	১৪৷৷	...	...	...
৩৯	ফতেপুর	১৪৸	১৪৸	১৩৸	৷৷০	৷৷০	১৪ ৷৷	...	...	...
৪০	বান্দা	১৫৷৷৶	১৫ ৷	১০৷৷	৷৷৮ ৷৷	৷৷৮ ৷	১৩৸	১৷ ৷৷	১৷ ৷৷	৶৮ ৷
৪১	আলাহাবাদ	১৪৷৷	১৪ ৷	১০৷৷	৷৷১০	৷৷৯	১৩	...	..	...
৪২	হামিরপুর	১৬	১৬	৶৯৷	৷৷৭	৷৷৭	১০৷৷	৶৭	৶৭	৶৭
৪৩	জৌনপুর	১৬৷৷৶	১৬ ৷	১০৸৶	৷৷২৷৷৶	৷৷২৷৷৶	১২ ৷৷৶	১৩৷৶	১৩৷৶	৶৯
৪৪	গোরক্ষপুর	২৯৶	৷৷৮ ৷৷৶	১২৶	৷৷৩৸	৷৷২৸৶	১৩৸৶	১২৸৶	১২৷৷৶	৶৯৸৶
৪৫	বস্তি	৷৷১০৶	৷৷০	১২৷৷	৷৷৫	৷৷৫	১৪৷৶	৶৮৷৶	৶৮ ৷৶	৶৯৷৶
৪৬	আজিমগড়	১৭ ৷৷৶	১৭৷৷৶	১২৶	৷৷৩৸৶১০	৷৷৩৸৶	১৪৷৷৶	১০৸৶	১০৸৶	১০
৪৭	মির্জাপুর	১৫	১৫	১০	৷৷০	৷৷৮	১৩	৶৮	৶৮	১০৷
৪৮	বারাণসি	১৪৷৷	১৪৷	১০৸৶	৷৷০	৷৷০	১২ ৷৶	১১৷৷	১০ ৷	৶৮৸
৪৯	গাজিপুর	১৬৸৶	১৬ ৷	১২৷৷	৷৷১৸৶	৷৷১৸৶	১৩৸	১৸৶	১৸৶	১১
৫০	আজমীর	১০৷৶	১০	৶৪৸৶	১৫৶	১৬	৶৫৸৶	...	...	...
	অযোধ্যা।									
৫১	সুলতানপুর	১৬ ৷৷	১৬ ৷৷	১২ ৷	৷৷৪	৷৷৪	১৪	৶৯ ৷৷	৶৯ ৷৷	৮
৫২	প্রতাপগড়	১৬ ৷	১৬৷	১০	৷৷৪	৷৷৫	১৩	...	...	...
৫৩	কয়জাবাদ	১৭৶	১৭	১২৶	৷৷৩	৷৷৩	১৪৶	১২৶	১২	৮

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)।

জিলার নম্বর।	ছোলা।				সামান্য চাউল।				জোয়ার।				বাজরা।			
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৭	৷৵০	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
২৮	৷৵৸	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
২৯	৷৷৷	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৩০	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৩১	৷৷৷	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৩২	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৩৩	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৩৪	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৩৫	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৩৬	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৩৭	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৩৮	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৩৯	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৪০	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৪১	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৪২	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৪৩	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৪৪	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৪৫	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৪৬	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৪৭	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৪৮	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৪৯	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৫০	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৫১	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৫২	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵
৫৩	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৷৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵	৷৵

গবর্ণমেণ্টের ৮০ ডোলার সেরের

জিলার নম্বর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫৪	ফিরি	৷৷৩৷৵	৷৷৩৷৵	।০।৵	৸৫ ৸৵	৸৫ ৷৷৵	।৪৸৵	৵৬ ৷৷৵	৵৬	৵৫৷৷৵
৫৫	লক্ষ্ণৌ	।৮।	।৮৸১০	।১ ৸৵	৷৷৫।।	৷৷৫।৵৫	।৪৸	।১	।০	৵৯
৫৬	বারবাঁকি	৸	৵৯ ৷৷	৵২।	৷৷৩	৷৷৬	।৪	৵৬	৵৬	৵৬
৫৭	বারেচ	।৸	৵৯	৵৩	৸০	৸০	৸	।০	।০	৵৯
৫৮	রায়বেরেলি	৵৬।	৵৬ ৷৷	।২।।	৷৷২ ৷৷	৷৷২ ৷৷	।৫	।২	।২	৵৮
৫৯	সীতাপুর ‡	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৬০	গঙ্গা	৷৷১	।।০।	।৪।।	৷৷৬।।	* ।৭	।২ ৷৷	।২।।	* ৵৭৸	।৪ *
৬১	উমাউ	৵৮।	৵৮ ৷৷	।১ ৸৵	৷৷৪	৷৷৪	।৪ ৷৵	...	...	...
৬২	হরদই	৷৷১৷৵	৷৷১৷৵	।১	৸২ ৷৷	৸২।।	।৩ ৷৷	৵৫।	৵৫।	৵৫
	বঙ্গদেশ।									
৬৩	সারণ	।৭ ৷৷	৷৷৮	।৩৸৵	৷৷৫	৷৷৬	।৫ ৸৵	।২	।২	।০।
৬৪	পাটনা	।৭ ৷৷	৷৷৮	৷৷০৵	৷৷৮	৷৷৭	৷৷৮	...	...	...
৬৫	বক্সার	।৬ ৷৷	।৬।।	।৩।।	৷৷২	৷৷২	।৬	...	...	...
৬৬	চাম্পারণ	৷৷০	৷৷০	৷৷৬	৸১	৸১	৸৬	।৩	।৩	৷৷৪
৬৭	ত্রিহুত	।৫	।৫	।।২	৷৷৭ ৷৷	†।।৭ ৷৷	৸৫	।৭	।৭	৸৭
৬৮	ভাগলপুর	।৮।৵	।৮।৵	।৩৸৵	।।৭৸	।।৭৸	।৭ ৷৷৵	।৬ ।৵	।৬।৵	।২
৬৯	সাহাবাদ ‡	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৭০	মুঙ্গের	।৬	।৭	।৪	৷৷৮	৸০	।৭ ৷৷০	...	...	...
৭১	বর্দ্ধমান	।৪৸	।৪৸	।৩	...	...	...	...	...	...
৭২	হুগলী	।৩	।৩	।১	...	...	...	।৫	।৫	।২
৭৩	পাবনা	।৬	।৬	।২	...	...	...	।৮৸	।৮	।৯ ৷৷
৭৪	বীরভূম	।৪।	।৪।	।০।।	...	...	...	।৯	।৯	।৫৸
৭৫	মুরশিদাবাদ ...	।৫৸	।৮	।২	৷৷৮	৸০	।৭	।৬ ৷৷	।৭	...
৭৬	মওয়াদুমকা	।২	।২	।১	...	...	...	।৬	।৬	।২
৭৭	বগুড়া	।২	।২	।৫	...	...	...	।৫।।	।৫ ৷৷	।৬
৭৮	শালিরাম	।৬ ৷৷	।৭	৷৷৩	।৯	।৯	৷৷৪	৵৯	৵৯	৵৯

* এই২ ঘরের অঙ্ক পূর্ব্ব প্রকাশিত এই২ ঘরের অঙ্কের সহিত মিলে না বলিয়া জিলার কার্য্যকারকদের প্রতি না মিলিবার
† পূর্ব্বসপ্তাহের এই২ ঘরের অঙ্ক এই কার্য্যালয়হইতে অশুদ্ধরূপে দেওয়াতে এই২ ঘরের অঙ্ক দ্বারা তাহা সংশোধন
‡ এই২ জিলার রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই এই হেতু জিলার কার্য্যকারকদিগকে বিলম্বের হেতু লিখিবার আদেশ করা

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায় ।)

জিলার নম্বর।	ছোলা।			সামান্য চাউল।			জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫৪	১০৸৶	॥২	৸৶	১ ৷	৸৶	৶৬	৷৷০	৷৷০	৶৬	৷৷২৷৷	৷৷২৷৷	৶৯
৫৫	১২৸/৫	৷৷৷/৫	৶৷৷৶১০	*১৩৷৷৶	৶৷৷৶১০	৶২৸	১৩	॥৸/১০	॥২	১৩৸/৫	॥৫	২/১০
৫৬	১৩	॥১	৶৯	৷৷৪	৶৯	...	...	...	...	...	...	...
৫৭	১৬	৷৷৪	১০	১৩	১০	...	৷৷৩	৷৷২	...	...	...	...
৫৮	১৩৸	॥০৷৷	৶৯	১৫ ॥	৶৯	...	...	...	...	...	...	...
৫৯	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৬০	১৫	৷৷০	৷৷১৷৷	†৷৷৪৷৷	৷৷১৷৷	৷৷৪ ॥	৷৷৪	॥৪	৷৷৪	*...	...	৷৷৪
৬১	১৷৷৸	৷৷৯৷৷	১০	৷৷৪৷	১০	...	...	...	...	...	...	...
৬২	১০৸	৷৷৯৸	৶৭৯	১৷	৶৭৯	...	...	...	...	...	...	...
৬৩	৷৷৪ ৷	৷৷৪	৷৷৩	॥০	৷৷৩	৷৷০	॥৩	॥৩	॥৩	...	...	...
৬৪	৷৷৪৸৸	৷৷৪	৷৷৩৷৷	*৷৷৪৷৷	৷৷৩৷৷	...	॥৩	॥৪	॥০	...	...	...
৬৫	৷৷৩ ॥	৷৷৭৷৷	৷৷৭৷৷	৷৷৪	৷৷৩	৷৷৪	॥৩	॥৬	৷৷০	...	...	...
৬৬	৷৷১	॥০	॥৫	৷৷৪	॥৫	৷৷০/০	॥৬	॥৬	৷৷৫	...	...	...
৬৭	॥৫	॥০	৷৷০	॥০	৷৷০	...	...	...	...	...	...	...
৬৮	৷৷৪৸/	৷৷৪ ॥	৷৷৪৷৷	৷৷৪৸৸	৷৷৪৷৷	৷৷২৷৷৸	॥৬৷৷	॥৬৷৷	॥৭৬	...	...	...
৬৯	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৭০	৷৷৪	৷৷৬	৷৷৫	॥০	৷৷৩	৷৷৫	॥৪	॥৪	॥৪	...	...	...
৭১	৷৷৬	৷৷৩৷৷	৷৷৩৷৷	॥০	॥১৷৷	৷৷৩৷৷	...	...	...	...	...	...
৭২	৷৷২৷	৷৷৩	৷৷২	৷৷৯৷৷	১৫ ৷	৷৷২	...	...	...	...	...	...
৭৩	১৩ ৷৷৵	৷৷২	৷৷৩	৷৷৪	॥৩	৷৷১০	...	...	...	...	...	...
৭৪	১০৷৷	৷৷২	৷৷২	৷৷৩৷৷	৷৷৫	৷৷১৫	...	...	...	...	...	...
৭৫	৷৷৪	৷৷১৪৷৷*	৷৷৫	*॥১৯	৷৷৭	৷৷১৫	...	...	...	...	...	...
৭৬	৷৷৪	৷৷৪	৷৷২	॥০	৷৷৬	৷৷২	...	...	...	...	...	...
৭৭	৷৷৫	৷৷৸/৯*	৷৷২	॥০	৷৷৬	৷৷২	...	...	...	...	...	...
৭৮	৷৷৩	৷৷৬	৷৷১৫	৷৷২৷৷	৷৷২৷৷	৷৷৮	...	...	...	...	...	...
				৷৷১৫			...	...	...	...	...	...

হেতু জামাইতে আদেশ করা গিয়াছে।

করা গেল।

গিয়াছে।

গবর্ণমেণ্টের ৮০ ডোলার সেরের

জিলার নম্বর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭৯	রংপুর	॥২৶	।৫	।১।	...	...	...	॥৵	।৬৸৵	।৪।৵
৮০	দিনাজপুর	।৩	।৩	।১।	।৩।৵	।৩।৵	॥০	...	...	...
৮১	রাজশাহী ‡	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮২	মালদহ	।৬	।৬	।৬	৸৬	৸৮	৸৩	৶৯	৶৯	।৭
৮৩	রাজমহল ‡	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮৪	গয়া	।৭ ॥৶	।৭৸৵	।১ ।	।।৪৸৵	।।৪ ॥৶	।৫	...	...	...
৮৫	পূরণিয়া	।৭	।৭	।৫	॥৯	॥৯	৸৫	...	...	...
৮৬	গদ্দা	।০	।০	।১	...	...	।৮	...	...	...
৮৭	দেবগড় ‡	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	মধ্য প্রদেশ।									
৮৮	হোসঙ্গাবাদ	।১৸	।১ ।	।৬	৵৮	৵৮	৵৮	৵৭	৵৭	৵৬
৮৯	নরসিংহপুর	।৩।।	।৩।।	।২।	৵৭	৵৮	...	৵৯	৵৮	৵৬
৯০	ডুমো	।২৸	।২।।	।১।	...	...	...	...	...	...
৯১	সাগর	।৫	।৪।।	।২৶	।৫	।৫	...	...	...	...
৯২	জবলপুর	।৫	।৫।।	।০।৵	।৩	।৩	।০	।০	।০	৵৮

‡ এই২ জিলার রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই এই হেতু জিলার কার্য্যকারকদিগকে বিলম্বের হেতু লিখিবার আদেশ করা

নোট।—মিরিখের রিটর্ণ কোন২ সময়ে অতি গৌণে পঁহুছিয়া অকর্ম্মণ্য হয়, অতএব জিলার কর্ম্মকারকদের প্রতি এই তাহা চালান করিতে সচেষ্ট হন।

মন্তব্য।

১৮৭০ সালের জুলাই মাসের ২৩ তারিখপর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে :

		সের	
লাহোর	... গত সপ্তাহে "ছোলা"	৸৮	লেখা উচিত।

১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ৬ তারিখ পর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

পাটনা	... গত সপ্তাহে "ছোলা"	।৭	ঐ

১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

হুসিয়ারপুর	... গত সপ্তাহে "গোম"	।৬৸	ঐ

গাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)

জিলার নম্বর।	ছোলা।			সামান্য চাউল।			জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭৯	১৷১	১২৷৵	১২৷৵	...	...	...	৷৷৫৷/	৷৷৫ ৷/	৷৷৯৵	...	...	...
৮০	১০৷	১১৷/	১১৷/	...	...	...	৷৷৭	৷৷৭	৷৷০	...	...	...
৮১	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮২	১৫	১২	১২	...	...	...	৷৷০	৷৷০	৷৷৮	...	...	...
৮৩	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮৪	১১৸	১৪৸৵	১৪৸৵	...	...	...	১৭৷	১৭৸	১০৷৷	...	...	...
৮৫	১৫	১২	১২	...	...	...	৷৷২	৷৷২	৷৷৬	...	...	...
৮৬	১৬	১৪	১৩	...	...	...	৷৷০	৷৷০	১৫	...	...	...
৮৭	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮৮	১৬	৵৯৷	৵৯	১১০	১৬	১৬	৵৯	৵৯	৵৭	৵৯	৵৯	৵৮
৮৯	১৩	১৪৷৷	১৪৷৷	...	...	...	১০	১০	৵৭	১৪৷৷	...	...
৯০	১১৷৷	১৪৷৷	১৫	...	১৭৷৷	১৭৷৷	১২	১১৷৷	৵৬৷৷	১৫	...	...
৯১	১২৷৷৵	১৪৷৷	১৫	...	৵৮৷৷	১৭	৵৮৸	৵৮৷৷	৵৫৷৷	১৫	...	...
৯২	১১	১৫৷৷	১৫৷৷	...	১২	১৫	১২	১২	১০	১৬	১৪	১৪

গিয়াছে।

আদেশ হইতেছে যে, তাঁহারদের রিটর্ণ যেন আলাহাবাদে সোমবারের প্রাতঃকালে নিশ্চয় পঁহুছিতে পারে এমন সময় বুঝিয়া

এক্ত হেনরি,
উত্তর পশ্চিমদেশের রেবিনিউ বোর্ডের একটিং সেক্রেটারী।।

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

২ নং।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, SEPTEMBER 6, 1870.

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল যে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যে২ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,
আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা বর্দ্ধমান।

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বর্দ্ধমান।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্রজিলার মধ্যবর্ত্তি নিম্নেরলিখিত সি, শ্রেণীভুক্ত ভূমি ইণ্ডীয়া রেইলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকাপ্রযুক্ত সন ১৮৭০ সালের ১২ সেপ্টেম্বর মোঃ সন ১২৭৭ সালের ২৮ ভাদ্র সোমবার অত্র বর্দ্ধমান জিলার কালেকটরি কাছরীতে বিক্রয় হইবেক।

এই সকল জমি যে সকল ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন, তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয় নিয়মের ১। ২ এবং ৫ ধারা ব্যতীত নিয়মের অধীন থাকিবেন, এবং ঐ জমি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক ইতি। সন ১৮৭০। তাং ২০ মেই।

রাজকীয় মহালের টৈকিয়তের নম্বর।	তৌজির নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	জমির পরিমাণ হ্যমাধিক।	রাস্তার টাক্স	মোট	নীলামের প্রথম ডাক
			এঃ রুঃ পোঃ			
২২ নং	১৮ নং	বাঁশকোপা পং সিলামপুর ...	২।০।৩৮	০	০	০
২৬ নং	২২ নং	বাতুড়া অঙ্গদপুর পং সেরগড় ...	৪।২।১	০	০	০

(F)

W. E. WARD,
Offg. Collector.

জিলা ভাগলপুর।

হুকুম এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের লিখিত সি, শ্রেণীভূক্ত ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেইলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৭০ সাল তারিখ ১২ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৭ সাল ফসলি তারিখ ২৮ ভাদ্র শুক্রবার জেলা ভাগলপুর কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম করা যাইবেক এই সকল জমি লাখরাজ বিক্রয় হইবেক যে ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন তাহারা ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয় নিয়মের ১।২ এবং ৫ ধারা ব্যতীত নিয়মের অধীন থাকিবেন এবং ও জমি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

রাজকীয় মহালের টৈকিয়তের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরিমাণ হ্যমাধিক।	ধার্য্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট	নীলামের প্রথম ডাক।
			এ, রু, পো,				
		দুই খণ্ড সি, শ্রেণীভুক্ত ভূমি মৌজা নসিবপুর পরগনে আমবার প্রথম খণ্ড রেইলওয়ের রাস্তার পশ্চিমাংশে ও দ্বিতীয় খণ্ড তাহার পূর্ব্বাংশে ১৬৩ ও ১৬৪ মাইলের মধ্যে	৩।০।১৫	০	০	০	৫০ টাকার সর্ব্ব উচ্চে যে ডাকিবে তাহাকে দেওয়া যাইবেক।

জেলা ভাগলপুর তারিখ ৫ আগষ্ট ১৮৭০।

(F)

AMEER HOSSEIN,
Personal Asst. to Commissioner.

জিলা ময়মনসিংহ।

ইস্তাহার মাল্ কাছারি কালেক্টরি জিলা ময়মনসিংহ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত খাসমহালতের গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭০ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৭ সালের ৮ আশ্বিন শুক্রবার অত্র জেলা কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবে।

এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

ষ্টেটমেণ্টের নম্বর	তৌজির নম্বর	নাম মহাল ও পরগণা	একরের হিসাবে ভূমির পরিমাণ ন্যূনাধিক	ধার্য্য হওয়া রাজস্ব	রোডফণ্ড	মোট	নীলামের প্রথম ডাক	কৈফৎ।
			এঃ রুঃ পোঃ					
১৯৫	৫১৮১	পরগনে জফর সাহীর মোতালক সন ১৮১৯ সালের ২ আইনের বাজেয়াপ্তী মহাল ঝিনাই নদীর মধ্যের চর জজিরা চর	১৮৫০।০।১	১০৯৯৲	১১৲	১১১০৲	২১৯৮৲	সন ১২৭৭ সালের ৩০ চৈত্র মেয়াদ গত হইবেক।
১৪৪	৪৮৭৯	তালুক আদম খাঁ তপে হাজরদ্দী	২১১।০।০	১২০৲	১৵০	১২১৵০	২৪০৲	ঐ
১৪৯	৪৮৮২	তালুক হাজী খাঁ তপে হাজরদ্দী	৩৩৫।০।০	১৮৬৲	১৮৵০	১৮৭৸০	৩৭২৲	সন ১২৭৭ সালের ৩০ চৈত্র বন্দবস্তের মেয়াদ গত হইবেক।
১৬৯	৪৮৮০	তালুক দুর্গারাম শ্রীনারায়ণ তপে হাজরদ্দী	৩৪।০।০	৭৪৲	৸০	৭৪৸০	১৪৮৲	ঐ
২১১	২৯৭৮	তালুক ইন্দ্রনারায়ণ তপে হাজরদ্দী	২।০।০	৩৲	৵০	৩/০	৬৲	ঐ

(F) G. GRAHAM, *Offg. Collector.*

জিলা বগুড়া।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বগুড়া।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বগুড়া জিলার মধ্যবর্ত্তি পশ্চাৎ লিখিত মহালাতে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭০ সনের ২৮ সেপ্টেম্বর মোতাবেক আমলি ১২৭৭ সনের ১৩ আশ্বিন রোজ বুধবার জিলা বগুড়ার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৭০। ১৫ জুন মোতাবেক ১২৭৭। ২ আষাঢ়।

ষ্টেটমেণ্টের নম্বর	জিলার তৌজির নম্বর।	পরগনা ও মহালের নাম	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ একর হিসাবে	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
				ধার্য্য হওয়া সা-বেক জমা	রাস্তার টাক্স	মোট		
			এ, রু, পো,					
১১	২৮৫	পরগনে বার্ব্বকপুর কিঃ পং বার্ব্বকপুর।	১০৩।২।১৬	১২৮৲৪	১৬	১২৯৲১০	২৫৬৲৮	১২৭৭ সনের ১ বৈশাখহইতে খরিদদারের স্বত্ব বর্ত্তিবেক ইতি।
১২	৮০৮	পরগনে আটপেল মৌঃ কুটীবাড়ী	২৫।১।৪	৫৯৸৯	।৵০	৫৯৸৯	১১৮।৵৬	১২৭৮ সনরে ১ বৈশাখ হইতে খরিদদারের স্বত্ব বর্ত্তিবেক ইতি।
১৩	৮২৯	পরগনে বার্ব্বকপুর কিঃ পং বার্ব্বকপুর।	১০৮৬।০।০	১২৶৯	৫৶	৪১৬।৯	৮২৪।৵২	

T. F. BIGNOLD, *Offg. Collector.*

(F)

বোর্ড রেভেনিউ সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

CALCUTTA PUBLIC LIBRARY

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 13, 1870.

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

Circular Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

(Civil and Criminal Sides.)

No. 24.

To all Civil and Criminal Authorities in the Regulation and Extra Regulation Provinces.

(Dated Calcutta, the 23rd August 1870.)

The attention of the Court has been drawn to the fact that, notwithstanding the full and clear directions which in each case accompany processes forwarded by the Calcutta Court of Small Causes for service under Sections 29 and 30 of Act IX. of 1850, it very frequently happens that the provisions of the law, in respect of such processes, are not carried out by the Courts addressed. The High Court, in now directing that more exact attention be given to such cases in future, feel obliged to point out to the subordinate Civil and Criminal Courts of all grades that failure to comply with instructions so explicit is quite inexcusable: it can only be explained on the supposition that the Judges or Magistrates concerned have bestowed no personal attention on the matter.

By order, &c.,

(Sd.) J. S. Carstairs,
Offg. Registrar.

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরক্যুলর অর্ডর।

দেওয়ানী ও ফৌজদারী পক্ষ।

২৪ নম্বর।

আইনের অধীন ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের দেওয়ানী ও ফৌজদারী সকল কর্ত্তৃপক্ষ সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৭০ সাল ২৩ আগষ্ট।

১৮৫০ সালের ৯ আইনের ২৯ ও ৩০ ধারাক্রমে যে পরওয়ানা জারী হইবার নিমিত্ত কলিকাতার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতহইতে পাঠান যায়, তাহার সঙ্গে সর্ব্বদাই কার্য্য করিবার সম্পূর্ণ স্পষ্ট আদেশ থাকে, তথাপি ঐ২ পরওয়ানা যে২ আদালতে পাঠান যায় সেই২ আদালত তৎসম্পর্কে আইনের বিধানমতে কর্ম্ম করিতে পুনঃ২ ত্রুটি করেন। এই কথা হাই কোর্টের নিকট প্রকাশ হওয়াতে ঐ কোর্টের সাহেবেরা ভাবিকালে উক্ত বিষয়ে অধিক মনোযোগ হওয়ার আজ্ঞা করেন আরো সেই সুস্পষ্ট আদেশমতে কর্ম্ম করিবার ত্রুটির কোন কারণ গ্রাহ্য হইতে পারে না আপনারদের অধীন দেওয়ানী ও ফৌজদারী সকল আদালতে এই কথা জ্ঞাত করিতেছেন। জজ সাহেবেরা ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা স্বয়ং সেই বিষয়ে মনোযোগ না করিয়া থাকিবেন নতুবা সেই ত্রুটি কেন হইবে।

আজ্ঞাক্রমে,

জে এস কারষ্টেয়র্স।
একটিং রেজিষ্ট্রার।

No. 25.

(Civil Side.)

To all Civil Authorities in the Lower Provinces of Bengal.

(Dated Calcutta, the 25th August 1870.)

Very numerous cases have come before the High Court in which it has appeared that the power vested by law in the Civil Courts, of directing investigations by Commissioners, has been injudiciously exercised in the subjoined particulars, namely :—

1*st*.—The application for such inquiry has been granted as a matter of course, whether the nature of the case made such desirable or not.

2*nd*.—The instructions to the Ameen have not been sufficiently precise.

3*rd*.—A reasonable time has not been defined within which the return is to be made, or the Ameen has been allowed to exceed such time without good reason.

4*th*.—The Ameens have been permitted to go into matters not referred to them.

5*th*.—The Ameen's report, or the objections to it, have not been properly dealt with.

The following observations and general rules are therefore issued and laid down for the guidance of the Civil Courts subordinate to the High Court :—

The responsibility of ordering an inquiry under Section 180, Code of Civil Procedure, rents entirely with the Court before which the suit is pending, and which may order such inquiry when it deems a local investigation to be necessary or proper for the purpose of elucidating the matters in dispute or of ascertaining the amount of any mesné profits or damages.

The Court is therefore to consider, when it is moved to order any such inquiry, whether the nature of the case calls for that particular mode of inquiry; whether the application has been made at a proper stage of the proceedings; whether the importance of the case warrants that expense being imposed upon the parties; and whether such inquiry may not be attended with a delay which will counterbalance the advantage to be derived from it.

If the inquiry be ordered, it is necessary to define the points on which the report of the Ameen is required, and upon which it is to be evidence; and points ought usually to be excluded which can conveniently, and ought to, be substantiated by the parties by evidence at the trial.

A time should be then fixed for making the return, and it should be so fixed that the Ameen

২৫ নম্বর।

দেওয়ানী পক্ষ।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের সকল কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব সমীপেষু।

কলিকাতা। ১৮৭০ সাল ২৫ আগষ্ট।

আইনমতে দেওয়ানী আদালতের প্রতি আমীনদের দ্বারা অনুসন্ধান লওনের যে ক্ষমতা অর্পিত হয় সেই ক্ষমতামত কার্য্যপক্ষে নিম্নলিখিত বিষয়ে অবিবেচনা প্রকাশ হইয়াছে এই কথা বারম্বার হাই কোর্টে জ্ঞাত করা গেল, বিশেষতঃ—

১। তদ্রূপ অনুসন্ধান হইবার প্রার্থনা হইলেই মোকদ্দমার ভাব বুঝিয়া তাহা করা কর্ত্তব্য কি না, ইহার বিবেচনা না হইয়া সেই প্রার্থনা গ্রাহ্য হইয়া থাকে।

২। আমীনদিগকে ঐ কার্য্যপদ্ধতির যে আদেশপত্র দেওয়া যায় তাহা সুস্পষ্ট নয়।

৩। তাঁহার রিটর্ণ অর্থাৎ অনুসন্ধানের ফল জ্ঞাত করিবার যুক্তিমত সময় নিরূপণ হয় না, হইলেও বিহিত হেতু বিনা তাঁহাকে সেই সময় অতিক্রম করিতে দেওয়া যায়।

৪। আমীনদের অনুসন্ধানার্থ যেং বিষয় অর্পিত হয় নাই এমত নানা বিষয়েরও অনুসন্ধান লইবার অনুমতিও হইয়া থাকে।

৫। আমীন যে রিপোর্ট দেন কিম্বা তাহার উপর যে আপত্তি হয় তাহা লইয়া যথাবিহিত কার্য্য হয় না।

এইং হেতুতে নিম্নলিখিত কথা ও সাধারণ বিধি প্রণীত হইয়া হাই কোর্টের অধীন দেওয়ানী আদালতের কার্য্যপদ্ধতি দর্শাইবার জন্যে নির্দ্ধারিত হইল।

মোকদ্দমা যে আদালতের সম্মুখে উপস্থিত থাকে দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ১৮০ ধারামতে অনুসন্ধান লইবার আজ্ঞা করণের ভার সম্পূর্ণরূপে সেই আদালতের প্রতি বর্ত্তে। আদালত বিবাদীয় বিষয় আরো স্পষ্ট করিবার জন্যে কিম্বা ওয়াসিলাৎ কি হানি নিরূপণ করণের জন্যে স্থানীয় অনুসন্ধান আবশ্যক কি উচিত জ্ঞান করিলে, সেই অনুসন্ধানের আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

অতএব তদ্রূপ অনুসন্ধান হইবার প্রার্থনা হইলে মোকদ্দমার ভাব বুঝিয়া সেই বিশেষ প্রকারের অনুসন্ধান লওয়া প্রয়োজন কি না, এবং মোকদ্দমা সম্পাদনের যথা সময়ে ঐ প্রার্থনা হইয়াছে কি না, এবং মোকদ্দমার গুরুত্ব বিবেচনায় উভয় পক্ষের উপর ঐ অনুসন্ধান করিবার খরচ বর্ত্তান উচিত কি না, এবং অনুসন্ধান হইলে যত লভ্যের সম্ভাবনা বিলম্বপ্রযুক্ত তদপেক্ষা ক্ষতি সম্ভাবনা কি না এই সকল বিষয় আদালতের বিবেচনা করিতে হইবে।

অনুসন্ধান করিবার আজ্ঞা হইলে আমীনের যেং বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবে ও সেই রিপোর্ট যেং বিষয়ের প্রমাণ স্বরূপ হইবে তাহা নির্ণয় করা আবশ্যক। বিচার কালে উভয় পক্ষের সাক্ষ্য দ্বারা যে বিষয় অনায়াসে সপ্রমাণ হইতে পারে কি হওয়া উচিত, অনুসন্ধেয় বিষয়ের মধ্যে তাহা ধরা কর্ত্তব্য নয়।

পরে সেই রিটর্ণ দিবার সময় নিরূপণ করিতে হইবে অর্থাৎ আমীন উপযুক্ত যে সময়ের মধ্যে আজ্ঞাক্রমে

may reasonably be expected to comply exactly with the order; and for this purpose the Court may ascertain what the Ameen's engagements are, and arrange accordingly; and it is the especial duty of the Zillah Judge, by attention to the weekly returns* of work submitted by the Ameens, to take care that no improper delay occurs in executing commissions entrusted to them.

* *Vide* para. 12, C. O. No. 24, dated 6th November 1857.

If the instructions have been precise, and the Ameens understand their business, they will usually keep within the bounds which have been set for them.

It is a very common practice for the Courts to receive, and even to invite, formal exceptions and objections to the report. It will be observed that the 180th Section makes no provision for any such thing;—"but it shall be competent to the Court, or to the parties to the suit or any of them with the permission of the Court to examine the Commissioner personally in open Court, touching any of the matters referred to him or mentioned in his report, or the manner in which he may have conducted the investigation."

The practice of encouraging petitions of objection leads to the making of charges, frequently quite unfounded, of partiality or corruption against the Ameens. Vakeels who lend themselves to preferring such charges ought to be made to understand that they will have to prove them; and they should not be entertained unless proof of their correctness is tendered. The report of a Commissioner should be treated, as the Code points out, as evidence in the cause, and should be subject, like the other evidence therein, to oral comment by the pleaders, and, generally speaking, to that only.

In order to a more careful observance of these principles by the subordinate Civil Courts, the following general rules are now prescribed:—

I. Whenever a subordinate Civil Court, either of its own motion, or on the application of any party, directs a local inquiry, or an inquiry into accounts, the order for such inquiry shall be drawn up in the handwriting of the Judge of such Court, and shall contain the following matters:—

1*st*.—Whether the inquiry is directed by the Court *proprio motû*, or upon an application, and, if on an application, from which party.

2*nd*.—What the point is which requires elucidation or ascertainment in that particular way.

[*Government Gazette*, 13*th September* 1870.]

কার্য্য করিতে পারিবেন এমন সময় নিরূপণ করা উচিত। এতদর্থে আমীনের হাতে কত কর্ম্ম আছে আদালত ইহা নিশ্চিত মতে জানিয়া তদনুসারে নিয়ম করিবেন। আমীনেরা সপ্তাহে২* আপনারদের কার্য্যের যে রিটর্ণ দেন, জিলার জজ সাহেবের তৎপ্রতি বিশেষ মনোযোগ করা এবং আমীনদের প্রতি যে কর্ম্ম অর্পিত হয় তাঁহারা তাহা সম্পাদন করিতে অবিহিত বিলম্ব না করেন এই বিষয়ে সতর্ক থাকা কর্ত্তব্য।

* ১৮৫৭ সালের ৬ নবেম্বরের ২৪ নং সরক্যুলর অর্ডরের ১২ ধারা দেখ।

যদি কর্ম্মবিষয়ক আদেশ স্পষ্ট থাকে ও আমীন যদি আপনার কর্ম্ম ভালমতে জানেন তবে প্রায় আপনারদের কর্ম্মের নির্দ্ধারিত সীমা লঙ্ঘন করিবেন না।

সচরাচর আদালতের এমত রীতি আছে যে রিপোর্টের বিষয়ে দাঁড়ামতে লিখিত আপত্তি গ্রাহ্য করিয়া থাকেন অপিচ আপত্তি লিখিবার প্রশ্রয়ও দেন। ১৮০ ধারায় ইহার কোন বিধান নাই। কিন্তু আমীনের প্রতি অনুসন্ধান করণার্থে যে২ বিষয় অর্পণ করা যায় কিম্বা তাঁহার রিপোর্টে যে২ বিষয় লেখা আছে তাহা ধরিয়া অথবা তিনি সেই অনুসন্ধানের কার্য্য যে প্রকারে করিয়াছিলেন তাহা ধরিয়া আদালত, কিম্বা আদালতের অনুমতি গ্রহণ পূর্ব্বক মোকদ্দমার উভয় কি এক পক্ষ মুক্তদ্বার আদালতে নিজে সেই আমীনের পরীক্ষা লইতে পারিবেন।

আপত্তির দরখাস্ত দিবার প্রশ্রয় দেওনের যে রীতি আছে, তাহার ফল এই, আমীনদের নামে পক্ষপাতিতার কি উৎকোচ গ্রহণের অভিযোগ হইয়া থাকে সেই অভিযোগও বারম্বার সম্পূর্ণ অমূলক। যে উকীলেরা সেই প্রকারের অভিযোগ উপস্থিত করিতে সহায় হন তাঁহারদের সেই অভিযোগের প্রমাণ করিতে হইবে ইহা তাহারদিগকে বুঝাইয়া দেওয়া কর্ত্তব্য। ও সেই অভিযোগের সত্যতার প্রমাণ উপস্থিত না করিলে অভিযোগ গ্রাহ্য হইবে না। আইনে যেমন লেখা হইয়াছে তেমনি আমীনের রিপোর্ট মোকদ্দমাসম্পর্কীয় প্রমাণপত্রস্বরূপ গ্রাহ্য করিতে হইবে, এবং উকীলেরা মোকদ্দমার অন্যান্য প্রমাণপত্রের ন্যায় সেই রিপোর্টও অবলম্বন করিয়া বাচনিক বক্তৃতা করিতে পারেন, সাধারণ্যে বাচনিকভিন্ন অন্য প্রকারে করিবেন না।

অধঃস্থ দেওয়ানী আদালত মনোযোগে উক্ত সকল বিধি মানেন, এই নিমিত্তে নিম্নলিখিত সাধারণ বিধি নির্দ্দিষ্ট হইল।

১। অধঃস্থ দেওয়ানী আদালত আপনার বিবেচনামতে কিম্বা কোন পক্ষের প্রার্থনামতে স্থানীয় অনুসন্ধান লইবার কিম্বা হিসাব সমালোচনা করিবার আজ্ঞা করিলে, ঐ অনুসন্ধান করিবার আজ্ঞা ঐ আদালতের জজ সাহেবের স্বহস্তে লিখিত হইবে। তন্মধ্যে এই২ কথার মর্ম্ম থাকিবে।

(১) আদালত আপনার বিবেচনামতে না অন্যতর পক্ষের প্রার্থনামতে অনুসন্ধানের আজ্ঞা করেন। প্রার্থনামতে করিলে কোন্ পক্ষের প্রার্থনামতে করেন।

(২) তদ্রূপ অনুসন্ধানদ্বারা বিশেষ কোন্ কথা স্পষ্ট করা কি নিশ্চয়মতে জ্ঞাত হওয়া প্রয়োজন।

3rd.—Why such matter could not be proved or ascertained in the ordinary way by producing documents at the proper time and witnesses at the trial.

4th.—The instructions given to the Commissioner.

II. Where the Court issuing such commission is subordinate to the Zillah Judge, a copy of such order shall be forthwith submitted to him, and he will note thereon the fact of complete or partial compliance with the foregoing rule.

III. In all orders for investigation by a Commissioner under Section 180, Code of Civil Procedure, the present circular order shall be cited as well as the section of the Code.

IV. The Zillah Judge in his annual report will certify the mode in which the several subordinate Judges have complied with these rules.

By order of the High Court,

(Sd.) J. S. CARSTAIRS,
Offg. Registrar.

(৩) উপযুক্ত সময়ে দলীল আনাইয়া ও মোকদ্দমার বিচারকালে সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করাইয়া সেই২ বিষয়ের রীতিমতে প্রমাণ কি নিশ্চিত জ্ঞান হইতে পারিল না কেন।

(৪) আমীনকে যে২ আদেশ করা যায়।

২। যদি ঐ কমিশ্যন জিলার জজ সাহেবের অধীন আদালতহইতে হইয়া থাকে, তবে ঐ আদালত তৎক্ষণাৎ তাঁহার নিকট ঐ আজ্ঞার প্রতিলিপি পাঠাইবেন। এবং পুর্ব্ব বিধিমতে অংশতঃ কি সম্পূর্ণ কার্য্য হইয়াছে এই কথা ঐ প্রতিলিপিতে লিখিবেন।

৩। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইনের ১৮০ ধারামতে আমীনের দ্বারা অনুসন্ধানের আজ্ঞা হইলে, যেমন ঐ ধারার উল্লেখ হইয়া থাকে তেমনি এই সরক্যুলর অর্ডরও উল্লেখ করিতে হইবে।

৪। অধীন বিচারকর্ত্তারা ঐ২ বিধিমতে কি প্রকারে কর্ম্ম করিয়াছেন, জিলার জজ সাহেবেরা আপনারদের বার্ষিক রিপোর্টে এই কথা লিখিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
জে এস কারস্টেয়র্স।
একটিং রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1689R.

APPOINTMENTS.

The 31st August 1870.—Mr. Andrew William Cochran, Assistant Magistrate of Cox's Bazar, to be ex-officio an Assistant to the Deputy Commissioner of the Hill Tracts of Chittagong.

The 1st September 1870.—Mr. John Charles Veasey, Assistant Magistrate, in temporary charge of Serajgunge, is transferred to the Sudder Station of Pubna.

Mr. William George Maitland to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-District of Seebsaugor.

The 3rd September 1870.—Mr. Patrick Henry Scanlan to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Gowalparah.

Mr. John James Sheet Driberg to be a Member of, and Secretary to, the Local Committee of Public Instruction at Gowhatty.

Mr. George Mainwaring Currie to be a Member of, and Secretary to, the Local Committee of Public Instruction at Cuttack.

Mr. G. M. Ridsdale to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Noakhally.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ১৩ সেপ্টেম্বর।]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৬৮৯R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭০ সাল ৩১ আগষ্ট।—কক্সবাজারের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আন্দ্রু, উলিয়ম কাক্রেন সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে চট্টগ্রামের পার্ব্বতীয় দেশের ডেপুটী কমিশ্যনরের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

১৮৭০ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—কিয়ৎকালের নিমিত্তে শেরাজগঞ্জের অধ্যক্ষতার ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জান চার্লস বীসি সাহেব পাবনার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

শ্রীযুত উলিয়ম জর্জ্জ মেটলণ্ড সাহেব শিবসাগর সব-ডিষ্ট্রেক্টের নিদর্শনপত্রাদির সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

১৮৭০ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত পাট্রিক হেনরি স্কানলন সাহেব গোয়ালপাড়ায় সাধারণ শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর এক জন মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জান জেমস শীট ড্রিবর্গ সাহেব গৌহাটীতে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটারী হইবেন।

শ্রীযুত জর্জ্জ মেনওয়ারিং করি সাহেব কটকে সাধারণ শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটারী হইবেন।

শ্রীযুত জি এম রীডসডেল সাহেব নওয়াথালীতে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর মেম্বর হইবেন।

The 5th September 1870.—Mr. Townsend Molloy Kirkwood, Canal Revenue Superintendent, is vested with the powers of a Magistrate of a District in all the Districts of the Orissa Division, and in the Districts of Midnapore, Howrah, Hooghly, and Burdwan of the Burdwan Division. Mr. Kirkwood will exercise concurrent jurisdiction in those Districts for the trial of cases directly connected with the Canals, the Government lands adjoining them, and the lands irrigable therefrom.

Baboo Judoonath Mookerjee, Deputy Superintendent, Canal Revenue, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in the Districts of Midnapore, Hooghly, and Howrah.

Mr. Egerton Wylly, Officiating Deputy Superintendent, Canal Revenue, Cuttack, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in that District.

Mr. Stratford Roberts, Assistant Superintendent, Canal Revenue, Cuttack, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in that District.

Moulvie Warris Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Aurungabad, is transferred to Purneah.

Moulvie Dillawur Hossein Ahmed, B.A., Deputy Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of the Sub-division of Dukhin Shabazpore, in Backergunge, to have charge of the Sub-division of Aurungabad, in Gya, and to join on being relieved by Mr. Haldane Rattray.

Mr. John Reginald Hand, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Pakour, on leave, is transferred to Backergunge.

The 6th September 1870.—Mr. Thomas Norman to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Midnapore.

Pundit Mahesh Chunder Nyarutna to officiate as Principal of the Sanskrit College during the absence, on leave, of Baboo Prosonno Coomar Sarbadhicary, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 1st September 1870.—Mr. John Burney Worgan, Magistrate and Collector of Purneah, for one month, from the 12th proximo, under Section XVIII. of the Covenanted Service Absentee Rules.

The 3rd September 1870.—Mr. Henry Cobbe Sutherland, c.s., is allowed subsidiary leave from the 27th ultimo, for a period not exceeding thirty days, to enable him to return to duty.

১৮৭০ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—খালের রাজস্বের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত টৌসেণ্ড মলয় কর্কউড সাহেব উড়িষ্যাখণ্ডের সকল জিলায় এবং বর্দ্ধমান খণ্ডের অন্তর্গত মেদিনীপুর, হাবড়া, হুগলী, ও বর্দ্ধমান জিলায় জিলার মাজিষ্ট্রেট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন। তিনি ঐ২ জিলায় খাল ও তৎসন্নিহিত গবর্ণমেণ্টের ভূমি ও সেই খালের জলসিক্ত ভূমিসংক্রান্ত মোকদ্দমার বিচার করণার্থে সমান বিচারাধিপত্য প্রাপ্ত হইয়াছেন।

খালের রাজস্বের ডেপুটী সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায় মেদিনীপুর ও হুগলী ও হাবড়া জিলায় অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কটকের খালের রাজস্বের একটিং ডেপুটী সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এজরটন উইলী সাহেব ঐ জিলায় অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কটকের খালের রাজস্বের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ষ্ট্রাটফর্ড রবর্টস সাহেব ঐ জিলায় অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

আরঙ্গাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী ওয়ারিস আলী পুরণিয়ায় প্রেরিত হইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুর শাখাখণ্ডের কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী দিলাওর হুসেন আমেদ, বি. এ. গয়ার অন্তর্গত আরঙ্গাবাদ শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। ও শ্রীযুত হলডেন্ রাট্রে সাহেবের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করিয়া গমন করিবেন।

পাকৌড়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জান রেজিনালড হাণ্ড সাহেব বাকরগঞ্জে প্রেরিত হইলেন। তিনি ছুটী লইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত তমাস নর্ম্মান সাহেব মেদিনীপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার সর্ব্বাধিকারির ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত পণ্ডিত মহেশচন্দ্র ন্যায়রত্ন সংস্কৃত কালেজের প্রিন্সিপলের কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৭০ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—পুরণীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কলেক্টর শ্রীযুত জান বর্ণি ওয়ার্গন সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ১২ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—সিবিল কার্য্যসম্পর্কীয় শ্রীযুত হেনরি কব্ সদরলণ্ড সাহেব স্বীয় কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিতে পারিবার নিমিত্ত গত মাসের ২৭ তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের অনধিক উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

The 6th September 1870.—Mr. John Chamberlain Williamson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot, for two months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted under orders of the 10th May last.

Baboo Uma Churn Gangooly, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Baraset, for two months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

Baboo Prosonno Coomar Sarbadhicary, Principal of the Sanskrit College, for fifteen days, from the 5th instant, under paragraph 12, Clause 1 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Baboo Kristo Persad Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bhowanigunge, for one month, from the 1st October next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Mr. John Foster Campbell, Extra Assistant Commissioner, Nowgong, for six weeks, from the 15th instant, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

Baboo Kalidas Palit, Extra Assistant Commissioner, Hazareebaugh, for one month, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, in extension of the leave granted under orders of the 25th ultimo.

NOTIFICATIONS.

The 1st September 1870.—Her Majesty's Secretary of State for India has granted an extension of leave for six months to Mr. F. Laycock, River Surveyor, Hooghly.

Baboo Poornanund Burooah, Extra Assistant Commissioner of Dhoobree, in Gowalparah, having returned to duty on the 30th July, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 8th April last, is cancelled.

The 3rd September 1870.—Mr. Henry Cobbe Sutherland, of the Civil Service, reported his return to Bombay from furlough on the 27th ultimo.

The 6th September 1870.—The services of Mr. James Westland, of the Bengal Civil Service, are placed temporarily at the disposal of the Government of India, in the Financial Department.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৭০ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—ত্রিহুতের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জান চেম্বলেন উলিয়মসন সাহেব গত মে মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বারাসতের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু উমাচরণ গঙ্গোপাধ্যায় ফিনান্শ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

সংস্কৃত কালেজের প্রিন্সিপল শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার সর্ব্বাধিকারী অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে এই মাসের ৫ তারিখ অবধি পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন।

ভবানীগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণ প্রসাদ ঘোষ অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

নৌগাঁয়ের অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত জান ফষ্টর কাম্বেল সাহেব ফিনান্শ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু কালিদাস পালিত গত মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ফিনান্শ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব হুগলী নদীর সরবেয়র শ্রীযুত এফ লেকক্ সাহেবকে আর ছয় মাস ছুটী দিয়াছেন।

গোয়ালপাড়ার অন্তর্গত ধুবড়ির অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু পূর্ণানন্দ বড়ুয়া গত জুলাই মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত আপ্রিল মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭০ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—সিবিল কার্য্যসম্পর্কীয় শ্রীযুত হেনরি কব্ সদরলণ্ড সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে নিয়মিত ছুটীহইতে বোম্বাইয়ে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭০ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের সিবিল কার্য্যসংক্রান্ত শ্রীযুত জেমস ওয়েষ্টলণ্ড সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ফিনান্শ্যল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1069J.

APPOINTMENTS.

The 31st August 1870.—Mr. Andrew William Cochran, Assistant Magistrate of Cox's Bazar, is vested with the powers of a Moonsiff.

The 3rd September 1870.—Dr. C. Sconce, Medical Officer of Motecharee, is appointed to the charge of the Dehree prison camp.

Mr. William Barton Savi, Assistant Superintendent of Police, Sylhet, is transferred temporarily to Cachar.

The 5th September 1870.—Mr. Malcolm Fulcher Beamish, Assistant Superintendent of Police, Midnapore, is transferred to Nuddea.

Mr. John Briscoe Birch, Assistant Superintendent of Police, Gya, is transferred to Midnapore.

Mr. Edward Melian Showers, Officiating District Superintendent of Police, Furreedpore, to be an Assistant Superintendent of Police in Gya.

Mr. George Toynbee, Officiating Joint-Magistrate of Cuttack, is vested, under Section 20, Act XXII. of 1864, with powers to try breaches of the rules and regulations made under Section 17 of the Act, within the Cantonment of Cuttack.

LEAVE OF ABSENCE.

The 3rd September 1870.—Mr. Stuart Saunders Hogg, Commissioner of Police and Chairman of the Justices of the Peace, Calcutta, for one month, under Section XVIII. of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 20th instant, or any other date on which he may avail himself of the leave.

The 5th September 1870.—Baboo Nobin Kissen Palit, Judge of the Court of Small Causes at Midnapore, is allowed leave of absence during the ensuing Dusserah vacation, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Mr. Malcolm Fulcher Beamish, Assistant Superintendent of Police, Midnapore, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st August 1870.—In supersession of the portion of the Government notification dated the 25th March 1869, published at page 787 of the *Calcutta Gazette* of the 31st idem, defining the

[*Government Gazette, 13th September* 1870.]

জুডিশ্যল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেণ্ট।

১০৬৯J. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭০ সাল ৩১ আগষ্ট।—কক্স বাজারের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আন্‌দ্রু উলিয়ম কাক্রেন সাহেব মুনসেফের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—মতিহারির ডাক্তর শ্রীযুত সি স্কন্স সাহেব দেহরীতে তায়ু বাসি বন্দিরদের অধ্যক্ষতা ভার পাইযাছেন।

শ্রীহট্টের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত উলিয়ম বার্টন সাবি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে কাছাড়ে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—মেদিনীপুরের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত মালকম ফলকর বীমিশ সাহেব নদীয়ায় প্রেরিত হইয়াছেন।

গয়ার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জান ব্রিস্কো বর্চ সাহেব মেদিনীপুরে প্রেরিত হইয়াছেন।

ফরীদপুরের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিকট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এড্‌ওয়ার্ড মিলিয়ান্ শৌয়ার্স সাহেব গয়ার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

কটকের সৈন্যাবাস স্থানের মধ্যে ১৮৬৪ সালের ২২ আইনের ১৭ ধারামতে যে বিধি ও ব্যবস্থা প্রণীত হয় কটকের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জর্জ্জ টয়নবি সাহেব উক্ত আইনের ২০ ধারামতে ঐ২ বিধি লঙ্ঘনাপরাধের বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৭০ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতার পোলীসের কমিশ্যনর এবং শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের সভাপতি শ্রীযুত ষ্টুয়ার্ট সাণ্ডর্স হগ্ সাহেব এই মাসের ২০ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—মেদিনীপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ পালিত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত মালকম ফলকর বীমিশ্ সাহেব ফিনান্‌শ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ৩১ আগষ্ট।—গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৯ সালের মার্চ মাসের ২৫ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ সালের আপ্রিল মাসের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৪৮৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হয় তন্মধ্যে ২৪ পরগনা জিলার অন্ত-

limits of the villages in the town of Joynagore, in the district of the 24-Pergunnahs, it is hereby notified that the town of Joynagore comprises the villages of Joynagore, including Talleparah and Joynagore, Mozilpore or Mazilpore, and that the boundaries of the said villages are those sanctioned by Government, and notified in the *Government Gazette* of the 18th June 1856.

A. Eden,
Secy. to the Govt. of Bengal.

Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

LEAVE OF ABSENCE.

The 27th August 1870.

Baboo Nobin Chunder Ghose, Sudder Moonsiff of Nuddea, for two months, from the 19th September next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 29th August 1870.

Baboo Kalee Churn Chatterjee, Moonsiff of Bishenpore, Zillah West Burdwan, for one and half months, from the 28th September next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 31st August 1870.

Baboo Luchmun Pershad, Sudder Moonsiff of Sarun, for 15 days, during the ensuing Dusserah vacation, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

Baboo Krisna Mohun Mookerjee, Moonsiff of Chatna, in Chota Nagpore, for one month, from 12th October next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 1st September 1870.

Moulvee Uzhurooddeen Ahmed, Moonsiff of Nubeegunge, Zillah Sylhet, for one month only, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

Moulvee Abdool Jubbar, Moonsiff of Diamond Harbour, Zillah 24-Pergunnahs, for a fortnight, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

Moulvee Adiloodeen Mahomed, Moonsiff of Sonamgunge, Zillah Sylhet, for two months, from the 24th September next, under Secretary of State's No. 255, dated the 8th November 1865.

গত জয়নগরভুক্ত গ্রামের যে সীমা নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহার কিয়দংশ রহিত হইয়া এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে। জয়নগরের মধ্যে জয়নগরের অধীন সকল গ্রাম ইহার মধ্যে তেলিপাড়া ও জয়নগর ও মোজিলপুর কি মাজিলপুর। এই গ্রামের যে সীমা গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক অনুমোদিত হইয়া ১৮৫৬ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় সেই সীমাই ধরিতে হইবে।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাইকোর্টের আজ্ঞা।

ছুটী।

১৮৭০ সাল ২৭ আগষ্ট।

নদীয়ার সদর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র ঘোষ অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১৯ তারিখঅবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ২৯ আগষ্ট।

পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার বিষ্ণুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখঅবধি দেড় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৩১ আগষ্ট।

সারণের সদর মুনসেফ শ্রীযুত লক্ষ্মণপ্রসাদ বাবু অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্দকালীন পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন।

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত চাটনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণমোহন মুখোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ১২ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

শ্রীহট্ট জিলার নব্বীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী অজহর উদ্দীন আহম্মদ অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

২৪ পরগণা জিলার কলাগাছির মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল জব্বার অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর ১১ ধারামতে এক পক্ষ ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীহট্ট জিলার সুনামগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আদিলুদ্দীন মহম্মদ শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের ২৫৫ নং আজ্ঞামতে এই মাসের ২৪ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

For the ensuing Dusserah vacation under paragraph 16.

The 31*st August* 1870.

Baboo Nobin Chunder Pal, Moonsiff of Lacdah, in Chota Nagpore.

Baboo Kristo Pershad Chowdhory, Moonsiff of Manbazar, in Chota Nagpore.

Moulvee Fuzeelut Hossein, Moonsiff of Chetra, in Chota Nagpore.

Moulvie Guzfur Ali, Moonsiff of Khuruckdea, in Chota Nagpore.

Baboo Nilmadhub Bondopadhya, Moonsiff of Lohardugga, in Chota Nagpore.

Moulvee Husmutoollah, Moonsiff of Begumgunge, Zillah Tipperah.

Baboo Krisno Chunder Chatterjee, Moonsiff of Hurhurparah, Zillah Moorshedabad.

Baboo Brijendro Coomar Sil having resumed charge of the Moonsiffee of Pandooah, Zillah Hooghly, on the 26th August last, the unexpired portion of the leave for three weeks, under paragraph 16 granted to him, is hereby cancelled at his own request.

J. S. CARSTAIRS,
Offg. Registrar.

HIGH COURT, &c.,
The 3*rd September* 1870.

নিম্নলিখিত অচিহ্নিত কার্য্যকারকেরা ১৬ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৩১ আগষ্ট।

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত লাকদার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র পাল।

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত মানবাজারের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ চৌধুরী।

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত চিত্রার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ফজীলৎ হুসেন।

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত খরকদিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গজফর আলী।

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত লোহারডগার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমাধব বন্দ্যোপাধ্যায়।

ত্রিপুরা জিলার বেগমগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী হসমৎউল্লা।

মুরশিদাবাদ জিলার হরহরপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

শ্রীযুত বাবু ব্রজেন্দ্রকুমার শীল গত আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখে হুগলী জিলার অন্তর্গত পাণ্ডুয়ার মুনসেফী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করাতে অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে যে তিন সপ্তাহ ছুটী পান, তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

জে এস কারস্টেয়র্স,
একটিং রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
১৮৭০ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENT. ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

জিলা যশোহর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা যশোহর।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে গত ২৮ জুন তারিখের বাকীপড়া নীচের লিখিত মহালাত সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারির বাবৎ ইংরেজি ১৮৭০ সালের ২০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৭৭ সালের ৫ আশ্বিন রোজ মঙ্গলবার জেলা যশোহরের কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক সন ১৮৭০। ১২ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৯৪ নং পরগনে মাহাম্মদশাহী তরফ মল্লিকপুর ১ হিস্যা তাং মির বাখেরআলী চৌধুরী ও জগবন্ধু রায় পুরা সদর জমা ৩৭৭৭।/২ টাকা ২ হিস্যার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল সদর জমা ... ২৯৭৮।৵৪

২৪৭ নং পং মাহাম্মদশাহী তরফ বাকড়া তাং ঈশ্বরচন্দ্র রায় ও ভগবানচন্দ্র ঘোষ চৌধুরী ও পূর্ণচন্দ্র ও প্রভাসচন্দ্র ঘোষ চৌধুরী সদর জমা ... ৪৮৪৭।৫

২৫৮ নং পং ইসফপুর মৌজে সিদ্ধিপাসা তাং প্রেমচাঁদ পাল চৌধুরী সদর জমা ... ২৩৩৫।৭

৪৮২০ নং পং ঘলঘড় তরফ বারবাকপুর তাং চন্দ্রমোহন চৌধুরী ও বৃন্দাবনচন্দ্র শ্রীশচন্দ্র সরকার চৌধুরী ও দিগম্বরী দেব্যা ও হরনাথ চৌধুরী সমেত ফৌজদারি সদর জমা ... ৪৪০১৵৮

৪৯৯৬ নং পং শাহা উজিয়ান কিং সসারপাড়া তাং ঈশ্বরচন্দ্র রায় সদর জমা ... ২৭৩২৷৷৶২

৫০৩৭ নং পং শাহা উজিয়ান মৌজে শিবনগর তাং ৺ বাণেশ্বর দেব ঠাকুর সেবাইত রাজা গোবিন্দচন্দ্র রায় সদর জমা ... ১২০৯৸৶৬।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৯৫ নং মোতালকে সুন্দরবন পং মাহাম্মদাবাদ রকম ৷৷৶ আনা বন্দবস্তগৃহীতা উমানাথ চৌধুরী ইং ১২৬৭ নাং ১২৭৭ সাল রসদ পুরা ১২৮৬ সালপর্য্যন্ত প্রতিসন আবাদকারি স্বত্ব সদর জমা ... ৩৭৯৪৸৶২

E. J. BARTON,
Offg. Collector.

যশোহর কালেক্টরি।
১৮ আগষ্ট ১৮৭০।

(F)

বিজ্ঞাপন।

মধ্যবিভাগের মাইনর (অর্থাৎ ইংরাজী বাঙ্গলা) ও বাঙ্গালা ছাত্রবৃত্তির পরীক্ষা আগামি ২১শে, ২২শে, ২৩শে, ২৪শে, ২৫শে, ও ২৬শে নবেম্বর তারিখে নিম্নলিখিত কয়েকটী স্থানে হইবে।

কলিকাতা নর্ম্মাল স্কুল।
হাবড়া গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
উত্তরপাড়া গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
হুগলী নর্ম্মাল স্কুল।
বারাকপুর গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
বারাসত গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
কৃষ্ণনগর কলেজ।
বারইপুর, টাকি।

২। প্রত্যহ বেলা ১০$\frac{১}{২}$ টার সময় পরীক্ষা আরম্ভ হইয়া ১$\frac{১}{২}$ টার সময় শেষ হইবে, ও ২ টাহইতে ৫ টা পর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবে। মুদ্রিত প্রশ্নদ্বারা পরীক্ষা গৃহীত হইবে।

৩। স্কুলের ছাত্রগণ পরীক্ষার্থী হইলে স্বহ আবেদনপত্র স্কুলের প্রধান শিক্ষকের দ্বারা তথাকার ডেপুটী ইনস্পেকটরের নিকট পাঠাইবে। পরীক্ষার অন্ততঃ এক মাস পূর্ব্বে নিম্নলিখিত বিবরণ সহকারে বাঙ্গালা পরীক্ষার ফী ১৲ টাকা ও ইংরাজী বাঙ্গালা অথবা মাইনরের ফী ২৲ টাকা আমানত করিতে হইবে।

(১) পরীক্ষার্থীর নাম।
(২) পিতার নাম।
(৩) বাসস্থান।
(৪) বয়স।
(৫) ধর্ম্ম এবং হিন্দু হইলে জাতি।
(৬) শিক্ষা প্রাপ্তির স্থান।
(৭) বৃত্তি পাইলে যে স্কুলে পড়িতে চাহে।
(৮) কোন্ স্থানে পরীক্ষা দিবে।
(৯) গত ৯ মাসের মধ্যে যদি এক বিদ্যালয়হইতে অন্য বিদ্যালয়ে আসা হইয়া থাকে, তাহার অনুমতিপত্র।

৪। যাঁহারা কোন স্কুলে অধ্যয়ন করিতেছেন না, তাঁহারা স্বয়ং স্বহ প্রদেশীয় ডেপুটী ইনস্পেকটরের নিকট উপরি উক্ত বিবরণ সহকারে আবেদন করিবেন। চরিত্র বিষয়ে কোন বিশিষ্ট লোকের প্রশংসাপত্র দাখিল করিতে হইবে। ইঁহারা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইলে রীতিমত প্রশংসাপত্র পাইবেন, কিন্তু বৃত্তি পাইবেন না।

H. WOODROW,
মধ্যবিভাগস্থ স্কুলসমূহের
ইনস্পেকটর।

কলিকাতা,
৩১ আগষ্ট ১৮৭০।

(F)

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM MARTIN and another, Insolvents.

On Saturday, the 3rd day of September last, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 5,250-0-0 in his hands, pay a Dividend at the rate of Rs. one and two annas per cent. (which will amount to the sum of

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ১৩ সেপ্টেম্বর।]

কলিকাতা যোত্রহীন ঋণিদের আদালত।

যোত্রহীন উলিয়ম মার্টিন সাহেবের ও অন্যের বিষয়ে।

আসৈনি সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখ শনিবার এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের যে সকল দাওয়া স্বীকার হইয়াছে, তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের হৃদ্বোধমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ৫,২৫০৲ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক

Rs. 4,725-0-0,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee. Notice whereof is hereby given.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE ;
Calcutta, 7th September 1870. (71—1)

In the matter of JAMES YOUNG and others Insolvents.

Notice is hereby given that Saturday, the 15th day of October next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that an account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 1st day of July 1860 until the 31st day of August 1870, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE ;
Calcutta, 7th September 1870. (72—1)

No. 1046.

In the matter of BABOOLOLL SHAW, SHEWBURT SHAW, NERUNDUN SHAW, ROGOONUNDUNDEN SHAW and SHEWSURN SHAW, Insolvents.

On Saturday, the 3rd day of September instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 83,119-7-8 in his hands, pay a Dividend at the rate of Rs. Twenty-two aunas eight per cent. (which will amount to the sum of Rs. 76,667-1) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE ;
Calcutta, 8th September 1870.

[*Government Gazette, 13th September* 1870.]

দাওয়ার উপর শতকরা ১৵০ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৪,৭২৫৲ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন। ইহাতে সম্বাদ দেওয়া গেল।

এ বি মিলার,
সরকারী আসৈনি।

সরকারী আসৈনি সাহেবের দফুরখানা।
কলিকাতা, ১৮৭০ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

যোত্রহীন জেমস্ ইয়ং সাহেবের ও অন্যের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ঐ বিষয়ের পুনশ্চ শুনানির জন্যে আগামি অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে এবং ১৮৬০ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখ-পর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে দেখা যাইতে পারে। যে মহাজন কিম্বা এবিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্ব তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা যাইবে।

এ বি মিলার,
সরকারী আসৈনি।

সরকারী আসৈনি সাহেবের দফুরখানা,
কলিকাতা ১৮৭০ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

১০৪৬ নম্বর।

যোত্রহীন বাবুলাল শা শিববর্ত্ত শা নরেন্দন শা রঘুনন্দনদীন শা ও শিবশরণ শার বিষয়ে।

আসৈনি সাহেব বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের তারিখ শনিবার এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের যে সকল দাওয়া স্বীকার হইয়াছে, তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের হুদ্বোধমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ৮৩,১১৯।৶৮ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ২২।০ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৭৬,৬৬৭৵০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন। ইহাতে সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আসৈনি সাহেবের দফুরখানা,
কলিকাতা ১৮৭০ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

The like Notice. In the matter of WILLIAM ALBERT SHEPPARD, an Insolvent, wherein it was ordered that out of Rs. 2,742-4-9, a Dividend at 35 per cent. (amounting to Rs. 2,464-1-9) be paid.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

(73—1)

যোত্রহীন উলিয়ম আলবর্ট সেপার্ড সাহেবের প্রতি সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল তাহাতে হুকুম হইল যে ২,৭১২।৯ টাকাইইতে শতকরা ৩৫৲ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ২,৪৬৪৲৯ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলার,
সরকারী আসৈনি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ১৩ সেপ্টেম্বর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

১ নং।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

উত্তর ভারতবর্ষের কোন২ জিলায় ১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত এক সপ্তাহে দ্রব্যাদির নিরিখ।

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখে ও তৎপূর্ব্ব সপ্তাহে এবং ১৮৬৯ সালের

তাহার

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার অক্ষর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
	পঞ্জাব।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	রোটক	৷৪৷৷	৷৪	৵৯৸	॥২	॥২	৷৷৷	৵৬	৵৬	৵৬
২	লাহোর	৷৪	৷৪৷	৷০৷	৷৭৷৷	৷৭৵	৷৫৷৵	৵৭	৵৭	৵৭
৩	জলন্দর	৷৫৷৷	৷৬	৵৮৷৷	॥১	॥১	৷২	৵৯	৵৯	৵৬
৪	লুধিয়ানা	৷৭৷	৷৬৷	৵৭৸	॥১	॥৫	৷০	৵৭	৵৬ ॥	৵৫৸
৫	হুসিয়ারপুর	৷৬৷৷	৷৬৸	৵৯	॥২	॥২	৷০	৵৭	৵৭	৵৫৷৷
৬	সিরসা	৷৩	৷৩৸	৵৭৷	॥৬	॥১	৵৯	...	...	...
৭	হিসার	৷৫৷৷	৷৪	৵৭৷৷	॥৩	॥০	৷০	..	...	...
৮	দিল্লী	৷৬৷৵১০	৷৫৷৷৵১০	৷০৸৵১০	॥৫৵	॥৪৷৵	৷৩৷৷৵১০	৵৬	৵৬	৵৬৷৷
৯	অম্বালা	৷৬৷৷	৷৬৷৷	৵৯৷	॥৪	॥৪	৷৪	...	...	...
১০	ফিরোজপুর	৷৪৷৷	৷৫	৵৯৷	॥১৸	॥১	৷২৷	৵৬	৵৬	৵৫
১১	কর্ণাল	৷৫৷	৷৫	৷০৸	॥৪	॥৪	৷৪	...	...	...
১২	অমৃতসর	৷৪৵	৷৩৸	৷০	৷৮ ॥	৷৮৷৷	৷৪	৵৬৷৷	৵৬	৵৬
১৩	গুড়গাঁ	৷৬৷৷	৷৫৷৷	৷০	॥৯	॥৫৷৷	৷৩৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
১৪	কাঙ্গরা	৷৬	৷৫৷৷	৵৮৷৷	॥৬	॥৪	৷১	৵৮	৵৮	৵৫
	উত্তর পশ্চিম দেশ।									
১৫	ডেরাদুন	৷৪	৷৪	৷০৷	॥৩	॥৩	৷৩	...	...	...
১৬	সাহারণপুর	৷৫৷	৷৪ ॥	৷০৷	॥২৸	॥১৷৵	৷৭৷	...	...	...
১৭	মজ্জফরনগর	৷৬৵	৷৬৷৷	৷১৷৵	॥৫৷৵	॥৩৷৷৵	৷২৷৷৵	...	...	৵৬৷৷৵
১৮	মিরট	৷৮৵১০	৷৬৵১০	৷১৸৵৫	॥৩৷৷৵৫	॥২৷১০	৷৪৵৫	৵৬৷	৵৬৷১০	৵৬
১৯	বুলন্দশহর	৷৮৷৷	৷৭৵	৷২	॥৮	॥৬৵	৷৫৷৵	৵৭	৵৭	৵৭
২০	আলিগড়	৷৯৸	৷৮৷৵১০	৷২ ॥	৸০৷	॥৭৸	৷৬	৵৬৸	৵৬৷	৵৭
২১	কমাওন	৷৩	৷৩	৷০	৷৫	৷৫	৷৩	৵৫	৵৫	৵৫
২২	গড়ওয়াল	॥২	৷২	৷৪	॥৫	॥৫	॥০	৵৮	৵৮	৵৭
২৩	বিজনৌর	৷৮৷	৷৭৷	৷০৵	॥৪	॥৭	৷২৷৵	৷১৷	৷১	৵৭৸
২৪	মুরাদাবাদ	॥১৷	॥৯৷৵	৵৯৷৵	৸০	॥৬৷	৷১৸৵	৵৮৸	৵৭৷৷	৵৭ ॥
২৫	বদাওন	॥০৷৵১৫	॥৮৷৷৵	৵৯৷	॥৭৸৵	॥৬৵১৫	৷১৷৵	৵৬	৵৬	৵৬
২৬	বেরেলি	৷৯৸৵	৷৮৷৵	৵৯	॥৪৸১৫	॥৫	৷১৷৵	...	...	...

সেই মাসে কোম্বং জিলার মধ্যে নিম্নলিখিত দ্রব্যের যে দর ছিল।

নিরিখ।

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)।

জিলার নম্বর।	ছোলা।			সামান্য চাউল।			জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।
১	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২	১০	৷৬৷৷	৷৭৷	৷৮	৷৮	৷৮	৷১	৷৩	৷৩	৷৫	৷৫৷৷	৷৫
৩	৷৯ ৸৶	৷৫৷৷	৷৫৷৷	৷৮	৷৮ ॥	৷৮ ॥	৷৯ ॥	৷৯ ॥	৷৯ ॥	৷৯	৷৯	৷৯
৪	৷৯ ॥	৷৭ ॥	৷৭ ॥	৷৭৷৷	৷১০	৷১০	৷১০৷৷	৷১০	৷১০	৷৮	৷৮	৷৮
৫	৷৯৷৷	৷৭ ॥	৷৮৷	৷৭৷৷	৷১০	৷১০	৷১০	৷১০	৷১০	৷৮	৷৮	৷৮
৬	৷৯ ।	৷৫৸	৷৫৸	৷৬৸	৷১০	৷১০	৷১০ ॥	৷১০	৷১০	৷৮	৷৮	৷৮
৭	৷৯ ।	৷৮	৷১০	৷৮	৷৯	৷৯	৷৯	৷৯	৷৯	৷৮	৷৮	৷৮
৮	৷৮ ।	৷৫৷৷	৷৮৷৷	৷৮	৷৮	৷৮	৷৮	৷৮	৷৮	৷৮	৷৮	৷৮
৯	৷৮ ।	৷৭৷৷	৷৭ ॥	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭
১০	১০৷৶	১৫৶১০	১৫	১০	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪
১১	৷৭৷	৷৬৷৷	৷৬ ॥	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭
১২	১৫	১৫	১৫	১৫৶	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫
১৩	৷৭৸	৷৭	৷৭	৷৭৷৷	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭	৷৭
১৪	৷৯ ॥	৷৯ ॥	৷৯ ॥	৷৬ ॥	৷৬	৷৬	৷৬	৷৬	৷৬	৷৬	৷৬	৷৬
১৫	৷৮৷৷	৷৮৷৷	৷৮৷৷	৷৮৷৷	৷৮	৷৮	৷৮	৷৮	৷৮	৷৮	৷৮	৷৮
১৬	৷৪ ।	৷৫৶	৷৫৶	৷৫৶	৷৫	৷৫	৷৫	৷৫	৷৫	৷৫	৷৫	৷৫
১৭	৷৮৸	৷৫৷৶	৷৫৷৶	৷৪ ।	৷৪	৷৪	৷৪	৷৪	৷৪	৷৪	৷৪	৷৪
১৮	১০৶১০	১৫৷৶১০	১৫৷৶১০	১৫৷১৶	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫
১৯	১৩	১৫৸	১৫৸	৷৬৷৷	...	...	...	...	...	...	...	...
২০	১৩ ॥	১৩ ৷৶	১৩ ৷৶	৷৭	৷১	৷২ ॥	৷২ ॥	৷২ ॥	৷২ ॥	৷২	৷২	৷২
২১	৷৭ ॥	৷০১	৷০১	৷০১	৷৮	৷১০ ॥	৷১০ ॥	৷১০ ॥	৷১০ ॥	...	...	...
২২	৷৪	৷৬	৷৬	৷১ ।	৷৪	১৪	১৪	১৪	১৪	...	...	...
২৩	৷৯	৷৬	৷৭	৷৭	৷৮	১২	১২	১২	১২	...	...	...
২৪	৷৯৷	৷৮৸	৷৮৸	৷৮৸	৷৮৸	১৩৸	১৫	১৫	১৫	৷৮৸	৷৮৸	৷৮৸
২৫	৷৯৷১৫	৷১৫	৷১৫	৷১৩৷৶	৷৮৷০১০	১২৸১০	১২৸১০	১২৸১০	১২৸১০	৷৯৷৶	৷৯৷৶	৷৯৷৶
২৬	৷৮৷৶	১৯৸/১৫	১৯ ৷০১০	৷৮৷৶	৷৮৶	১২৸	১২৸	১২৸	১২৸	৷৮৶	৷৮৶	৷৮৶

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার নম্বর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৭	সাজেহানপুর	৷৷০৸	৷৷০৸/	৷০৶	৷৷৮৷/	৷৷৶	৷৷৩	৷৷	৷৷৶০	/৭৷৷
২৮	তেরাই পরগণা	৷৷০	৷৷০	/৭৷৷	৸৩৸	৸৩৸	২৷৷	১৩৸	১৫	/৫
২৯	মথুরা	৷৷৶	৷৷৭	২	৷৷৮	৷৷৫	৷৷৬	৸	৸	/৮৷
৩০	আগরা	৷৷৭৸৶	৷৷৬৷১০	৷৷১	৷৷৬৸১০	৷৷৪৸৶	৷৷৫	১৩	১২৷৷	/৯৷৷
৩১	ফরক্কাবাদ	৷৷৮৷৷	৷৷৮৷৶	৷৷১৷৶	৷৷৪৸	৷৷৫৷৶	৷৷৪৸	/৫৷৷	/৫৷/	/৫৷৷
৩২	মাইনপুরি	৷৷৮৷/	৷৷৮৶	৷৷২/	৷৷৬৷/	৷৷৫৸	৷৷৫৶	/৮৶	/৭৸৶	/৭৷৷
৩৩	এতওয়া	৷৷৯৷	৷৷৭৶	৷৷২৶	৷৷৫৷৷৶	৷৷৩	৷৷৫	৷০৷	৷০৷	/৮৷
৩৪	এটা	৷৷০	৷৷৯	৷৷১৷৷	৸০	৷৷৭	৷৷৪৷/	/৯	/৯	/৯৷৷
৩৫	জালোন	৷৷৯৷৷	৷৷৯৷৷	/৯৷৷	৷৷১	৷৷১	৷০৷	/৬	/৬	/৯
৩৬	ঝান্সি	৷৷৬	৷৷৬	/৬৷৷	৷৷২৷৷	৷৷২৷৷	/৮/	...	...	...
৩৭	ললৎপুর	৷৷৭৶	৷৷৭/	/৮৸/	৷৷৫	৷৷৫	...	/৯	/৯	/৯
৩৮	কানপুর	৷৷৭৸/	৷৷৭৷৶	৷৷১৷৶	৷৷৪৷৶	৷৷৪৷/	৷৷৪৷৶	...	...	...
৩৯	ফতেপুর	৷৷৪৸	৷৷৪৸	৷৷১৷১	৷৷০	৷৷০	৷৷৪/	...	...	...
৪০	বান্দা	৷৷৫৷	৷৷৫৷৷	৷৷১০/	৷৷৮৷৷	৷৷৮৷৷	৷৷৮৷৷	১৩৸	১৩৸	/৮৶
৪১	আলাহাবাদ	৷৷৫৷৷	৷৷৪৷৷	৷৷১০৷৷	৷৷১৷৷	৷৷১৷৷	৷৷৩৷৷	...	...	...
৪২	হামিরপুর	৷৷৬৷৷	৷৷৬	/৯৷	৷৷৭	৷৷৭	৷০৷৷	/৭	/৭	/৭
৪৩	জৌনপুর	৷৷৭	৷৷৬৷৷	৷৷২৷	৷৷৪	৷৷২৷৷৶	৷৷৪	১৩৷৶	১৩৷৶	/৯৸
৪৪	গোরক্ষপুর	৷৷৯৷	৷৷৯৶	৷৷২৷৷	৷৷৪	৷৷৩৸	১৩৸৶	১৩৶	১২৸৶	/৯৸/
৪৫	বস্তি	৷৷১০৷৷৶	৷৷১০৷/	৷৷২৷৷	৷৷৫	৷৷১৫	৷৷৪৷৶	/৮৷৶	/৮৷৶	/৯৷৶
৪৬	আজিমগড়	৷৷৭৷/	৷৷৭৷৷৶	১৩	১৩৸৶	১৩৸৶১০	১৫৸	১০৸৶১০	১০৸৶	১০৷৷
৪৭	মুজাপুর	১৩	১৫	১০৶১০	৷৷০	৷৷০	১২	/৮	/৮	১০৷৶১০
৪৮	বারাণস	১৪৸	১৪৷৷	১০৸/	৷৷৯	৷৷০	১৩৶	১০৷৷	১৫৷৷	/৮৸/
৪৯	গাজিপুর	১৬৸/	১৬৸৶	১২৷৷	৷৷৩৶	৷৷১৸৶	১৩৸	১২৶	১৫৸৶	১৷৷
৫০	আজমীর	১০	১০৷৶	/৫৶	১৫৷৷	১৫৶	/৬৷৶	...	...	...
	অযোধ্যা।									
৫১	সুলতানপুর	১৭৷৷	১৬৷৷	১২	৷৷১৫	৷৷১৪	১৪	/৯৷৷	/৯৷৷	/৮
৫২	প্রতাপগড়	১৬৷	১৬৷	১০	৷৷৪	৷৷১৪	১৩	...	...	...
৫৩	ফয়জাবাদ	১৭৶	১৭৷৶	১২/	৷৷৩৶	৷৷৩	১৪৶	১২৶	১২/	/৮

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)।

জিলার অবস্থা।	ছোলা।			সামান্য চাউল।			জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৬৬ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৬ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৬ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৬ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৭	১০	৸৷৷৴	৸৷৷৴	১২	১৸৴১০	৸৴	...	...	...	...	...	...
২৮	৸৸	১৸	১৸	১৫	১৬ ৷	১৸৴	...	...	...	...	...	...
২৯	১৷	১৫৸	১৫৸	১৩	১৩	১০৸	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৩০	১৷	১৬৷৷	১৬৷৷	...	...	...	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৩১	১	৸৴	৸৴	১২৷৵	১২৷৵	৸৴	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৩২	১৷৵	১৬৷৵	১৬৷৵	১০৸৵	১৪৸৵	৸৷৷৴	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৩৩	১২৸	১৬৸৵	১৬৸৵	১৩৷	১৩৴	৸৵	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৩৪	১০৷৷	১৬	১৬	৩	১২	৸৵	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৩৫	১০৷	৷৷০৷৷	৷৷০৷৷	১৩	১৩	৸৷	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৩৬	৸৷	৷৷০৷	৷৷০৷	১০৷	১০৷	৸৵	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৩৭	৸৷	৷৷০৷৷	৷৷০৷৷	১০	১০	৸৬	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৩৮	১১৷৵	১৬৸৵	১৬৸৵	১৪৵	১৩৸৵	১৴	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৩৯	১৩৵	১৭	১৭	১৪	১৪	৸৷	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৪০	১৩৷৷৵	৸৸৵	৸৸৵	১৩	১৩	...	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৪১	১২	১৪	১৪	১৩	১৩	১০৷৷	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৪২	১০৷৷	১৫	১৫	১০	১০৷৷	৸৷৷	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৪৩	১৩	১৫৷৷	১৫৷৷	১৪৸	১৪৸	৸৸৵	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৪৪	১৩৵	১৫৷৷৵	১৫৷৷৵	১৩৵	১৬৷৵	১২৷	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৪৫	১৬৷	১৬৷	১৬৷	১৫ ৷৷৵	১৫ ৷৷৵	১৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৪৬	১৩	১৫৷৷৵	১৫৷৷৵	১৫৵১০	১৪৷	১২৵	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৪৭	১০৷৷	১৫	১৫	১৫	১৫	১০৷৷	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৪৮	১২৸৴	১৩	১৩	১৫৷৷৵	১৫৸	১২৷৷৵	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৪৯	১৩৵	১৬৸৵	১৬৸৵	১৫৸	১৪৸	১২ ৷৷	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৫০	১৪৷৷৴	১৫১১৵	১৫১১৵	১৩৷৷	১৩৷৷	১০৷৷৵	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৫১	১৩৷	১৭১১	১৭১১	১৭১১	১৭১১	১৪৷	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৫২	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৪৷	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩
৫৩	১৫৸	১৬	১৫৷৷৵	১০৸৵১০	১৬৵	১৫৷	১৩৷৵	১২৸১০	১৩	১৪৷	১৪৷	১৪৷
৫৪	১৬	১৬৷৷	১৬৷৷	১৩৷৷	১৩৷৷	১৩৷৷	১৩৷৷	১৩৷৷	১৩৷৷	১৩৷৷	১৩৷৷	১৩৷৷
৫৫	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷
৫৬	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷
৫৭	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷
৫৮	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷
৫৯	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷
৬০	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷	১০৷৷

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়।)

জিলার নম্বর।	ছোলা।			সামান্য চাউল।			জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫৪	১৯/৩	৸৯	৸৯	১৯৷৷৵	১৯৵	১৯৵	৸৬	৷৷৫	৷৷৫	৸৯	৷৷২৷৷	৷৷৫
৫৫	১৯৷৵	৷৷২ ॥	৷৷২ ॥	১৯৵	১৯৵	১৯৵	৸৬	৷৷৫	৷৷৫	৸৯	৷৷২৷৷	৷৷৫
৫৬	১৯৵/৫	৸৯/৫	৸৯/৫	১৯৵/৫	১৯৵/৫	১৯৵/৫	১ ॥	১৷৷০ ॥৵/১০	১৷৷০ ॥৵/১০	১২/৫	১৷৷৫/৫	১৷৷৫/৫
৫৭	১৩	৷৷০	৷৷০	১৪	১৪	১৪	১৪	...	...	...	...	...
৫৮	১৬	১৭	১৭	১৪	১৪	১৪	১৪	...	...	...	...	...
৫৯	১৩৸	৷৷০	৷৷০	১৫	৸৯	৸৯	...	...	...	...	...	...
৬০	১৩৷৷	৷৷০	৷৷০	১৫৷৷৵	১৫৷৷৵	১৫৷৷৵	১৩	১৩	১৩	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৬১	১৫৷৷	৷৷০	৷৷০	১৪ ॥	১৪ ॥	১৪ ॥	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৬২	১৫৸	৷৷৮/	৷৷৮/	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৬৩	৸৮	১ ৷৷০	৷৷৮ ॥	১০৵	১০৵	১০৵	১৭	৷৷৮ ॥	৷৷৮ ॥	৸৯	৷৷২ ॥	৷৷২ ॥
৬৪	১৫	৷৷৮	৷৷৮	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৬৫	১৪	...	...	১৪ ॥	১৪ ॥	১৪ ॥	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৬৬	১৩ ॥	১৭৷৷	১৭৷৷	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৬৭	৸১	৷৷০	৷৷০	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৬৮	১৪৸৵	৷৷৪ ॥	৷৷৪ ॥	১৪৸৵	১৪৸৵	১৪৸৵	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৬৯	১৫	১৭/১০	১৮	১৪ ॥	১৪ ॥	১৪ ॥	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৭০	১৫৷৷	১৫	১৬	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৭১	১৬	১৩৷	১৩৷৷	১৫ ৷	১৫	১৫	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৭২	১২৷	১২	১২৸	১৫	১৫	১৫	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৭৩	১৫ ৷৷৵	১০	১০	৷৷৩	৷৷৩	৷৷৩	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৭৪	১০৸৵	১২	১২	১৬	১৬	১৬	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৭৫	১৪৷৷	১৫	১৫	১৮	১৮	১৮	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৭৬	১৪	১২	১২	১৯৸	৷৷০	১৬	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৭৭	১৫	৸৯৸	৸৯৸	৷৷২৷৷	৷৷২৷৷	৸৯৸	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫
৭৮	১৩	১৫	১৫	১৫	১৫	১৮	১৪	১৪	১৪	৸৬	৷৷৫	৷৷৫

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার নম্বর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭৯	রংপুর	।৫৶	॥৩৶	।১।	...	...	...	।৮	।৮	।৬।
৮০	দিনাজপুর	।৩	।৩	।২	।৩।৶	।৩।৶	॥০	...	...	...
৮১	রাজশাহী	।৪।	।৪।	।০ ৸৯৶	...	...	...	।৩।।	।৩।।	।২ ৸
৮২	মালদহ	।৬	।৬	।৬	৸৫	৸৬	৸৩	৶	৶	।৬
৮৩	রাজমহাল	।৬	৬	।২	৸০	৸০	॥০	...	...	...
৮৪	গয়া	।৭।৶	।৭।।৶	।১॥	।।৪৸৶	॥৪৸৶	।৬	----	...	...
৮৫	পূরনিয়া	।৭	।৭	।৫	॥৯	॥৯	৸৫	...	...	...
৮৬	গদ্ধা	।০	।০	।১	...	...	।৮	...	...	...
৮৭	দেবগড়	...	...	।১।৶	...	...	...	।৬	।৬	।৩
	মধ্য প্রদেশ।									
৮৮	হোসঙ্গাবাদ	।১	।১৸	।৫।।৶	৶৮	৶৮	৶৮	৶৮	৶৭	৶৫।।
৮৯	নরসিংহপুর	।৩।।	।৩।।	।২।।	৶৬	৶৭	...	৶৮	৶৯	৶৬
৯০	ডুমো	।৩৶	।২৸	।১।	...	...	...	...	...	...
৯১	সাগর	।৫	।৫	।২।	।৫	।৫	...	...	...	...
৯২	জব্বলপুর	।৫	।৫	।০।৶	।৩	।৩	।০	।০	।০	৶৮

মোট।—মিরিখের রিটর্ণ কোম২ সময়ে অতি গৌণে পঁহুছিয়া অকর্ম্মণ্য হয়, অতএব জিলার কর্ম্মকারকদের প্রতি এই তাহা চালান করিতে সচেষ্ট হন।

মন্তব্য।

১৮৭০ সালের মে মাসের ২১ তারিখপর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে :

		সের	
গদ্ধা	... গত সপ্তাহে "ছোলা"	॥০	লেখা উচিত।

১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

ভাগলপুর	... এই সপ্তাহে "সামান্য চাউল"	।৮৸৶	ঐ

১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

সীতাপুর	... গত সপ্তাহে "গোম"	।।১।।৶	ঐ

১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সাপ্তাহের বাজার দরে।

সারণ	... গত সপ্তাহে "সামান্য চাউল"	।৯	লেখা উচিত।

		গোম	যব	চাউল	বাজরা	জোয়ার	সামান্য চাউল	ছোলা
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
গুড়গাঁ	এই জিলাতে—							
	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহে	।৫।।	।।৫।।	৶৮	।।৫।।	৸০	।১	।৭
	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট পর্য্যন্ত গত সপ্তাহে	।৬	।।৭।।	৶৮	।।৮	৸০।।	।১	।৬।।
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহে	।০	।২।	৶৭	।০	৸	৶৯	৶৯

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)

বাজরা।			জোয়ার।			সামান্য চাউল।			ছোলা।			জিলার নম্বর।
১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	
...	...	...	...	...	...	৷৷২৷৷	৷৷৫ ৷/	।৯৵	।৷৵	।২ ৷৵	১০৸৵	৭৯
...	...	...	...	...	...	৷৷৫৷৷	৷৷৭	৷৷০	।৷।/	।৷।/	।৷।	৮০
...	...	...	...	...	...	।৮৷৵৫	৷৷০৵৫	।৮	।২	।২	।৩৷৷	৮১
...	...	...	...	..	...	৷৷০	৷৷০	।৭	।২৸	।২	।৫	৮২
৸০	৸০	।৯	৸৫	৸৫	৷৷০	৷৷০	৷৷০	।৫৷৷	।৪	।৪	।৩।	৮৩
...	...	...	৷৷১৸	৷৷২৵	।২৷৷	।৭৸/	।৭।	।১	।৪৸৵	।৪৸৵	।২	৮৪
...	...	...	।৷৭	৷৷৭	৷৷০	৷৷২	৷৷২	।৬	।২	।২	।৪	৮৫
...	...	...	৸৮	৸৮	।৬	৷৷০	৷৷০	।৫	।৩	।৩	।৬	৮৬
...	...	...	...	...	...	।৭	।৭	।৩৷৷	।৩	।৩	।২৸	৮৭
৵৮	৵৮	৵৮	৵৮	।১	৷৷০	।০	৵৯	৵৬৷৷	৵৮৸	৵৯	।৬।৵	৮৮
...	...	...	...	...	...	।০	।০	৵৭	।৪ ৷৷	।৪ ৷৷	।৩	৮৯
...	...	...	...	।৭৷৷	...	।২৷৷	।২	৵৬ ৷৷	।৫৷৷৵	।৫	।১ ৷৷	৯০
...	...	...	।৬।	৷৷	।৪	৵৮৸	৵৮৸	৵৫৷৷	।৫	।৫	।২ ৷৷/	৯১
।৫	।৪	।১	।৬	।৬	...	।২	।২	৵৯	।৫৷৷	।৫ ৷৷	।০৷৷	৯২

আদেশ হইতেছে যে, তাঁহারদের রিটর্ণ যেন আলাহাবাদে সোমবারের প্রাতঃকালে নিশ্চয় পঁহুছিতে পারে এমন সময় বুঝিয়া

		গোম সের	যব সের	চাউল সের	বাজরা সের	জোয়ার সের	সামান্য চাউল সের	ছোলা সের
সীতাপুর	... এই জিলাতে—							
	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহে	৷৷১৸	৸১ ৷৷৵	৵৭৸	।৭ ৷৷	।৭৷৷	।১।৵	।৷১৵
	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট পর্য্যন্ত গত সপ্তাহে	৷৷২৵	৸১৵	৵৭।	।৬	।৬	।৩	৷৷০৵
শাহাবাদ	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহে	।২৵	।৪৵	৵৬৸৵	।০	৵৮	৵৯।	।১৸
	... এই জিলাতে—							
	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহে	৷৷৮	৷৷৬	৵৯	...	...	।৯	।৭৲২০
	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট পর্য্যন্ত গত সপ্তাহে	৷৷৮	৷৷৪	।০	...	...	।৯	।৭৲১০
রাজমহল	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহে	।৪	...	৵৮৲১০	...	।৫৲১০	।৩৲১০	।৫
	... এই জিলাতে—							
	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহে	।৬	৸০	...	৸০	৸৫	।।০	।৪
	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট পর্য্যন্ত গত সপ্তাহে	।৬	৸০	...	৸০	৸৫	।।০	।৪
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহে	।২	।।০	...	।৯	৷৷০	।৫ ৷৷	।৩।

		গোম সের	যব সের	চাউল সের	বাজরা সের	জোয়ার সের	সামান্য চাউল সের	ছোলা সের
দেবগড়	... এই জিলাতে—							
	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহে	...	...	।৬	...	..	।৭	।৩
	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট পর্য্যন্ত গত সপ্তাহে	।৩	...	।৭	...	...	।৭	।৩।।
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহে	।১।৶	..	।৪৶	...	..	।৪।।৶	।৩
রাজশাহী	... এই জিলাতে—							
	১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট পর্য্যন্ত এই সপ্তাহে	।৪।	...	।৩।।	..	...	।।০৶৫	।২
	১৮৭০ সালের ১৩ আগষ্ট পর্য্যন্ত গত সপ্তাহে	।৪।	...	।৫	...	...	।৯৸৵	।২
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহে	।০৸৵	...	।৩।।	...	..	।৮	।৫

এচ্ হেমরি,
উত্তর পশ্চিমদেশের রেবিনিউ বোর্ডের একটিং সেক্রেটারী।

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

২ নং।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, SEPTEMBER 13, 1870.

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল যে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যে২ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,
আর বি চাপমান,
সেক্রেটারি।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা ময়মুনসিংহ।

ইস্তাহার মামা কাছারি কালেক্‌টরি জিলা ময়মুনসিংহ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত খাসমহালতের গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭০ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৭ সালের ৮ আশ্বিন শুক্রবার অত্র জেলা কালেক্‌টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবে।

এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

ষ্টেটমেণ্টের নম্বর	তৌজির নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	একরের হিসাবে ভূমির পরিমাণ ন্যূনাধিক	ধার্য্য হওয়া রাজস্ব	রোডফণ্ড	মোট	নীলামের প্রথম ডাক	কৈফৎ।
			এঃ রুঃ পোঃ					
১৯৫	৫১৮১	পরগনে জফর সাহীর মোতালক সন ১৮১৯ সালের ২ আইনের রাজেয়াপ্তী মহাল বিনাই নদীর মধ্যের চর জজিরা চর	১৮৫০।০।১	১০৯৯৲	১১৲	১১১০৲	২১৯৮৲	সন ১২৭৭ সালের ৩০ চৈত্র মেয়াদ গত হইবেক।
১৪৪	৪৮৭৯	তালুক আদম খাঁ তপে হাজরদ্দী	২১১।০।০	১২০৲	১৶০	১২১৶০	২৪০৲	ঐ
১৪৯	৪৮৮২	তালুক হাজী খাঁ তপে হাজরদ্দী	৩৩৫।০।০	১৮৬৲	১৮৶০	১৮৭৶০	৩৭২৲	সন ১২৭৭ সালের ৩০ চৈত্র বন্দবস্তের মেয়াদ গত হইবেক।
১৬৯	৪৮৮০	তালুক দুর্গারাম শ্রীনারায়ণ তপে হাজরদ্দী	৩৪।০।০	৭৪৲	৸০	৭৪৸০	১৪৮৲	ঐ
২১১	২৯৭৮	তালুক ইন্দ্রনারায়ণ তপে হাজরদ্দী	২।০।০	৩৲	।০	৩।০	৬৲	ঐ

G. Graham,
Offg. Collector.

(F)

PUBLICK LIBRARY CALCUTTA

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 20, 1870.

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

Government of India.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 30th August 1870, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXII OF 1870.

An Act to confirm certain laws affecting European British subjects.

Preamble.

Whereas the Governors of the Presidencies of Fort St. George and Bombay in Council, and the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, have severally passed divers Acts purporting to apply generally to all persons within the local extent of the said Acts; and whereas doubts have been raised as to the validity of such Acts in so far as they affect to render European British subjects liable to be convicted and punished by tribunals other than the High Courts of Judicature at Fort William, Madras, and Bombay; and whereas doubts have also been raised as to the application to European British subjects of certain Acts of the Governor

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ৩০ তারিখে ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন অনুমোদন করাতে তাহা এতৎক্রমে সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭০ সালের ২২ আইন।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাসংক্রান্ত কোন২ আইন দৃঢ় করণার্থ আইন।

হেতুবাদ।

মান্দ্রাজ ও বোম্বাই দেশের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের এবং বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত বিবিধ আইন যে স্থানসীমায় প্রচলিত আছে সেই স্থানবর্ত্তি সমস্ত ব্যক্তিরই প্রতি তাহার প্রবল থাকার অনুভব প্রকাশ হইল। কিন্তু সেইং আইনদ্বারা ফোর্ট উলিয়ম ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর হাই কোর্ট ভিন্ন কোন আদালতে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপরাধ নির্ণয় ও দণ্ডবিধান হইতে পারিবার মর্ম্ম যেপর্য্যন্ত প্রকাশ হয় ঐ সকল আইন সেই পর্য্যন্ত সিদ্ধ হয় কি না এই বিষয়ের সন্দেহ হইয়াছে, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের কোন২ আইন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদিগের প্রতি বর্ত্তে কি না, এই বিষয়েও

General in Council: For the purpose of removing such doubts it is hereby enacted as follows:—

Confirmation of local Acts so far as regards European British subjects.

1. Every such Act passed by the Governor of the Presidency of Madras in Council, or by the Governor of the Presidency of Bombay in Council, or by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, shall, so far as regards the liability of European British subjects to be convicted and punished thereunder, be and be deemed to have been as valid as if it had been passed by the Governor General of India in Council at a meeting for the purpose of making Laws and Regulations.

Acts conferring summary jurisdiction over offences to apply to European British subjects.

2. Unless there be something repugnant in the context, all Acts heretofore or hereafter passed by the Governor General in Council, which confer summary jurisdiction over offences, shall be deemed to apply to European British subjects, although such persons be not expressly referred to therein.

Amendment of Act No. XVIII of 1859, sections 1, 2, and 4.

3. Act No. XVIII of 1859 *(to amend the law relating to offences declared to be punishable on conviction before a Magistrate)* shall be construed as if, in sections 1, 2, and 4, after the word 'heretofore' the words 'or hereafter' were inserted.

Saving of limits of Magistrates' ordinary jurisdiction.

4. Nothing in this Act shall be taken to authorize a Magistrate to exceed the limits of his ordinary jurisdiction as to the amount of punishment which he may inflict, or to confer jurisdiction on any Magistrate not being a Justice of the Peace.

Indemnity clause.

5. All Magistrates and other persons are hereby indemnified for anything done before the passing of this Act which might lawfully have been done if this Act had been then in force; and no suit or other proceeding shall be maintained against any such Magistrate or other person in respect of anything so done.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Council of the Govr. Genl. for making Laws and Regulations.

সন্দেহ হইয়াছে। সেই সন্দেহ ভঞ্জনোদ্দেশে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাসম্পর্কে স্থানীয় আইন দৃঢ় করণের কথা।

১ ধারা। মান্দ্রাজ দেশের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের ও বোম্বাই দেশের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের ও বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত উক্ত আইনক্রমে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজারদের অপরাধ নির্ণয় ও দণ্ডনিরূপণ হইতে পারিবার সম্পর্কে উক্ত প্রত্যেক আইন ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভার অধিবেশন কালে প্রণীত হওয়ার ন্যায় সিদ্ধ আছে ও সিদ্ধ ছিল এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

সরাসরীমতে বিচার করিবার ক্ষমতা প্রদানের আইন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের উপর বর্ত্তাইবার কথা।

২ ধারা। অপরাধ বিষয়ে সরাসরীমতে বিচার করিবার ক্ষমতা দানার্থ যে সকল আইন ইতিপূর্ব্বে বা এতৎ পরে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবকর্ত্তৃক প্রণীত হয় তন্মধ্যে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের স্পষ্ট উল্লেখ না থাকিলেও পূর্ব্বাপর কথা বিবেচনায় বিপরীত না হইলে, সেই আইন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের প্রতি বর্ত্তে এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

১৮৫৯ সালের ১৮ আইনের ১, ২, ৪ ধারার সংশোধন।

৩ ধারা। ১৮৫৯ সালের ১৮ আইনের (অর্থাৎ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যেং অপরাধের প্রমাণ হইয়া দণ্ড হইতে পারে তাহার আইন সংশোধন করিবার আইনের) ১, ২, ৪ ধারায় "ইহার পূর্ব্বে" এই কথার পর "কিম্বা ইহার পরে" এই কথা দিয়া ঐ২ ধারা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

মাজিষ্ট্রেটদের সাধারণ বিচারাধিপত্যের সীমা রক্ষার কথা।

৪ ধারা। সাধারণমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যত দূর দণ্ড করিবার ক্ষমতা থাকে এই আইনের কোন কথাদ্বারা তাঁহার প্রতি তদধিক দণ্ড করিবার অনুমতি হইবে না এবং শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসভিন্ন অন্য মাজিষ্ট্রেটের প্রতি কোন বিচারাধিপত্য প্রদান করা হইবে না ইতি।

ক্ষতিহইতে নিষ্কৃতি দানের ধারা।

৫ ধারা। এই আইন প্রবল থাকিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা ও অন্য ব্যক্তিরা বৈধমতে যে কর্ম্ম করিতে পারেন এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে তাঁহারা তদ্রূপ যে কার্য্য করিয়াছেন তন্নিমিত্তে তাঁহারদের কোন ক্ষতি হইবে না ও তদ্রূপ কৃত কোন কার্য্যহেতুক সেই মাজিষ্ট্রেটের কি অন্য ব্যক্তির নামে নালিশ কিম্বা মোকদ্দমাঘটিত কোন কার্য্য গ্রাহ্য হইবে না ইতি।

আইন ও ব্য[illegible]র্থ শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল [illegible]র সেক্রেটারী।

উইটলি ষ্টোক্স,

JOHN RO[illegible]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ২০ সেপ্টেম্বর।]

Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

AUGUST 1870.

No. 4.

The Board regret to find that, notwithstanding the strict orders contained in Rule I, Section X, Chapter VI, page 126, Board's Rules, establishments chargeable to the Record Fund, and other temporary establishments, have been entertained in some Districts without previous sanction, and without any conditions as to their appointment. To prevent such irregularities in future, District Officers are again warned that they must invariably obtain the Board's sanction to the entertainment of temporary establishments. If in any case they entertain such establishments without sanction, except in cases of emergency, which are to be immediately reported, the Board will recommend to Government that they may be left to pay them themselves.

The following is added as Rule 1a. of that Section :—

1a.—It must be made a condition of the appointment of any person on any temporary establishment sanctioned by the Board, that half pay only shall be drawn during the period for which the establishment is entertained, and that the remainder can be claimed at the expiry of the sanctioned period, provided the work be then completed, or sufficient cause shown to the satisfaction of the Commissioner of the Division for the failure; otherwise the half pay will be forfeited to provide for the completion of the work by other persons.

No. 5.

With reference to Sections 22 and 25 of the New Post Office Rules, dated 10th March 1870, all Divisional and District Officers are requested to be careful to provide for postage and banghy expenses in their future Budget Estimates.

If any Budget Estimate for 1871-72 has been sent up without such provision, a supplementary estimate should be submitted at once.

No. 6.

The Board have recently learnt that the practice of using Bill of Exchange Stamps for ordinary receipts, instead of the proper Adhesive Stamps specially set apart for such purpose, is prevalent in

[Government-Gazette, 20th September 1870.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৭০ সাল আগষ্ট মাস।

৪ নম্বর।

রিকার্ড ফণ্ডহইতে যে সিরিশতার খরচ দেওয়া যায় বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১০৯ পৃষ্ঠার ৬ অধ্যায়ের ১০ পরিচ্ছেদের ১ ধারায় অতি দৃঢ় আজ্ঞা থাকিলেও কোন২ জিলায় অনুমতি ভিন্ন এবং আমলাদের নিয়োগ বিষয়ে কোন নিয়ম না করিয়া সেই প্রকারের এবং কিয়ৎকালীন অন্যান্য সিরিশতা নিযুক্ত হইয়া থাকে দেখিয়া বোর্ডের সাহেবদের মনোদুঃখ হইল। তদ্রূপ অনিয়মিত কার্য্য ভাবিকালে আর না হয় এই নিমিত্তে জিলার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে সতর্ক করা যাইতেছে যে অল্পকালের সিরিশতা নিযুক্ত করিবার পূর্ব্বে তাঁহারদের সর্ব্বদাই বোর্ডের অনুমতি লওয়া আবশ্যক, অত্যন্ত প্রয়োজনীয় স্থলভিন্ন অনুমতি বিনা সিরিশতা নিযুক্ত করিলে তাঁহারদের নিজহইতে সেই আমলারদের বেতন দিবার আজ্ঞা হয় বোর্ডের সাহেবেরা গবর্ণমেণ্টে এমত প্রার্থনা করিবেন। অত্যন্ত প্রয়োজনীয় স্থল হইলে ত্বরায় রিপোর্ট করিবেন।

উক্ত পরিচ্ছেদের ১A বলিয়া এই ধারা দেওয়া গেল।

১A.—বোর্ডের সাহেবেরা কিয়ৎকালীন সিরিশতার অনুমতি দিলে, আমলাদিগকে নিযুক্ত করণকালে এই নিয়ম করিতে হইবে। যত কালের নিমিত্ত সেই সিরিশতার অনুমতি হয় আমলারা তত কাল কেবল অর্দ্ধেক বেতন পাইবে। সেই সময়ের মধ্যে কর্ম্ম সমাপ্ত হইলে, অথবা খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের সন্তোষমতে না হইবার যথোচিত কারণ প্রকাশ হইলে, তাঁহারা সেই সময়ের পরে আর অর্দ্ধেক বেতনের দাওয়া করিতে পারিবেন। উপযুক্ত কারণ দেখাইতে না পারিলে অন্য ব্যক্তিদের দ্বারা ঐ কার্য্য করা যাইবে ও তাঁহারদিগকে বাকী অর্দ্ধেক বেতন দেওয়া যাইবে।

৫ নম্বর।

ডাকঘর সম্পর্কীয় ১৮৭০ সালের ১০ মার্চের নূতন বিধির ২২ ও ২৫ ধারার উপলক্ষে, খণ্ডের ও জিলার সকল কর্ত্তৃপক্ষের প্রতি আদেশ হইতেছে যে ভাবিকালে তাঁহারা যেন বজেটের অনুমানপত্রে ডাকের ও বাঙ্গির আনুমানিক মাসুল ধরেন।

যদি সেই মাসুলের বিধান না করিয়া ১৮৭১।৭২ সালের বজেটের আনুমানিকপত্র প্রেরণ হইয়া থাকে, তবে ত্বরায় তাহার পরিশিষ্ট অনুমানপত্র দিউন।

৬ নম্বর।

রসীদের নিমিত্তে যে আটাল ইষ্টাম্প নিরূপণ হইয়াছে তৎপরিবর্ত্তে সামান্য রসীদে হুণ্ডীর ইষ্টাম্প দিবার রীতি, অনেক জিলায় না থাকিলেও এক জিলার মধ্যে চলিত আছে। বোর্ডের সাহেবেরা সম্প্রতি এই কথা জানিতে

certainly one District, if not in several. District Officers are requested to use all means in their power to put a step to the practice.

2. Stamp Vendors should be informed of the existing practice, and directed to point out to persons purchasing Bill of Exchange Stamps that they are invalid, and consequently should not be used for receipts.

3. A notice to the above effect in the vernacular should also be hung up in the Cutchery or Treasury of the District in some conspicuous place.

পাইয়া জিলার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে সাধ্যমতে সেই রীতি নিবারণ করিতে আদেশ করিতেছেন।

২। ইষ্টাম্প বিক্রেতাদিগকে উক্ত রীতির কথা জানাইয়া এই আজ্ঞা দিতে হইবে, কোন ব্যক্তি তাঁহারদের নিকট হুণ্ডীর ইষ্টাম্প ক্রয় করিতে আইলে, তাহাকে বলিবেন যে ঐ ইষ্টাম্প রসীদে বসাইলে ফল নাই, অতএব রসীদে বসাইতে হইবে না।

৩। আরো সেই মর্ম্মের নোটিস দেশীয় ভাষায় লিখিত হইয়া জিলার কাছারীর কি খাজানাখানার কোন প্রকাশ স্থানে লট্‌কাইতে হইবে।

No. 7.

WITH the approval of Government, the following alterations are made in Clauses 3 and 4 of the Government Notification, dated 22nd February 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 24th idem, and re-printed in pages 1 and 2 of the Salt Manual :—

Page 1, *Clause* 3.—For the present Police Stations in the District of Howrah, substitute the following:—"The Police Stations of Bally, Golahbaree, Howrah, Seebdore Doomjor (including Sankrail) Ooloobareah, and Shampore in the District of Howrah."

Page 2, *Clause* 4.—For the existing three last lines, substitute the following :—

"Northerly direction through the station of Howrah, to the junction of the Grand Trunk Road with Nuskerparah road, thence along the north side of the latter road to its termination on the right bank of the river Hooghly, and it shall then pass in a straight course across that river to the Cossipore Ghaut."

---

৭ নম্বর।

গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৯ সালের ২২ ফেব্রুআরির যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৪ তারিখের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যায় ও লবণবিষয়ক পুস্তিকার ১ ও ২ পৃষ্ঠায় মুদ্রিত হয়, গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে তাহার ৩ ও ৪ ধারা নিম্নলিখিতমতে পরিবর্ত্তন করা গেল।

১ পৃষ্ঠার ৩ ধারা।—হাবড়া জিলার বর্ত্তমান পোলীস থানার পরিবর্ত্তে এই২ থানা দিতে হইবে।—হাবড়া জিলার এই২ পোলীস থানা, বালী, গোলাবাড়া, হাবড়া, শিবপুর, ডোমযোড় (ইহার মধ্যে সাঁকরাইল) উলুবাড়িয়া ও শ্যামপুর।

২ পৃষ্ঠার ৪ ধারা।—এইক্ষণকার শেষ তিন পঁক্তির পরিবর্ত্তে এই পদ দিতে হইবে।

"উত্তর দিগে হাবড়ার থানা দিয়া, লস্করপাড়ার রাস্তার সঙ্গে উত্তর পশ্চিম দেশে যাইবার বড় রাস্তার সংযোগ স্থানপর্য্যন্ত, তথাহইতে সেই সীমা লস্করপাড়ার রাস্তার উত্তরদিগ ধরিয়া হুগলী নদীর দক্ষিণ তীরে শেষ হইবে। তথাহইতে সরল রেখায় কাশিপুরের ঘাটে যাইবে।"

No. 8.

WITH a view to ensuring a more careful supervision by District Officers of the details of office management, the Board direct that in future every District Officer shall make a half-yearly inspection of all branches of his office, guiding his inquiries by the rules, so far as they are applicable, contained in clauses 2 to 17, pages 174, 175, Board's Rules, which point out the principles on which Commissioners' inspections are to be conducted.

Each District Officer will report the result of his examination in detail to the Commissioner on the 1st days of April and October respectively.

Commissioners will notice these reports in their Annual Administration Reports, stating their

---

৮ নম্বর।

জিলার কর্ত্তৃপক্ষদের কার্য্যালয়ের কর্ম্ম যেরূপে চলিতেছে তাঁহারা ইহার বিশেষ তত্ত্বাবধারণ করিতে পারেন এই নিমিত্তে বোর্ডের সাহেবদের এই আদেশ। প্রত্যেক জিলার কর্ত্তৃপক্ষ ছয়২ মাসান্তর আপন কার্য্যালয়ের সমস্ত বিভাগের সমালোচন করিবেন। বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৬৫-২৬৭ পৃষ্ঠার ২অবধি ১৭পর্য্যন্ত সমস্ত ধারায় কমিশ্যনরদের সমালোচনার যে মূলবিধি প্রকাশিত হইয়াছে, তাহা জিলার কর্ত্তৃপক্ষদের কার্য্যালয়ের প্রতি যত দূর বর্ত্তিতে পারে তাঁহারা তত দূর তদনুসারে উক্ত কার্য্য করিতে পারিবেন।

আপ্রিল ও অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে ঐ সমালোচনার ফল বিস্তারিতরূপে রিপোর্ট করিবেন।

কমিশ্যনরেরা কার্য্যসম্পাদনবিষয়ক বার্ষিক রিপোর্টে উক্ত রিপোর্টের উল্লেখ করিয়া আপনারদের অধীন

opinions, in respect to each District Officer subordinate to them respectively, as to the care and efficiency with which his half-yearly inspections have been carried out.

No. 9.

The following is added as Rule 3 to Section 12, Chapter VIII, page 155 of the Board's Rules :—

When any revenue due in one district is paid in another district, the Collector receiving the payment should not credit the amount in his accounts as revenue, but should deal with it as if it had been paid in for the issue of a Land Revenue Transfer Receipt and should issue a Transfer Receipt at once in favor of the Collector to whom the remittance has to be made, and forward it for realization and credit.

No. 10.

In line 1, Clause 3, para. 11 of Financial Resolution No. 2471, dated 8th April 1870, for "In column 4, every separate source "of income, &c.," read "In column 3, every separate source of "income, &c."

2. In line 1, Clacuse 4, para. 11 of the above resolution, for "In filling in column 5, the ascertained profits, &c.," read "In filling in column 4, the ascertained profits, &c."

3. Assessing Officers are requested to cause the necessary corrections to be made in the instructions which accompany the notice under section 17 of Act XVI of 1870.

প্রত্যেক জিলার কর্ত্তৃপক্ষ যাণ্মাসিক সমালোচনার কার্য্য করণে যত দূর সতর্কতা ও কর্ম্মোপযোগিতা প্রকাশ করেন এই বিষয়ে আপনারদের মত প্রকাশ করিবেন।

৯ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৩৫ পৃষ্ঠায় ৮ অধ্যায়ের ১২ পরিচ্ছেদের ৩ ধারা বলিয়া নিম্নলিখিত বিধি দিতে হইবে।

এক জিলার প্রাপ্য রাজস্ব অন্য জিলায় দেওয়া গেলে, যে কালেক্টর সাহেব ঐ টাকা পান তিনি রাজস্ব বলিয়া সেই টাকা আপন খাতায় জমা করিবেন না। কিন্তু Land Revenue Transfer Receipt অর্থাৎ ভূমির রাজস্ব হস্তান্তর করণার্থ রসীদ পাইবার জন্যে যেন দেওয়া গেল এই ভাবে কার্য্য করিয়া ঐ টাকা যে কালেক্টর সাহেবের আদেয় হয় তাঁহার পক্ষে ট্রান্সফর রসীদ লেখাইয়া টাকা আদায় ও জমা করিবার জন্যে পাঠাইবেন।

১০ নম্বর।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭০ সালের ৮ আপ্রিলের ২৪৭১ নম্বরের নির্দ্ধারণপত্রের ১১ ধারার ৩ প্রকরণের ২ পঁক্তিগত "এই কথা ৪ ঘরে" ইহার পরিবর্ত্তে "এই কথা ৩ ঘরে" ইহা লিখিতে হইবে।

২। ঐ নির্দ্ধারণপত্রের ১১ ধারার ৪ প্রকরণের ১ পঁক্তিগত "৫ ঘরের কথা লিখন সময়ে" ইহার পরিবর্ত্তে "৪ ঘরের কথা" প্রভৃতি লিখিতে হইবে।

৩। ১৮৭০ সালের ১৬ আইনের ১৭ ধারামত নোটিসের সঙ্গে যে উপদেশাবলি দেওয়া যায় কর ধার্য্য করণার্থ কার্য্যকারকেরা তাহা উক্ত প্রকারে সংশোধন করিবেন।

John Robinson, *Bengalee Translator.*

Circular Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

(Civil Side.)

No. 26.

To all District Judges and Judicial Commissioners,—

(Dated Calcutta, the 29th August 1870.)

The Court, after communication with the Government of Bengal,* are pleased to notify that in order to provide for the expenses attending the service of processes of this Court in cases that shall have been appealed to the Court during the interval from the date the Court Fees' Act came into operation until the promulgation of the Rules under Chapter V. of that Act, and in order to

Vide Government letter No. 3845, dated 22nd August 1870.

[*Government Gazette*, 20*th September* 1870.]

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরক্যুলর অর্ডর।

দেওয়ানী পক্ষ।

২৬ নম্বর।

সকল জিলার জজ ও জুডিশ্যাল কমিশ্যনর সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৭০ সাল ২৯ আগষ্ট।

হাই কোর্টের সাহেবেরা বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সঙ্গে লিখন পঠন করিয়া গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ২২ আগষ্টের ৩৮৪৫ নং পত্র। এই কথা জ্ঞাত করিতেছেন। আদালতের রসুম বিষয়ক আইন প্রচলিত হইবার ও ঐ আইনের ৫ ধারামত বিধি প্রচার করিবার ব্যবধানকালে হাই কোর্টে যে২ মোকদ্দমার উপর আপীল হয় তৎসম্পর্কে ঐ কোর্টের পরওয়ানা জারী করিবার খরচের বিধান করা যায় ও যে পেয়াদারা পরওয়ানা জারী করে

furnish peons serving processes of the High Court in such cases with ready money to defray expenses on account of boat hire, ferries, and tolls, His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal has authorized the Zillah Judges to draw as contingent expenditure the amounts so incurred already, or that may be incurred during the said interval, and until permanent arrangements on the subject are made in connection with the rules under the Court Fees' Act hereafter to be promulgated.

By order, &c.,
(Sd.) J. S. CARSTAIRS,
Offg. Registrar.

(CRIMINAL SIDE.)

No. 13.

To all Criminal Authorities in the Lower Provinces,—
Dated Calcutta, the 29th August 1870.)

THE Court are of opinion that injustice and hardship may often ensue from the indiscriminate exercise by Magistrates of the power conferred upon them by section 432 of Act VIII of 1869, of refusing to permit Mooktears to act and plead for accused persons in the Criminal Courts.

2. The Court think fit therefore to point out to all Magistrates that the terms of the above law do not warrant any *general rule* for the exclusion of Mooktears in all cases, but only allow the exercise by Magistrates of a discretion in each case as it arises. And the Court expect that Magistrates will not, by indiscriminate exclusion of persons who are invested by law with a distinct professional status in criminal trials, deprive parties of legal aid which they could frequently obtain at a moderate cost.

By order, &c.,
(Sd.) J. S. CARSTAIRS,
Offg. Registrar.

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1737R.

APPOINTMENTS.

The 8th September 1870.—Mr. Guybon Henry Damant to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Dinagepore.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ২০ সেপ্টেম্বর।]

নৌকার ভাড়া ও পারাপি পয়সা ও মাসুল দিবার জন্যে তাহারদের হাতে যেন নগদ কিছু থাকে এই নিমিত্ত বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব এই অনুমতি দিয়াছেন। উক্ত প্রকারের যত টাকা ইতিপূর্ব্বে খরচ হইয়াছে তদ্বিষয়ের কিম্বা উক্ত ব্যবধান কালে এবং আদালতের রসুম বিষয়ক আইনমতে যে বিধি ইতঃপরে প্রচারিত হইবে তৎসংক্রান্ত চিরস্থায়ি কোন নিয়ম যতকাল না করা যায় জিলার জজ সাহেবেরা তত কাল নৈমিত্তিক খরচের মধ্যে ঐ সকল খরচ লিখিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
জে এস কারস্টেয়র্স,
একটিং রেজিষ্ট্রার।

ফৌজদারী পক্ষ।

১৩ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের ফৌজদারী সকল কর্ত্তৃপক্ষ সমীপেষু।
কলিকাতা ১৮৭০ সাল ২৯ আগষ্ট।

ফৌজদারী আদালতে যে ব্যক্তিদের নামে অভিযোগ হয়, ১৮৬৯ সালের ৮ আইনের ৪৩২ ধারায় তাহারদের পক্ষে মোখ্তারদিগকে মোখ্তারী ও পক্ষসমর্থন করিতে নিষেধ করিবার যে ক্ষমতা মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের প্রতি অর্পিত হইয়াছে তাঁহারা স্বেচ্ছাচারক্রমে সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিলে অন্যায় ও কষ্ট হইতে পারে। হাই কোর্টের এই বোধ হইতেছে।

২। এই কারণে হাই কোর্টের সাহেবেরা সকল মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে এই কথা জ্ঞাত করিতেছেন। উক্ত আইনদ্বারা মোখ্তারদিগকে সকল প্রকারের মোকদ্দমায় নিষিদ্ধ করণের কোন সাধারণ বিধি করিবার অনুমতি নাই। কেবল উপস্থিত যে মোকদ্দমায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় মোখতারী না করা বিহিত সেই মোকদ্দমায় ঐ আজ্ঞা করিতে পারিবেন। অতএব যে ব্যক্তিদিগকে ফৌজদারী মোকদ্দমায় আইনক্রমে উত্তরপ্রত্যুত্তর করিবার স্পষ্ট ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে বাদি প্রতিবাদী সচরাচর অল্পব্যয়ে তাহারদের বিধিসিদ্ধ যে সাহায্য পাইতে পারে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা স্বেচ্ছাচারে তাঁহারদিগকে নিষিদ্ধ করিয়া বাদি প্রতিবাদিকে সেই সাহায্যে বঞ্চিত না করেন হাই কোর্টের এই প্রত্যাশা।

আজ্ঞাক্রমে,
জে এস কারষ্টেয়র্স।
একটিং রেজিষ্ট্রার।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৭৩৭R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭০ সাল ৮ সেপ্টেম্বর। শ্রীযুত গয়বন্ হেনরি ডামাণ্ট সাহেব দিনাজপুরে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর সেক্রেটারী হইবেন।

The 9th September 1870.—Mr. James Cosserat to officiate as Principal Assistant to the Opium Agent of Behar, and the Civil Surgeon of Patna to perform the medical duties of the Opium Factory during the absence on leave of Dr. Samuel Cornwallis Amesbury, or until further orders.

Mr. Edward Augustus Bradbury, Assistant Magistrate of City Moorshedabad, is vested with the powers described in Section 33, Act XVIII of 1854, for the trial of Railway cases within that Sub-division.

The 10th September 1870.—Baboo Kedarnath Dutt to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-district of Pooree.

The following Deputy Magistrates and Deputy Collectors are vested with the powers of a Magistrate for the trial of cases under the Salt Act (No. VII, B.C., of 1864) :—

Mr. James Fortescue Harrison, Jugutsingpore, in Cuttack.

Baboo Kalinath Bose, Kendraparah, in Cuttack.

The following officers of the Opium Department are promoted, with effect from the 15th July last, *viz.* :—

Mr. William Masters to the Second Grade of Sub-Deputy Opium Agents.

Mr. Thomas Abestie Moxon Gennoe, to the Third Grade.

Mr. Reginald Drake, to the Fourth Grade.

Baboo Otool Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, lately transferred to the Orissa Division, is posted to the District of Pooree.

The 12th September 1870.—Baboo Isher Chunder Mitter, Deputy Collector, Howrah, is vested with the powers of a Collector, under Section 3, Act X of 1870, for the acquisition of land required for the Ooloobareah and Moheshrakha Road in the Hooghly District.

Mr. Charles James Cowie to be a Member of, and Secretary to, the Local Committee of Public Instruction at Debrooghur.

Leave of Absence.

The 9th September 1870.—Dr. Samuel Cornwallis Amesbury, Principal Assistant to the Opium Agent of Behar, for two months, under Section XIX of the Covenanted Service Absentee Rules.

The 12th September 1870.—Lieutenant Reginald Beavan, Assistant Superintendent of Revenue Survey, Sixth Division, Lower Provinces, for one month, under Section XVIII of the Covenanted Service Absentee Rules.

[Gover... Gazette, 20th September 1870.]

১৮৭০ সাল ৯ সেপ্টেম্বর। ডাক্তর শ্রীযুত সামুএল কর্ণওয়ালিস্ এমেসবরি সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত জেমস কসিরাট সাহেব বেহারের আফীনের এজেন্ট সাহেবের প্রধান আসিস্টাণ্টের কর্ম্ম করিবেন ও পাটনার সিবিল চিকিৎসক সাহেব আফীনের কুঠীসংক্রান্ত চিকিৎসা কর্ম্ম করিবেন।

শহর মুরশিদাবাদের আসিস্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এডওয়ার্ড আগষ্টস্ ব্রাডবরি সাহেব ঐ শাখাখণ্ডের মধ্যে রেলওয়ে সংক্রান্ত মোকদ্দমার বিচারকরণার্থে ১৮৫৪ সালের ১৮ আইনের ৩৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমত পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১০ সেপ্টেম্বর। শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ দত্ত পুরী সব-ডিষ্ট্রিক্টের নিদর্শনপত্রাদির সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

নিম্নলিখিত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডিপুটী কালেক্টরেরা লবণ বিষয়ক ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমত মোকদ্দমার বিচার করণার্থে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কটকের অন্তর্গত জগৎসিংহপুরের শ্রীযুত জেমস ফর্টেসকিউ হ্যারিসন সাহেব।

কটকের অন্তর্গত কেন্দ্রপাড়ার শ্রীযুত বাবু কালীনাথ বসু।

আফীন ডিপার্টমেণ্টের নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা গত জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি উচ্চপদপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম মাষ্টর্স সাহেব আফীনের সব-ডেপুটী এজেণ্টেদের দ্বিতীয় শ্রেণী,

শ্রীযুত টামস্ আবেষ্টি মকুসন জেনো সাহেব তৃতীয় শ্রেণী।

শ্রীযুত রেজিনলড্ ড্রেক সাহেব চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু অতুলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সম্প্রতি উড়িষ্যা খণ্ডে প্রেরিত হইয়া পুরী জিলাতে অবস্থিত হইলেন।

১৮৭০ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—হাবড়ার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র হুগলীজিলার অন্তর্গত উলুবেড়িয়ার ও মহেশরেখার পথের নিমিত্ত ভূমিগ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারামতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত চার্লস জেমস্ কৌই সাহেব দেব্রুগড়ে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারী হইবেন।

ছুটী।

১৮৭০ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—বেহারের আফীনের এজেণ্ট সাহেবের প্রধান আসিস্টাণ্ট ডাক্তর শ্রীযুত সামুয়েল কর্ণওয়ালিস এমস্বরি সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৯ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রাজস্বের ষষ্ঠ খণ্ডের জরিপী কার্য্যের আসিস্টাণ্ট সুপরিটেণ্ডেণ্ট লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত রেজিনালড বীবান্ সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

Major Thomas Lamb, Deputy Commissioner of Kamroop, for one month, under Section XVIII of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 20th instant, or any subsequent date on which he may avail himself of the leave. Mr. Richard Lea, Extra Assistant Commissioner, will be in charge of the Deputy Commissioner's Office during this period.

The 13th September 1870.—Baboo Doorgadas Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, for six weeks, from the 15th instant, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

Moulvy Wajeeoollah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, for one month, from the 2nd instant, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

NOTIFICATION.

The 8th September 1870.—Mr. William George Deare, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Narail, having resumed charge of the Subdivision on the afternoon of the 26th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 30th July last, is cancelled.

The 9th September 1870.—The leave granted to Mr. J. W. Taylor, Personal Assistant to the Commissioner of Orissa, under orders of the 14th June 1867, is cancelled.

The 10th September 1870.—Mr. John C. Chapman, of the Registration Department, reported his departure from India on board the *Shahpore* on the 6th ultimo.

Mr. Patrick Hurley, C.S., reported his departure from India on board the Steamer *Bolivar* on the 30th ultimo.

Mr. Edmond Weldon Molony having assumed charge of the Office of Commissioner of the Rajshahye Division on the forenoon of the 2nd instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 18th May last, is cancelled.

Erratum.

The 8th September 1870.—In the orders of the *1st instant, published in the Calcutta Gazette of the 9th idem,*

For

"*Mr.* William George Maitland,"

Read

"*Lieutenant* William George Maitland."

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

কামরূপের ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত তামস্ লাম সাহেব এইমাসের ২০ তারিখঅবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থান কালে অতিরিক্ত আসিস্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত রিচার্ড লী সাহেব ডেপুটী কমিশ্যনরের কার্য্যালয়ের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

১৮৭০ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—যশোহরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু দুর্গাদাস চৌধুরী ফিনান্‌শ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে এই মাসের ১৫ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ণিয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী ওয়াজীউল্লা অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এই মাসের ২ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—নড়াইলের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত উলিয়ম জর্জ ডিয়র সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখের অপরাহ্নে ঐ শাখাখণ্ডের কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করাতে গত জুলাই মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭০ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—উড়িষ্যার কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিস্টাণ্ট শ্রীযুত জে, ডবলিউ, টেলর সাহেব ১৮৬৭ সালের ১৪ জুনের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা রহিত করা গেল।

১৮৭০ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—রেজিষ্টরী ডিপার্টমেণ্টের শ্রীযুত জান, সি, চাপমান্ সাহেব গত মাসের ৬ তারিখে শাহপুর নামক ষ্টীমরে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত পাট্রিক হর্লি সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে বলিবর নামক ষ্টীমরে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত এডমণ্ড ওয়েলডন্ মলনী সাহেব এই মাসের ২ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে রাজশাহী খণ্ডের কমিশ্যনরের কার্য্যালয়ের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করাতে গত মে মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৭০ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—এই মাসের ১ তারিখের যে আজ্ঞা ১৩ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে,

"শ্রীযুত উলিয়ম জর্জ্জ মেটলণ্ড সাহেব" এই নামের পরিবর্ত্তে

"লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত উলিয়ম জর্জ্জ মেটলণ্ড সাহেব" পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের [illegible] সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 7th September 1870.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased, under the provisions of Section 11 of Act VII. of 1864, to authorize the removal of the Modhicpora salt pass station from its present site to the south bank of the eastern opening of the Maskalla Channel at its junction with the Titalea or Ilsha River.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATIONS.

The 8th September 1870.—*Rules under section* 48 *of the General Stamp Act*, 1869, *for the sale of the Stamps prescribed by that Act.*

I.—FOR the purposes of these rules, stamps are divided into two classes,—

Class 1.—Adhesive stamps.

Stamps under schedule I., articles 1 & 2.

„ „ „ II. „ 1 to 9.

Class 2.—All other stamps prescribed by the General Stamp Act, 1869.

II.—Stamps in class 1 may be sold by any person. Stamps in class 2 shall be sold by *ex-officio* and licensed vendors in accordance with these rules.

III.—Such officers of Government as the local Government may appoint shall be *ex-officio* vendors. Such persons as may be licensed by the Collector or other officer empowered by the local Government to grant licenses shall be licensed vendors.

IV.—*Ex-officio* vendors shall sell such stamps as they may be directed by the local Government to sell.

Licensed vendors shall sell such stamps as are indicated in their licenses.

V.—Every license shall be revokable at any time by the local Government, or by the authority who granted it.

Every license shall specify the name of licensee, the description of stamps which may be sold under the license, the place of vend, and such other matters as may be necessary, and shall be signed by the authority granting it.

VI.—Subject to Rule VIII., every person who purchases from Government, by payment of ready-money, stamps in class 1, shall receive the same

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।—এতৎক্রমে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৪ সালের ৭ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মদ্ধেপুরার লবণের ছাড় চৌকী এখন যে ঘরে আছে তথাহইতে উঠাইয়া তিতালিয়া বা ইলশা নদীর সহিত মাসকালা খালের সংযোগ স্থানের পূর্ব্ব মোহনার দক্ষিণ তটে হইবার আদেশ করিলেন।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—সাধারণ ইষ্টাম্প বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ৪৮ ধারামতে ঐ আইনের নির্দ্ধারিত ইষ্টাম্প বিক্রয় করিবার বিধি এই।—

১।—এই২ বিধির কার্য্য পক্ষে ইষ্টাম্প দুই শ্রেণীতে বিভক্ত হইয়াছে।

প্রথম শ্রেণী।—আটাল ইষ্টাম্প।

১ তফসীলের ১ ও ২ প্রকরণমত ইষ্টাম্প।

২ ঐ ১—৯ ঐ ঐ

দ্বিতীয় শ্রেণী।—সাধারণ ইষ্টাম্পবিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের নির্দ্ধারিত অন্য সকল ইষ্টাম্প।

২।—যাঁহার ইচ্ছা তিনি প্রথম শ্রেণীর ইষ্টাম্প বিক্রয় করিতে পারিবেন। যে ব্যক্তিরা বিশেষ পদে থাকা প্রযুক্ত ইষ্টাম্প বিক্রেতা হন ও যাঁহারা ইষ্টাম্প বিক্রয় করিবার অনুমতিপত্র পান, কেবল তাঁহারাই এই বিধি অনুসারে দ্বিতীয় শ্রেণীর ইষ্টাম্প বিক্রয় করিতে পারিবেন।

৩।—গবর্ণমেণ্টের কোন্২ কার্য্যকারক আপন২ পদোপলক্ষে ইষ্টাম্প বিক্রেতা হইবেন স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ইহা নিরূপণ করিবেন। কালেক্টর সাহেবের স্থানে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট অন্য যে কার্য্যকারকের প্রতি অনুমতিপত্র দেওনের ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার স্থানে যে ব্যক্তিরা অনুমতিপত্র পান, তাঁহারা অনুমতিপত্র প্রাপ্ত বিক্রেতা হইবেন।

৪।—যে ব্যক্তিরা স্ব২ পদপ্রযুক্ত বিক্রেতা হন, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাঁহারদিগকে যে প্রকারের ইষ্টাম্প বিক্রয় করিবার অনুমতি দেন তাঁহারা সেই ইষ্টাম্প বিক্রয় করিবেন।

অনুমতিপত্রপ্রাপ্ত বিক্রেতারদের অনুমতিপত্রে যে প্রকারের ইষ্টাম্প নির্ণীত হয়, তাঁহারা সেই২ ইষ্টাম্প বিক্রয় করিবেন।

৫।—স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কিম্বা যে কর্ত্তৃপক্ষ অনুমতিপত্র দিলেন তিনি কোন সময়ে সেই অনুমতিপত্র ফিরিয়া লইতে পারিবেন।

প্রত্যেক অনুমতিপত্রে ঐ পত্রপ্রাপ্ত ব্যক্তির নাম, ও সেই অনুমতিপত্রক্রমে যে প্রকারের ইষ্টাম্প বিক্রয় হইতে পারে, ও যে স্থানে বিক্রয় হইবে, ও অন্য যে২ বিষয় লিখিবার আবশ্যক হয় তাহা লেখা যাইবে ও যে সাহেব অনুমতিপত্র দেন তিনি তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন।

৬।—কোন ব্যক্তি নগদ দিয়া গবর্ণমেণ্টের স্থানে প্রথম শ্রেণীর ইষ্টাম্প ক্রয় করিলে ৮ ধারার নিয়মানুসারে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারিত হিসাবে ডিসকৌণ্ট

at such discount, not exceeding the following rates, as may be prescribed by the local Government :—

	Per cent.
Stamps not exceeding in value 8 annas each	6¼
Stamps exceeding in value 8 annas each, but not exceeding in value Rs. 5 each	4
Stamps exceeding in value Rs. 5 each, but not exceeding in value Rs. 50 each	2

VII.—Subject to Rule VIII., every licensed vendor who purchases from Government, by payment of ready-money, stamps of class 2, shall receive the same at such discount, not exceeding the following rates, as may be prescribed by the local Government :—

	Per cent.
Vendors licensed at places where stamps are sold by Government ..	3
Vendors licensed at other places ...	5

VIII.—No discount shall be given on account of the purchase of any stamp exceeding Rs. 50 in value, nor on any stamp applied on material furnished by the purchaser himself, nor if there be purchased at one time less than the quantity which may be prescribed by the local Government in respect of any class or value of stamps.

IX.—The local Government may authorize licensed vendors to be supplied with stamps of class 2 without requiring payment in ready-money. Such licensed vendors may receive commission on these stamps sold by them at a rate, to be prescribed by the local Government, not exceeding two per cent. In this case sufficient security shall be taken from the licensed vendors for the payment of any sum due by them to Government.

X.—Every licensed vendor shall at all times have stuck up in a conspicuous station outside the place of vend, a signboard bearing the name of the vendor, with the words "licensed vendor of stamps" in English and in the vernacular language of the district. He shall also have, in the place of vend, his license and the acts of the legislature and their schedules referring to the stamps sold by him, together with these rules in English and the said vernacular, placed so that they can readily be seen and read by purchasers.

XI.—Every ex-officio or licensed vendor shall write on the back of every stamp of class 2 which he sells a serial number, the date of sale, the

পাইবেন। কিন্তু নিম্নলিখিত হারের অধিক পাইবেন না।

	শতকরা।
॥০ আনার অনধিক মূল্যের ইষ্টাম্পের উপর	৬।০
॥০ আনার অধিক ও ৫ টাকার অনধিক মূল্যের ইষ্টাম্পের উপর	৪৲
৫৲ টাকার অধিক ও ৫০৲ টাকার অনধিক মূল্যের ইষ্টাম্পের উপর ...	২৲

৭।—কোন ব্যক্তি নগদ দিয়া গবর্ণমেণ্টের স্থানে দ্বিতীয় শ্রেণীর ইষ্টাম্প ক্রয় করিলে ৮ ধারার নিয়মানুসারে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারিত হিসাবে ডিসকোণ্ট পাইবেন। কিন্তু নিম্নলিখিত হারের অধিক পাইবেন না।

	শতকরা।
যে স্থানে গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক ইষ্টাম্প বিক্রয় হইয়া থাকে সেই স্থানে বিক্রয় করিবার অনুমতিপত্রপ্রাপ্ত বিক্রেতারা ...	৩৲
অন্য২ স্থানের অনুমতিপত্রপ্রাপ্ত বিক্রেতারা ...	৫৲

৮।—৫০৲ টাকার অধিক মূল্যের কোন ইষ্টাম্প কাগজ ক্রয় করা গেলে, কিম্বা ক্রেতা আপনি কাগজ প্রভৃতি আনাইয়া তাহাতে ইষ্টাম্প ছাপাইয়া লইলে কিম্বা কোন শ্রেণীর কিম্বা কোন মূল্যের যত খানি ইষ্টাম্প একি কালে ক্রয় না হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে ডিসকৌণ্ট পাইবার অনুমতি নাই ততখানি ক্রয় না হইলে ডিসকৌণ্ট দেওয়া যাইবে না।

৯।—স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট অনুমতিপত্রপ্রাপ্ত বিক্রেতাদের স্থানে নগদ না লইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর ইষ্টাম্প দিতে পারিবেন। ঐ বিক্রেতারা উক্ত প্রকারের যত ইষ্টাম্প বিক্রয় করেন তাহার উপর স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারিত হিসাবে কমিশ্যন পাইতে পারিবেন, কিন্তু শতকরা ২৲ টাকার অধিক নয়। এমন স্থলে অনুমতিপত্রপ্রাপ্ত বিক্রেতার নিকট গবর্ণমেণ্ট যত টাকা পাইবেন তত টাকার উপযুক্ত প্রতিভূ লওয়া যাইবে।

১০।—অনুমতিপত্রপ্রাপ্ত বিক্রেতা যে স্থানে বিক্রয় করেন তাহার বহির্ভাগের কোন প্রকাশ স্থানে একখান তক্তা লটকাইয়া ঐ তক্তায় আপনার নাম এবং "অনুমতিপত্রপ্রাপ্ত ইষ্টাম্প বিক্রেতা" ইংরাজী ও দেশীয় ভাষায় এই কথা লেখাইবেন। আরো তিনি ইংরাজী ও দেশীয় ভাষায় আপনার অনুমতিপত্র, এবং ইষ্টাম্পের আইন ও যে প্রকারের ইষ্টাম্প বিক্রয় করেন তদ্বিষয়ে ঐ আইন সম্বলিত তফসীল এবং এই বিধি ঐ বিক্রয়ের এমন স্থানে রাখিবেন যে ক্রেতারা তাহা অনায়াসে দেখিয়া পাঠ করিতে পারেন।

১১।—যে ব্যক্তিরা আপন পদপ্রযুক্ত ইষ্টাম্প বিক্রেতা হন ও যাঁহারা অনুমতিপত্র পান, তাঁহারা দ্বিতীয় শ্রেণীর যে সকল ইষ্টাম্প বিক্রয় করেন তাহার

name and residence of the purchaser, and the value of the stamp in full in words, and his own ordinary signature: at the same time he shall make corresponding entries in a register to be kept by him in such form as the local Government may prescribe. No such vendor shall knowingly make a false endorsement on the stamp sold, or a false entry in his register.

XII.—No licensed vendor shall take for any stamp more or less than the value denoted thereon, and every such vendor shall without delay deliver any stamp which he has in his possession for sale on demand by any person tendering the value in any currency which would be accepted on behalf of Government by the Collector of the district.

XIII.—No vendor shall sell any stamps the use of which has been ordered by competent authority to be discontinued.

XIV.—Every vendor shall keep and render such accounts as may be prescribed by the local Government, and shall allow the Collector of the district or any officer duly authorized by such Collector or by the local Government at any time to inspect such accounts, and the register which he is required to keep under Rule XI., and to examine the store of stamps in his possession.

XV.—Every vendor shall, at any time on the demand of the Collector or other officer duly authorized by the local Government, deliver up all stamps of class 2 remaining in his possession, and if such stamps have been paid for, shall receive back the value thereof, less any discount which may have been allowed.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12*th September* 1870.—Under the provisions of section 27 of the Court Fees' Act, 1870, it is hereby notified for general information that, with the concurrence of the Hon'ble the Officiating Chief Justice of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to make the following addition to the rules for the supply of stamps to be used by the said High Court of Judicature in the exercise of its original jurisdiction under section 3 of the Court Fees' Act of 1870.

[*Government Gazette*, 20*th September* 1870.]

পৃষ্ঠে একাদি করিয়া ক্রমশঃ নম্বর লিখিবেন ও যে তারিখে বিক্রয় করেন সেই তারিখ ও ক্রেতার নাম ও বাসস্থান ও ইষ্টাম্প যে মূল্যের হয় তাহা অক্ষরে লিখিবেন ও আপনি সচরাচর যেরূপ স্বাক্ষর করিয়া থাকেন তাহাই করিবেন। তদ্ভিন্ন তাঁহার নিকট রেজিষ্টর থাকিবে। গবর্ণমেণ্ট যে পাঠে লিখিতে আজ্ঞা করেন তিনি সেই পাঠে উক্ত সকল কথা ঐ রেজিষ্টরে লিখিবেন। উক্ত বিক্রেতারা যে ইষ্টাম্প বিক্রয় করেন তাহার পৃষ্ঠে জানিয়া শুনিয়া কখন মিথ্যা কথা লিখিবেন না এবং রেজিষ্টরে মিথ্যা কথা লিখিবেন না।

১২।—যে ইষ্টাম্পের উপর যে মূল্য নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে অনুমতিপত্রপ্রাপ্ত বিক্রেতা তাহার অধিক কি কম লইবেন না। জিলার কালেক্টর সাহেব গবর্ণমেণ্টের পক্ষে যে প্রকারের মুদ্রা গ্রহণ করিতে পারেন, কোন ব্যক্তি এমত মুদ্রায় ইষ্টাম্পের মূল্য দিতে চাহিলে ও বিক্রেতার নিকট সেই মূল্যের ইষ্টাম্প থাকিলে তিনি সেই ইষ্টাম্প অবিলম্বে দিবেন।

১৩।—উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কর্ত্তৃপক্ষের আজ্ঞামতে কোন প্রকারের ইষ্টাম্পের ব্যবহার রহিত করা গেলে বিক্রেতা তাহা বিক্রয় করিবেন না।

১৪।—স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে প্রকারের হিসাব রাখিবার আজ্ঞা করেন বিক্রেতারা তাহা রাখিবেন ও দিবেন, এবং জিলার কালেক্টর সাহেবকে কিম্বা যে কার্য্যকারক ঐ কালেক্টর সাহেবের কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের স্থানে উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত হন তাঁহাকে কোন সময়ে সেই হিসাব দেখিতে দিবেন এবং ১১ ধারামতে যে রেজিষ্টর রাখিবার আজ্ঞা হইল তাহাও দেখিতে দিবেন, ও তাহার নিকট যত খানি ইষ্টাম্প থাকে তাহাও দেখাইবেন।

১৫।—কালেক্টর সাহেব কিম্বা অন্য যে কার্য্যকারক স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের স্থানে উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত হন তিনি কোন সময়ে আজ্ঞা করিলে বিক্রেতার নিকট দ্বিতীয় শ্রেণীর যত ইষ্টাম্প থাকে বিক্রেতা তৎসমুদয় তাঁহাকে দিবেন। যদি পূর্ব্বে ঐ ইষ্টাম্পের মূল্য দেওয়া গিয়া থাকে, তবে যে ডিসকৌণ্টের অনুমতি হয় তাহা বাদ দিয়া ঐ মূল্য ফিরিয়া পাইবেন।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—আদালতের রসুম বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ২৭ ধারার বিধানমতে সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে এই সম্বাদ দেওয়া গেল, বঙ্গদেশের ফোর্ট উলিয়মের রাজধানীর হাই কোর্টের আদৌ বিচারাধিপত্য পক্ষে আদালতের রসুমবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ৩ ধারামতে ঐ কোর্টে যে ইষ্টাম্প ব্যবহার করিতে হইবে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের মান্যবর শ্রীযুত একটিং চীফ জষ্টিস সাহেবের সম্মতি গ্রহণপূর্ব্বক উক্ত হাই কোর্টে সেই ইষ্টাম্প যোগাইবার বিধিতে নিম্নলিখিত বিধি সংযোগ করিলেন।

RULE.—Stamps of the values specified in the margin are added to the list of stamps given in the margin of Rule I., published at page 1073 of the *Calcutta Gazette* of the 11th May 1870.

Rs. 200, 500, and 1,000.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The following Orders issued by the Government of India, in the Financial Department, are republished for general information :—

(SEPARATE REVENUE.)

ASSESSED TAXES.

No. 3246.—*The 1st September* 1870.—In exercise of the power conferred by section 5 of the Indian Income Tax Act, the Governor General in Council is pleased to exempt from the operation of the said Act so much of the income and profits of the agricultural classes in the country newly-acquired from Bhután, and of the inhabitants of the Gáro Hills, as accrues and arises in that country or those hills, and is not chargeable under Part II. or Part III. of the said Act.

No. 3247.—In exercise of the power conferred by section 5 of the Indian Income Tax Act, the Governor General in Council is pleased to exempt from the operation of the said Act so much of the income and profits of the hill tribes and Bengáli traders in the hill tracts of Chittagong as accrues and arises in those tracts, and is not chargeable under Part II. or Part III. of the said Act.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1085J.

APPOINTMENTS.

The 8th September 1870.—Mr. Robert Fulton Rampini to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Comillah.

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Comillah, *viz.* :—

Dr. Vincent Blair Stork.
Mr. Frederick Hubert McLaughlin.
Baboo Uma Churn Das.

The 12th September 1870.—The following Moonsiffs are promoted to the First Grade, *viz.* :—

Baboo Rajrajessur Bhuttacharjee.
Baboo Burma Dutt.
Baboo Sreenath Roy.

Baboo Hemodhur Surmah to officiate temporarily as Moonsiff of Golaghat, in Seebsaugor.

Assistant Surgeon Robert Temple Wright, M.D., to officiate temporarily as Civil Assistant Surgeon of Patna.

বিধি।—১৮৭০ সালের মে মাসের ১৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৯০৪ পৃষ্ঠার বিধির ১ ধারার ২০০, ৫০০, ও ১০০০৲ টাকা। পার্শ্ব ভাগে ইষ্টাম্পের যে নির্ঘণ্ট দেওয়া গিয়াছে তৎসহিত পার্শ্বলিখিত মূল্যের ইষ্টাম্প সংযোগ করা গেল।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিম্নলিখিত যে আজ্ঞা প্রচারিত হয় তাহা সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

স্বতন্ত্র রাজস্ব।

অবধারিত টাক্স।

৩২৪৬ নম্বর।—১৮৭০ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—ভোট দেশের যে অংশ নূতন পাওয়া গিয়াছে সেই অংশের কৃষিজীবিরা এবং গারো পর্ব্বত নিবাসিরা ঐ দেশে ও পর্ব্বতে যে আয় ও লভ্য প্রাপ্ত হয় তাহার যে অংশের উপর ঐ আইনের দ্বিতীয় কি তৃতীয় খণ্ডমতে টাক্স ধার্য্য হইতে না পারে ভারতবর্ষীয় ইনকম টাক্সের আইনের ৫ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তিনি তদনুসারে সেই অংশের পক্ষে ঐ আইনের বিধান রহিত করিয়াছেন।

৩২৪৭ নম্বর।—চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় লোকদের ও পর্ব্বতীয় প্রদেশে বাণিজ্যকারি বাঙ্গালিদের যে আয় কি লভ্য ঐ প্রদেশে উৎপন্ন হয় তাহার যে অংশের উপর উক্ত আইনের দ্বিতীয় কি তৃতীয় খণ্ডমতে টাক্স লওয়া ধার্য্য হইতে না পারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের ভারতবর্ষীয় ইনকম টাক্সের আইনের ৫ ধারামত প্রাপ্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া সেই অংশের পক্ষে ঐ আইনের বিধান রহিত করিয়াছেন।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশ্যল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেণ্ট।

১০৮৫J. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭০ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত রবর্ট ফুলটন রাম্পিনি সাহেব কমিল্লা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কমিল্লা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনর হইবেন।

ডাক্তর শ্রীযুত বিন্‌সেণ্ট ব্লের ষ্টর্ক সাহেব।
শ্রীযুত ফ্রেড্রিক হিউবর্ট মাকুলথলীন সাহেব।
,, বাবু উমাচরণ দাস।

১৮৭০ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মুনসেফেরা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন। যথা

শ্রীযুত বাবু রাজরাজেশ্বর ভট্টাচার্য্য।
,, বাবু ব্রহ্ম দত্ত।
,, বাবু শ্রীনাথ রায়।

শ্রীযুত বাবু হেমধর শর্ম্মা কিয়ৎকালের নিমিত্তে শিবসাগরের অন্তর্গত গোলাঘাটের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রবর্ট টেম্পল রাইট সাহেব, এম. ডি. কিয়ৎকালের নিমিত্তে পাটনার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকের কর্ম্ম করিবেন।

The 13th September 1870.—Surgeon Augustus Keppel Reed, 44th Native Infantry, to have medical charge of the Civil Station of Shillong, in addition to his military duties.

Sub-Assistant Surgeon Taraprosonno Roy to have charge of the Charitable Dispensary at Chuckdiggy, during the absence, on leave, of Sub-Assistant Surgeon Kamikhyanath Acharja, or until further orders.

The following Moonsiffs are transferred, *viz.* :—

Baboo Obhoy Churn Dey from Toobkibagrah, to Cusba Noornuggur, in Tipperah.

Moonshee Rehanooddeen from Cusba Noornuggur to Toobkibagrah.

LEAVE OF ABSENCE.

The 9th September 1870.—Major William Gordon, District Superintendent of Police, Burdwan, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, preparatory to proceeding to Europe on furlough.

The 13th September 1870.—Sub-Assistant Surgeon Kamikhyanath Acharja, of the Charitable Dispensary at Chuckdiggy, is allowed leave without pay, from the 26th instant, to the 10th November next, under Financial Notification dated the 4th June 1864.

Mr. Malcolm Fulcher Beamish, Assistant Superintendent of Police, Midnapore, lately transferred to Nuddea, for fifteen months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules. The orders of the 5th instant granting Mr. Beamish privilege leave for three months are cancelled.

NOTIFICATIONS.

The 10th September 1870.—The orders of the 16th ultimo placing the services of Sub-Assistant Surgeon Amoollaruttun Bysack at the disposal of the Government of the North-Western Provinces are cancelled.

The 12th September 1870.—The services of Surgeon Cyrus Octavius Daniell, Officiating Civil Surgeon of Patna, are replaced at the disposal of the Government of India, in the Military Department, from the date on which he may be relieved.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th September 1870.—The Lieutenant-Governor of Bengal is hereby pleased to cancel the Declaration dated 20th July last, made under Act X. of 1870, and published at page 1399 of the *Government Gazette, 20th September* 1870.]

১৮৭০ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—দেশীয় পদাতিক ৪৪ সংখ্যক পল্টনের চিকিৎসক শ্রীযুত আগষ্টস্ কেপল রীড সাহেব সৈন্য সংক্রান্ত কর্ম্মাতিরিক্ত শিলঙ্গে দেওয়ানী মোকামের চিকিৎসা কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কামাখ্যানাথ আচার্য্যের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত তারাপ্রসন্ন রায় চকদীঘীর দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

নিম্নলিখিত মুনসেফেরা স্থানান্তরে প্রেরিত হইয়াছেন। শ্রীযুত বাবু অভয়াচরণ দে ত্রিপুরার অন্তর্গত তুবকীবগড়াহইতে কশবা নুরনগরে।

শ্রীযুত মুনশী রেহানুদ্দীন কশবা নুরনগরহইতে তুবকীবগডায়।

ছুটী।

১৮৭০ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—বর্দ্ধমানের পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট মেজর শ্রীযুত উলিয়ম গর্ডন সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমন করিবার পূর্ব্বে ত্রিশ দিনের অনধিক উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—চকদীঘীর দাতব্য ঔষধালয়ের সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কামাখ্যানাথ আচার্য্য ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৪ সালের ৪ জুনের বিজ্ঞাপনমতে এই মাসের ২৬ তারিখ অবধি আগামি নবেম্বর মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত বিনা বেতনে ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত মালকম ফলকর বীমিশ সাহেব সম্প্রতি নদীয়ায় প্রেরিত হইয়া অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে পনের মাস ছুটী পাইয়াছেন। এই মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে তিনি যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা রহিত করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত অমূল্যরত্ন বসাক গত মাসের ১৬ তারিখের যে আজ্ঞামতে উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হন তাহা রহিত করা গেল।

১৮৭০ সাল ১২ সেপ্টেম্বর। পাটনার একটিং সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত সাইরস্ অক্টেবিয়স ডানিয়ল সাহেব যে তারিখে অন্যের প্রতি কার্য্যের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের জেল বাগানের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থ ১৮৭০ সালের ১০ আইনমত গত জুলাই মাসের ২০ তারিখের যে বিজ্ঞাপন আগষ্ট মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের

the *Calcutta Gazette* of the 27th of that month, for acquiring land required for the Jail garden at Chittagong, and to notify that the Declaration of the 23rd June 1869, which appeared at page 1260 of the *Calcutta Gazette* of the 30th of that month, shall stand good.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

১১৭৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা রহিত করিয়া আদেশ করিলেন যে, ১৮৬৯ সালের জুন মাসের ২৩ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত হয় তাহাই স্থির থাকে।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENT. ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা যশোহর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা যশোহর।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে গত ২৮ জুন তারিখের বাকীপড়া নীচের লিখিত মহালাত সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারির বাবৎ ইংরেজি ১৮৭০ সালের ২০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১২৭৭ সালের ৫ আশ্বিন রোজ মঙ্গলবার জেলা যশোহরের কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক সন ১৮৭০। ১২ আগষ্ট।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৯৪ নং পরগনে মাহাম্মদশাহী তরফ মল্লিকপুর ১ হিস্যা তাং মির বাখেরআলী চৌধুরী ও জগবন্ধু রায় পুরা সদর জমা ৩৭৭৭।৵২ টাকা ২ হিস্যার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল সদর জমা ... ২৯৭৮।৵৪

২৪৭ নং পং মাহাম্মদশাহী তরফ বাকড়া তাং ঈশ্বরচন্দ্র রায় ও ভগবানচন্দ্র ঘোষ চৌধুরী ও পূর্ণচন্দ্র ও প্রভাসচন্দ্র ঘোষ চৌধুরী সদর জমা ... ৪৮৪৭।৷৫

২৫৮ নং পং ইসফপুর মৌজে সিদ্ধিপাসা তাং প্রেমচাঁদ পাল চৌধুরী সদর জমা ... ২৩৩৫।৭

৪৮২০ নং পং ঘলঘড় তরফ বারবাকপুর তাং চন্দ্রমোহন চৌধুরী ও বৃন্দাবনচন্দ্র শ্রীশচন্দ্র সরকার চৌধুরী ও দিগম্বরী দেব্যা ও হরনাথ চৌধুরী সমেত ফৌজদারি সদর জমা ... ৪৪০১৵৮

৪৯৯৬ নং পং শাহা উজিয়ান কিং সসারপাড়া তাং ঈশ্বরচন্দ্র রায় সদর জমা ... ২৭৩২।৷৵২

৫০৩৭ নং পং শাহা উজিয়ান মৌজে শিবনগর তাং ৺ বাণেশ্বর দেব ঠাকুর সেবাইত রাজা গোবিন্দচন্দ্র রায় সদর জমা ... ১২০৯৸৬।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

১৯৫ নং মোতালকে সুন্দরবন পং মাহাম্মদাবাদ রকম ।৷৵ আনা বন্দবস্তগৃহীতা উমানাথ চৌধুরী ইং ১২৬৭ নাং ১২৭৭ সাল রসদ পুরা ১২৮৬ সালপর্য্যন্ত প্রতিসন আবাদবারি স্বত্ব সদর জমা ... ৩৭৯৪৸৵২

E. J. BARTON,
Offg. Collector.

যশোহর কালেক্টরি।
১৮ আগষ্ট ১৮৭০।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ২০ সেপ্টেম্বর।]

বিজ্ঞাপন।

মধ্যবিভাগের মাইনর (অর্থাৎ ইংরাজী বাঙ্গলা) ও বাঙ্গালা ছাত্রবৃত্তির পরীক্ষা আগামি ২১শে, ২২শে, ২৩শে, ২৪শে, ২৫শে, ও ২৬শে নবেম্বর তারিখে নিম্নলিখিত কয়েকটী স্থানে হইবে।

কলিকাতা নর্ম্মাল স্কুল।
হারড়া গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
উত্তরপাড়া গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
হুগলী নর্ম্মাল স্কুল।
বারাকপুর গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
বারাসত গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
কৃষ্ণনগর কলেজ।
বাকইপুর, টাকি।

২। প্রত্যহ বেলা ১০ ১/২ টার সময় পরীক্ষা আরম্ভ হইয়া ১ ১/২ টার সময় শেষ হইবে, ও ২ টাহইতে ৫ টা পর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবে। মুদ্রিত প্রশ্নদ্বারা পরীক্ষা গৃহীত হইবে।

৩। স্কুলের ছাত্রগণ পরীক্ষার্থী হইলে স্ব২ আবেদনপত্র স্কুলের প্রধান শিক্ষকের দ্বারা তথাকার ডেপুটী ইনস্পেক্টরের নিকট পাঠাইবে। পরীক্ষার অন্ততঃ এক মাস পূর্ব্বে নিম্নলিখিত বিবরণ সহকারে বাঙ্গালা পরীক্ষার ফী ১৲ টাকা ও ইংরাজী বাঙ্গালা অথবা মাইনরের ফী ২৲ টাকা আমানত করিতে হইবে।

(১) পরীক্ষার্থীর নাম।
(২) পিতার নাম।
(৩) বাসস্থান।
(৪) বয়স।
(৫) ধর্ম্ম এবং হিন্দু হইলে জাতি।
(৬) শিক্ষা প্রাপ্তির স্থান।
(৭) বৃত্তি পাইলে যে স্কুলে পড়িতে চাহে।
(৮) কোন্ স্থানে পরীক্ষা দিবে।
(৯) গত ৯ মাসের মধ্যে যদি এক বিদ্যালয়-হইতে অন্য বিদ্যালয়ে আসা হইয়া থাকে, তাহার অনুমতিপত্র।

৪। যাঁহারা কোন স্কুলে অধ্যয়ন করিতেছেন না, তাঁহারা স্বয়ং স্ব২ প্রদেশীয় ডেপুটী ইনস্পেক্টরের নিকট উপরি উক্ত বিবরণ সহকারে আবেদন করিবেন। চরিত্র বিষয়ে কোন বিশিষ্ট লোকের প্রশংসাপত্র দাখিল করিতে হইবে। ইহারা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইলে রীতিমত প্রশংসাপত্র পাইবেন, কিন্তু বৃত্তি পাইবেন না।

H. Woodrow,
মধ্যবিভাগস্থ স্কুলসমূহের
ইনস্পেক্টর।

কলিকাতা,
৩১ আগষ্ট ১৮৭০।

(F)

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্‌তিহার।

বিজ্ঞাপন।

বালি নিবাসি শ্রীযুত জমীদার অন্নদাপ্রসাদ রায় মহাশয়ের উক্ত বালিগ্রামে যে সকল খেরাজী ও লাখেরাজ জমী ও বাগান ও ইমারাতপ্রভৃতি বন্দকসূত্রে গত সুপ্রিম কোর্টের একতরফা ডিক্রীঅনুসারে রানাঘাট সাকিনের শ্রীদ্বারকানাথ মল্লিক ও শ্রীরাখালদাস মল্লিক দখল করিয়া ঐ বালি নিবাসি মৃত বেনিমাধব বন্দ্যোপাধ্যায়কে তাহাদিগের বেনামীতে বিক্রয় করে ঐ বেনিমাধব বন্দ্যোপাধ্যায়ের মৃত্যুর পর ঐ সকল সম্পত্তি প্রকাশ্যতে তাহার নাবালগ পুত্রের গার্জ্জিএন শ্রীমতী লক্ষ্মীমণী দেব্যা প্রভৃতির দখলে আছে এইক্ষণে বন্দকী সম্পত্তি উদ্ধারের নিমিত্ত কলিকাতার হাই কোর্টে নালিশ উপস্থিত করিতে উক্ত অন্নদাপ্রসাদ রায় মহাশয়ের স্থানে ইনষ্ট্রক্সন পাইয়াছি। অতএব সর্ব্বসাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরোক্ত সম্পত্তি সকল কিম্বা তাহার কোন অংশ কেহ খরিদ না করেন কিম্বা বন্দক অথবা মৌরাসীপ্রভৃতি চিরস্থায়ি কিম্বা কোন প্রকার বন্দবস্ত করিয়া না লন ইতি তাং ১৫ সেপ্টেম্বর ১৮৭০।

শ্রীসীতানাথ দাস,
এটার্নী এট লা। (74—1)

[*Government Gazette*, 20*th September* 1870.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

১ নং।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

উত্তর ভারতবর্ষের কোন২ জিলায় ১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত এক সপ্তাহে দ্রব্যাদির নিরিখ।

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখে ও তৎপূর্ব্ব সপ্তাহে এবং ১৮৬৯ সালের

তাহার

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার নম্বর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
	পঞ্জাব।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	রোটক	।৫	।৪।।	⁄৯।।	॥২	॥২	।২	⁄৬	⁄৬	⁄৬
২	লাহোর	।৪৸⁄	।৪	।০৸৶	।৮⁄	।৭।।	।৪৶	⁄৭	⁄৭	⁄৭
৩	জলন্ধর	।৫।।	।৫।।	⁄৮।।	॥০	॥১	।২	⁄৯	⁄৯	⁄৬
৪	লুধিয়ানা	।৭।।	।৭।	⁄৭।।	॥৫	॥১	।০	⁄৭	⁄৭	⁄৬।।
৫	হুসিয়ারপুর	।৬।।	।৬।।	⁄৯	॥২	॥২	।০	⁄৭	⁄৭	⁄৫।।
৬	সিরসা	।২।।	।৩	⁄৭।	॥৪	॥৬	⁄৮	...	...	...
৭	হিসার	।৫।।	।৫।।	⁄৮৸	॥৫	॥৩	।০।;	...	...	...
৮	দিল্লী	।৭⁄	।৬।৶১০	।১৲১০	॥৬৶	॥৫⁄	।৩।।৶	⁄৬	⁄৬	⁄৬।১০
৯	অম্বালা	।৮।	।৬।।	⁄৯।৶	॥৩	॥৪	।৩	...	...	...
১০	ফিরোজপুর	।৪।	।৪।।	⁄৮।।	॥০।।	।৯৸	।৸৸	⁄৬	⁄৬	⁄৫
১১	কর্ণাল	।৬	।৫।	।০।	॥৫	॥৪	।৩।।	...	...	...
১২	অমৃতসর	।৪।	।৪৶	⁄৯৸	।৮॥	৷৮।।	।৩।।	⁄৭	⁄৬।।	⁄৫৸
১৩	গুড়গাঁ	।৬	*।৬	।০	৸১।	॥৯	।৩	⁄৮	⁄৮	⁄৭
১৪	কাঙ্গরা	।৭	।৬	⁄৮	॥৮	॥৬	।০।।	⁄৮।।	⁄৮	⁄৪৸
	উত্তর পশ্চিম দেশ।									
১৫	ডেরাদুন	।৫	।৪	।০।	॥৫	॥৩	।৩	...	...	...
১৬	সাহারণপুর	।৭।।⁄	।৫।	।০৸	॥৬	॥২৸	।৬	...	...	...
১৭	মজ্জফরনগর	।৯।	।৬৶	।১	৸২	॥৫।⁄	।৩৶	...	...	⁄৬।।⁄
১৮	মিরট	।৮৶	।৮৶১০	।২৲১০	॥৬	॥৩।।৶৫	।৪৸	⁄৬।	⁄৬।	...
১৯	বুলন্দশহর	॥০।।৶	।৮।।	।২।৶	৸১।।৶	॥৮	।৫৸৶	⁄৭	⁄৭	⁄৭
২০	আলিগড়	॥২	।৯৸	।২॥	৸২।।	৸০।	।৬।।	⁄৭	⁄৬৸	⁄৭
২১	কমাওন	।৩	।৩	।০	।৫	।৫	।৫	⁄৫	⁄৫	⁄৫
২২	গড়ওয়াল	॥২	॥২	।৮	॥৫	॥৫	॥০	⁄৮	⁄৮	⁄৭
২৩	বিজনৌর	।৯।।৶	।৮।	।০।৶	॥৯	।৮	।৩।।	।১।।	।১।	⁄৭।।৶
২৪	মুরাদাবাদ	॥২।।	॥১।	।০	৸১৸৶	৸০	।২।।	⁄৯।৶	⁄৮৸	⁄৬৸৶
২৫	বদাওন	॥১।।⁄১০	॥০।৶১৫	⁄৯।৶	৸০	॥৭৸৶	।১।।৫	⁄৬	⁄৬	⁄৬
২৬	বেরেলি	॥১৶১০	।৯৸⁄	⁄৮।৶১০	॥৫	॥৪৸১৫	।০৸৶১৫	...	...	...

* এই২ ঘরের অঙ্ক পূর্ব্ব প্রকাশিত এই২ ঘরের অঙ্কের সহিত মিলে না বলিয়া জিলার কার্য্য [illegible] ত না মিলিবার

সেই মাসে কোন্ জিলার মধ্যে নিম্নলিখিত দ্রব্যের যে দর ছিল।

নিরিখ।

ছিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)।

জিলার নাম।	ছোলা।			সামান্য চাউল।			জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।
১	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
৩	১০	১৫	১৫	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
৪	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
৫	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
৬	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
৭	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
৮	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
৯	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
১০	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
১১	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
১২	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
১৩	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
১৪	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
১৫	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
১৬	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
১৭	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
১৮	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
১৯	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
২০	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
২১	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
২২	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
২৩	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
২৪	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
২৫	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮
২৬	১০	১৭	১৭	১২	১৩	৮	৮	৮	৮	৮	১১২	৮

যেহেতু জানাইতে ... দেশ করা গিয়াছে।

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার ঘর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৭	সাজেহামপুর	৷৷৷৷৵	৷৷০৸	৷৷০৸	৷৷৮	৷৷৮৷৷৵	১২৸৵	১৲৵	১৷৷	৵৭৷৷
২৮	তেরাই পরগণা	৷৷০	৷৷০	৵৮৸	৸৩৸	৸৩৸	১২৷৷	১৩৸	১৩৸	৵৭৷৷
২৯	মথুরা	৷৷	৷৷৷	১৲	৷৷৯	৷৷৮	১৬৷	৵৯	৵৮	৵৮৷
৩০	আগরা	৷৷৷৷৵	৷৷৸৸	১০৸৸	৷৷৭৸৵	৷৷৬৸১০	১৫	১৩	১৩	৵৯৷৷
৩১	ফরক্কাবাদ	১৲৵	৷৷৮৷৷	১১৷১০	৷৷৭৷৷৵	৷৷৪৸	১৪৸৵১০	৵৫৷৷	৵৫৷৷	৵৫৷৵
৩২	মাইনপুরি	৷৷৮৷৵	৷৷৮৷৵	১২৷৵	৷৷৬৵	৷৷৬৷৵	১৭৸৵	৵৭৸৵	৵৮৵	৵৭৵
৩৩	এতওয়া	৷৷৮৵	৷৷৯৷	১২৵	৷৷৬৵	৷৷৫৷৷৵	১৫৷	১০৷৷	১০৷	৵৮৷
৩৪	এটা	৷৷০৸	৷৷৯	১৷৷৵	৸০	৸০	১৪৸৵	১০	৵৯	৵৭৷৷
৩৫	জালোন	৷৷৯৷৷	৷৷৯৷৷	৵৯	৷৷১	৷৷১	১৷১	৵৬	৵৬	৵৬
৩৬	ঝাঁসি ...	৷৷৬৷	৷৷৬	৵৬ ৷৷৵	৷৷২ ৷৷	৷৷২ ৷৷	৵৮৵	...	...	...
৩৭	ললৎপুর	৷৷৭ ৷৷	৷৷৭৵	৵৯ ৷৷৵	৷৷৫	৷৷৫	...	৵৯	৵৯	৵৬
৩৮	কানপুর	৷৷৮৷৷	৷৷৭৸৵	১৷৷৵	৷৷৫৵	৷৷৪৷৷৵	১৪৷৷	...	...	...
৩৯	ফতেপুর	১৫	১৪৸	১৷ ১	৷৷০ ৷৷	৷৷০	১৪৵	...	...	...
৪০	বান্দা	১৫৵	১৫৷	১০৷	৷৷৮ ৷৷	৷৷৮৷৷	১৪৵	১২	১৩৸	৵৮৷
৪১	আলাহাবাদ	১৫৷৷	১৫ ৷৷	১০৷৷	৷৷৩	৷৷১	১৩	...	..	...
৪২	হামিরপুর	১৬ ৷	১৬ ৷	৵৯	৷৷৮	৷৷৭	১০৷৷	৵৭	৵৭	৵৭
৪৩	জৌনপুর	১৭	১৭	১২৸	৷৷৪	৷৷৪	১৫৷৷	১৩৷৵	১৩৷৵	৵৯৷৷৵
৪৪	গোরক্ষপুর	১৯৷৵	১৯ ৷	১২ ১	৷৷৫৷৵	৷৷৪	১৪ ৷৵	১৩ ৷৵	১৩৵	৵৯৸৵
৪৫	বস্তি	৷৷০৸৵	৷৷০৷৷৵	১২৸	৷৷৬ ৷	৷৷৫	১৪৷৷	৵৮৷৵	৵৮ ৷৵	৵৯৷৵
৪৬	আজিমগড়	১৭ ৷৷৵	১৭৷৷৵	১৩৵	৷৷৩৸৵১০	৷৷৩৸৵	১৫৷৵	১০৷৵	১০৸১০	৵৯৵
৪৭	মৃজাপুর	১৭	১৬	১১	৷৷১	৷৷০	১২৷৵	৵৮	৵৮	১১৵
৪৮	বারাণস	১৬৷৷	১৪৸	১২৷	৷৷১	৷৯	১৬৵	১২	১০ ৷৷	৵৯৷
৪৯	গাজিপুর	১৭৷৷	১৬৸৵	১২৷৷	৷৷৩৵	৷৷৩৵	১৪৸৵	১৯৸৵	১২৵	১১
৫০	আজমীর	১০৵	১০	৵৪৵	৷৷৬	৷৷৫৷৷	৵৫৵	...	...	...
	অযোধ্যা।									
৫১	সুলতানপুর	১৮	১৭ ৷৷	১২ ৷৷	৷৷৬	৷৷৫	১৪	৵৯ ৷৷	৵৯ ৷৷	৵৮
৫২	প্রতাপগড়	১৬ ৷৷	১৬৷	১০	৷৷৪	৷৷৪	১৩	...	...	...
৫৩	ফয়জাবাদ	১৮৵	১৭৵	১২৵১০	৷৷৪৷৵১০	৷৷৩৵	১৪৷৵১০	১২ ৷৵	১২৵	৵৯৵১০

* এই২ ঘরের অঙ্ক পূর্ব্ব প্রকাশিত এই২ ঘরের অঙ্কের সহিত মিলে না বলিয়া জিলার কার্য্যকারকদের প্রতি মনোনিবেশ

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)।

জিলার নম্বর।	ছোলা।				সামান্য চাউল।			জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৭	১০	৮	৮/	১২	১২৸	...	...	...	...	...	...	...	...
২৮	১০	১৬।	৵৭॥	১৫	১৫	...	...	...	...	...	...	...	...
২৯	১১।	১৭	১০৸	১৩	১৩॥	...	...	৸৯	৸৯	১৪	১০	৸৯	॥৭
৩০	১১।১০	১৭৸	...	...	...	...	...	১৫	১৫॥৵	১৫	১২৸	১৫॥৵	১৩ ৸৵
৩১	১০৸	॥১	১৯।৵	১০।১০	১২ ৸	১৩৸	১৩৸৵	১৩	১৫॥	১৫	১৩৸	১৫॥	১৩ ৸৵
৩২	১১॥৵	১৬৸৵	১৭	৵৯।৵	১০৸৵	১৩	১০ ৸	১২	১৫॥	১৫	১৩	১৫॥	১৩ ৸৵
৩৩	১২॥	১৯৸	১৯৸	৵৯।	১৩।	১৩৸	১৩৸	...	...	...	...	...	...
৩৪	১০৸৵	১৬॥	১৭	৵৮॥	১৩	...	...	...	...	...	...	...	...
৩৫	১০।	॥০॥	॥১	৵৭॥	১৩	৸৯	৸৯	...	...	...	...	...	...
৩৬	৵৮৵	॥০।	১০॥	৵৫৸	১০।	৸৮	৸৮	১৩৸	১৩৸	১৩৸	৸৯	৸৯	৸৯
৩৭	৵৯।	১৫৸৵	॥২	৵৮	১০	৸৮	৸৮	১৩৸	১৩৸	১৩৸	৸৯	৸৯	৸৯
৩৮	১২৸	১৭৸	১৭৸	১২৸	১৪৸	১৪৸	১৪৸	১৪৸	১৪৸	১৪৸	১০	১০	১০
৩৯	১৩৸	৬	১৩	৵৯।	১৪।	...	...	...	...	...	...	...	...
৪০	১৩॥৵	১৯।	১৯।	৵৯৸৵	১৩।	১৩॥	১৩৸	১৩৸	১৩৸	১৩৸	১০	১০	১০
৪১	১২	১৫	১৫	১০	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১০	১০	১০
৪২	১০॥	৯	৯	৵৭॥	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৪৩	১৪॥	১৬।	১৬।	১৩।	১৪৸	১৬।	১৬।	১৬।	১৬।	১৬।	১০	১০	১০
৪৪	১৩।	১৫৸	১৬৵	১২।	১৭৵	১৪৸	১৪৸	১৪৸	১৪৸	১৪৸	১০	১০	১০
৪৫	১২॥	১৬।	১৬।	১৫।	১৫ ৸	১৬।	১৬।	১৬।	১৬।	১৬।	১০	১০	১০
৪৬	১৪৵	১৫॥৵১০	১৫॥৵	১২৸	১৪।	১৫॥৵১০	১৫॥৵	১৫॥৵	১৫॥৵	১৫॥৵	১০	১০	১০
৪৭	১২৸	১৫	১৫	১৫	১৫	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১০	১০	১০
৪৮	১৪৸	১২॥	১২॥	১৩৸	১৯৸	১৩৸	১৩৸	১৩৸	১৩৸	১৩৸	১০	১০	১০
৪৯	১৩৵	১৫৸৵	১৫৸	১৪৵	১৫৸	১৫৸	১৫৸	১৫৸	১৫৸	১৫৸	১০	১০	১০
৫০	৵৪৸	১২॥	১২॥	৵৩॥	৵৬॥	১২॥	১২॥	১২॥	১২॥	১২॥	১০	১০	১০
৫১	১৩।	১৭॥	১৭॥	৵৯।	১৫	৪	৪	...	...	...	...	...	...
৫২	১৫	১৯	১৯	৵৯	১৩॥	১৯	১৯	...	...	...	...	...	...
৫৩	১২	১৫॥৵	১৫॥৵	১০॥	১৫৸৵	১৬।৵	১৬।৵	১৪।	১৫৸৵	১৫৸৵	১০	১০	১০

হেতু [illegible] ইহাতে আর [illegible] করা গিয়াছে।

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার নম্বর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫৪	ফিরি	৷৷৩।	৷৷৩।	।০৸	৸৫৷৷৶	৸৫৷৷৶	।৫৸৶	৶৬ ৷৷৶	৶৬৷৷৶	৶৬
৫৫	লক্ষণৌ	।৯৶৫	।৯৶	।২৶১০	৷৷৬	৷৷৫।৶৫	।৪।।	।৯	।৯	৶৮ ৷৷
৫৬	বারাঁকি	।।০।	।৯	।২।	।৷৬	৷৷৩	।৪	৶৬	৶৬	৶৬
৫৭	বারেচ	।৯।।	।৯।।	।৫	৸৯	৸৯	।৯ ৷৷	।০	।০	৶৯
৫৮	রায়বেরেলি	।৬।	।৬।	।২।।	৷৷৪৸	৷৷২ ৷৷	।৫	।২	।২	৶৮৸
৫৯	সীতাপুর	।।২ ।	৷৷১৸	।১।৶	৸৷৷৷	৸০৸	।।৪৸৶	৶৫।।	৶৬ ।	৶৫ ।
৬০	গঙ্গা	৷৷১।।	।।১	।৪।।	৷৷৬।।	।।৬।।	।৬।।	।২।।	।২।।	।০।
৬১	উমাউ	।৯ ৷৷	।৮৶	।২	৷৷৫	৷৷৪	।৪ ।	...	...	...
৬২	হরদই	৷৷২	৷৷১।৶	।১	৸৬	৸২।।	।৩ ৷৷	৶৫।	৶৫।	৶৫
	বঙ্গদেশ।									
৬৩	সারণ	।৭ ৷৷	।৭ ৷৷	।৪।।	৷৷৬	৷৷৬	।৮	।৪	।২	।১ ৷৷
৬৪	পাটনা	।৮	।৭।।	।৮ ।	৷৷৬	৷৷৮ ৷৷	।৯ ।	...	...	..
৬৫	বক্সার	।৭	।৬।।	।৩।।	৷৷৪	৷৷২	।৬	...	...	...
৬৬	চাম্পারণ	।।০	।।০	৷৷৬	৸১	৸১	৸৬	।৩	।৩	৷৷৪
৬৭	ত্রিহুত	।৫	।৫	।২	৷৷৬৶৫	।।৭৶১০	৸৫	।৭	।৭	৸০
৬৮	ভাগলপুর	।৮।৶	৮।৶	।৩।।৶	।।৭৸	।।৬৷৷	।৭।।৶	।৬ ৷৶	।৬।৶	।২।।৶
৬৯	সাহাবাদ	।৮	।৮	।৪	।।৭	।।৬	...	।০	।০	৶৮।।
৭০	মুঙ্গের	।৭	।৭	।৩	৷৷৯	।।৮	।৮	...	...	...
৭১	বর্দ্ধমান	।৫।	।৫	।৩	...	...	...	...	...	..
৭২	হুগলী	।৩	।৪	।১।।	...	...	...	।৫	।৫	।২
৭৩	পাবনা ‡	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৭৪	বীরভূম	।৩ ৷৷	।৪ ।	।০।।	...	...	...	।৯।।	।৯	।৫
৭৫	মুরশিদাবাদ ...	।৫	।৫	।২	৸০	।।৫	৮	।৭	।৫	...
৭৬	মওয়াদুমকা	।২	।২	।০	...	...	...	।৬	।৬	।৪
৭৭	বগুড়া	।২	।২ ।৶	।৫	...	...	...	।৫৸	।৫ ৷৷	।৬ ৷৷
৭৮	শালিরাম	।৬।।	।৬	৷৷৩	।।০	৷৷০	৷৷৪	৶৯	৶৯	৶৯

* এই২ ঘরের অঙ্ক পূর্ব্ব প্রকাশিত এই২ ঘরের অঙ্কের সহিত মিলে না বলিয়া জিলার কার্য্যকারকদের প্রতি না মিলিবা
† পূর্ব্বসপ্তাহের এই২ ঘরের অঙ্ক এই কার্য্যালয়হইতে অশুদ্ধরূপে দেওয়াতে এই২ ঘরের অঙ্ক দ্বারা তাহা সংশোধন
‡ এই২ জিলার রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই এই হেতু জিলার কার্য্যকারকদিগকে বিলম্বের হেতু লিখিবার আদেশ করা

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায় ।)

জিলার নম্বর।	ছোলা।			সামান্য চাউল।			জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫৪	১৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৫৫	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৫৬	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৫৭	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৫৮	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৫৯	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৬০	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৬১	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৬২	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৬৩	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৬৪	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৬৫	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৬৬	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৬৭	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৬৮	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৬৯	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৭০	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৭১	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৭২	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৭৩	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৭৪	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৭৫	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৭৬	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৭৭	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵
৭৮	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵	৷৷৵

হেতু জানাইতে আদেশ করা গিয়াছে।
করা গেল।
গিয়াছে।

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার ঘর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭৯	রংপুর	।৫॥	।৫৶	।১।	...	...	...	৷৮	৷৮	।৬৸৶
৮০	দিনাজপুর	।২৸	।৩	।২	।৩।৶	।৩।৶	॥০	...	...	...
৮১	রাজশাহী	।৪।	।৪।	।১।	...	...	...	।৩॥	।৩॥	।৩॥
৮২	মালদহ‡	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮৩	রাজমহল	।৬	।৬	।২	৸০	৸০	॥০	...	...	...
৮৪	গয়া	।৭৶	।৭।৶	।১॥	।।৪।৶	॥৪৸৶	।৬	...	...	...
৮৫	পূরনিয়া	।৭	।৭	।৫	॥৯	॥৯	৸৫	...	...	...
৮৬	গদ্দা	।০	।০	।১	...	...	।৮	...	...	...
৮৭	দেবগড়	।৩	...	।১।৶	...	...	...	।৬।	।৬	।৩
	মধ্য প্রদেশ।									
৮৮	হোসঙ্গাবাদ	।১	।১	।৬৸	৶৮	৶৮	৶৮	৶৮	৶৮	৶৬
৮৯	নরসিংহপুর	।৪	।৩॥	।২॥	৶৬	৶৬	...	৶৮	৶৮	৶৬।
৯০	ডুমো	।৩৶	।৩৶	।১।	...	...	...	...	...	...
৯১	সাগর	।৫॥	।৫	।২	।৫	।৫	...	...	...	...
৯২	জব্বলপুর	।৫	।৫	।০।	।৩	।৩	।০	।০	।০	৶৮

* এই২ ঘরের অঙ্ক পূর্ব্ব প্রকাশিত এই২ ঘরের অঙ্কের সহিত মিলে না বলিয়া জিলার কার্য্যকারকদের প্রতি না মিলিবার

‡ এই২ জিলার রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই এই হেতু জিলার কার্য্যকারকদিগকে বিলম্বের হেতু লিখিবার আদেশ করা

মোট।—মিরিখের রিটর্ণ কোন২ সময়ে অতি গৌণে পঁহুছিয়া অকর্ম্মণ্য হয়, অতএব জিলার কর্ম্মকারকদের প্রতি এই তাহা চালান করিতে সচেষ্ট হন।

মন্তব্য।

১৮৭০ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

				সের	
সারণ	...	গত সপ্তাহে "যব"	... ...	... ।৷৭	লেখা উচিত

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)

বাজরা।			জোয়ার।			সামান্য চাউল।			ছোলা।			জিলার নম্বর।
১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	
...	...	...	...	...	...	৷৷৪৷৷৶	৷৷৫৷৷	৷৷১৷৶	১৬/	১৬/	১০৶	৭৯
...	...	...	...	...	...	৷৷৫৷৷	৷৷৫৷৷	৷৷২	১৷৷	১৷/	৷৩৷	৮০
...	...	...	...	...	...	৷৮৷৷১০	৷৮৷৶৫	৷৮	১০৷৷	১২	১২৸	৮১
...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	৮২
৸২	৸০	৷৯	৸৫	৸৫	৷৷০	৷৷০	৷৷০	১৫৷৷	১৪	১৪	১৩৷	৮৩
...	...	...	৷৷১৷৷/	৷৷১৸	১২৷৷	৮ ৷/	১৭৸/	১৲	১৫ ৷/	১৪৸৶	১২৷৷	৮৪
...	...	...	১৷৷৭	৷৷৭	৷৷০	৷৷২	৷৷২	১৬	১২	১২	১৪	৮৫
...	...	...	৸৮	৸৮	১৬	৷৷০	৷৷০	১৫	১৩	১৩	১৬	৮৬
...	...	...	...	...	...	১৭৷৷	১৭	১৩৷৷	১৩	১৩	১২৸	৮৭
৶৮	৶৮	৶৮	৶৮	৶৮	৷৷০	১০	১০	৶৬৷৷	৶৮৸	৶৮৸	১৭৸	৮৮
...	...	...	...	...	...	১০	১০	৶৭	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৩	৮৯
...	...	...	...	...	...	১৩	১২ ৷৷	৶৬ ৷৷	১৫৷৷৶	১৫৷৷৶	১১ ৷৷	৯০
...	...	...	৷৯	১৬ ১	১৪	৶৯	৶৮৸	৶৫৷৷৶	১৫৷৷	১৫	১৩	৯১
১৪	১৫	১০	১৬	১৬	...	১২	১২	১০	১৫৷৷	১৫৷৷	১০৷৷	৯২

ছতু জামাইতে আদেশ করা গিয়াছে।
গিয়াছে।

আদেশ হইতেছে যে, তাঁহারদের রিটর্ণ যেন আলাহাবাদে সোমবারের প্রাতঃকালে নিশ্চয় পঁহুছিতে পারে এমন সময় বুঝিয়

এক্ত হেমরি,
উত্তর পশ্চিমদেশের রেবিনিউ বোর্ডের একটিং সেক্রেটারী।

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

২ নং।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, SEPTEMBER 20, 1870.

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবে তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যে২ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,
আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা ময়মুনসিংহ।

ইস্তাহার নাম্বা কাছারি কালেক্‌টরি জিলা ময়মুনসিংহ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত খাসমহালতের গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭০ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৭ সালের ৮ আশ্বিন শুক্রবার অত্র জেলা কালেক্‌টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবে।

এই মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি।

ষ্টেটমেণ্টের নম্বর	তৌজির নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	একরের হিসাবে ভূমির পরিমাণ ইমারতিক	ধার্য্য হওয়া রাজস্ব	রোডসেস	মোট	নীলামের প্রথম ডাক	কৈফৎ।
			এঃ রুঃ পোঃ					
১৯৫	৫১৮১	পরগনে জফর সাহীর মোতালক সন ১৮১৯ সালের ২ আইনের বাজেয়াপ্তী মহাল ঝিনাই নদীর মধ্যের চর জজিরা চর	১৮৫০।০।১	১০৯৯৲	১১৲	১১১০৲	২১৯৮৲	সন ১২৭৭ সালের ৩০ চৈত্র মেয়াদ গত হইবেক।
১৪৪	৪৮৭৯	তালুক আদম খাঁ তপে হাজরদ্দী	২১১।০।০	১২০৲	১৶০	১২১৶০	২৪০৲	ঐ
১৪৯	৪৮৮২	তালুক হাজী খাঁ তপে হাজরদ্দী	৩৩৫।০।০	১৮৬৲	১৮৵০	১৮৭৮৵০	৩৭২৲	সন ১২৭৭ সালের ৩০ চৈত্র বন্দবস্তের মেয়াদ গত হইবেক।
১৬৯	৪৮৮০	তালুক দুর্গারাম শ্রীনারায়ণ তপে হাজরদ্দী	৩৪।০।০	৭৪৲	৸০	৭৪৸০	১৪৮৲	ঐ
২১১	২৯৭৮	তালুক ইন্দ্রনারায়ণ তপে হাজরদ্দী	২।০।০	৩৲	/০	৩/০	৬৲	ঐ

(F)

G. GRAHAM,
Offg. Collector.

জিলা বগুড়া।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বগুড়া।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বগুড়া জিলার মধ্যবর্ত্তি পশ্চাৎ লিখিত মহালাতে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭০ সনের ২৮ সেপ্টেম্বর মোতাবেক আমলি ১২৭৭ সনের ১৩ আশ্বিন রোজ বুধবার জিলা বগুড়ার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৭০। ১৫ জুন মোতাবেক ১২৭৭। ২ আষাঢ়।

ইষ্টেটমেণ্টের নম্বর	জিলার তৌজির নম্বর।	পরগনা ও মহালের নাম	জমির মুনাধিক পরিমাণ একর হিসাবে	সদর জমা। ধার্য্য হওয়া সাবেক জমা	সদর জমা। রাস্তার টাক্স	সদর জমা। মোট	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
			এ, রু, পো,					
১১	২৮৫	পরগনে বার্ব্বকপুর কিঃ পং বার্ব্বকপুর।	১০৩।২।১৬	১২৮৷৪	১৷৬	১২৯৷১০	২৫৬৷৮	১২৭৭ সনের ১ বৈশাখহইতে খরিদদারের স্বত্ব বর্ত্তিবেক ইতি।
১২	৮০৮	পরগনে আপৈল মৌঃ কুটীবাড়ী	২৫।১।৪	৫৯৷৯	৷৷৵০	৫৯৷৯	১১৮।৶	১২৭৮ সনরে ১ বৈশাখ হইতে খরিদদারের স্বত্ব বর্ত্তিবেক ইতি।
১৩	৮২৯	পরগনে বার্ব্বকপুর কিঃ পং বার্ব্বকপুর।	১০৮৬।০।০	১২৷৯	৪৵	৪১৬।৯	৮২৪।৶	

T. F. BIGNOLD,
Offg. Collector.

(F)

জিলা মালদহ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মালদহ এই যে

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকি স্বত্ব আছে তাহা নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রিবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারি সাহেবের সাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীন থাকিবেন।

লটাবন্দীর নম্বর।	রাজকীয় মহালের নম্বর	জিলার তৌজীর নম্বর	পরগনা ও মহালের নাম	জমির মুনাধিক পরিমাণ একর	সদর জমা। অবধারিত রাজস্ব	সদর জমা। রোডফণ্ড	সদর জমা। মোট	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য
১	১১	১০৭	পরগনে গঙ্গাপথ এসলামপুর জলকর গঙ্গাপথ উত্তরাংশ ইং পৌতি লাং রাজমহল যাওয়ার শড়কের উত্তর গবর্ণমেণ্টের যে স্বত্ব আছে।	জলকর সমেত জোওবে	৩৮৭০	৩৮৸০	৩৯০৮৸০	৭৭৪০৲	নীলাম খরিদদার ১৮৭১ সালের ১ এপ্রেলহইতে দখল পাইবেক।
২	০	০	ঐ ঐ দক্ষিণাংশ ঐ রাজমহল যাওয়ার শড়কের দক্ষিণ লাং শিবগঞ্জ ভরতিপুর ও সৌতিতক গবর্ণমেণ্টের যে স্বত্ব তাহা।	ঐ	১৩০০৲	১৭৲	১৭১৭৲	৩৪০০৲	ঐ

N. S. ALEXANDER,
Offg. Collector.

(F)

বাঙ্গাল সেক্রেটরীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

CALCUTTA PUBLICK LIBRARY

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 27, 1870.

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।

Government of India.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 6th September 1870, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. XXIII. OF 1870.

THE INDIAN COINAGE ACT, 1870.

CONTENTS,

PREAMBLE.

I.—Preliminary.

Sections.

1. Short title.
2. Repeal of enactments.
3. Interpretation clause.

II.—Gold Coinage.

4. Gold coins.
5. Their standard weight and fineness. Remedy allowed.

III.—Silver Coinage.

6. Silver coins.
7. Their standard weight and fineness. Remedy allowed.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখে ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন অনুমোদন করাতে তাহা এতৎক্রমে সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭০ সালের ২৩ আইন।

ভারতবর্ষীয় মুদ্রাবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইন।

নির্ঘণ্ট।

হেতুবাদ।

১।—পরিভাষা।

ধারা।

১। সংক্ষেপ নামের কথা।
২। যে২ আইন রহিত করা গেল তাহার কথা।
৩। অর্থ করিবার ধারা।

২।—স্বর্ণ মুদ্রা।

৪। স্বর্ণ মুদ্রার কথা।
৫। ওজনের ও বিশুদ্ধতার কথা। যত ন্যূনতার অনুমতি হইবে তাহার কথা।

৩।—রৌপ্য মুদ্রা।

৬। রৌপ্য মুদ্রার কথা।
৭। ঐ মুদ্রার ওজন ও ধাতুর বিশুদ্ধতার কথা। যত ন্যূনতার অনুমতি হইবে তাহার কথা।

IV.—Copper Coinage.

Sections.

8. Copper coins.
9. Their standard weight.
   Remedy allowed.

V.—Devices on Coins.

10. Present devices on coins.
11. Power to order other devices.

VI.—Legal Tender.

12. Gold coin not a legal tender.
13. Rupees and half rupees a legal tender.
    Provisos.
    Four-anna and two-anna pieces.
14. Copper coin, when a legal tender.
15. Coin made under former Acts.

VII.—Diminished, Counterfeit, and Called-in Coin.

16. Cutting certain silver coins.
17. Return of cut coin.
    Receipt of cut coin.
18. Indemnification of public servants.
    Bar of suits for acts done *bonâ fide*.

VIII.—Coinage of Bullion.

19. Receipt of gold and silver bullion and coin.
20. Duty on produce of gold bullion.
21. Duty on produce of silver bullion.
22. Charge for melting and cutting bullion.
23. Charge for refining.
24. Certificate for produce of bullion.
25. Withdrawal of bullion.
26. Payment for gold bullion.

IX.—Power to make Rules.

27. Rules as to officers and management of Mint.
28. Rules by notification.

SCHEDULE.

An Act to consolidate and amend the Law relating to Coinage and the Mint.

Preamble. Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to coinage and the mint; It is hereby enacted as follows:—

I.—Preliminary.

Short title. 1. This Act may be called "The Indian Coinage Act, 1870."

Repeal of enactments. 2. The Regulations and Acts mentioned in the Schedule hereto annexed are repealed.

৪।—তাম্র মুদ্রা।

ধারা।

৮। তাম্র মুদ্রার কথা।
৯। ঐ২ মুদ্রার ওজনের কথা।
যত ন্যূনতার অনুমতি হইবে তাহার কথা।

৫।—মুদ্রায় যে নক্সা থাকিবে তাহার কথা।

১০। মুদ্রাতে এইক্ষণকার ন্যায় নক্সা থাকার কথা।
১১। অন্য নক্সা দিবার ক্ষমতার কথা।

৬।—বৈধমতে প্রচলিত হওয়ার কথা

১২। সোণার মোহর বৈধমতে প্রচলিত না হওয়ার কথা।
১৩। টাকা ও আধুলি বৈধমতে প্রচলিত হইবার কথা।
সিকির ও দুআনীর কথা।
১৪। তাম্র মুদ্রা বৈধমতে প্রচলিত হইবার কথা।
১৫। পূর্ব্ব২ আইনমতে যে২ মুদ্রা করা যায় তাহার কথা।

৭।—ছাটা কি কৃত্রিম কি চলনরহিত মুদ্রা।

১৬। কোন২ মুদ্রা কাটিবার কথা।
১৭। কাটা মুদ্রা ফিরিয়া দিবার কথা।
কাটা মুদ্রা গ্রহণের কথা।
১৮। এই আইন প্রচলিত হওনের পূর্ব্বে রাজকীয় কার্য্যকারকদের কৃত কর্ম্ম হেতুক তাঁহারদের হানি না হইবার কথা।
মোকদ্দমার নিবৃত্তির কথা।

৮।—সোণারূপাদি লইয়া টাকাপ্রভৃতি জরব করিবার কথা।

১৯। সোণা ও রূপা ও মুদ্রা গ্রহণ করিবার কথা।
২০। স্বর্ণনির্ম্মিত মুদ্রার উপর মাসুলের কথা।
২১। রৌপ্য মুদ্রার উপর মাসুলের কথা।
২২। সোণা কি রূপা গলাইবার ও কাটিবার খরচ।
২৩। খাটি করিবার খরচের কথা।
২৪। সোণা কি রূপাতে যত মুদ্রা হইল তাহার সর্টিফিকটের কথা।
২৫। সোণা কি রূপা ফিরিয়া লইবার কথা।
২৬। সোণার মূল্য দেওনের কথা।

৯।—বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

২৭। টাকশালের কর্ম্মকারকদের ও কার্য্যনির্ব্বাহ করণের বিধি।
২৮। জ্ঞাপনি প্রকাশপূর্ব্বক বিধির কথা।

তফসীল।

মুদ্রা ও টাকশাল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন।

হেতুবাদ। মুদ্রা ও টাকশাল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১।—পরিভাষা।

সংক্ষেপ নামের কথা। ১ ধারা। এই আইন "ভারতবর্ষের মুদ্রা বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

যে২ আইন রহিত করা গেল তাহার কথা। ২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে২ আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহা রহিত করা গেল ইতি।

3. In this Act, the expression 'Mint' includes the Mints at Calcutta, at Bombay, and at such other places (if any) as the Governor General in Council, by notification in the *Gazette of India*, from time to time directs:

Interpretation clause.

the expression 'Mint-rules' means such rules as the Governor General in Council from time to time prescribes for the management of the Mint;

and the expression 'remedy' means variation from the standard weight and fineness.

II.—Gold Coinage.

4. The under-mentioned gold coins only shall be coined at the Mint:—

Gold Coins.

(1.)—A gold mohur or fifteen-rupee piece.

(2.)—A five-rupee piece equal to a third of a gold mohur.

(3.)—A ten-rupee piece equal to two-thirds of a gold mohur.

(4.)—A thirty-rupee piece or a double gold mohur.

5. The standard weight of the said gold mohur shall be one hundred and eighty grains Troy, and its standard fineness shall be as follows:—eleven-twelfths, or one hundred and sixty-five grains, of fine gold, and one-twelfth, or fifteen grains, of alloy.

Their weight and fineness.

The other gold coins shall be of proportionate weight and of the same fineness:

Provided that in the making of gold coins a remedy shall be allowed of an amount not exceeding two thousandths in weight and two thousandths in fineness.

Remedy allowed.

III.—Silver Coinage.

6. The under-mentioned silver coins only shall be coined at the Mint:—

Silver Coins.

(1.)—A rupee to be called the Government Rupee.

(2.)—A half rupee.

(3.)—A quarter rupee, or four-anna piece.

(4.)—An eighth of a rupee, or two-anna piece.

7. The standard weight of the Government Rupee shall be one hundred and eighty grains Troy, and its standard fineness shall be as follows:—eleven-twelfths, or one hundred and sixty-five grains, of fine silver, and one-twelfth, or fifteen grains, of alloy.

Their weight and fineness.

৩ ধারা। এই আইনগত "টাকশাল" শব্দে কলিকাতার ও বোম্বাইয়ের টাকশাল এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে২ ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য যে স্থানে টাকশাল করিবার আজ্ঞা করেন তথাকারও টাকশাল বুঝাইবে

অর্থ করিবার ধারা।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে২ টাকশালের কর্ম্ম সম্পাদনের যে সকল বিধি করেন "টাকশালের বিধি" শব্দে তাহাই বুঝাইবে।

এবং মুদ্রার কষ্টিমত ওজনেরও বিশুদ্ধতার যে কিঞ্চিৎ বৈলক্ষণ্য হয়, "ন্যূনতা" শব্দে তাহা বুঝাইবে ইতি।

২।—স্বর্ণ মুদ্রা।

৪ ধারা। টাকশালে কেবল নিম্নলিখিত স্বর্ণ মুদ্রা প্রস্তুত করা যাইবে।

স্বর্ণ মুদ্রার কথা।

(১) ১৫৲ টাকা মূল্যের সোণার মোহর।

(২) সোণার মোহরের তৃতীয়াংশ পাঁচ টাকার মুদ্রা।

(৩) সোণার মোহরের তিন অংশের দুই অংশ ১০৲ টাকার মুদ্রা।

(৪) ত্রিশ টাকার মোহর অর্থাৎ সোণার ডবল মোহর ইতি।

৫ ধারা। কষ্টিমতে উক্ত সোণার মোহরের ওজন ১৮০ রত্তি ও কষ্টিমতে বিশুদ্ধতার এই পরিমাণ।—দ্বাদশাংশের একাদশাংশ অর্থাৎ ১৬৫ রত্তি খাটি সোণা, দ্বাদশাংশের একাংশ অর্থাৎ ১৫ রত্তি খাইদ।

ওজনের ও বিশুদ্ধতার কথা।

সোণার অন্য মুদ্রার ওজন ও বিশুদ্ধতা সেই হিসাবে হইবে।

কিন্তু সোণার মুদ্রা নির্ম্মাণ করণে ওজনের দুই সহস্রাংশ ও বিশুদ্ধতার দুই সহস্রাংশ পর্য্যন্ত ন্যূনহইতে পারে, তদধিক নয় ইতি।

যত ন্যূনতার অনুমতি ইহবে তাহার কথা।

৩।—রৌপ্য মুদ্রা।

৬ ধারা। টাকশালে কেবল নিম্নলিখিত রূপার মুদ্র প্রস্তুত করা যাইবে।

রৌপ্য মুদ্রার কথা।

১) টাকা, ইহার নাম গবর্ণমেণ্ট টাকা।

(২) আধুলি।

(৩) সিকি অর্থাৎ চারি আনী।

(৪) টাকার অষ্টমাংশ অর্থাৎ দুইআনী ইতি।

৭ ধারা। কষ্টিমতে গবর্ণমেণ্টের টাকার ওজন ১৮০ রত্তি। তদন্তর্গত ধাতুর কষ্টিমতে এই পরিমাণ, দ্বাদশাংশের একাদশাংশ অর্থাৎ ১৬৫ রত্তি খাটি রূপা। ও দ্বাদশাংশের একাংশ অর্থাৎ ১৫ রত্তি খাইদ।

ঐ মুদ্রার ওজন ও ধাতুর বিশুদ্ধতার কথা।

The other silver coins shall be of proportionate weight and of the same fineness:

Provided that in the making of the silver coins a remedy shall be allowed of an amount not exceeding the following:—

Remedy allowed.

	Remedy in weight.	Remedy in fineness.
Rupee ... Half rupee ...	Five thousandths ...	Two thousandths.
Quarter rupee ... Eighth of a rupee ...	Seven thousandths ... Ten thousandths ...	Three thousandths.

রূপার অন্য মুদ্রার ওজন ও বিশুদ্ধতা সেই হিসাবে হইবে।

যত ন্যূনতার অনুমতি হইবে তাহার কথা।

কিন্তু রূপার মুদ্রা নির্ম্মাণ করণে নিম্নলিখিতমতে ন্যূনতার অনুমতি হইতে পারে তদধিক নয়।

	ওজনের ন্যূনতা	বিশুদ্ধতার ন্যূনতা
টাকা ... আধুলি ...	পাঁচ সহস্রাংশ	দুই সহস্রাংশ।
সিকী। ... ... দুইআনী	সপ্ত সহস্রাংশ দশ সহস্রাংশ	তিন সহস্রাংশ

IV.—Copper Coinage.

8. The under-mentioned copper coins only shall be coined at the Mint:—

Copper Coins.

(1.)—A double pice or half anna.
(2.)—A pice or quarter anna.
(3.)—A half pice or one-eighth of an anna.
(4.)—A pie, being one-third of a pice or one-twelfth of an anna.

৪।—তাম্র মুদ্রা।

৮ ধারা। টাকশালে কেবল নিম্নলিখিত তামার মুদ্রা প্রস্তুত করা যাইবে।

তাম্র মুদ্রার কথা।

(১) ডবলপয়সা কি অর্দ্ধ আনা।
(২) এক পয়সা কি আনার চতুর্থাংশ।
(৩) আধ পয়সা অর্থাৎ আনার অষ্টমাংশ।
(৪) পাই অর্থাৎ পয়সার তৃতীয়াংশ, আনার দ্বাদশাংশ ইতি।

9. The weight of the double pice shall be two hundred grains Troy.

Their weight.

ঐ২ মুদ্রার ওজনের কথা।

৯ ধারা। ডবল পয়সার ওজন ২০০ রত্তি হইবে।

তামার অন্যান্য মুদ্রার সেই হিসাবমতে ওজন হইবে।

The other copper coins shall be of proportionate weight:

Provided that in the making of copper coins a remedy shall be allowed of an amount not exceeding one-fortieth in weight.

Remedy allowed.

যত ন্যূনতার অনুমতি হইবে তাহার কথা।

কিন্তু তামার মুদ্রা প্রস্তুত করণে তাহার চত্বারিংশৎ অংশ পর্য্যন্ত ওজনের ন্যূনতা হইতে পারিবে ইতি।

৫।—মুদ্রায় যে নকুসা থাকিবে তাহার কথা।

V.—Devices on Coins.

10. Until the Governor General in Council otherwise orders under the power hereinafter conferred, the coins coined under this Act shall bear on the obverse the likeness of Her Majesty Queen Victoria, and the inscription "Victoria Queen," and on the reverse the designation of the coins in English filled by the word "India," with such date and embellishments on each coin as the Governor General in Council from time to time determines.

Present devices on coins.

১০ ধারা। এই আইনের অপরাংশে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইল তদনুসারে তিনি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না করেন, তাবৎ এই আইনমত মুদ্রিত সকল মুদ্রার এক পিঠে শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার প্রতিকৃতি এবং Victoria Queen, এই কথা মুদ্রিত হইবে। অন্য পিঠে ইংরেজী অক্ষরে মুদ্রার নাম ও মাঝখানে India, এই শব্দ থাকিবে। এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে২ প্রত্যেক মুদ্রায় যে তারিখ ও শোভাকর যে নকুসা করিতে আজ্ঞা করেন তাহাও করা যাইবে ইতি।

মুদ্রাতে এইক্ষণকার ন্যায় নক্সা থাকার কথা।

11. The Governor General in Council may, from time to time, by notification in the *Gazette of India*, direct the coining and issuing of all coins authorized by this Act, and prescribe in lieu of the likeness and inscription hereinbefore mentioned, such other likeness and inscription for all or any of the said coins as he thinks fit.

Power to order other devices.

১১ ধারা। এই আইনক্রমে যে২ মুদ্রা নির্ম্মাণ করিবার অনুমতি হইল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ইণ্ডিয়া গেজেটে সময়ে২ জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া সেই সকল মুদ্রা নির্ম্মাণ ও প্রচলিত করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এবং উপরোক্ত প্রতিকৃতির ও কথার পরিবর্ত্তে, উক্ত সকল কিম্বা তন্মধ্য কোন২ মুদ্রার অন্য যে প্রতিকৃতি ও যে কথা বিহিত বোধ করেন তাহা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

অন্য নক্সা দিবার ক্ষমতার কথা।

VI.—Legal Tender.

Gold coin not a legal tender.

12. No gold coin shall be a legal tender in payment or on account.

Rupees and half rupees a legal tender.

13. The said rupee and half rupee shall be a legal tender in payment or on account:

Provided that the coin has not lost more than two per cent. in weight:

Provided also that it has not been clipped or filed, or defaced or, diminished otherwise than by use.

Four-anna and two-anna pieces.

The quarter rupee and eighth of a rupee shall be legal tender only for the fractions of a rupee, subject to the second proviso contained in this section.

Copper coin how to be legal tender.

14. The double pice shall be a legal tender for the thirty-second part of a rupee or for half an anna;

the pice for the sixty-fourth part of a rupee or for one-fourth of an anna;

the half pice for the one hundred and twenty-eighth part of a rupee or for one-eighth of an anna;

and the pie for the hundred and ninety-second part of a rupee or for one-twelfth of an anna:

Provided that none of the said copper coins shall be a legal tender, except for the fractions of a rupee.

Coin made under former Acts.

15. All silver coin of the weight and standard specified in the Acts No. XVII. of 1835, No. XXI. of 1838, and Act No. XIII. of 1862, issued since the passing of those Acts, respectively, and declared by those Acts, respectively, to be a legal tender,

and all copper coins of the weight specified in Acts No. XXI. of 1835, No. XXII. of 1844, and No. XIII. of 1862, issued since the passing of those Acts, respectively, and declared by those Acts, respectively, to be a legal tender,

shall continue to be a legal tender for the amounts thereof, respectively, subject to the same conditions and provisions as under those Acts, respectively, anything contained in this Act or in any Act hereby repealed notwithstanding.

VII.—Diminished, Counterfeit, or Called-in Coin.

Cutting certain silver coins.

16. When any silver coin purporting to be coined and issued under the authority of the Government of India is tendered to any officer authorized by the Governor General in Council or the Local Government to act under

[*Government Gazette, 27th September* 1870.]

৬।—বৈধমতে প্রচলিত হওয়ার কথা।

১২ ধারা। টাকা দেওন কি হিসাব নিষ্পত্তি করণ সম্পর্কে সোণার মোহর বৈধমতে প্রচলিত মুদ্রা হইবে না ইতি।

সোণার মোহর বৈধমতে প্রচলিত না হওয়ার কথা।

১৩ ধারা। টাকা দেওন কি হিসাব নিষ্পত্তি করণ সম্পর্কে উক্ত টাকা ও আধুলি বৈধমতে প্রচলিত মুদ্রা হইবে।

টাকা ও আধুলি বৈধমতে প্রচলিত হইবার কথা।

কিন্তু ইহাতে প্রয়োজন যে সেই মুদ্রার প্রকৃত ওজনের শতাংশের দুই অংশের অধিক ক্ষয় না হয়।

ও তাহা ছাটা কি উখাদিয়া ঘষা না হয়, কিম্বা ব্যবহার হওনভিন্ন তাহার অক্ষরাদি অন্য প্রকারে উঠিয়া না যায় ও ক্ষয় না পায়।

সিকি ও দুইআনী কেবল টাকার ভগ্নাংশ বলিয়া বৈধমতে প্রচলিত হইবে। এবং এই ধারার নির্দ্দিষ্ট দ্বিতীয় উপবিধি সেই মুদ্রার পক্ষেও বর্ত্তিবে ইতি।

সিকির ও দুইআনির কথা।

১৪ ধারা। ডবল পয়সা টাকার দ্বাত্রিংশৎ অংশ কি অর্দ্ধ আনা বলিয়া বৈধমতে প্রচলিত হইবে।

তাম্র মুদ্রা বৈধমতে প্রচলিত হইবার কথা।

পয়সা টাকার চৌষট্টী অংশ কি আনার চতুর্থ অংশ বলিয়া,

আধ পয়সা, টাকার এক শত অষ্টাবিংশাংশ কি আনার অষ্টমাংশ বলিয়া,

ও পাই, টাকার একশত বিরানব্বই অংশ কিম্বা আনার দ্বাদশাংশ বলিয়া প্রচলিত হইবে।

কিন্তু উক্ত সকল তাম্র মুদ্রা কেবল টাকার ভগ্নাংশ বলিয়া বৈধমতে প্রচলিত হইবে, প্রকারান্তরে নয় ইতি।

১৫ ধারা। ১৮৩৫ সালের ১৭ আইন ও ১৮৩৮ সালের ২১ আইন ও ১৮৬২ সালের ১৩ আইন প্রচলিত হইবার পরে ঐ২ আইনের নির্দ্দিষ্ট ওজনের ও ধাতুপরিমাণের যে রৌপ্য মুদ্রা প্রচলন হইয়া সেই২ আইনক্রমে বৈধমতে প্রচলিত মুদ্রা বলিয়া প্রকাশ হয়, সেই সকল রৌপ্য মুদ্রা,

পূর্ব্ব২ আইনমতে যে২ মুদ্রা করা যায় তাহার কথা।

এবং ১৮৩৫ সালের ২১ আইন ও ১৮৪৪ সালের ২২ আইন ও ১৮৬২ সালের ১৩ আইন প্রচলিত হইবার পরে ও ঐ২ আইনের নির্দ্দিষ্ট ওজনের যে তাম্র মুদ্রা প্রচলন হইয়া সেই২ আইনক্রমে বৈধমতে প্রচলিত মুদ্রা বলিয়া প্রকাশ হয়, সেই সকল তাম্র মুদ্রা,

ঐ২ আইনে যাহার যে মূল্য নিরূপণ হইয়াছে সেই মূল্যানুসারে অবধারিত নিয়ম ও বিধানাধীনে বৈধমতে প্রচলিত থাকিবে। এই আইনে কিম্বা এই আইনক্রমে রহিত কোন আইনে এতদ্বিপরীত কথা থাকিলেও প্রচলিত থাকিবে ইতি।

৭।—ছাটা কি কৃত্রিম কি চলনরহিত মুদ্রা।

১৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কার্য্যকারককে এই ধারামতে কর্ম্ম করণার্থে ক্ষমতা দান করেন ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে প্রস্তুত ও প্রচলিত

কোন২ মুদ্রা কাটিবার কথা।

this section, who has reason to believe it to have lost, by reasonable wearing, more than two per cent. in weight,

or to be counterfeit,

or to have been reduced in weight otherwise than by reasonable wearing,

or to be called in by any proclamation,

he may, by himself or another (subject to the rules which the Governor General in Council prescribes in this behalf), cut or break such coin.

Return of cut coin.

17. If any coin so cut or broken is counterfeit, or has been reduced in weight otherwise than by reasonable wearing, the pieces shall be returned to the person tendering the coin, and he shall bear the loss caused by such cutting or breaking.

Receipt of cut coin.

But if it has been coined and issued by the authority of the Government of India, and has lost by reasonable wearing more than two per cent. in weight, or has been called in by any proclamation, the officer cutting or breaking the same shall receive it at the rate of one rupee per tola.

Indemnification of public servants for anything done before passing of Act.

18. All public servants are hereby indemnified for anything done heretofore, which they might lawfully have done if this Act had been in force and if they had been authorized under section sixteen; and no suit or other proceeding shall be maintained against any such person in respect of anything so done.

Bar of suits.

No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him *bonâ fide* pursuant to this Act.

VIII.—Coinage of Bullion.

Receipt of gold and silver bullion and coin.

19. Subject to the Mint-rules for the time being in force, the Mint Master shall receive all gold and silver bullion and coin brought to the Mint:

Provided that such bullion and coin be fit for coinage:

Provided also that the quantity so brought at one time by one person is not less, in the case of gold, than fifty tolas, and, in the case of silver, than one thousand tolas.

রৌপ্যমুদ্রা বলিয়া কোন মুদ্রা তাঁহার নিকট আনা গেলে, এবং যুক্তিমত ব্যবহারদ্বারা সেই মুদ্রার ওজন শত করা দুই টাকার অধিক কম হইয়াছে,

কিম্বা তাহা কৃত্রিম,

কিম্বা যুক্তিমত ব্যবহার ভিন্ন তাহার ওজন প্রকারান্তরে ন্যূন হইয়াছে,

কিম্বা কোন ঘোষণাপত্রদ্বারা ঐ মুদ্রার চলন রহিত হইয়াছে তাঁহার এমত জানিবার কারণ থাকিলে,

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব এই বিষয়ের যে বিধি করেন তিনি তদধীনে

আপনি কি অন্যের দ্বারা,

ঐ মুদ্রা কাটিতে কি ভাঙ্গিতে পারিবেন ইতি।

কাটা মুদ্রা ফিরিয়া দিবার কথা।

১৭ ধারা। তদ্রূপ কাটা কি ভাঙ্গা মুদ্রা কৃত্রিম হইলে, কিম্বা যুক্তিমত ব্যবহারভিন্ন প্রকারান্তরে তাহার ওজনের ন্যূনতা হইলে যে ব্যক্তি মুদ্রা আনিয়া দিল ঐ মুদ্রার ভগ্নখণ্ড তাহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবে। তাহা কাটিয়া কি ভাঙ্গিয়া ফেলিলে যে হানি হয় তাহা তাহারি হইবে।

কাটা মুদ্রা গ্রহণের কথা।

কিন্তু সেই মুদ্রা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে নির্ম্মিত ও প্রচারিত হইলে ও যুক্তিমত ব্যবহারদ্বারা ওজনের শত করা দুই অংশের অধিক ন্যূনতা হইলে কিম্বা ঘোষণাপত্রদ্বারা তাহার চলন রহিত হইলে যে কার্য্যকারক তাহা কাটেন কি ভাঙ্গিয়া ফেলেন তিনি তোলা প্রতি এক টাকা হিসাবে তাহা লইবেন ইতি।

এই আইন প্রচলিত হওনের পূর্ব্বে রাজকীয় কার্য্যকারকদের কৃত কর্ম্ম হেতুক তাঁহারদের হানি না হইবার কথা।

১৮ ধারা। রাজকীয় সকল কার্য্যকারক ইতিপূর্ব্বে যে কার্য্য করিয়াছেন, এই আইন প্রচলিত হইলে এবং তাঁহারা ১৬ ধারামত ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলে যদি তাহারদের সেই কার্য্য বিধিসিদ্ধ হইত, তবে তাদৃশ কার্য্য করিলেও তাঁহাদিগকেকে এতৎক্রমে নিরপরাধী প্রকাশ করা গেল এবং সেই কার্য্যহেতুক উক্ত কোন ব্যক্তির নামে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমাঘটিত অন্য কার্য্য গ্রাহ্য হইবে না।

মোকদ্দমার নিবৃত্তির কথা।

কোন ব্যক্তি প্রকৃত প্রস্তাবে এই আইনঅনুসারে কোন কার্য্য করিলে তাহার নামে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমাঘটিত কোন কার্য্য চলিবে না ইতি।

৮।—সোণারূপাদি লইয়া টাকাপ্রভৃতি জরব করিবার কথা।

সোণা ও রূপা ও মুদ্রা গ্রহণ করিবার কথা।

১৯ ধারা। টাকশালের যে বিধি যে সময়ে প্রবল থাকে, টাকশালের অধ্যক্ষ ঐ টাকশালে আনীত সোণা ও রূপা ও মুদ্রা সেই বিধিমতে গ্রহণ করিবেন।

কিন্তু সেই সোণা কি রূপা মুদ্রা নির্ম্মাণের উপযুক্ত হওয়া আবশ্যক।

আরো কোন ব্যক্তি, তদর্থে সোণা আনিলে একি সময়ে পঞ্চাশ তোলার কম ও রূপা আনিলে হাজার তোলার কম না আনেন ইতি।

20. A duty shall be levied at the rate of one rupee per cent. at the Mint on the produce of all gold bullion and on all gold coin brought for coinage to the Mint in accordance with the said Mint-rules.

Duty on produce of gold bullion.

২০ ধারা। টাকশালের উক্ত বিধিমতে মুদ্রা নির্ম্মাণ করিবার জন্যে টাকশালে সোণা ও সোণার মুদ্রা আনা গেলে তাহাতে যত মুদ্রা নির্ম্মিত হয় তাহার উপর শতকরা ১৲ টাকার হিসাবে মাসুল লওয়া যাইবে ইতি।

স্বর্ণনির্ম্মিত মুদ্রার উপর মাসুলের কথা।

21. All silver bullion or coin brought for coinage to the Mint, in accordance with the said Mint-rules, shall be subject to a duty at the rate of two per cent. on the produce of such bullion or coin, and the amount of such duty shall be deducted from the return to be made to the proprietor.

Duty on produce of silver bullion.

২১ ধারা। টাকশালের উক্ত বিধিমতে মুদ্রা নির্ম্মাণ করিবার জন্যে রূপা এবং রৌপ্য মুদ্রা টাকশালে আনিয়া দেওয়া গেলে তাহাতে যত মুদ্রা নির্ম্মিত হয় তাহার উপর শতকরা দুই টাকার হিসাবে মাসুল লওয়া যাইবে। যে ব্যক্তির রূপা তাহাকে ঐ মুদ্রা দেওন সময়ে ঐ মাসুল কাটিয়া লওয়া যাইবে ইতি।

রৌপ্য মুদ্রার উপর মাসুলের কথা।

22. A charge of one fourth per mille on gold bullion and coin, and of one per mille on silver bullion and coin, shall also be levied for melting or cutting such bullion and coin so as to render the same fit for receipt into the Mint.

Charge for melting and cutting bullion.

২২ ধারা। সোণা ও সোণার মুদ্রা এবং রূপা ও রৌপ্য মুদ্রা টাকশালে গ্রহণোপযোগি করিবার জন্যে সোণা ও সোণার মুদ্রা গলাইবার কি কাটিবার সহস্রাংশের চতুর্থাংশ এবং রূপা ও রৌপ্য মুদ্রা গলাইবার ও কাটিবার সহস্রাংশের একাংশ লওয়া যাইবে ইতি।

সোণা কি রূপা গলাইবার ও কাটিবার খরচের কথা।

23. All gold and silver bullion and coin brought to the Mint for coinage and which is inferior to the standard fineness prescribed by this Act, or which, from brittleness or other cause, is unfit for coinage, shall, in case it is refined, be subject, in addition to the duty and charge aforesaid, to such charge on account of the loss and expense of refining, as the Governor General in Council prescribes in this behalf.

Charge for refining.

২৩ ধারা। মুদ্রা প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত যত সোণা ও রূপা কিম্বা স্বর্ণের কি রূপার যত মুদ্রা আনা যায়, তাহা এই আইনের নির্দ্ধারিত কষ্টিমতে খাটি না হওয়াতে কিম্বা ভঙ্গপ্রবণতা কি অন্য কারণে মুদ্রা নির্ম্মাণের অনুপযুক্ত হওয়াতে বিশুদ্ধ করা গেলে, সেই কার্য্যে যে হানি ও খরচ হয়, তন্নিমিত্তে পূর্ব্বোক্ত মাসুল ও খরচভিন্ন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব আর যত টাকা নির্দ্ধার্য্য করেন তত লওয়া যাইবে ইতি।

খাটী করিবার খরচের কথা।

24. The Mint Master, on the delivery of gold or silver bullion or coin into the Mint for coinage, shall grant to the proprietor a receipt which shall entitle him to a certificate from the Assay Master for the net produce of such bullion or coin payable at the General Treasury.

Certificate for produce of bullion.

২৪ ধারা। কোন ব্যক্তি মুদ্রা করিবার জন্যে টাকশালে সোণা কি রূপা কিম্বা মুদ্রা আনিলে, মিণ্টমাষ্টর অর্থাৎ টাকশালের অধ্যক্ষ তাহাকে রসীদ দিবেন। তিনি আসে মাষ্টর অর্থাৎ পরখাইর সাহেবকে সেই রসীদ দেখাইলে, তাঁহার সেই সোণাতে কি রূপাতে কি মুদ্রাতে নিট যত মুদ্রা কি টাকা নির্ম্মিত হইতে পারে আসে মাষ্টর তাঁহাকে ইহার সর্টিফিকট দিবেন। সেই টাকা জেনরল ত্রেজুরীহইতে পাওয়া যাইবে ইতি।

সোণা কি রূপাতে যত মুদ্রা হইল তাহার সর্টিফিকটের কথা।

25. The proprietor of any bullion or coin so delivered for coinage, who is dissatisfied with the Assay Master's report of its value, may, within twenty-four hours after receiving such report, and subject to the payment of the fee prescribed in this behalf by the Governor General in Council, withdraw such bullion or coin without being subject to duties on coinage imposed by this Act.

Withdrawal of bullion.

২৫ ধারা। উক্ত প্রকারে টাকাপ্রভৃতি নির্ম্মাণ করিবার জন্যে যে সোণা কি রূপা কি মুদ্রা আনিয়া দেওয়া যায়, আসে মাষ্টর তাহার যত মূল্য রিপোর্ট করেন যে ব্যক্তির ঐ সোণা কি রূপা, তিনি তাহাতে সন্তুষ্ট না হইলে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ইহার যত ফী নির্দ্ধার্য্য করেন তত ফী দিয়া ঐ রিপোর্ট পাইবার পর চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে সেই সোণা রূপাদি ফিরিয়া লইতে পারিবেন। তাহা হইলে এই আইনেতে মুদ্রা নির্ম্মাণের যে মাসুল ধার্য্য হইল তাঁহার সেই মাসুল লাগিবে না ইতি।

সোণা কি রূপা ফিরিয়া লইবার কথা।

Payment for gold bullion.

26. For all good bullion and coin, in respect of which the Assay Master has granted a certificate, payment shall be made, as nearly as may be, in gold coins coined under this Act or Act No. XVII. of 1835; and the balance (if any) due to the proprietor shall be paid in silver, or in silver and copper coins current in British India.

২৬ ধারা। আসে মাষ্টর সোণা ও সোণার মুদ্রা পাইয়া যত টাকার সর্টিফিকট দেন, এই আইনমতে কিম্বা ১৮৩৫ সালের ১৭ আইনমতে নির্ম্মিত তত টাকার কিম্বা অন্ততঃ প্রায় তত টাকার সোণার মুদ্রাই দেওয়া যাইবে। যাহা বাকী থাকে তাহা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের প্রচলিত রূপার কিম্বা রূপা ও তামার মুদ্রায় দেওয়া যাইবে ইতি।

সোণার মূল্য দেওনের কথা।

IX.—Power to make Rules.

৯।—বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

Rules as to officers and management of the Mint.

27. The Governor General in Council may, from time to time,

২৭ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে২ নিম্নলিখিত কার্য্য অর্থাৎ

টাকশালের কর্ম্মকারকদের ও কার্য্যনির্ব্বাহ করণের বিধি।

(1) fix the number and duties of the officers of, and persons employed in, the Mint:

(১) টাকশালে যে কর্ত্তৃপক্ষেরা ও কর্ম্মকারকেরা নিযুক্ত হইবেন তাঁহারদের সংখ্যা ও কর্ত্তব্য কর্ম্ম নিরূপণ করিতে পারিবেন।

(2) make rules and give directions (subject to the provisions of this Act, and any notification made thereunder) respecting the management of the Mint, and revoke and alter such rules and directions.

(২) টাকশালের কার্য্য সম্পাদনার্থ বিধি ও নিয়মাবলী করিতে পারিবেন। (কিন্তু তাহা এই আইনের বিধান ও তদনুযায়ি জ্ঞাপনপত্রানুসারে করিতে হইবে।) এবং তিনি সেই বিধি ও নিয়মাবলী রহিত ও পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ইতি।

Rules by notification.

28. The Governor General in Council may also, from time to time, by notification in the *Gazette of India*,—

২৮ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সময়ে২ ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া এই২ কার্য্যও করিতে পারিবেন।

জ্ঞাপনি প্রকাশ পূর্ব্বক বিধির কথা।

(1) diminish the amount of remedy allowed by sections five, seven, and nine in the case of any coin:

(১) ৫ ও ৭ ও ৯ ধারাতে মুদ্রা সম্পর্কীয় যে ন্যূনতার বিধি হইয়াছে তিনি কোন মুদ্রা সম্পর্কে তাহা ন্যূন করিতে পারিবেন।

(2) determine in the case of any coin the date and embellishments to be put thereon:

(২) কোন মুদ্রায় যে তারিখ ও শোভাকর যে নক্সা দিতে হইবে তাহা নিরূপণ করিতে পারিবেন।

(3) call in coins of any date or denomination, or any coins coined before the date in the notification mentioned:

(৩) কোন তারিখের কি কোন নামের মুদ্রা কিম্বা উল্লিখিত জ্ঞাপনপত্রের তারিখের পূর্ব্বে যে মুদ্রা নির্ম্মিত হইয়াছে তৎচলন রহিত করিতে পারিবেন।

(4) prescribe rules for the guidance of officers authorized to cut or break coin under section sixteen:

(৪) যে কর্ম্মকারকেরা ১৬ ধারামতে মুদ্রা কাটিতে কি ভাঙ্গিয়া ফেলিতে ক্ষমতা পান তাঁহারদের কার্য্য পদ্ধতির বিধি করিবেন।

(5) prescribe the charge to be made on account of the loss and expense of refining:

(৫) খাটি করিতে যে হানি হয় ও যে খরচ লাগে তজ্জন্যে যত ধরিয়া লইতে হইবে ইহা নিরূপণ করিবেন।

(6) determine the period for which certificates granted under section twenty-four shall run:

(৬) ২৪ ধারামত সর্টিফিকট কত দিন প্রবল থাকিবে তাহা নিরূপণ করিবেন।

(7) fix the fee payable under section twenty-five:

(৭) ২৫ ধারামতে কত ফী দিতে হইবে তাহা নিরূপণ করিবেন।

(8) establish a Mint at any place in British India other than Calcutta and Bombay:

(৮) কলিকাতা ও বোম্বাইভিন্ন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন স্থানে টাকশাল করিতে পারিবেন।

(9) abolish any Mint so established or any Mint now existing in British India:

(৯) যে টাকশাল তদ্রূপে স্থাপিত হয় কিম্বা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে যাহা এখন আছে তাহাও উঠাইয়া দিতে পারিবেন।

(10) regulate any matters relative to coinage and to the Mint, which are not provided for by this Act:

(১০) এই আইনে মুদ্রা নির্ম্মাণ এবং টাকশাল সম্পর্কীয় যে বিষয়ের বিধি না থাকে তাহা করিতে পারিবেন।

(11) revoke or alter any notification previously made under this Act.

Every such notification shall come into force on the day therein in that behalf mentioned, and shall have effect as if it were enacted in this Act.

(১১) এই আইনমতে প্রকাশিত কোন জ্ঞাপনপত্রও রহিত কি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন।

উক্ত প্রকারের জ্ঞাপনি প্রবল হইবার যে তারিখ নির্দ্ধারিত হয় সেই তারিখঅবধি প্রবল হইয়া এই আইনে বিধিবদ্ধ হওয়ার ন্যায় বলবৎ হইবে ইতি।

SCHEDULE.

Number and year.	Title or subject.
Bengal Regulation II. of 1812 ...	A Regulation for levying a Duty on the coinage of Silver Bullion and on the Re-coinage of Rupees, and other Coins with certain Exceptions at the Mints established at Calcutta, Furruckabad, and Benares; for defining the Weight and Standard of the Benares Rupee; for modifying the Rates of Duty at present levied on the Coinage of Gold Bullion in the Mint of Calcutta; and also for establishing certain Rules for the Conduct of the business of the above-mentioned Mints, respectively.
Bengal Regulation XIV. of 1817. ...	A Regulation for amending certain Parts of Regulation II., 1812.
Bengal Regulation XIV. of 1818 ...	A Regulation for altering the Standard of the Calcutta Sicca Rupee and Gold Mohur, and for further modifying some of the rules in force respecting those coins.
Bengal Regulation V. of 1819 ...	A Regulation for modifying certain parts of the Rules in Force in regard to the Conduct of the Business of the Mints subordinate to this Presidency.
Act No. XVII. of 1835	Gold and Silver Coinage.
Act No. XIII. of 1862	An Act to provide for a new Silver and a new Copper Coinage.

WHITLEY STOKES,

Secy. to the Council of the Govr. Genl. for making Laws and Regulations.

তফসীল।

আইনের সাল ও নম্বর।	আইনের আখ্যা ও মর্ম্ম।
১৮১২ সালের বঙ্গীয় ২ আইন	কলিকাতা ও ফররোখাবাদ ও বারাণসের টাকুশালেতে রূপার জরবের উপর ও পুনর্ব্বার পূর্ব্বের জরব হওয়া টাকা ও বিশেষ কএক প্রকারভিন্ন অন্য কএক প্রকার টাকা ইত্যাদির জরবের উপর মাস্থল লওনের এবং বারাণসের টাকার ওজন ও পরখের নিরূপণ করণের ও কলিকাতার টাকুশালেতে সোণার জরবের উপর এক্ষণে যে মাস্থল লওয়া যাইতেছে তাহার হারের পরিবর্ত্ত করণের নিমিত্তে ও উপরের উক্ত প্রত্যেক টাকুশালের সিরিস্তার নিমিত্তে কএক দাঁড়া নির্দ্দিষ্ট করণার্থ আইন।
১৮১৭ সালের ১৪ আইন	১৮১২ সালের ২ আইনের কোন২ অংশ সংশোধন করিবার আইন।
১৮১৮ সালের বঙ্গীয় ১৪ আইন	কলিকাতার সিক্কা আশ্‌রফী ও টাকার পরখ পরিবর্ত্ত করিবার ও আশ্‌রফী ও টাকার বিষয়ে এক্ষণে যে২ হুকুম চলিতেছে তাহার কোন২ হুকুম শুধরিবার নিমিত্ত আইন।
১৮১৯ সালের বঙ্গীয় ৫ আইন	কলিকাতার হুকুমের তাবে টাকুশালের মোতালক কর্ম্ম কার্য্যের বিষয়ে এক্ষণে যে২ আইন চলন আছে তাহার লিখিত কোন২ কথা শুধরিবার নিমিত্ত আইন।
১৮৩৫ সালের ১৭ আইন	সোণার ও রূপার মুদ্রা প্রস্তুত করণের আইন।
১৮৬২ সালের ১৩ আইন	রূপার ও তামার নূতন মুদ্রা করণের আইন।

ষ্টইটলি ষ্টোক্‌স,
আইন ও ব্যবস্থা করণার্থে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 6th September 1870, and was referred to a Select Committee, with instructions to make their report thereon in six weeks:—

No. 20 OF 1870.

A Bill to consolidate the laws relating to Coroners.

Whereas it is expedient to consolidate the laws relating to Coroners; It is hereby enacted as follows:— Preamble.

I.—Preliminary.

1. This Act may be called 'The Coroners' Act, 1870.' Short title.

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হওনানন্তর মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইল তাঁহারদিগকে ছয় সপ্তাহের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইয়াছে।

১৮৭০ সালের ২০ নম্বর।

করণরবিষয়ক আইন সংগ্রহ করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ। করণরবিষয়ক আইন সংগ্রহ করা বিহিত এইহেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১। পরিভাষা।

সংক্ষেপ নামের কথা। ১ ধারা। এই আইন "করণরবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

It extends to the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras, and Bombay.

Extent.

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

ফোর্ট উলিয়ম ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার সাধারণ বিচারাধিপত্য যত দূর ব্যাপ্ত আছে এই আইনও তত দূর ব্যাপ্ত হইবে।

And it shall come into force on the passing thereof.

Commencement.

যদবধি প্রবল হইবে তাহার কথা।

এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি প্রবল হইবে ইতি।

2. The enactments mentioned in the Schedule hereto annexed are repealed.

Repeal of enactments.

পূর্ব্বং আইন রহিত হইবার কথা।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যেং আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহা রহিত হইবে ইতি।

II.—Appointment of Coroners.

২। করণরদিগকে নিযুক্ত করিবার বিধি।

3. Within the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of each of the said High Courts there shall be a Coroner. Such Coroners shall be called, respectively, the Coroner of Calcutta, the Coroner of Madras, and the Coroner of Bombay.

Coroners of Calcutta, Madras, and Bombay.

কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের করণরের কথা।

৩ ধারা। পূর্ব্বোক্ত প্রত্যেক হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার সাধারণ বিচারাধিপত্য যেং স্থানে বর্ত্তে সেইং স্থানে একং জন করণর নিযুক্ত হইবেন। তাঁহারা কলিকাতার করণর, মান্দ্রাজের করণর, ও বোম্বাইয়ের করণর নামে খ্যাত হইবেন ইতি।

4. Such officers shall be appointed and may be suspended or removed by the following Authorities, respectively, (that is to say),—

Their appointment, suspension, and removal.

তাঁহারদের নিযুক্ত হইবার ও কর্ম্মহইতে স্থগিত ও অবসর হইবার কথা।

৪ ধারা। নিম্নলিখিত কর্ত্তৃপক্ষদ্বারা উক্ত কর্ম্মকারকগণ নিযুক্ত হইবেন এবং কর্ম্মহইতে স্থগিত কি অবসৃত হইতে পারিবেন।

The Coroner of Calcutta, by the Governor General of India in Council:

কলিকাতার করণর, ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবকর্ত্তৃক।

The Coroner of Madras, by the Governor of Fort St. George in Council:

মান্দ্রাজের করণর, ফোর্ট সেণ্ট জর্জের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবকর্ত্তৃক।

The Coroner of Bombay, by the Governor of Bombay in Council.

বোম্বাইয়ের করণর, বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবকর্ত্তৃক।

Every person now holding such office shall be deemed to have been appointed under this Act.

Present Coroners.

বর্ত্তমান করণরদের কথা।

যেং ব্যক্তি এইক্ষণে উক্ত পদে আছেন তাঁহারা এই আইনঅনুসারে নিযুক্ত হইলেন জ্ঞান হইবে ইতি।

5. Every person hereafter appointed to the office of Coroner shall take and subscribe, before one of the Judges of the High Court an oath that he will faithfully discharge the duties of his office.

Oath to be taken by Coroner.

করণরের যে শপথকরিতে হইবে তাহার কথা।

৫ ধারা। ইতঃপরে যে ব্যক্তি করণরের পদে নিযুক্ত হন তিনি আপন পদের কর্ম্ম বিশ্বস্তভাবে সম্পাদন করিব বলিয়া হাই কোর্টের অন্যতর জজের সম্মুখে শপথ করিবেন ও সেই মর্ম্মের সুকৃতিপত্রে স্বাক্ষর করিবেন ইতি।

III.—Powers and Duties of Coroners.

৩। করণরদের ক্ষমতার ও কর্ত্তব্য কর্ম্মের কথা।

6. Every Coroner under this Act shall have and exercise the same powers and jurisdictions, within the place for which he is so appointed, as by law may be had and exercised by Coroners elected for counties in England.

Powers and jurisdiction of Coroners.

করণরদের ক্ষমতার ও বিচারাধিপত্যের কথা।

৬ ধারা। ইঙ্গলণ্ডের কোন কৌণ্টিতে (অর্থাৎ জিলায়) কোন ব্যক্তি করণরের পদে মনোনীত হইলে যে ক্ষমতা প্রাপ্ত হন ও যে বিচারাধিপত্যক্রমে কর্ম্ম করেন, এই আইনমত প্রত্যেক জন করণরও যে স্থানে তৎপদে নিযুক্ত হন সেই স্থানে সেইং ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন ও সেই বিচারাধিপত্যক্রমে কর্ম্ম করিবেন ইতি।

7. Every Coroner under this Act shall be entitled to such reasonable fees and allowances for the performance of the duty of his said office, as are prescribed by the said respective Authorities in that behalf.

Coroner's fees.

করণরের ফীর কথা।

৭ ধারা। এই আইনমত প্রত্যেক করণর উক্ত পদসম্পর্কীয় কার্য্য করিলে পূর্ব্বোক্ত কর্ত্তৃপক্ষগণ তাঁহার যুক্তিমত যে ফী ও বৃত্তি নিরূপণ করেন তিনি সেই কার্য্যপ্রযুক্ত তাহাই পাইবার অধিকারী হইবেন ইতি।

[*Government Gazette, 27th September* 1870.]

8. Whenever an inquest ought to be holden on any body lying dead within the jurisdiction of any Coroner under this Act, such Coroner shall have power to hold and shall hold such inquest; and every such inquisition taken before him is valid, whether or not the cause of death arose within his jurisdiction.

Power to hold inquest on bodies within jurisdiction, wherever cause of death occurred.

৮ ধারা। এই আইনমত কোন করণরের বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত স্থানের মধ্যে কোন ব্যক্তির শব থাকাতে তাহার মৃত্যুর হেতুর অনুসন্ধান লওয়া উচিত হইলে, উক্ত করণর সেই অনুসন্ধান লইতে সক্ষম হইবেন ও লইবেন। সেই ব্যক্তির মৃত্যুর কারণ তাঁহার বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত কি বহির্ভূতস্থানেও উত্থিত হইলে তাঁহার কৃত সেই অনুসন্ধান সিদ্ধ হইবে ইতি।

কোন ব্যক্তির যে স্থানে মৃত্যু হউক করণরের বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত স্থানে তাহার মৃত্যুর হেতুর অনুসন্ধান লইবার কথা।

9. Every Coroner under this Act, upon any inquisition taken before him whereby any person is indicted for culpable homicide or murder, or for abetting culpable homicide or murder, shall commit to writing the material parts of the evidence given to the jury before him;

Coroner to take evidence in writing;

৯ ধারা। এই আইনমত কোন করণরের সম্মুখে অনুসন্ধান লওয়া গেলে যদি তদ্দ্বারা কোন ব্যক্তির নামে অপরাধযুক্ত নরহত্যার কি জ্ঞানকৃত বধের অভিযোগ কিম্বা অপরাধযুক্ত নরহত্যা কি জ্ঞানকৃত বধের সহায়তা করণের অভিযোগ হইয়া থাকে, তবে করণরের সম্মুখে জুরির নিকটে যে সাক্ষ্য দেওয়া যায় তিনি সেই সাক্ষ্যের প্রয়োজনীয় অংশ লিখিয়া রাখিবেন।

করণরকর্ত্তৃক সাক্ষ্য লিখিত হইবার কথা।

and may bind by recognizance any person knowing or declaring anything material touching the said offences to appear at the next criminal sessions at which the trial is to be, then and there to prosecute or give evidence against the party charged;

may bind witnesses to appear;

এবং কোন ব্যক্তি উক্ত অপরাধ সম্পর্কীয় গুরুতর কোন কথা জানিলে কি প্রকাশ করিলে, তদনন্তর ফৌজদারী আদালতের যে অধিবেশনকালে ঐ বিষয়ের বিচার হইবে সেই ব্যক্তি তথায় উপস্থিত হইয়া অভিযোগ করিবে কি সাক্ষ্য দিবে এই মর্ম্মের প্রতিজ্ঞাপত্রদ্বারা তাহাকে আবদ্ধ করিবেন।

সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করিতে আবদ্ধ করিবার কথা।

and shall certify and subscribe such inquisition, evidence and recognizances, and deliver the same to the proper officer of the Court in which the trial is to be, before or at the opening of the Court.

to certify and deliver inquisition, &c.

এবং সেই অনুসন্ধানের বর্ণনাপত্রে ও লিখিত সাক্ষ্যপত্রে ও প্রতিজ্ঞাপত্রে সংশিত কথা লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া যে আদালতে বিচার হইবে তাহার অধিবেশনের পূর্ব্বে কি অধিবেশনকালে ঐ কোর্টের উপযুক্ত কার্য্যকারককে দিবেন ইতি।

অনুসন্ধানের বর্ণনাপত্র স্বাক্ষর করিয়া অর্পণ করিবার কথা।

10. Any Coroner failing to comply with the provisions of section nine shall be liable to such fine as the said Court, upon summary examination and proof of the failure, thinks fit to impose.

Penalty for failure to comply with section nine.

১০ ধারা। কোন করণর ৯ ধারার বিধানমত কর্ম্ম করিতে ত্রুটি করিলে উক্ত কোর্ট ঐ ত্রুটির স্থূলানুসন্ধান করিয়া প্রমাণ পাইলে তাঁহার যে অর্থদণ্ড বিহিত বোধ করেন ঐ করণরের সেই অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৯ ধারামতে কর্ম্ম না করিবার দণ্ডের কথা।

11. No proceeding for anything done under this Act, or for any failure to comply with its provisions, shall be commenced or prosecuted after the expiration of six months from such fact or failure, nor after tender of sufficient amends.

Limitation of suits.

১১ ধারা। এই আইনমতে যে ক্রিয়া করা যায় কিম্বা এই আইনের বিধানমতে কর্ম্ম করিবার যে ত্রুটি হয়, তৎপরে ছয় মাস গত হইলে ঐ ক্রিয়া কি ত্রুটিঘটিত মোকদ্দমার আরম্ভ কি অনুষ্ঠান হইবে না। এবং সেই ক্রিয়া কি ত্রুটিজন্য ক্ষতিপূরণের উপযুক্ত প্রস্তাব হইলে ঐ মোকদ্দমা হইতে পারিবে না ইতি।

মোকদ্দমা করিবার মিয়াদের কথা।

IV.—Coroners' Juries.

৪। করণরের জুরির বিধি।

12. On all inquests to be held by the Coroners of Calcutta, Madras, and Bombay, no greater number than five Jurors shall be necessary, and every finding of a jury consisting of five Jurors shall be as effectual in law, as if such finding had been the finding of twelve Jurors.

Necessary number of jurors.

১২ ধারা। কলিকাতার ও মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের করণরদের যে অনুসন্ধান লইতে হইবে সেই অনুসন্ধান কালে পাঁচ জনের অধিক জুরির আবশ্যক নাই। এবং পাঁচ জন জুরারের নিষ্পত্তি দ্বাদশ জুরারের নিষ্পত্তির ন্যায় ব্যবস্থাসিদ্ধ হইবে ইতি।

যত জন জুরর হওয়া আবশ্যক তাহার কথা।

13. When any person has been duly summoned to attend as a Juror by any of the said Coroners, and fails or neglects to attend at the time and place specified in such summons, such Coroner may cause him to be openly called in his Court three times to appear and serve as a Juror; upon the non-appearance of such person, and proof that such summons has been served upon him, or left at his usual place of abode, may impose such fine upon the person so making default, not exceeding fifty rupees, as to the Coroner seems fit.

Fine on Juror neglecting to attend.

১৩ ধারা। উক্ত কোন করণরের দ্বারা কোন ব্যক্তি জুররস্বরূপ উপস্থিত হওয়ার উপযুক্ত আহ্বানপত্র পাইলে পর যদি সেই আহ্বানপত্রের নির্দ্দিষ্ট স্থানে ও সময়ে উপস্থিত না হন কি হইতে শৈথিল্য করেন, তবে সেই করণর আপন আদালতে উপস্থিত হইয়া জুররস্বরূপ কর্ম্ম করণার্থে তাঁহাকে তিন বার উচ্চৈঃস্বরে ডাকাইবেন। এবং সেই ব্যক্তি উপস্থিত না হইলে ও আহ্বানপত্র তাঁহাকে কিম্বা তাঁহার নিয়ত বাস স্থানে দেওয়া গেল ইহার প্রমাণ হইলে করণর ৫০৲ টাকার অনধিক যত টাকা বিহিত বোধ করেন ঐ ত্রুটিকারি ব্যক্তির তত টাকা দণ্ড ধার্য্য করিবেন।

জুরর উপস্থিত হইতে ত্রুটি করিলে তাহার দণ্ডের কথা।

The Coroner shall make out and sign a certificate, containing the name and surname, the residence and trade or calling of every person so making default, together with the amount of the fine so imposed, and the cause of such fine, and shall send such certificate to one of the Magistrates of the place of which he is the Coroner,

Certificate as to defaulting juror.

কোন ব্যক্তি উক্ত প্রকারে ত্রুটি করিলে করণর তাহার নাম ও কুলনাম ও বাসস্থান ও ব্যবসায়াদি ও তাহার যত টাকা অর্থদণ্ড ধার্য্য হইল ও সেই অর্থদণ্ডের কারণ এই সকল কথার সংশিতপত্র লেখাইয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া,

ত্রুটিকারি জুরর বিষয়ক সংশিতপত্রের কথা।

তিনি যে স্থানের করণর হন সেই স্থানের অন্যতর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে ঐ সংশিতপত্র পাঠাইবেন,

and shall cause a copy of such certificate to be served upon the person so fined, by having it left at his usual place of residence, or by sending the same through the Post Office, addressed as aforesaid and registered.

Service of copy of certificate.

ও যে ব্যক্তির উক্ত অর্থদণ্ড হইয়াছে ঐ সংশিতপত্রের প্রতিলিপি তাঁহার নিয়ত বাসস্থানে পাঠাইয়া, কিম্বা তাঁহার নামে পূর্ব্বোক্ত শিরোনামা লিখিয়া রেজিষ্টরী করাইয়া, ডাকযোগে পাঠাইয়া তাহাকে ঐ প্রতিলিপি দেওয়াইবেন।

সংশিতপত্রের প্রতিলিপি প্রদান করিবার কথা।

Thereupon such Magistrate shall cause the fine to be levied in the same manner as if it had been imposed by himself.

Levy of fine.

তদনন্তর উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব আপনি সেই অর্থদণ্ড ধার্য্য করিলে যে মতে আদায় করিতেন সেইমতে ঐ দণ্ড আদায় করিবেন ইতি।

অর্থদণ্ড আদায় করিবার কথা।

14. No inquisition found upon or by any inquest of any of the said Coroners, nor any judgment recorded upon or virtue of any such inquisition, shall be quashed, stayed, or reversed for want of the averment therein, or any matter unnecessary to be proved,

Inquisitions not to be quashed for want of form.

১৪ ধারা। উক্ত অন্যতর করণরের অনুসন্ধানক্রমে যে বৃত্তান্ত বিচার হয় কিম্বা উক্ত অনুসন্ধানক্রমে কি তদ্বলে যে নিষ্পত্তি হয় তাহা নিম্নলিখিত কোন কারণে অসিদ্ধ কি স্থগিত কি ব্যর্থ হইবে না।—বিশেষতঃ তাহাতে সত্যাকরণ কথা না থাকা, কিম্বা যে বিষয়ের প্রমাণ করা অনাবশ্যক তাহা লেখা না থাকা,

দাঁড়ার ব্যতিক্রম হেতুক ঐ অনুসন্ধানের কার্য্য অসিদ্ধ না হওয়ার কথা।

nor for the omission of the words "with force and arms," or of the words "against the peace,"

"বলপূর্ব্বক ও অস্ত্রদ্বারা" এই কথা ও "শান্তিভঙ্গোদ্দেশে" এই কথা লিখিত না থাকা,

nor for the omission or insertion of any other words or expressions of mere form or surplusage,

ও কেবল দাঁড়ামত কিম্বা অতিরিক্ত কোন শব্দ কি কথা না থাকা কিম্বা থাকা,

nor for the insertion of the words "upon their oath," instead of the words "upon their oaths,"

ও "তাহারদের শপথ সকল" বহুবচনান্তক এই শব্দের স্থানে "তাহারদের শপথ" এক বচনান্তক এই মাত্র কথা লেখা,

nor for omitting to state the time at which the offence was committed, when time is not of the essence of the offence,

এবং সময়টি অপরাধের মূলাংশ বোধক না হইলে অপরাধের সময় উল্লেখ না করা,

nor for stating the time imperfectly,

ও সময় অনিশ্চিতরূপে লেখা,

nor because any person mentioned in any such inquisition is designed by a name of office or

ও উক্ত অনুসন্ধান কার্য্যের বর্ণনাপত্রে কোন ব্যক্তির উল্লেখ হইলে তাহার নামভিন্ন কেবল পদ ধরিয়া কিম্বা

other descriptive appellation instead of his proper name,

nor by reason of the non-insertion of the names of the Jurors in the body of any such inquisition, or of any difference in the spelling of the names of any of the Jurors in the body of any such inquisition and the names subscribed thereto,

nor because any Juror has set his mark to any such inquisition instead of subscribing his name thereto, nor because any such mark is unattested, provided that the name of such Juror is set forth,

nor because any Juror has signed his Christian name or other name which is not a family name by means of an initial or partial signature only, and not at full length,

nor because of any erasures or interlineations appearing in any such inquisition, unless the same are proved to have been made therein after the same was signed, nor for or by reason of any such inquisition not being duly sealed or written upon parchment,

nor because the Coroner and Jury did not all view the body at one and the same instant, provided that they all viewed the body at the first sitting of the inquest.

In all or any such cases of technical defect as are hereinbefore mentioned, any Judge of the High Court may, if he thinks fit, order the inquisition to be amended in any of the respects aforesaid, and the same shall forthwith be amended accordingly.

V.—Miscellaneous.

Committals by Coroners.

15. Every person committed by a Coroner for trial by the High Court in the exercise of its original criminal jurisdiction shall be delivered, in Calcutta, to the Superintendent of the Presidency Jail, and in Madras and Bombay, to the Superintendent of Jails for the town of Madras or Bombay, as the case may be, together with a warrant of commitment directing him to have the body of such person before the Court for trial.

And such Superintendent shall, as soon as practicable, cause the person so delivered to be taken before the High Court at a criminal session of the said Court, together with the warrant of commitment, in order that he may be dealt with according to law.

Power to appoint deputy.

16. Each of the Coroners under this Act, may, from time to time, with the previous sanction of the Local Government, appoint, by writing under his

ব্যক্তি নির্ণায়ক অন্য খ্যাতি ধরিয়া তাহার উল্লেখ হওয়া,

ও অনুসন্ধানকার্য্যের বর্ণনাপত্রে জুররদের নাম না লেখা কিম্বা উক্ত কোন অনুসন্ধানকার্য্যের বর্ণনাপত্রে অন্যতর জুরেরর নাম যে অক্ষর ধরিয়া লেখা গেল ও যে অক্ষর ধরিয়া তাঁহার স্বাক্ষর হইল ইহার বিশেষ থাকা,

ও সেই অনুসন্ধানকার্য্যের বর্ণনাপত্রে অন্যতর জুরেরর নাম ব্যক্ত থাকিলেও সেই পত্রে তাঁহার স্বাক্ষর না হইয়া কেবল চেরা সহি থাকা ও সেই চেরা সহীর প্রমাণস্বরূপ স্বাক্ষর না থাকা,

ও কোন জুরর কুলনামভিন্ন স্বীয় নাম সম্পূর্ণভাবে না লিখিয়া তাহার কেবল আদি অক্ষর কি অর্দ্ধেক নাম লেখা,

ও সেই অনুসন্ধান কার্য্যের বর্ণনাপত্রে কোন কথা উঠাইয়া দেওয়া গেলে কিম্বা দুই পঁক্তির মধ্যে কোন কথা লেখা গেলে, ঐ পত্রে স্বাক্ষর করা গেলে পর তাহা উঠাইয়া দেওয়া গেল কিম্বা লেখা গেল ইহার প্রমাণ না হইলে সেই কথা উঠাইয়া ফেলা কিম্বা সেই কথা লেখা, ও ঐ বর্ণনাপত্রে উপযুক্তমতে মোহর না দেওয়া কিম্বা পার্চমেণ্টে লিখিত না হওয়া,

এবং অনুসন্ধান করণার্থ প্রথম অধিবেশন কালে যদি করণর ও জুরি শব দৃষ্টি করিয়া থাকেন, তবে একি কালে তাঁহারদের সকলের না দেখা,

উক্ত সকল কি অন্যতর স্থলে পূর্ব্বোক্ত পারিভাষিক দোষ হইলে হাই কোর্টের অন্যতর জজ সাহেব বিহিত বোধ করিলে উক্ত কোন বিষয়সম্পর্কে অনুসন্ধান-কার্য্যের বর্ণনাপত্র সংশোধন করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন তাহা হইলে তৎক্ষণাৎ সংশোধন করা যাইবে ইতি।

৫। বিবিধ বিধি।

করণর দ্বারা ব্যক্তি সমর্পণ হইবার কথা।

১৫ ধারা। হাই কোর্টের ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার বিচারাধিপত্যক্রমে বিচার হইবার জন্যে করণর কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করিলে, কলিকাতায় তাহাকে রাজধানীর জেলের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের হস্তে, এবং মান্দ্রাজে ও বোম্বাইয়ে ঐ২ নগরের জেলের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের হস্তে সমর্পণ করা যাইবে, ও বিচার হইবার জন্যে তাহাকে কোর্টের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে এই আজ্ঞাসূচক সমর্পণ করণপত্রও তাহার সঙ্গে দেওয়া যাইবে।

ও সেই ব্যক্তিকে লইয়া ব্যবস্থামতে কার্য্য হয় এই নিমিত্তে উক্ত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব যত শীঘ্র পারেন হাই কোর্টের ফৌজদারী মোকদ্দমা বিচার করিবার অধিবেশন কালে ঐ ব্যক্তিকে ও তাহার সঙ্গে উক্ত সমর্পণ করণপত্র অর্পণ করাইবেন ইতি।

ডেপুটী নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা।

১৬ ধারা। এই আইনমত প্রত্যেক জন করণর সময়ে২ স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক অনুসন্ধান কালে আপনার প্রতিনিধিস্বরূপ কার্য্য করণার্থে স্বীয় স্বাক্ষরিত ও মোহ-

hand and seal, a proper person to act for him as his deputy in the holding of inquests.

All inquests taken and other acts done by any such deputy, under and by virtue of any such appointment, shall be deemed to be the acts of the Coroner appointing him:

Provided that no such deputy shall act for any such Coroner except during the illness of the said Coroner, or during his absence for any lawful and reasonable cause.

Every such appointment may at any time be cancelled and revoked by the Coroner by whom it was made.

Revocation of appointment.

রাঙ্কিত লিপিদ্বারা উপযুক্ত ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

উক্ত প্রতিনিধি সেই নিয়োগপত্রক্রমে কি তদ্বলে যে অনুসন্ধান কার্য্য ও অন্য কার্য্য করেন তাহা নিয়োগকর্ত্তা করণরের কার্য্য তুল্য জ্ঞান হইবে ইতি।

কিন্তু উক্ত করণর পীড়িত না হইলে কিম্বা আইন ও যুক্তিসিদ্ধ কারণে অনুপস্থিত না হইলে প্রতিনিধি তাঁহার স্থানে কর্ম্ম করিতে পারিবেন না।

ঐ নিয়োগ ব্যর্থ করিবার কথা।

যে করণর উক্ত নিয়োগ করেন তিনি কোন সময়ে তাহা অসিদ্ধ ও অন্যথা করিতে পারিবেন ইতি।

SCHEDULE.

Number and year.	Title.	Extent of Repeal.
33 Geo. III., cap. fifty-two.	An Act for continuing in the East India Company, for a further term, the possessions of the British territories in India, together with their exclusive trade, under certain limitations; for establishing further Regulations for the Government of the said territories and the better administration of justice within the same; for appropriating to certain uses the revenues and profits of the said Company; and for making provision for the good order and government of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay.	Section one hundred and fifty-seven.
9 Geo. IV., cap. seventy-four.	An Act for improving the administration of criminal justice in the East Indies.	Sections five and six, and (so far as it relates to Coroners) section fifty-one.
Act No. IV. of 1848.	An Act for regulating Coroner's juries. ...	The whole.
Act No. XLV. of 1850.	An Act to declare the law as to the jurisdiction of Coroners.	The whole.
Act No. XII. of 1867.	An Act to amend the law relating to the custody of prisoners within the local limits of the original jurisdiction of Her Majesty's High Courts of Judicature at Fort William in Bengal, Madras, and Bombay.	In section twelve the words "or Coroner" and the last sentence.

তফসীল।

সাল ও নম্বর	খ্যাতি	যত দূর রহিত হইল।
তৃতীয় জর্জ্জ ৩৩ বর্ষ ৫২ অধ্যায়।	ভারতবর্ষে ব্রিটনীয়দের যে দেশ আছে তাহা আর কতক কাল ইষ্টইণ্ডিয়া কোম্পানির অধিকারে রাখিবার ও কতক সীমা নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহারদের একচেট্যা ব্যবসায় রক্ষা করিবার, এবং উক্ত দেশের সুশাসনের নিমিত্ত ও তদ্দেশে সুবিচার হইবার নিমিত্ত আর কএক বিধান করিবার, ও উক্ত কোম্পানির রাজস্ব ও লভ্য বিশেষ কোন কর্ম্মে প্রয়োগ করিবার এবং কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইনগরের সুনিয়ম ও সুশাসন করিবার আইন	১৫৭ ধারা।
চতুর্থ জর্জ্জের ৯ বর্ষের ৭৪ অধ্যায়।	ভারতবর্ষে ফৌজদারী মোকদ্দমার অপেক্ষাকৃত সুবিচার হইবার বিধান করণার্থ আইন	৫ ও ৬ ধারা এবং করণর সম্পর্কে ৫১ ধারা।
১৮৪৮ সা. ৪ আ. ...	করণরদের জুরির বিধান করণার্থ আইন ...	সম্পূর্ণ।
১৮৫০ সা. ৪৫ আ. ...	করণরদের বিচারাধিপত্যবিষয়ক ব্যবস্থা নির্দ্দেশ করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ।
১৮৬৭ সা. ১২ আ. ...	বঙ্গদেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ও মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের অন্তর্গত শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হাই কোর্টের আদৌ মোকদ্দমা শুনিবার বিচারাধিপত্যের স্থানসীমার মধ্যে বন্দিদের সুরক্ষা করণ বিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ আইন	১২ ধারাগত "কিম্বা করণর" এই কথা ও শেষ পদ।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The law relating to the Coroners at the three Presidency Towns is now inconveniently scattered among two Statutes and three Acts, and the object of this Bill is, not to make any substantial change in the law, but merely to consolidate these five enactments.

J. F. STEPHEN.

SIMLA,
The 26th August 1870.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Council of the Govr. Genl. for making Laws and Regulations

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণা।

তিন প্রসীডেন্সীর রাজধানীতে যে করণর আছেন তৎসম্পর্কীয় ব্যবস্থা এইক্ষণে দুই রাজব্যবস্থায় ও তিনটি আইনে অবধারিত আছে। তাহার বিশেষ পরিবর্ত্তন না করিয়া কেবল সেই পাঁচটি আইনের মর্ম্ম সংগ্রহ করণপূর্ব্বক একি আইন করা এই পাণ্ডুলেখ্যের উদ্দেশ্য।

জে এফ ষ্টীফন।

সিমলা।
১৮৭০ সাল ২৭ আগষ্ট।

উইটলি ষ্টোক্স।
আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

The following Rules shall apply to all Regular Appeals the value of which is Rs. 10,000 *and upwards, which may be filed on and after the* 14*th day of November now next ensuing.*

1. WITHIN three weeks after the date of the notice of the arrival of the record of the suit, the appellant shall deliver to the Deputy Registrar, or to such other officer as the Chief Justice may direct, a list in writing in the English language, dated and signed by such appellant or his advocate or vakeel, of such of the documents and depositions of the witnesses, or of such portions thereof, as he requires to have inserted in the paper-book.

2. Any party, respondent, or his advocate or vakeel, may inspect and take a copy of such list at his own expense.

3. Within ten days after the date of such list, each party, respondent, shall deliver to the Deputy Registrar, or to such other officer as the Chief Justice may direct, a list in writing in the English language, signed by himself or by his advocate or vakeel, of such of the documents and depositions of the witnesses, or of such portions thereof, as he requires to have inserted in the paper-book. Where several respondents appear by one vakeel or advocate, one list only need be filed; and it will not be necessary for the respondents to set down in this list any document or deposition, or portion thereof, which the appellant has set down in his own list. But if any respondent considers that any document or deposition, or portion thereof, set down in the appellant's list is unnecessary, he is required to specify the same in his list, and to state that he objects to the translation and printing thereof.

4. If the suit has been already before the Court on appeal, the appellant shall so state in his petition of appeal; and each member of the Court shall be furnished with a copy of the paper-book printed on the former occasion. Nothing printed in the former book shall be again printed; but in the new book a reference shall be made to the page in the former book in which the paper is to be found.

5. Immediately upon the receipt of each list the officer whose duty it is to receive the same shall make and deliver to the party furnishing the list an estimate of the costs of transcribing, translating, printing, and preparing the documents and depositions of witnesses, or portions thereof, required by such list, excluding from such estimate the plaint, written statements, issues, judgment of

[*Government Gazette, 27th September* 1870.]

আগামি নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখে ও তৎপরে ১০,০০০৲ টাকার ও তদধিক মূল্যের আবেতামত যে সকল আপীল উপস্থিত করা যাইবে তদ্বিষয়ে এইং বিধি বর্ত্তিবে।

১। মোকদ্দমার কাগজপত্র পঁহুছিবার নোটিস যে তারিখে দেওয়া যায়, সেই তারিখঅবধি তিন সপ্তাহের মধ্যে আপেলাণ্ট পেপরবুকে যেং দলীল ও সাক্ষিদের যে জোবানবন্দী কিম্বা তাহার যে অংশ প্রকাশ করাইতে চাহেন তাহার ফর্দ্দ ইংরেজী ভাষায় লেখাইয়া আপনি কিম্বা তাঁহার উকীল দ্বারা তারিখ দিয়া স্বাক্ষর করিয়া ডেপুটী রেজিষ্ট্রারকে দিবেন কিম্বা চীফ জষ্টিস সাহেব অন্য যে কার্য্যকারককে দিতে আজ্ঞা করেন তাঁহাকে দিবেন।

২। রেস্পাণ্ডেণ্ট কোন ব্যক্তি কিম্বা তাহার আডবোকেট কি উকীল তাহা দৃষ্টি করিতে পারিবেন এবং আপন খরচে তাহার নকল করিয়া লইতে পারিবেন।

৩। ঐ ফর্দ্দের তারিখঅবধি দশ দিনের মধ্যে রেস্পাণ্ডেণ্ট প্রত্যেক ব্যক্তি পেপরবুকে যেং দলীল ও সাক্ষিদের যে জোবানবন্দী কিম্বা তাহার যে অংশ প্রকাশ করাইতে চাহেন তাহার এক ফর্দ্দ ইংরেজী ভাষায় লেখাইয়া আপনি কিম্বা তাহার আডবোকেট কি উকীল দ্বারা তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া ডেপুটী রেজিষ্ট্রারকে দিবেন কিম্বা চীফ জষ্টিস সাহেব অন্য যে কার্য্যকারককে দিতে আজ্ঞা করেন তাঁহাকে দিবেন। অনেক রেস্পাণ্ডেণ্ট একি জন উকীলের কি আডবোকেটের দ্বারা উপস্থিত হইলে একি ফর্দ্দের অধিক দেওয়ার প্রয়োজন নাই। এবং আপেলাণ্ট যে দলীল কিম্বা জোবানবন্দী কি তাহার যে অংশ আপনার ফর্দ্দে ধরিয়াছেন রেস্পাণ্ডেণ্টদের ফর্দ্দে তাহা লিখিবার প্রয়োজন নাই। আপেলাণ্টের ফর্দ্দে যে দলীল কিম্বা যে জোবানবন্দী কি তাহার যে অংশ ধরা গিয়াছে, কোন রেস্পাণ্ডেণ্ট তাহা অনাবশ্যক জ্ঞান করিলে আপনার ফর্দ্দে সেই কথা নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার তর্জ্জমা কি ছাপা হইবার আপত্তি করেন ইহা লিখিবেন।

৪। ঐ মোকদ্দমা যদি পূর্ব্বে হাই কোর্টে আপীলক্রমে উপস্থিত হইয়া থাকে, তবে আপেলাণ্ট আপীলের দরখাস্তে সেই কথা লিখিবেন। এবং তৎকালে যে পেপরবুক ছাপা হইয়াছিল আদালতের প্রত্যেক জজ সাহেবকে তাহার একং খান দেওয়া যাইবে। ঐ বহীতে যাহা পূর্ব্বে ছাপা হইয়াছে তাহা পুনশ্চ ছাপা হইবে না। কিন্তু পুরাতন বহীর যে পৃষ্ঠায় ঐ কাগজ থাকে নূতন বহীতে সেই পৃষ্ঠার উল্লেখ করিতে হইবে।

৫। সেই ফর্দ্দ গ্রহণ করা যে কার্য্যকারকের কর্ত্তব্য তিনি তাহা পাইলেই, যে ব্যক্তি ফর্দ্দ দিলেন তাঁহাকে ঐ ফর্দ্দের উল্লিখিত দলীল ও স্বাক্ষিদের জোবানবন্দী কি তাহার অংশ নকল ও তর্জ্জমা করিবার ও ছাপাইবার ও প্রস্তুত করিবার খরচের অনুমানপত্র দিবেন। ঐ অনুমানপত্রে আবেদনপত্র ও বর্ণনাপত্র ও ইস্যু ও অধঃস্থ আদালতের নিষ্পত্তিপত্র ও আপীলের হেতুবাদ ধরিতে হইবে না। যে ব্যক্তিরা ফর্দ্দ দেন

the Lower Court, and grounds of appeal; and the parties furnishing the list must, within one week after the delivery of the estimate, deposit with the Accountant of the Court the amount of such estimate; and in case of any party failing to do so, it shall be competent to the Court to treat him as in default.

6. If it shall be ascertained at any time that the sum deposited by any of the parties will not be sufficient to cover the actual costs incurred in respect of the papers specified in the list furnished by him or them respectively, the difference shall be estimated by the proper officer, and shall, on demand, be paid by the party whose deposit is insufficient; and if not paid within one week, none of the papers required by such party shall be inserted in the paper-book.

7. If the sum deposited by any of the parties shall exceed the actual costs incurred in respect of the papers specified in the list furnished by him or them respectively, the difference shall be returned as soon as the actual costs incurred are ascertained.

8. The Court may at any time, upon sufficient cause shown, or by consent of parties, enlarge the time for furnishing any list or making any deposit required by these rules.

9. A separate account shall be kept of the cost of transcribing, translating, and printing, (1) the plaint, written statements, issues, judgment of the Lower Court, and grounds of appeal; (2) the documents and depositions of witnesses, or portions thereof, required by the appellant; (3) the documents and depositions of witnesses required by each of the respondents, and not required by the appellant.

10. The Deputy Registrar, or such other officer as the Chief Justice shall appoint, shall cause the documents and depositions, or portions thereof, so required by the said lists, and in respect of which the proper deposit has been made, to be (where necessary) translated into English, and shall cause the same to be printed, together with such lists and the grounds of appeal, all which, when so printed, shall form the paper-book to be used by the Court at the hearing of the appeal.

11. If there be cross-appeals against the same judgment, complete lists shall be filed by all the parties in each appeal, and the Deputy Registrar, or such other officer as aforesaid, shall, subject to the order of the Court, determine in what proportions the deposits are to be made. Nothing shall be printed twice over; but a reference shall be inserted in the proper place showing where a document not printed is to be found.

তাঁহারা অনুমানপত্র পাইলে পর এক সপ্তাহের মধ্যে হাই কোর্টের আকৌণ্টেণ্টের কাছে ঐ অনুমানপত্রের টাকা আমানৎ করিবেন। কোন পক্ষ এই বিষয়ে ত্রুটি করিলে, কোর্ট বিহিত বিবেচনায় তাহাকে লইয়া বাকীদারের ন্যায় কার্য্য করিতে পারিবেন।

৬। কোন পক্ষ যত টাকা আমানৎ করিয়াছেন, তাঁহার ফর্দ্দের নির্দ্দিষ্ট কাগজপত্র সম্পর্কে তদধিক খরচ লাগিবে, ইহা কোন সময়ে নিশ্চিতমতে প্রকাশ হইলে, তাঁহার আর কত টাকা দিতে হইবে উপযুক্ত কার্য্যকারক ইহার হিসাব করিবেন। ও যে ব্যক্তির আমানৎ করা ঐ টাকা ন্যূন পড়িয়াছে অবশিষ্ট টাকা দিবার আদেশ হইলেই তিনি তাহা দিবেন। এক সপ্তাহের মধ্যে না দিলে তাহার আদেশমত কোন কাগজপত্র পেপর বুকে প্রকাশ করা যাইবে না।

৭। কোন ব্যক্তির কি পক্ষের ফর্দ্দে যে কাগজপত্র নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তন্নিমিত্তে তাঁহার যত টাকা খরচ লাগিবে ঐ ব্যক্তির কি পক্ষের আমানতী টাকা তাহার অধিক হইলে, প্রকৃত খরচ নিরূপণ করা গেলেই তাঁহাকে অতিরিক্ত টাকা ফিরিয়া দেওয়া যাইবে।

৮। এই বিধিমতে ফর্দ্দ দিবার কিম্বা টাকা গচ্ছিত করিবার যে সময় নিরূপণ হইল কোন সময়ে উপযুক্ত কারণ প্রকাশ করা গেলে কিম্বা উভয় পক্ষের সম্মতি হইলে কোর্ট সেই সময় বাড়াইয়া দিতে পারিবেন।

৯। এই২ পত্র অর্থাৎ (১) আবেদনপত্র, বর্ণনাপত্র, ইস্যু, অধঃস্থ আদালতের নিষ্পত্তি ও আপীলের হেতুবাদ, (২) আপেলাণ্ট যে২ দলীল ও সাক্ষিদের যে জোবানবন্দী কি তাহার যে অংশ চাহেন তাহা, (৩) আপেলাণ্ট যাহা চাহিলেন তদ্ভিন্ন রেস্পাণ্ডেণ্টদের মধ্যে প্রত্যেক জন যে২ দলীল ও সাক্ষিদের যে জোবানবন্দী চাহেন তাহা নকল ও তর্জ্জমা করিবার ও ছাপাইবার খরচের স্বতন্ত্র হিসাব রাখা যাইবে।

১০। উক্ত ফর্দ্দে যে দলীলের ও জোবানবন্দীর কি তাহার যে অংশের উল্লেখ হইয়াছে, তৎসম্পর্কীয় উপযুক্ত টাকা আমানৎ হইলে ডেপুটী রেজিষ্ট্রার কিম্বা অন্য যে কার্য্যকারককে চীফ জষ্টিস সাহেব নিযুক্ত করেন তিনি আবশ্যকমতে সেই২ দলীলপ্রভৃতি ইঙ্গরেজী ভাষায় অনুবাদ করাইয়া সেই অনুবাদ ও ফর্দ্দ ও আপীলের হেতুবাদ ছাপাইবেন। ছাপা হইলে পর আপীল শুনিবার সময়ে সেই সকল কাগজ লইয়া কোর্টের ব্যবহার্য্য ঐ পেপরবুক হইবে।

১১। যদি একি নিষ্পত্তির উপর উভয় পক্ষের পরস্পর বিপরীত আপীল হইয়া থাকে, তবে প্রত্যেক আপীল সম্পর্কীয় সকল ব্যক্তি পুরা ফর্দ্দ দাখিল করিবেন। এবং কাহার কত টাকা আমানৎ করিতে হইবে ডেপুটী রেজিষ্ট্রার কিম্বা পূর্ব্বোক্ত অন্য কার্য্যকারক কোর্টের আজ্ঞাধীনে এই কথা নিরূপণ করিবেন। কোন কাগজ দুইবার ছাপা হইবে না। কিন্তু ছাপা করা কোন দলীল কোন্ পৃষ্ঠায় পাওয়া যাইতে পারিবে ঐ বহীর উপযুক্ত স্থানে তাহার উল্লেখ হইবে।

12. No document or deposition of any witness, or portion thereof, which is not contained in the paper-book, shall be read at the hearing of the appeal without the special leave of the Court. It shall be competent to the Court to order such documents to be translated and transcribed or printed at the cost of the party requiring the same to be read.

13. The costs of transcribing, translating, and printing the documents and depositions of witnesses, or portions thereof, required by the several parties, other than the plaint, written statements, issues, judgment of the Lower Court, and grounds of appeal, and the costs of preparing the paper-books shall be costs in the appeal, unless the Court hearing the appeal shall otherwise direct.

14. The costs of transcribing, translating, and printing the plaint, written statements, issues, judgment of the Lower Court, and grounds of appeal, shall not ordinarily be costs in the cause; but if the Court hearing the appeal shall consider that any portion thereof was unnecessary, and ought not to have been required, it shall so certify, and the costs of such portion shall be paid by the party requiring the same.

R. Couch.
George Loch.
H. V. Bayley.
John P. Norman.
F. B. Kemp.
Louis S. Jackson.
J. B. Phear.
E. Jackson.
W. Markby.
Dwarkanath Mitter.
C. Hobhouse.

The 3rd September 1870.

১২ ধারা। যে দলীল কিম্বা কোন সাক্ষির যে জোবানবন্দী কি তাহার যে অংশ পেপর বুকে না থাকে তাহা আপীল শুনিবার সময়ে কোর্টের অনুমতি ভিন্ন পাঠ করা যাইবে না। কোন ব্যক্তি তদ্রূপ দলীল প্রভৃতি পাঠ হইবার প্রার্থনা করিলে, কোর্ট বিহিত বিবেচনায় তাহা তর্জ্জমা ও নকল করিবার কিম্বা ছাপাইবার আজ্ঞা করিবেন।

১৩। আবেদনপত্র ও বর্ণনাপত্র ও ইস্যু ও অধঃস্থ আদালতের নিষ্পত্তি ও আপীলের হেতুবাদ ভিন্ন মোকদ্দমার উভয় পক্ষের লোকেরা যে দলীল ও সাক্ষিদের যে জোবানবন্দী কি তাহার যে অংশ চাহেন তাহা নকল ও তর্জ্জমা করিবার ও ছাপাইবার খরচ এবং পেপর বুক প্রস্তুত করিবার খরচ আপীলের খরচার মধ্যে ধরা যাইবে। কিন্তু যে কোর্ট আপীল শ্রবণ করেন তিনি অন্যরূপ আজ্ঞা করিলে সেই আজ্ঞা বলবৎ হইবে।

১৪। আবেদনপত্র ও বর্ণনাপত্র ও ইস্যু ও অধঃস্থ আদালতের নিষ্পত্তি ও আপীলের হেতুবাদ নকল ও তর্জ্জমা করিবার ও ছাপাইবার খরচ সাধারণমতে মোকদ্দমার খরচের মধ্যে ধরা যাইবে না। যে কোর্ট আপীল শ্রবণ করেন তিনি তাহার কোন অংশ অনাবশ্যক এবং তাহা নকলপ্রভৃতি করাণ অনুচিত জ্ঞান করিলে সেই মর্ম্মের সংশিতপত্র লিখিয়া দিবেন, তাহা হইলে যে ব্যক্তি ঐ অংশ নকল প্রভৃতি করাইলেন তাঁহারই সেই খরচ দিতে হইবে।

আর কৌচ।
জর্জ্জ লক।
এচ বি বেলী।
জান পি নরমান।
এফ বি কেম্প।
লুইস এস জাকসন।
জে বি ফিয়র।
ই জাকসন।
ডবলিউ মার্কবি।
দ্বারিকানাথ মিত্র।
সি হবহৌস।

১৮৭০ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

John Robinson, *Bengalee Translator.*

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1770R.

Appointments.

The 12th September 1870.—Mr. J. W. Lacey, who was appointed temporarily Oorya Translator to Government in orders of the 4th April last, is confirmed in that appointment.

The 14th September 1870.—Moulvie Anwar-ooddeen Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is vested with the powers of a Magistrate.

[*Government Gazette, 27th September* 1870.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৭৭০R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭০ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত জে ডবলিউ লেসি সাহেব গত আপ্রিল মাসের ৪ তারিখের আজ্ঞাক্রমে কিয়ৎকালের নিমিত্তে গবর্ণমেণ্টের উড়িয়া অনুবাদকের পদে নিযুক্ত হইয়া এইক্ষণে সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আনওয়ার উদ্দীন আহম্মদ মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

The 15th September 1870.—Mr. Robert Pogson to officiate temporarily as special Sub-Registrar of Assurances of Midnapore.

The 16th September 1870.—Mr. Henry Granville Sharp, Assistant Magistrate, 24-Pergunnahs, is transferred to Patna, and vested with the powers of a Magistrate and Deputy Collector.

Mr. Charles Rokeley Scott Maddock, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chumparun, on leave, is transferred to Gya.

The 19th September 1870.—The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Balasore, *viz.* :—

Mr. J. Fennessey.
„ J. Apjohn.
Baboo Jugodishnath Roy.
„ Bogolanund Mookerjee.
„ Judoonath Das.
Moulvie Mahomed Abdul Kadér.

Mr. Charles G. Ridge to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Bogra.

The following special Sub-Registrars of Assurances are transferred, *viz.* :—

Mr. J. B. Pratt, from Commillah to Burrisaul.
Baboo Nilmony Das, from Burrisaul to Commillah.

Mr. Henry Beveridge to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Burrisaul.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Burrisaul, *viz.* :—

The Revd. John Sale.
Baboo Umakant Chatterjee, M.A. and B.L.
„ Dinobundhoo Sen, B.L.
„ Umesh Chunder Ghose, B.L.
„ Behari Lal Roy.
„ Chundi Churn Roy.
Syed Mozuffer Hossein.

Mr. G. Mann is promoted to the First Grade of Assistant Conservators of Forests, with effect from the 1st January last.

Captain C. W. Losack is appointed to be an Assistant Conservator of Forests of the First Grade in Bengal, and is posted to the Bhaugulpore Division.

LEAVE OF ABSENCE.

The 16th September 1870.—Baboo Kaliprosonno Rai Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, for two months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

The 17th September 1870.—Baboo Gooroo Churn Das, Deputy Magistrate and Deputy

১৮৭০ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত রবর্ট পগসন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে মেদিনীপুরের নিদর্শন পত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭০ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—২৪-পরগণার আসিস্টান্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত হেনরি গ্রানবিল শার্প সাহেব পাটনায় প্রেরিত হইয়া মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চাম্পারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত চার্লস রোকলি স্কট মাডক সাহেব গয়ায় প্রেরিত হইলেন। তিনি ছুটী লইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বালেশ্বরে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে ফেন্নেসি সাহেব।
„ জে আপজন সাহেব।
„ বাবু জগদীশ নাথ রায়।
„ বাবু বগলানন্দ মুখোপাধ্যায়।
„ বাবু যদুনাথ দাস।
„ মৌলবী মহম্মদ আবদুল কাদের।

শ্রীযুত চার্লস জি রিজ সাহেব বগুড়ায় সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর সেক্রেটারী হইবেন।

নিদর্শনপত্রাদির নিম্নলিখিত বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারেরা স্থানান্তরে প্রেরিত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জে বি প্রাট সাহেব কমিল্লাহইতে বরিশালে।

শ্রীযুত বাবু নীলমণি দাস বরিশালহইতে কমিল্লায়।

শ্রীযুত হেনরি বেবরিজ সাহেব বরিশালে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর সেক্রেটারী হইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বরিশালে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর মেম্বর হইবেন।

পাদরী শ্রীযুত জান সেল সাহেব।
শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত চট্টোপাধ্যায়, এম. এ. ও বি এল.।
„ বাবু দীনবন্ধু সেন, বি. এল.।
„ বাবু উমেশচন্দ্র ঘোষ, বি. এল.।
„ বাবু বেহারীলাল রায়।
„ বাবু চণ্ডীচরণ রায়।
„ সৈয়দ মজফর হুসেন।

শ্রীযুত জি মান সাহেব গত জানুআরি মসের ১ তারিখ অবধি আসিস্টান্ট বনরক্ষকদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

কাপ্তান শ্রীযুত সি ডবলিউ লসাক সাহেব বঙ্গদেশে প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট বনরক্ষকের পদে নিযুক্ত হইয়া ভাগলপুর খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

ছুটী।

১৮৭০ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন রায় চৌধুরী ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—জেমোকাঁদির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ

Collector of Jamooakandi, for twelve days, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules. The Magistrate of Moorshedabad will have charge of the Sub-division during the Deputy Magistrate's absence.

Baboo Mothooranath Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, for four months, on medical certificate, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he availed himself of the leave in anticipation of sanction.

Mr. J. D'Cruze, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Serampore, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

The 19th September 1870.—Baboo Hurri Churn Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the 26th instant, or any subsequent day within one month of that date on which he may avail himself of the leave.

Baboo Joggeshur Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Tumlook, for fifteen days, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he availed himself of the leave in anticipation of sanction, making over charge of the Subdivision to the Magistrate of Midnapore.

NOTIFICATIONS.

The 11th September 1870.—The leave granted to Mr. Robert Fulton Rampini, Officiating Joint-Magistrate of Tipperah, will have effect from the 13th, instead of from the 15th instant, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 17th ultimo.

The 15th September 1870.—Mr. Alfred Augustus Wace, Assistant Magistrate of Meherpore, having returned to duty on the afternoon of the 1st ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 16th July last, is cancelled.

Erratum.

The 15th September 1870.—In the orders of the 5th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 7th idem:—

For

"Egerton Wylly, Esq., Officiating Deputy Superintendent of Canal Revenue,"

Read

"Egerton Wyllie, Esq., Assistant Revenue Superintendent of Canals."

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

দাস অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে বার দিন ছুটী পাইয়াছেন। ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের অনুপস্থানকালে মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট সাহেব শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত হইবেন।

রাজশাহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মথুরানাথ বন্দ্যোপাধ্যায় অনুমতি পাইবার অপেক্ষায় যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ-অবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে চারি মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীরামপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ডিক্রুস সাহেব ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপন মতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হরিচরণ ঘোষ এই মাসের ২৬ তারিখঅবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

তমলুকের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যজ্ঞেশ্বর মুখোপাধ্যায় অনুমতি পাইবার অপেক্ষায় যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ-অবধি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে পনের দিন ছুটী পাইয়াছেন। তিনি মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতাভার অর্পণ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—ত্রিপুরার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত রবর্ট ফুলটন রাম্পিনি সাহেব যে ছুটী পান তাহা গত মাসের ২৩ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের প্রকাশিতমতে ১৫ তারিখঅবধি না হইয়া ১৩ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

১৮৭০ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—মেহেরপুরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আলফেড আগষ্টস ওয়েস সাহেব গত মাসের ১ তারিখের অপরাহ্ণে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত জুলাই মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৭০ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—এই মাসের ৫ তারিখের যে আজ্ঞা ১৩ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে

"খালের রাজস্বের একটিং ডেপুটী সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এজরটন উইলী সাহেব"

এই কথার পরিবর্ত্তে

"খালের আসিষ্টাণ্ট রেবিনিউ সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এজরটন উইলী সাহেব" পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশর গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 19th September 1870.—It is hereby notified for general information, that under the provisions of section 6 of the Indian Registration Act of 1866, the Lieutenant-Governor has been pleased to declare that Bullia, in the district of Monghyr, which has been created a Sub-division for administrative purposes, with head-quarters at Begoo Serai, shall also be a Sub-district under the Registration Act, and the limits of the Sub-district shall be conterminate with the limits of the Sub-division.

The Notification will take effect from the 1st October next.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS

No. 1106J.

APPOINTMENTS.

The 17th September 1870.—The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the town of Santipore, *viz.*:—

Baboo Ramgopal Munshi.
,, Mohadeb Nundi.

The 19th September 1870.—Baboo Keshubnath Bishee to officiate, until further orders, as Moonsiff of Buddurgunge, in Rungpore.

The following gentlemen to be Members of the Ferry Fund Committee of Purneah, *viz.*:—

Mr. Arthur Weekes.
,, J. M. Becher.

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the town of Gowhatty, *viz.*:—

Mr. John James Sheet Driberg.
Baboo Bood Sing Oswal.

The following Police Officers are promoted, *viz.*:—

Mr. William Lewis Owen, to the First Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Oliver Stokes Stack, to the Second Grade of District Superintendents of Police.

Captain Hardress Edmond Waller, to the Third Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Arthur King, to the Fourth Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Edward Alfred Vines, to the Fifth Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Frederick Wilcox, to the First Grade of Assistant Superintendents of Police.

Mr. Sandford James Kilby, to the Second Grade of Assistant Superintendents of Police.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—বিচার কার্য্যসম্পাদনাভিপ্রায়ে মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত বল্লিয়া শাখাখণ্ড করা গিয়াছে তাহার সদর স্থান বেগু সরাই শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৬ সালের ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এইক্ষণে উক্ত বল্লিয়া রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক আইনঅনুসারে সব-ডিষ্ট্রিক্ট হইবারও অনুমতি দিলেন। উক্ত শাখাখণ্ডের সীমার সহিত এই সব-ডিষ্ট্রিকটের সীমা মিলিবে, এই কথা সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

এই বিজ্ঞাপন আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশ্যাল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেণ্ট।

১১০৬J. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭০ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা শান্তিপুর নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রামগোপাল মুনশী।
,, বাবু মহাদেব নন্দী।

১৮৭০ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু কেশবনাথ বিশি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রঙ্গপুরের অন্তর্গত বদরগঞ্জের মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরণিয়ার ফেরিফণ্ড কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত আর্থর উইকস্ সাহেব।
,, জে এম বীচর সাহেব।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গৌহাটীর মুনিসিপল কমিশ্যনর হইবেন।

শ্রীযুত জান জেমস শীট ড্রিবর্গ সাহেব।
,, বাবু বুধ সিংহ ওসওয়াল।

পোলীসের নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা উচ্চপদভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম লুইস ওয়েন সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীতে,

শ্রীযুত অলিবর ষ্টোকস্ ষ্টাক সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে,

কাপ্তান শ্রীযুত হারড্রেস এডমণ্ড ওয়ালর সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীতে,

শ্রীযুত আর্থর কিং সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের চতুর্থ শ্রেণীতে,

শ্রীযুত এডওয়ার্ড আলফ্রেড বাইন্স সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের পঞ্চম শ্রেণীতে,

শ্রীযুত ফ্রেডিক উইলকক্স সাহেব পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীতে,

শ্রীযুত সাণ্ডফর্ড জেমস্ কিলবি সাহেব পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে ভুক্ত হইলেন।

Mr. Charles Armstrong Fisher, Officiating Assistant Superintendent of Police, Mymensing, to be an Assistant Superintendent of the Third Grade.

The 20th September 1870.—Apothecary Michael Morley to officiate as Civil Medical Officer of Nowgong until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 14th September 1870.—Sub-Assistant Surgeon Tara Chand Banerjee, in charge of the Charitable Dispensary at Kishnaghur, for one month, from the 10th proximo, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 15th September 1870.—Baboo Kalikinkur Roy, Judge of the Courts of Small Causes at Furreedpore, Bhanga, and Bhoosna, for two months, from the 24th instant, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865. He is authorized to make over charge of the current duties of his Courts to the Head Clerks of the respective Courts.

Mr. Malcolm Fulcher Beamish, Assistant Superintendent of Police, Midnapore, is allowed leave of absence from the afternoon of the 3rd to the 18th instant, preparatory to proceeding to England on leave on medical certificate.

The 20th September 1870.—Mr. Bertram Rattray, Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, was on leave for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, from the afternoon of the 19th of May last.

Mr. Henry Baring Lawford, Judge of Jessore, for two months, under section 19 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 4th proximo, or any subsequent date on which he may avail himself of the leave.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th September 1870.—The Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to declare that the southern boundary of District Cachar shall be as follows:—

Starting from G. T. S. "Chutter-Choora," the boundary shall run in a south-east direction to the mouth of the "Bhyrubee Cheera" at its junction with the "Dullessur" river; whence it shall take a north-east direction to the top of "Bhyrubee Tila;" from there to the top of "Noonvai;" and on to the mouth of the

[*Gov... Gazette, 27th September* 1870.]

ময়মুনসিংহের পোলীসের একটিং আসিস্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত চার্লস আর্ম্মষ্ট্রং ফিশর সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

১৮৭০ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—ঔষধ প্রস্তুতকারক শ্রীযুত মাইকেল মরলি সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত নৌগাঁয়ের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৭০ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—কৃষ্ণনগরের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত সব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু তারাচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি মাসের ১০ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—ফরীদপুর ও ভাঙ্গা ও ভূষণার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু কালীকিঙ্কর রায় ফিনান্শ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে এই মাসের ২৪ তারিখঅবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপন আদালতের চলিত কার্য্যের ভার ঐ২ আদালতের প্রধান ক্লার্কদের প্রতি অর্পণ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের পোলীসের আসিস্টাণ্ট সুরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত মালকম ফলকর বীমিশ সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছুটী লইয়া ইংলণ্ডে গমনের পূর্ব্বে এই মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি ১৮ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের পার্ব্বত্য প্রদেশের পোলীসের আসিস্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বরট্রাম রাট্রে সাহেব ফিনান্শ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নং বিজ্ঞাপনমতে গত মে মাসের ১৯ তারিখের অপরাহ্ণঅবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছিলেন।

যশোহরের জজ শ্রীযুত হেনরি ব্যারিং লাফর্ড সাহেব আগামি মাসের ৪ তারিখঅবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী লন সেই তারিখঅবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৯ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব আজ্ঞা করিতেছেন যে কাছাড় জিলার নিম্নলিখিত দক্ষিণ সীমা হইবে।

ঐ সীমা প্রধান ত্রিকোণমিতি সম্পর্কীয় পরিমাণানুসারে ছত্রচূড়ায় আরম্ভ হইয়া দক্ষিণপূর্ব্বভাবে ধলেশ্বর নদের ভৈরবী চিরার মোহনার সহিত সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত যায়, তথাহইতে উত্তর পূর্ব্বাভিমুখে ভৈরবী তিলার চূড়া পর্য্যন্ত, তথাহইতে নুনবায়ির চূড়া পর্য্যন্ত ও বড় কুলি চিরার মোহনায় সোণাই নদীর সংযোগ স্থান পর্য্যন্ত যায়। তথাহইতে দক্ষিণপূর্ব্বাভিমুখে

"Boro Coolie Cheera" at its junction with the "Sonai" river; thence south-east to "Tipaemook" at the junction of the "Barak" river.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th September 1870.—The Lieutenant-Governor is pleased to extend the operation of section 34 of Act V. of 1861 (an Act for the regulation of the Police) to the town of Beegoo Serai, in the sub-division of Beegoo Serai, in the district of Monghyr.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATIONS.

The 13th September 1870.—The under-mentioned villages, hitherto subject to Thannah Nundeegram of District Midnapoor, are hereby transferred to Thannah Khedgree of the said District:—

Juggernath Chuck.	Pookoorea.
Patna.	Kustollah and Kartic.
Kooltah, &c.	Sampore and Magee Chuck.
Allee Chuck.	Birbund.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATIONS.

The 13th September 1870.—The Lieutenant-Governor is pleased to extend the operation of section 34 of Act V. of 1861 (an Act for the regulation of the Police) to the town of Sudharam or Noakhally, in the district of Noakhally.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 14th September 1870.—It is hereby notified for general information, that the notification of 6th June 1861, transferring Parisnath Hill with its sanitarium from the jurisdiction of the Deputy Magistrate of Burhee, in the district of Hazareebaugh, to that of the Deputy Magistrate of Gobindpore, in the district of Maunbhoom, was cancelled by the notification of 13th December 1869, by which the tract of country in which Parisnath Hill is situated has been placed within the jurisdiction of the new Sub-division of Puchumbha, in the district of Hazareebaugh.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বরাক নদীর সহিত সংযোগ স্থানে টিপাই মুখ পর্য্যন্ত যায়।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত বিগূ সরাই মহকুমার বিগূ নগরে পোলীসের বিধান করণার্থ ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারা প্রচলিত করিয়াছেন।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত যে কএক গ্রাম এপর্য্যন্ত মেদিনীপুর জিলার নন্দীগ্রাম থানার অধীন ছিল তাহা উক্ত জিলার খেদগরী থানাভুক্ত করা গেল।

জগন্নাথচক।	পুকুরিয়া।
পাটনা।	কুশতোলা ও কার্ত্তিক।
কুলটাপ্রভৃতি।	শ্যামপুর ও মাগিচক।
আলীচক।	বীরবন্দ।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত সুধারাম কি নওয়াখালী নগরে পোলীসের বিধান করণার্থ ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারা প্রচলিত করিলেন।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—১৮৬১ সালের ৬ জুনের যে বিজ্ঞাপনমতে পরেশ নাথ পর্ব্বতীয় স্বাস্থ্যজনক স্থানের সহিত ঐ পর্ব্বত হাজারীবাগ জিলার অন্তর্গত বহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধিপত্যহইতে উঠাইয়া মানভূম জিলার অন্তর্গত গোবিন্দপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধিপত্যভুক্ত হয়। তাহা ১৮৬৯ সালের ১৩ ডিসেম্বরের বিজ্ঞাপনক্রমে রহিত হইয়া পরেশ নাথপর্ব্বত যে প্রদেশে আছে সেই প্রদেশই হাজারীবাগ জিলার অন্তর্গত পচম্বার নূতন শাখাখণ্ডের আধিপত্য ভুক্ত করা গিয়াছে এই কথা সর্ব্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 16th September 1870.—In modification of the notification of Government, dated the 8th October 1866, published in the *Calcutta Gazette* of the 17th idem, extending, under Section 25 of Act XXII. of 1864, to the Cantonment of Barrackpore the operation of the rules for the prevention of venereal diseases among European troops, it is hereby declared, with the sanction of His Excellency the Governor General in Council, that the rules shall in future be in force in all places within a radius of five miles round that Cantonment on the Cantonment side of the River Hooghly.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।— গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৬ সালের অক্টোবর মাসের ৮ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৩ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তৎক্রমে ইউরোপীয় সৈন্যেরদের মধ্যে উপদংশ রোগ সঞ্চার নিবারণার্থ বিধি ১৮৬৪ সালের ২২ আইনের ২৫ ধারামতে বারাকপুর সৈন্যাবাসে প্রচলিত হয়, এইক্ষণে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদনক্রমে সেই বিজ্ঞাপন মতান্তর করা গেল। হুগলী নদীর যে দিগে ঐ সৈন্যাবাস স্থান আছে সেই দিগে ঐ২ বিধি সৈন্যাবাসের চতুষ্পার্শ্বে পাঁচ মাইল পর্য্যন্ত প্রবল হইবে।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

LEAVE OF ABSENCE.

The 8th September 1870.

Baboo Munoolall Chatterjee, Moonsiff of Jungypore, Zillah Moorshedabad, for two months, under Secretary of State's No. 255, dated the 8th November 1865.

The 14th September 1870.

Baboo Umbica Churn Mitter, Moonsiff of Gungarampore, Zillah Dinagepore, for one month, from 8th October next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office from the day on which the Dusserah vacation expires up to the day of the Moonsiff's return. This supersedes the notification of the 15th August 1870, published in the *Government Gazette* of the 6th September, page 1361.

The 17th September 1870.

Baboo Bhoobun Mohun Roy, Moonsiff of Sonamookhy, Zillah West Burdwan, for one month, from 1st October next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court.

Baboo Gunesh Chunder Chowdhry, Moonsiff of Meherpore, Zillah Nuddea, for one month, from 7th October next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court.

Baboo Juggut Chunder Roy, Moonsiff of Bhowgah, Zillah Dacca, for one month and fifteen

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

ছুটী।

১৮৭০ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদ জিলার জঙ্গিপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মনুলাল চট্টোপাধ্যায় শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের ২৫৫ নম্বরের আজ্ঞামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।

দিনাজপুর জিলার গঙ্গারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ মিত্র অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ৮ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন। দুর্গোৎসবের বন্দ যে তারিখে অতীত হয় সেই তারিখ অবধি মুনসেফের প্রত্যাগমনের তারিখ পর্য্যন্ত সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন। অতএব ১৮৭০ সালের ১৫ আগষ্টের যে বিজ্ঞাপন ৬ সেপ্টেম্বরের গবর্ণমেণ্ট গোজেটের ১৩৬১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত হইল।

১৮৭০ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার সোণামুখীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভুবন মোহন রায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন। আদালত পুনর্ব্বার খোলা গেলে সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত হইবেন।

নদীয়া জিলার মেহেরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গণেশচন্দ্র চৌধুরী অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ৭ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন। আদালত পুনর্ব্বার খোলা গেলে সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

ঢাকা জিলার ভওগার মুনসেফ শ্রীযুতবাবু জগচ্চন্দ্র রায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারা-

days, from 1st October next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court after the vacation.

Baboo Kanya Lall Mookerjee, Moonsiff of Hathazaree, Zillah Chittagong, for 52 days, from 6th October next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court after vacation.

Baboo Krishna Chunder Chowdhry, Moonsiff of Deeang, Zillah Chittagong, from 14th October to 12th November next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court after the vacation.

Baboo Mohendronarain Chuckerbutty, Moonsiff of Bugree, Zillah Midnapore, for 45 days, from 24th September, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court after the vacation.

Baboo Obhoy Churn Dey, Moonsiff of Toobkibagrah, Zillah Tipperah, for one month, from 19th November next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office.

Baboo Bhugwan Chunder Chuckerbutty, Moonsiff of Futtikchury, Zillah Chittagong, for one month, *without pay* during the Dusserah vacation.

Baboo Mohesh Chunder Chuckerbutty, Moonsiff of Bowful, Zillah Backergunge, for six weeks, on Medical Certificate, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office after re-opening of the Court.

Baboo Gopal Chunder Banerjee, Moonsiff of Sheebgunge, Zillah Dinagepore, for six days, *without pay*.

The 20th September 1870.

Baboo Baneymadhub Mitter, Moonsiff of Gopalpore, Zillah Beerbhoom, for two months, from 16th instant, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court after the vacation.

Baboo Denesh Chunder Roy, Moonsiff of Kishengunge, Zillah Purneah, for one month, from

মতে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাস পঞ্চদশ দিন ছুটী পাইয়াছেন। বন্দের পর আদালত পুনর্ব্বার খোলা গেলে সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

চট্টগ্রাম জিলার হাট হাজারীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কাণাই লাল মুখোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ৬ তারিখঅবধি ৫২ দিন ছুটী পাইয়াছেন। বন্দের পর আদালত খোলা গেলে সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত হইবেন।

চট্টগ্রাম জিলার দিয়াঙ্গের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণ চন্দ্র চৌধুরী অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখ অবধি নবেম্বর মাসের ১২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। বন্দের পর আদালত খোলা গেলে সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

মেদনীপুর জিলার বগড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্র নারায়ণ চক্রবর্ত্তী অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখ অবধি ৪৫ দিন ছুটী পাইয়াছেন। বন্দের পর আদালত খোলা গেলে সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত হইবেন।

ত্রিপুরা জিলার তুবকীবাগড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অভয়া চরণ দে অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন। কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার সিরিশতাদারের প্রতি অর্পিত হইবে।

চট্টগ্রাম জিলার ফটিকচেরির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভগবান চন্দ্র চক্রবর্ত্তী দুর্গোৎসবের বন্দে বিনা বেতনে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জ জিলার বহুফলের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তী চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে ছয় সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন। আদালত পুনর্ব্বার খোলা গেলে সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র বন্দোপাধ্যায় বিনা বেতনে ছয় দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

বীরভূম জিলার গোপালপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব মিত্র অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এই মাসের ১৬ তারিখঅবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন। বন্দের পর আদালত খোলা গেলে কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার সিরিশতাদারের প্রতি অর্পিত হইবে।

পুরণিয়া জিলার কৃষ্ণগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দিনেশ চন্দ্র রায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির

the 27th October next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court after the vacation.

Baboo Koylash Chunder Mookerjee, Moonsiff of Nowabgunge, Zillah Purneah, from 19th September to 17th November next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court.

Moulvie Khadem Hossein, Moonsiff of Tumlook, Zillah Midnapore, for 24 days only, from 8th proximo, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court.

Baboo Matadeen, Moonsiff of Arungabad, Zillah Gya, for one month, from the 4th October next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court after the vacation.

Baboo Mothoora Lall Roy, Moonsiff of Dhamnuggur, Zillah Cuttack, for one month only, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar should be put in charge of the current duties of the office on its re-opening after the vacation.

Baboo Mohesh Chunder Roy, Moonsiff of Hooghly, for one month, from 15th October next, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court after the vacation.

Baboo Sheosurn Lall, Moonsiff of Gondwara, Zillah Purneah, for two months, *without pay*. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court after the vacation.

Baboo Shyam Chunder Dhur, Additional Moonsiff of Seetacoond, Zillah Chittagong, for one month, from 5th October next, *without pay*. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Court after the vacation.

For the ensuing Dusserah vacation under paragraph 16.

The 17th September 1870.

Baboo Dwarkanath Bhuttacharjee, Moonsiff of Nurail, Zillah Jessore.

Moulvie Rehanuddin, Moonsiff of Cusba Noornuggur, Zillah Tipperah.

[*Government Gazette*, 27*th September* 1870.]

১৬ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন। বন্দের পর আদালত খোলা গেলে সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

পুরণিয়া জিলার নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৈলাশচন্দ্র মুখোপধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে সেপ্টেম্বর মাসের ১৯ তারিখঅবধি আগামি নবেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন আদালত পুনরায় খোলা গেলে কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার সিরিশতাদারের প্রতি অর্পিত হইবে।

মেদিনীপুর জিলার তমলুকের মুসেফ শ্রীযুত মৌলবী খাদেম হুসেন অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি মাসের ৮ তারিখ অবধি কেবল চর্ব্বিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন। আদালত পুনর্ব্বার খোলা পর্য্যন্ত মুনসেফের সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

গয়া জিলার আরঙ্গাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত মাতাদীন বাবু অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ৪ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন। বন্দের পর আদালত খোলা গেলে সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

কটক জিলার ধাম নগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মথুরালাল রায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন। বন্দের পর আদালত খোলা গেলে সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

হুগলী জিলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র রায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন। বন্দের পর আদালত খোলা গেলে সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

পুরণিয়া জিলার গন্দওয়ারের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিবশরণ লাল বিনা বেতনে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন। বন্দের পর আদালত খোলা গেলে সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

চট্টগ্রাম জিলার সীতাকুণ্ডের আডিশ্যানল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামচন্দ্র ধর আগামি অক্টোবর মাসের ৫ তারিখঅবধি বিনা বেতনে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন। বন্দের পর আদালত খোলা গেলে সিরিশতাদার কার্য্যালয়ের চলিত কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

যশোহর জিলার নড়াইলের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দ্বারকা নাথ ভট্টাচার্য্য।

ত্রিপুরা জিলার কসবা নুরনগরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী রেহানুদ্দীন।

Moulvie Ali Ahmed, Moonsiff of Pubna, Zillah Rajshahye.

Baboo Chunder Mohun Mookerjee, Moonsiff of Mendegunge, Zillah Backergunge.

Baboo Juggutdoollub Mozoomdar, Moonsiff of Contai, Zillah Midnapore.

Baboo Kalidass Dutt, Moonsiff of Panchpookooriah, Zillah Tipperah.

Baboo Modoosudun Banerjee, Moonsiff of Naraingunge, Zillah Dacca.

Baboo Soorjokant Banerjee, Moonsiff of Kotulpore, Zillah West Burdwan.

The 20th September 1870.

Moulvie Busseerooddin, Moonsiff of Amdhara, Zillah Beerbhoom.

Baboo Juggobundhoo Gangooly, Moonsiff of Okhra, Zillah Beerbhoom.

Baboo Promothonath Banerjee, Moonsiff of Bancoorah, Zillah West Burdwan.

Baboo Rammoney Sein, Moonsiff of Rungonea, Zillah Chittagong.

J. S. CARSTAIRS,
Offg. Registrar.

HIGH COURT,
The 21st September 1870.

রাজশাহী জিলার পাবনার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আলি আহম্মদ।

বাকরগঞ্জ জিলার মেন্দিগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্র মোহন মুখোপাধ্যায়।

মেদিনীপুর জিলার কাঁতির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগদ্দুর্লভ মজুমদার।

ত্রিপুরা জিলার পাঁচপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালি দাস দত্ত।

ঢাকা জিলার নারায়ণ গঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মধুসূদন বন্দ্যোপাধ্যায়।

পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার কোতলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু সূর্য্যকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়।

১৮৭০ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

বীরভূম জিলার আমধাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী বসীরুদ্দীন।

বীরভূম জিলার উখড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু গঙ্গোপাধ্যায়।

পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার বাঁকুড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

চট্টগ্রাম জিলার রঙ্গনীয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামমণি সেন।

জে এস কারস্টেয়র্স।
একটিং রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
১৮৭০ লাস ২১ সেপ্টেম্বর।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

বিজ্ঞাপন।

মধ্যবিভাগের মাইনর (অর্থাৎ ইংরাজী বাঙ্গলা) ও বাঙ্গালা ছাত্রবৃত্তির পরীক্ষা আগামি ২১শে, ২২শে, ২৩শে, ২৪শে, ২৫শে, ও ২৬শে নবেম্বর তারিখে নিম্নলিখিত কয়েকটী স্থানে হইবে।

কলিকাতা নর্ম্মাল স্কুল।
হাবড়া গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
উত্তরপাড়া গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
হুগলী নর্ম্মাল স্কুল।
বারাকপুর গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
বারাসত গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
কৃষ্ণনগর কলেজ।
বাকইপুর, টাকি।

২। প্রত্যহ বেলা ১০½ টার সময় পরীক্ষা আরম্ভ হইয়া ১½ টার সময় শেষ হইবে, ও ২ টাহইতে ৫ টা পর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবে। মুদ্রিত প্রশ্নদ্বারা পরীক্ষা গৃহীত হইবে।

৩। স্কুলের ছাত্রগণ পরীক্ষার্থী হইলে স্বং আবেদনপত্র স্কুলের প্রধান শিক্ষকের দ্বারা তথাকার ডেপুটী ইনস্পেক্টরের নিকট পাঠাইবে। পরীক্ষার অন্ততঃ এক মাস পূর্ব্বে নিম্নলিখিত বিবরণ সহকারে বাঙ্গালা পরীক্ষার ফী ১৲ টাকা ও ইংরাজী বাঙ্গালা অথবা মাইনরের ফী ২৲ টাকা আমানত করিতে হইবে।

(১) পরীক্ষার্থীর নাম।
(২) পিতার নাম।
(৩) বাসস্থান।
(৪) বয়স।
(৫) ধর্ম্ম এবং হিন্দু হইলে জাতি।
(৬) শিক্ষা প্রাপ্তির স্থান।
(৭) বৃত্তি পাইলে যে স্কুলে পড়িতে চাহে।
(৮) কোন্ স্থানে পরীক্ষা দিবে।
(৯) গত ৯ মাসের মধ্যে যদি এক বিদ্যালয়-হইতে অন্য বিদ্যালয়ে আসা হইয়া থাকে, তাহার অনুমতিপত্র।

৪। যাঁহারা কোন স্কুলে অধ্যয়ন করিতেছেন না, তাঁহারা স্বয়ং স্বং প্রদেশীয় ডেপুটী ইনস্পেক্টরের নিকট উপরি উক্ত বিবরণ সহকারে আবেদন করিবেন। চরিত্র বিষয়ে কোন বিশিষ্ট লোকের প্রশংসাপত্র দাখিল করিতে হইবে। ইহারা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইলে রীতিমত প্রশংসাপত্র পাইবেন, কিন্তু বৃত্তি পাইবেন না।

H. WOODROW,
মধ্যবিভাগস্থ স্কুলসমূহের
ইনস্পেক্টর।

কলিকাতা,
৩১ আগষ্ট ১৮৭০।

নং ৭৮৮C।

আফিমের ইস্তাহার।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি সন ১৮৭০ সাল তারিখ ১৩ই অক্টোবর বৃহস্পতিবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা ১১ ঘণ্টার সময়ে মোং কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৬৮। ৬৯ সালের উৎপন্ন আফিমের দশম নীলাম হইবেক, এবং ঐ নীলামে ৪,০০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক, তাহার বিশেষ এই।

	সিন্দুক
বেহার এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	২,১৫০
বানারসের এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	১,৮৫০
জুমলা সিন্দুক	৪,০০০

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইস্তাহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম, অর্থাৎ সরত সকল চলিতমত গবর্ণমেণ্টে ও এক্সচেঞ্জ গেজেটের প্রকাশিত সন ১৮৬৯ সালের ৪টা অক্টোবর তারিখের লিখিত ইস্তাহার দৃষ্টি-গোচর করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দফ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কিলিয়ারেন্স অর্থাৎ কিস্মতের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ ১৮ই এবং ২৮শে অক্টোবর এই দুই দিবস ক্রমান্বয়ে স্থির করা গেল। অতএব নীলামী খরিদারগণ যে সকল প্রমিস্বরী নোট অর্থাৎ তমস্থক লিখিয়া দিয়া থাকেন, তাহার খালাস করণার্থে বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা অন্য কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাৎ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৭০ সালের ১৮ই অক্টোবর মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না, এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সববে কিস্মতের পুরা টাকার দরুণ বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ সন ১৮৭০ সালের ২৮শে অক্টোবর শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না।

৪ দফা। উপরোক্ত এই নীলামের লিখিত পরিমাণ আফিমভিন্ন নিম্নলিখিত পরিমাণ বেহারের ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখ হায়ে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চা নীলামে ধরা যাইবেক আর যদিস্যাৎ কোন হেতুপ্রযুক্ত নীলামের তারিখ বদল করিবার আবশ্যক হয় তবে সাহেবান বোর্ডের ক্ষমতা থাকিল যে আবশ্যকমতে তারিখ বদল করিবেন।

	বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
সন ১৮৭০ সাল তারিখ ৭ ই নবেম্বর সোমবার	২,১৫০	১,৮৫০	৪,০০০
ঐ ঐ ৫ ই ডিসেম্বর সোমবার	২,১৫০	১,৮৫০	৪,০০০
জুমলা সিন্দুক	৪,৩০০	৩,৭০০	৮,০০০

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড রিবিনিউ
ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৭০ সাল তারিখ ৬ সেপ্টেম্বর।

এফ বি পীককু।
একটিং ছোট সেক্রেটারী।

(F)

[*Government Gazette, 27th September* 1870.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

১ নং।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

উত্তর ভারতবর্ষের কোন২ জিলায় ১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত এক সপ্তাহে দ্রব্যাদির নিরিখ।

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।

১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখে ও তৎপূর্ব্ব সপ্তাহে এবং ১৮৬৯ সালের

তাহার

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার নম্বর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
	পঞ্জাব।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	রোটক	।৬	।৫	/৯।	॥২	॥৶৵	।২	/৬	/৬	/৬
২	লাহোর	।৫॥	।৪৶	।০৶	।৮॥	।৮/	।৩॥৶	/৭	/৭	/৬৶
৩	জলন্দর	।৬॥	।৫॥	/৯	॥১	॥০	।২	/৯	/৯	/৬
৪	লুধিয়ানা	।৮॥	।৭॥	/৮॥	॥৭	॥৫	।০	/৯॥	/৭	/৫
৫	হুসিয়ারপুর	।৭	।৬॥	/৯	॥০	॥২	।১	/৭	/৭	/৫
৬	সিরসা	।৩	।২।।	/৭৶	॥৫	॥৪	/৯।	...	...	...
৭	হিসার	।৪॥	।৫॥	/৯	৶০	॥৫	।১	...	...	...
৮	দিল্লী	।৭	।৭/	।০॥/১০	॥৭ ৷৶	॥৬৶	।৩।/১০	/৬	/৬	/৬
৯	অম্বালা	...	...	...	..	...	...	...	...	...
১০	ফিরোজপুর	।৫।	।৪।	/৯॥	॥৩	॥০॥	।১॥	/৬	/৬	/৫
১১	কর্ণাল	।৬॥	।৬	।০৶	॥৫	॥৫	।৩॥	...	...	...
১২	অমৃতসর	।৪॥	।৪ ।	/৯৶৶	।৮॥	।৮॥	।৩৶৶	/৭	/৭	/৫৶
১৩	গুড়গাঁ	।৫॥	।৬	।০	৶৩॥	৶১ ।	।২	/৮	/৮	/৭
১৪	কাঙ্গরা	।৭	।৭	/৮ ।	॥৮	॥৮	।২	/৮॥	/৮॥	/৪৶
	উত্তর পশ্চিম দেশ।									
১৫	ডেরাদুন	।৬	।৫	।০৶	॥৫	॥৫	।৪	...	...	...
১৬	সাহারণপুর	।৮	।৭॥/	।১ ।	॥৯।/	॥৬	।৩।৶	...	...	...
১৭	মজ্জফরনগর	।৯।	।৯ ।	।১।	৶২	৶২	।৩৶	...	...	/৬॥/
১৮	মিরট	।৮৶৶১০	।৮৶	।১৶	॥৫	॥৫	।৪৶/১০	/৬।	/৬।	/৬
১৯	বুলন্দশহর	॥১৶/	॥০॥৶	।২	৶২।।/	৶১॥৶	।৬	/৭	/৭	/৭
২০	আলিগড়	॥১ ॥	॥২	।২ ॥	৶২।।	৶২।।	।৭॥	/৭	/৭	/৭॥
২১	কমাওন	।৩	।৩	।০॥	।৫	।৫	।২	/৫	/৫	/৫
২২	গড়ওয়াল	॥২	।২	।৮	॥৫	॥৫	॥০	/৮	/৮	/৭
২৩	বিজনৌর	।৯।৶	।৯॥৶	/৯।/	॥৯	॥৯	।২।৶	।১॥	।১॥	/৭॥৶
২৪	মুরাদাবাদ	॥২৶/	॥২॥	/৯॥৶	৶১৶৶	৶১৶৶	।২॥	/৯৶৶	/৯।/	/৬৶৶
২৫	বদাওন	॥১।।৫	॥১॥/১০	/৯।১০	৶১৶৶	৶০	।২৶/১০	/৬	/৬	/৬
২৬	বেরেলি	॥০।৶/১০	॥১৶/১০	/৮॥/	॥৫	॥৫	।০ ॥৶/১৫	...	...	...

এই মাসে কোন্ জিলার মধ্যে নিম্নলিখিত দ্রব্যের যে দর ছিল।

নিরিখ।

ছিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)।

জিলার নাম।	ছোলা।		সামান্য চাউল।		জোয়ার।		বাজরা।	
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	১০	১৭	১২	১২	১২	১২	৵৯	১২
২	১০৷	১৬ ৷	৵৯ ॥	৵৯ ॥	১৪	১৯	৵৭	১৪ ॥
৩	১০	৮	১০	১০	১২	১৯	৵৯	১৬
৪	৵৯॥	১৯	১৩৷৷	১০॥	৵৯	১৯	৵৯	১৩ ॥
৫	৵৯॥	১৭	১০	১০	১১	১৯	৵৮॥	১৬
৬	৵৯৷	১৯	১০	১০	১২	১৯	৵৮	১১
৭	৵৯৷	১১০	৵৯	৵৯	৵৯॥	১৪	৵৮	১১৫
৮	১০৸	১৬॥	১৪	১৪৵১০	১১৷৷	১৪	৵৯॥	১৩৷৷৵১০
৯	...	...	...	...	...	...	...	...
১০	১১৷৷	১৮৷৷	৵৮ ॥	৵৮ ॥	১১	১৮	৵৮	১৭ ॥
১১	১০	১৭৸	১২৷৷	১৩	১১৷৷	১৪	৵৮৷৷	১৭
১২	১০৷৷৵	১৫ ॥	৵৯	৵৯	১২৸৵	১৫	৵৭৷৵	১৩
১৩	৵৯	১৭৷৷	১১	১১	১১	১৪	৵৯	১৬ ১
১৪	৵৯	১৬	১৩	১৩	...	...	...	...
১৫	৵৮৷	১৪	১৩ ॥	১২	৵৫৸	১৫	৵৮৷৷	১৪
১৬	১৫৵	১৫৸	১৪	১৫৷৵	৵৮৷৵	১৪৵	৵৯৵	১৪৷৵
১৭	৵৮৸	১৫৸৵	১৩৵	১৩৵	১২৵	১৪৵	৵৯৸৵	১৪ ॥৵
১৮	১০ ॥	১৫৷৷	১৩	১৩	১৩	১৪	৵৯	১৪ ॥
১৯	১৫৷৵	১৬ ॥	...	...	১৫	১৪	৵৯	১৪ ॥
২০	১৫ ॥	৮৸	১২৸	১২৸	১৬	১৪	৵৯	১৪ ॥
২১	৵৬ ॥	১০৷৷	১০ ॥	৮	১৩	১৪	৵৯	১৪ ॥
২২	৵৪	৵৬	১৫ ৷	১৪	১৪	১৪	৵৯	১৪ ॥
২৩	৵৮৸	১৭	৵৭৸৵	১৫৸	১২ ॥	১৪	৵৯	১৪ ॥
২৪	৵৯৷৵	৮৸	৵৮৵	১৫ ॥৵	১৬ ৷	১৪	৵৯	১৪ ॥
২৫	১০৵১০	১২৸১০	৵৮৷৵১০	১৩৵	১৩৵	১৩৵১০	১৫ ৷	১৬ ৷
২৬	৵৮৵	৵৮ ॥	৵৮৸১০	৵৯ ॥	৵৯৸১০	৵৯ ॥১০	৵৯ ॥১০	৵৯ ॥১০
								৵২ ॥

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার নম্বর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মা-সের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মা-সের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মা-সের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৭	সাজেহামপুর	৷৷২৷	৷৷১৷৷৶	৵৯৷৷৶	৷৷৮৷৷৶	৷৷৮	১২	১৷৵	১৷৵	৵৭৶
২৮	তেরাই পরগণা	৷৷০	৷৷০	৵৮৸	৸২৷	৸৩৸	১৫	৷৩৸	৷৩৸	৵৭৷৷
২৯	মথুরা	৷৷০	৷৷৯	৷৷১৷৷	৸০	৷৷৯	১৫৷৷	৵৯	৵৯	৵৮৷
৩০	আগরা	৷৮৷৷৶১০	৷৷৮৷৶	১০৸	৷৷৮৵	৷৷৭৸৶	১৫	১৷৩	১৩	৵৯৷৷
৩১	ফরক্কাবাদ	৷৷৯১৶	৷৷২৶	১১৶	৷৷৭	৷৷৭১৷৶	১৫	৵৫৷৷	৵৫৷৷	৵৫৷৶
৩২	মাইনপুরি	৷৷৯৵	৷৷৮৷৶	৷৷২৷৶	৷৷৮৷৶	৷৷৮৶	১৬৵	৵৭৸৶	৵৭৸৶	৵৭১৵
৩৩	এতওয়া	৷৷৭৷৷৵	৷৷৮৵	১২৶	৷৷৫৷৷	৷৷১৬৶	১৫৷৷৵	১৷	১০৷৷	৵৮৷
৩৪	এটা	৷৷১	৷৷০৸	১২৷৵	৷৷৯	৷৷৮০	১৫৶	৵৭	১০	৵৬
৩৫	জালোন	৷৷০	৷৷৯৷৷	৵৯৸	৷৷১	৷৷১	১৩৷৷	৵৬	৵৬	৵৬
৩৬	ঝাঁসি ...	৷৷৬৷	৷৷৬৷	৵৭৶	৷৷২৷৷	৷৷১২৷৷	৵৮৷৵	...	...	...
৩৭	ললৎপুর	৷৷৭৸৵	৷৷৭৷৷	৵৯৷৶১০	৷৷১৫	৷৷৫	...	৵৯	৵৯	৵৭৷৷
৩৮	কাঁমপুর	৷৷৮৸৵	৷৷৮৷৷	১১৷৶	৷৷৬৶	৷৷১৫৶	১৪৵	...	...	...
৩৯	কতেপুর	৷৷৬	৷৷১৫	১০৸	৷৷০৷৷	৷৷১০৷৷	১৩৶	...	...	...
৪০	বান্দা	৷৷১৫৶	৷৷১৫৶	১০৶	৷৷৯	৷৷৮৷৷	১৪	১৪৵১০	১২	৵৮৶
৪১	আলাহাবাদ	৷৷৬৷	৷৷১৫৷৷	১০৷৷	৷৷১১	৷৷১৩	১২৸	...	..	...
৪২	হামিরপুর	৷৷৬	৷৷৬৷	৵৯	৷৷৮	৷৷৮	১০৷৷	৵৭	৵৭	৵৭
৪৩	জৌনপুর	৷৷৬৷	৷৷৭	১৩৷	৷৷৪	৷৷৪	১৬৷৶	১৩৶	১৩৷৶	৵৯৸৶
৪৪	গোরক্ষপুর	৷৷৯৷৷৶	৷৷৯৷৶	১২৷	৷৷৭৸৵	৷৷১৫৷৶	১৬৶	১৩৸৶	১৩৷৶	১০৶
৪৫	বস্তি	৷৷১০৸৶	৷৷১০৸৶	১৩৷৶	৷৷৬৷	৷৷১৬৷	১৪৷৶	৵৮৷৶	৵৮৷৶	৵৯৷৷
৪৬	আজিমগড়	৷৷৮৶	৷৷৭৷৷৶	১২৷৵	৷৷১৩৸৶	৷৷১৩৸৵১০	১৫	১০৷৷৶	১০৷৵	৵৯৷৷৶
৪৭	মৃজাপুর	৷৷৭	৷৷৭	১১৶	৷৷১১	৷৷১১	১৩৵	৵৮	৵৮	১১৷৵
৪৮	বারাণসি	৷৷৫৷৷	৷৷৬৷৷	১২৸	৷৷২	৷৷১১	১৫৶	১২৶	১২	৵৯৶
৪৯	গাজিপুর	৷৷৮৶	৷৷৭৷৷	১২৶	৷৷৩৸	৷৷৩৶	১৬৷	১২৷৷	১৬৶	১১
৫০	আজমীর	১৩৷৶	১০৶	৵৩৸৵	১৬৸	১৬	৵৪৸৶	...	...	...
	অযোধ্যা।									
৫১	সুলতানপুর •	১৭	৮	১২৷৷	৷৷৬	৷৷৬	১৫	৵৯৷৷	৵৯৷৷	৵৯
৫২	প্রতাপগড়	১৭	৷৷৬৷৷	১০	৷৷৭	৷৷৪	১৩	...	...	...
৫৩	ফয়জাবাদ	৷৷৮৵১০	৷৷৮৵	১২৶	৷৷৬৷	৷৷৪৪৵১০	১৫	১২৸	১২৷৷	৵৮৶

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)।

জিলার নম্বর।	ছোলা।				সামান্য চাউল।				জোয়ার।				বাজরা।			
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	
২৭	৵৯॥৶	৮	৷৭৷৶	৷৭৷৶	৷৭৷৶	১২ ৷৷৶	১২৵	৵৭৷৶	...	...	...	...	...	...	...	...
২৮	১০	১৬।	১৬।	৵৭॥	১৫	১৫	১৫	৵৭॥	...	...	...	...	...	...	...	...
২৯	১০॥	১৭	১৭	১০৸	১৩॥	১৩॥	১৩॥	১০৸	৪	৫৩	৫০	৪	১০	৷৷৭	৷৷৭	৷৷৮
৩০	১৫।	১৭৸৶	১৭৷৷	...	...	...	...	...	১৩	৫৷৷৶	৫৷৷৶	১৩	১২॥	৷৷৩৶	৷৷৩৶	৷৷৪।
৩১	১৫	১৭৷৶	১৭৷৶	৷৷৮৷৷	১৩	১৩	১৩	৷৷৮৷৷	১৩	৩৸৶	৩৷৶	১৩	...	১২৷৶	১২৷৶	৷৷৩৶
৩২	১৭৷৷৶	১৭৶	১৭	৵৯৶	১৩৶	১৩৸৶	১৩৸৶	৵৯৶	১২	১৫৸	১৫৸	১২	...	১০৸৶	১০৸৶	৷৷১৶
৩৩	১২৷৷৶	১৯৸	১৯৸	৵৯৷	১৩৷৶	১৪	১৪	৵৯৷	...	৪৸	৪৸	...	...	৷৷৫৷৷৶	৷৷৫৷৷৶	৷৷৩৸৷
৩৪	১৫ ॥	১৭	১৭	৷৷৭৷৷	১৩	১৪	১৪	৷৷৭৷৷	...	...	...	...	...	...	...	...
৩৫	১৫	১৬॥	১৬॥	৵৭	১৫	১৫	১৫	৵৭	৮	৮৷৷	৮৷৷	৮	৮৷৷	৮৷৷	৮৷৷	৷৷৭
৩৬	১৸৷৵	১০॥	১০॥	৷৷৫ ৷	১০ ৷	১০ ৷	১০ ৷	৷৷৫ ৷	৮৷৷	১৭ ৷৷	১৭ ৷৷	৮৷৷	১৭ ৷৷	১৭ ৷৷	১৭ ৷৷	৷৷৭ ৷
৩৭	১০৸	১২॥	১২॥	৵৮	১০	১০	১০	৵৮	...	৭৷৷	৭৷৷	...	...	...	...	...
৩৮	১২৶	১৭৶	১৭৶	১৭৵	১৪৶	১৪৶	১৪৶	১৭৵	৩৶	৩৸৶	৩৸৶	৩৶	৩৸৶	৩৸৶	৩৸৶	৷৷২৸
৩৯	১৩৶	১৬	১৬	৷৷৮৷৷	১৪	১৪	১৪	৷৷৮৷৷	...	...	...	...	...	...	...	...
৪০	১৩৷৷৶	১৫ ৷	১৫ ৷	৵৯৸	১৩৷৷	১৩৷৷	১৩৷৷	৵৯৸	১৩॥৶	১০৸	১০৸	১৩॥৶	১০৸	১০৸	১০৸	৷৷২৸৷৷
৪১	১২	১৫	১৫॥	১৫৵	১০	১০	১০	১৫৵	১২ ॥	৫	৫	১২ ॥	৫	৫	৫	৷৷৫
৪২	১০৷৷	৯	৯	৵৭৷	১০	১০	১০	৵৭৷	১০৷৷	৮৷৷	৮৷৷	১০৷৷	৮৷৷	৮৷৷	৮৷৷	৷৷৮৷৷
৪৩	১৪৶	১৬।	১৫॥	১২৷৵	১৫ ৷	১৫ ৷	১৫ ৷	১২৷৵	...	১৫৷৶	১৫৷৶	...	১৪৶	১৪৶	১৪৶	...
৪৪	১৩৷৷৵	১৬৵	১৬৵	১২	১৫৷৶	১৫৷৶	১৫৷৶	১২	...	১৯৷৷৶	১৯৷৷৶	...	...	...	...	...
৪৫	১৬।	১৬।	১৬।	১৫	১৫ ৷	১৫ ৷	১৫ ৷	১৫	...	১৫ ৷	১৫ ৷	...	...	...	...	...
৪৬	১৪	১৫৷৷৶১০	১৫৷৷৶১০	১৫৷৷৶	১৪৸৶	১৪৸৶	১৪৸৶	১৫৷৷৶	...	১৫৷৷৶	১৫৷৷৶	...	...	...	...	...
৪৭	১২৶	১৬	১৬	১৫৶	১৭	১৭	১৭	১৫৶	৪	৮	৮	৪	৮	৮	৮	৷৷৫
৪৮	১৪।	১৪।	১৩৸	১৪।	১।৷	১।৷	১।৷	১৪।	১।৷	২	২	১।৷	২	২	২	...
৪৯	১৩৸	১৬৸	১৬৸	১৫	১০	১০	১০	১৫	৷৷০	৷৷৩	৷৷৩	৷৷০	৷৷৩	৷৷৩	৷৷৩	৷৷৩৸
৫০	৵৯৸৶	১২॥	৩	৵৩৶	৵৬॥	৵৬॥	৵৬॥	৵৩৶	৵৪৶	১৬৸	১৬৸	৵৪৶	৷৷৪ ॥	৷৷৪ ॥	৷৷৪ ॥	১৬।
৫১	১৩।	৮	৮	১০	১৩	১৩	১৩	১০	...	১৫	১৫	...	...	...	...	...
৫২	১।	৫৷	৫৷	৵৯	১৩ ॥	১৪।	১৪।	৵৯	...	...	...	...	...	...	...	...
৫৩	১২/১০	৫৷৷৶	১৬৸	১০৷৷	১৬৷৶	১৫/১০	১৫/১০	৵৩ ॥	৵৩ ॥	৵৩ ॥	৵৩ ॥	৵৩ ॥	...	...	...	...

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার নম্বর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫৪	ক্ষিরি	৷৷৩।	৷৷৩।	৷৷৩	৷৷৫।৷৶	৷৷৫।৷৶	৷৷৫।৷৶	৶৬৸	৶৬।৷৶	৶৬
৫৫	লক্ষণৌ	৷৷৶৯	৷৷৶৯/৫	৷৷	৷৷৬।/৫	৷৷৬	৷৷৪।৷৶	৷৷	৷৷	৶৮৷৷
৫৬	বারবাঁকি	৷৷১	৷৷০ ।	৷৷	৷৷৬	৷৷৬	৷৷৩	৶৬	৶৬	৶৬
৫৭	বারেচ	৷৷০	৷৷৯।।	৷৷৪	৷৷৯	৷৷৯	৷৷৯৷৷	৷৷০	৷৷০	৶৯
৫৮	রায়বেরেলি	৷৷৬	৷৷ ।	৷৷২	৷৷২	৷৷১ ।	৷৷৫	৷৷৫	৷৷৫	৶৯
৫৯	সীতাপুর	৷৷৩	৷৷২ ।	৷৷২৶	৷৷২৸৶	৷৷৯	৷৷৪।	৶৬৸	৶৫।।	৶৬৷৷৶
৬০	গঙ্গা	৷৷২	৷৷১৷৷	৷৷৪।।	৷৷৬।।	৷৷৬।।	৷৷৬	৷৷২।।	৷৷২।।	৷৷০
৬১	ঊন্নাউ	৷৷০	৷৷৯।।	৷৷১৶	৷৷৭	৷৷৫	৷৷৪	...	...	...
৬২	হরদই	৷৷২।।	৷৷২	৷৷১।	৷৷৬	৷৷৬	৷৷৩৷৷	৶৫।	৶৫।	৶৫
	বঙ্গদেশ।									
৬৩	সারণ	৷৷৮	৷৷৭৷৷	৷৷৪।।	৷৷৭	৷৷৬	৷৷৮	৷৷৪	৷৷৪	৷৷১৷৷
৬৪	পাটনা	৷৷৯	৷৷৮	৷৷৮ ।	৷৷৬	৷৷৬	৷৷৯ ।	...	...	...
৬৫	বক্সার	৷৷৭	৷৷৭	৷৷৩।।	৷৷৪	৷৷৪	৷৷৬	...	...	...
৬৬	চাম্পারণ	৷৷০	৷৷০	৷৷৬	৷৷১	৷৷১	৷৷৬	৷৷৫	৷৷৩	৷৷৪
৬৭	ত্রিহুত	৷৷৫	৷৷৫	৷৷২	৷৷৭।৷১০	৷৷৬।৷৫	৷৷৫	৷৷৭	৷৷৭	৷৷৭
৬৮	ভাগলপুর	৷৷৮৶	৷৷৮।/	৷৷৩।	৷৷৭৸	৷৷৭৸	৷৷৮৶	৷৷৭৷৷৶	৷৷৬।৶	৷৷২
৬৯	সাহাবাদ	৷৷৮	৷৷৮	৷৷৫	৷৷৪৷৷	৷৷৭	...	৶৯	৷৷০	৶৮।১০
৭০	মুঙ্গের	৷৷৭	৷৷৭	৷৷৪	৷৷৯	৷৷৯	৷৷৪	...	...	...
৭১	বর্দ্ধমান	৷৷৫।	৷৷৫।	৷৷৩।	...	...	...	...	...	...
৭২	হুগলী	৷৷৪	৷৷৩	৷৷২	...	...	...	৷৷৫	৷৷৫	৷৷২
৭৩	পাবনা	৷৷৫	৷৷৫	৷৷২	...	...	...	৷৷০	৷৷০	৷৷৯৷৷
৭৪	বীরভূম	৷৷৩৷৷	৷৷৩।।	৷৷০।।	...	...	...	৷৷৯।।	৷৷৯।।	৷৷৫৶
৭৫	মুরশিদাবাদ ...	৷৷৫	৷৷৫	৷৷২	৷৷৮	৷৷৬	৷৷৪	৷৷৪	৷৷৭	...
৭৬	মওয়াদুমকা	৷৷২	৷৷২	৷৷০	...	...	...	৷৷৬	৷৷৬	৷৷৪
৭৭	বগুড়া	৷৷২	৷৷২	৷৷৫	...	...	...	৷৷৫৬	৷৷৫৬	৷৷৬ ।
৭৮	শাসিরাম	৷৷৬।।	৷৷৬।।	৷৷৩	।।১	৷৷০	৷৷৪	৶৯	৶৯	৶৯

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায় ।)

জিলার ঘর।	ছোলা।		সামান্য চাউল।		জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫৪	১৷৷	৷৷৯	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৫৫	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৫৬	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৫৭	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৫৮	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৫৯	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৬০	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৬১	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৬২	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৬৩	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৬৪	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৬৫	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৬৬	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৬৭	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৬৮	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৬৯	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৭০	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৭১	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৭২	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৭৩	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৭৪	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৭৫	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৭৬	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৭৭	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷
৭৮	৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷	৷৷৷৷

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার নম্বর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।			
		১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭৯	রংপুর	।২৶	।৫॥	।১।	...	...	...	।৬৶৶	৮	।৪৸৶
৮০	দিনাজপুর	।২	।২৸	।২	।৩।৵	।৩।৵	।৮	...	...	...
৮১	রাজশাহী	।৪।	।৪।	।১॥	...	...	...	।৩॥	।৩॥	।৩॥
৮২	মালদহ	॥০।	।৭	।৭	৸৬	৸৬	৸৩	॥০	॥০	।৬
৮৩	রাজমহাল	৷৷৫	।৫	।২	৸০	৸০	৷৷০	...	...	...
৮৪	গয়া	।৭।৵	।৭৵	।২	॥৫	॥৪৶	।৫	...	...	...
৮৫	পুরনিয়া	।৭	।৭	।৫	॥৬	॥৬	৸৫	...	...	...
৮৬	গন্ধা	।১	।০	।২	...	...	...	...	...	...
৮৭	দেবগড়	।৪	।৩	।২	...	...	...	।৬॥	।৬	।২॥
	মধ্য প্রদেশ।									
৮৮	হোসঙ্গাবাদ	।১	।১	।৭৵	৵৮	৵৮	৵৮	৵৮	৵৮	৵৬
৮৯	নরসিংহপুর	।৩॥	।৪	।২॥	৵৬	৵৬	...	৵৮	৵৮	৵৬
৯০	ডুমো	।২৸	।৩৵	।১।	...	...	...	...	...	...
৯১	সাগর	।৫॥	।৫॥	।২৸	।৫	।৫	...	...	...	...
৯২	জব্বলপুর	।৫	।৫	।০।	।২	।৩	।০	।০	।০	৵৯

নোট।—মিরিখের রিটর্ণ কোন২ সময়ে অতি গৌণে পঁহুছিয়া অকর্ম্মণ্য হয়, অতএব জিলার কর্ম্মকারকদের প্রতি এই তাহা চালান করিতে সচেষ্ট হন।

মন্তব্য।

১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

				সের	
মুরশিদাবাদ ...	গত সপ্তাহে	"সামান্য চাউল"	...	।।১৶৫	লেখা উচিত
ঐ	ঐ	"ছোলা"	...	।৪৲০	ঐ
ত্রিহুত ...	গত সপ্তাহে	"যব"	...	।।৭৲০	ঐ

১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখ পর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

গণ্ডা ...	গত সপ্তাহে	"যব"	...	।।৬।।	ঐ
ঐ	ঐ	"চাউল"	...	।২।।	ঐ
ঐ	ঐ	"বাজরা"	...	।৪	ঐ

১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

বর্দ্ধমান ...	গত সপ্তাহে	"সামান্য চাউল"	...	।৩।	ঐ

১৮৭০ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখ পর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

পাবনা ...	গত সপ্তাহে	"চাউল"	...	।৭।	ঐ

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)

বাজরা।			জোয়ার।			সামান্য চাউল।			ছোলা।			জিলার নম্বর।
১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	
...	...	...	...	...	...	৷৷২৷৷	৷৷৪৷৷৶	৷৷০৸	।১৷	।১৸৶	।০৶	৭৯
...	...	...	...	...	...	৷৷৭৷৷	৷৷৫৷৷	৷৷৩	।১৷৷	।১৷৷	।২	৮০
...	...	...	...	...	...	।৯৷৶১৫	৷৷৮৷৷১০	।৯৷৷৶	।০৷৷	।০৷৷	।২	৮১
...	...	...	...	..	...	।৷১	।৷১	।৭	।২	।২	।৫	৮২
৸২	৸২	৸৯	৸৫	৸৫	৷৷০	৷৷০	৷৷০	।৫৷৷	।৪	।৪	।৩৷	৮৩
...	...	...	৷৷১৸৶	৷৷১	।৩	।৫৸	।৮৷৶	।১৸	।৫৷৶	।৫৷৶	।৩	৮৪
...	...	...	।৷৫	৷৷৭	৷৷০	।৯	৷৷২	।৭	।৪	।২	।৪	৮৫
...	...	...	১৶	৸৮	৷৷০	৷৷০	৷৷০	।৫	।৩	।৩	।৬	৮৬
...	...	...	...	...	...	।৭	।৭	।৪	।৩৷৷	।৩	।২৷৷	৮৭
৶৮	৶৮	৶৮	।২	৶৮	৷৷০	।০	।০	৶৬৷৷	৶৯৷৷	৶৮৸	।৭৷৷	৮৮
...	...	...	...	...	...	।০	।০	৶৭	।৪	।৪৷৷	।৩৷৷	৮৯
...	...	...	...	...	...	।৩৷৶	।৩	৶৬৷৷	।৫	।৫৷৷৶	।৩৷৷	৯০
...	...	...	।৯	।৯	।৪	৶৯	৶৯	৶৬	।৫	।৫৷৷	।৩	৯১
।৪	।৪	।০	।৫	।৬	...	।২	।২	।১	।৫৷৷	।৫৷৷	।০৷৷	৯২

আদেশ হইতেছে যে, তাঁহারদের রিটর্ণ যেন আলাহাবাদে সোমবারের প্রাতঃকালে নিশ্চয় পঁহুছিতে পারে এমন সময় বুঝিয়

মন্তব্য।

পাবনা ... গত সপ্তাহে "সামান্য চাউল" ... ... ৷৷০৷ লেখা উচিত
১৮৭০ সালের জুলাই মাসের ৯ তারিখ পর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

পাটনা ... এই সপ্তাহে "সামান্য চাউল" ... ... ৷৷৮৷৷ ঐ
১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

বগুড়া ... গত সপ্তাহে "ছোলা" ... ... ৶৯৸ ঐ
১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

		গোম সের	যব সের	চাউল সের	বাজরা সের	জোয়ার সের	সামান্য চাউল সের	ছোলা সের
মালদহ	... এই জিলাতে—							
	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহে	।৭	৸৬	৷৷০	...	..	.।৷১	।২
	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত গত সপ্তাহে	।৬	৸৫	।৯	...	...	।৷০	।২
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহে	।৭	৸৩	।৬	...	..	।৭	।৫

		গোম সের	যব সের	চাউল সের	বাজরা সের	যোয়ার সের	সামান্য চাউল সের	ছোলা সের
পাবনা	... এই জিলাতে—						।২	।০
	১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহে	।৫	...	॥০	..	...	।৯॥	।০
	১৮৭০ সালের ২৭ আগষ্ট পর্য্যন্ত গত সপ্তাহে	।৫	...	।৯	...	...	॥৩	।১।৵
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহে	।২	...	।৯॥	...	..		

এফ হেমবি,
উত্তর পশ্চিমদেশের রেবিনিউ বোর্ডের একটিং সেক্রেটারী।

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েটযন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ।শিত হইল।

২ নং।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, SEPTEMBER 27, 1870.

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবে তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যে২ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,
আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

জিলা বগুড়া।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বগুড়া।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বগুড়া জিলার মধ্যবর্ত্তি পশ্চাৎ লিখিত মহালাতে গবর্ণমেণ্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭০ সনের ২৮ সেপ্টেম্বর মোতাবেক আমলি ১২৭৭ সনের ১৩ আশ্বিন রোজ বুধবার জিলা বগুড়ার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তিরা ক্রয় করেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৭০। ১৫ জুন মোতাবেক ১২৭৭। ২ আষাঢ়।

ইষ্টেটমেণ্টের নম্বর	জিলার তৌজির নম্বর।	পরগনা ও মহালের নাম	জমির সুনাধিক পরিমাণ একর হিসাবে	সদর জমা। ধার্য্য হওয়া সাবেক জমা	রাস্তার টাক্স	মোট	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
			এ, রু, পো,					
১১	২৮৫	পরগনে বার্ব্বকপুর কিঃ পং বার্ব্বকপুর।	১০৩।২।১৩	১২৮৲৪	১৬	১২৯৲১০	২৫৬৲৮	১২৭৭ সনের ১ বৈশাখহইতে খরিদদারের স্বত্ব বর্ত্তিবেক ইতি।
১২	৮০৮	পরগনে আপৈল মৌঃ কুটীবাড়ী	২৫।১।৪	৫৯৲৯	।৷৵০	৫৯৲৯	১১৮।৶৬	১২৭৮ সনের ১ বৈশাখ হইতে খরিদদারের স্বত্ব বর্ত্তিবেক ইতি।
১৩	৮২৯	পরগনে বার্ব্বকপুর কিঃ পং বার্ব্বকপুর।	১০৮৬।০।০	১২৲৯	৪৵	৪১৬।৲৯	৮২৪।৶৬	

T. F. BIGNOLD,
Offg. Collector.

(F)

জিলা মালদহ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মালদহ এই যে

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকি স্বত্ব আছে তাহা নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রিবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারি সাহেবের সাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীন থাকিবেন।

লটাবন্দীর নম্বর।	রাজকীয় মহালের নম্বর	জিলার তৌজির নম্বর	পরগনা ও মহালের নাম	জমির সুনাধিক পরিমাণ একর	সদর জমা অবধারিত রাজস্ব	রোডফণ্ড	মোট	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য
১	১১	১০৭	পরগনে গঙ্গাপথ এসলামপুর জলকর গঙ্গাপথ উত্তরাংশ ইং পৌতি লাংরাজ মহল যাওয়ার শড়কের উত্তর গবর্ণমেণ্টের যে স্বত্ব আছে	জলকর সমেত জোওবে	৩৮৭০	৩৮৶০	৩৯০৮৶০	৭৭৪০৲	নীলাম খরিদদার ১৮৭১ সালের ১ এপ্রেলহইতে দখল পাইবেক
২	০	০	ঐ ঐ দক্ষিণাংশ ঐ রাজমহল যাওয়ার শড়কের দক্ষিণ লাংশিবগঞ্জ তরতিপুর ও সৌতিতক গবর্ণমেণ্টের যে স্বত্ব তাহা।	ঐ	১০০০৲	১৭৲	১০১৭৲	৩৪০০৲	ঐ

N. S. ALEXANDER,
Offg. Collector.

(F)

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এডউইন নরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

PUBLICK LIBRARY CALCUTTA

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 4, 1870.

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ৪ অক্টোবর।

Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

SEPTEMBER 1870.

No. 1.

The following is added as Rule 22 to Section XIII, Chapter XI, page 189 of the Board's Rules:—

In all applications forwarded to the Board for sanction of expenditure of any description whatever, it must be stated whether the expenditure is covered by the budget allotment of the office by which it is to be incurred under the head to which the charge appertains.

No. 2.

After the word "check," in Clause 42, page 70 of the Board's Rules, as amended by Circular Order No. 7, for January 1867, add "the former daily, and the latter monthly."

2. In Clause 43A, page 70, for "12, Register" substitute "14, Form."

No. 3.

The following addition is made after the words এতদার্থে and ے ری ۔ ہارا respectively, in the

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৭০ সাল সেপ্টেম্বর মাস।

১ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৮৯ পৃষ্ঠায়, ১১ অধ্যায়ের ১৩ পরিচ্ছেদের ২২ ধারা বলিয়া এই ধারা লিখিতে হইবে।

বোর্ডের নিকটে কোন প্রকারের খরচের অনুমতি প্রার্থনা হইলে, যে কার্য্যালয়ে ঐ খরচ লাগিবে, ঐ কার্য্যালয়ের বজেটের নিরূপিত টাকাহইতে ঐ খরচের উপযুক্ত দফামতে তাহা দেওয়া যাইতে পারে কি না, ইহাও জানাইতে হইবে।

২ নম্বর।

১৮৬৭ সালের জানুআরি মাসের ৭ নম্বরের সরক্যুলর অর্ডরে বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১১৪ পৃষ্ঠার যে ৪২ ধারা সংশোধিত হইয়াছে তন্মধ্যে "অর্পণ করিতে হইবে" এই কথার পরে "প্রথমোক্ত পাঠ প্রতিদিন, ও শেষোক্ত পাঠ মাসের দিতে হইবে" এই কথা লিখিতব্য।

২। ১১৫ পৃষ্ঠার ৪৩A ধারার পর, "রেজিষ্টরের ১২" এই কথার পরিবর্ত্তে "ফার্ম্মের ১৪" এই কথা পাঠ্য।

৩ নম্বর।

বোর্ডের বাঙ্গলা বিধিপুস্তকের ৪৬২ পৃষ্ঠায় এবং ইংরেজী বিধিপুস্তকের ২৯৮ পৃষ্ঠায় (১৮৬৮ সালের বাঙ্গলা

Bengali and Urdu Forms of Kabuliat, at pages 297 and 298 of the Board's Rules:—

এই বন্দবস্ত মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডকর্ত্তৃক মঞ্জুর হওয়ার সর্ত্তে অত্র

بشرط منظوري حاكمان بورڈ رينو كه

2. Should an English Form of the Kabuliat be used, the words "subject to the consent of the Board of Revenue" should be inserted therein.

No. 4.

For the words "one copy forwarded to the Commissioner," on the docket face of Return No. 6A.A., read "forwarded in duplicate to the Commissioner;" and for the words "one copy forwarded to the Board of Revenue," read "one copy forwarded by the Commissioner to the Board of Revenue."

2. District Officers are requested to make the necessary corrections on their returns before submitting them.

No. 5.

The following correction has been made in Rule 3, Section VI, page 44, Board's Rules:—

Strike out the word "and" at the end of the 10th line, and add at the end of the Rule "and "lastly that the Rule 9, Section IV, shall not be "held applicable to the case of disbursements on "account of claims compromised by the Court of "Wards, which disbursements may be sanctioned "by the Commissioner on his own authority, under "the provisions of section 49, Act IV (B. C.) of 1870."

No. 6.

With reference to the orders of the Government of India, Home Department, No. 240, dated 30th April 1870, and the Despatch from the Secretary of State for India, No. 48, dated London, 7th July 1870, the following is added as Clause 9A., at page 148 of the Board's Rules:—

9A. The sale by private contract of Government Estates is strictly forbidden, except by way of compromise of any dispute as to title, or when there are strong political or administrative reasons for vesting the proprietorship in some particular person or persons. No such sale must on any account be effected without the orders of the Board.

No. 7.

District Officers are informed that Return No. XV-c. should show only those assessments which have been finally disposed of,—*i. e.*, those which have been disposed of after objection, or

গেজেটের ৩৫, ৩৬ পৃষ্ঠায়) বাঙ্গলা ও উর্দ্দু ভাষার কবুলিয়তের যে পাঠ আছে তাহাতে "এতদর্থে" এবং ৮ ڑی ۱۵ এই২ কথার পরে এই২ কথা দিতে হইবে, এই বন্দোবস্ত মাহামান্য রেবিনিউ বোর্ড কর্ত্তৃক মঞ্জুর হওয়ার সর্ত্তে অত্র।

بشرط منظوري حاكمان بورڈ رينو كه

২। কবুলিয়তের পাঠ ইংরেজী ভাষায় লেখা গেলে তন্মধ্যে "রেবিনিউ বোর্ডের সম্মতির অপেক্ষায়" এই কথা লিখিতে হইবে।

---

৪ নম্বর।

৬A. A রিটর্ণের মর্ম্মার্থ কথার উপর "কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে এক খানি পাঠান গেল" এই কথার পরিবর্ত্তে "কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে দুইখানি পাঠান গেল" এই কথা পাঠ্য। এবং "রেবিনিউ বোর্ডে এক খানি পাঠান গেল" এই কথার পরিবর্ত্তে "কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা রেবিনিউ বোর্ডে একখানি পাঠান গেল" এই কথা পাঠ্য।

২। ঐ রিটর্ণ পাঠাইবার পুর্ব্বে জিলার কর্ত্তৃপক্ষদের তাহা তদ্রূপে সংশোধন করিতে হইবে।

---

৫ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৭২ পৃষ্ঠায় ৬ পরিচ্ছেদের ৩ ধারার এই প্রকারে সংশোধন হইয়াছে।

১০ পঙ্ক্তির অন্তর্গত "এবং" শব্দ ত্যাগ করিতে হইবে। ধারার শেষে এই কথা দিতে হইবে "শেষতঃ কোর্ট ওয়ার্ডস যে দাওয়ার রফা করেন তজ্জন্যে যত টাকা খরচ হয়, বিধির ৪ পরিচ্ছেদের ৯ ধারা তাহার প্রতি বর্ত্তিবে না। ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৪৯ ধারার বিধানমতে কমিশ্যনর সাহেব নিজ শক্তিক্রমে ঐ খরচের অনুমতি দিতে পারিবেন।"

---

৬ নম্বর।

হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ৩০ আপ্রিলের ২৪০ নং আজ্ঞার এবং ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের লণ্ডন নগরে লিখিত ১৮৭০ সালের ৭ জুলাইর ৪৮ নম্বরের আজ্ঞাপত্রের উপলক্ষে বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২২৪ পৃষ্ঠায় নিম্নলিখিত বিধি ৯A ধারা বলিয়া দিতে হইবে।

৯A. গবর্ণমেণ্টের মহালের আপোসে বিক্রয় করা দৃঢ়রূপে নিষিদ্ধ। কিন্তু যদি অধিকারঘটিত কোন বিবাদ মিটাইয়া দেওয়ার নিমিত্ত হয়, কিম্বা রাজনীতি কি রাজকার্য্য নিরূপণসম্বন্ধীয় গুরুতর কারণে যদি বিশেষ ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের প্রতি ঐ মহালের অধিকারিত্ব প্রদান করা উচিত হয় তাহা হইলে আপোসে বিক্রয় হইতে পারে। বোর্ডের আজ্ঞাপ্রাপ্ত না হইলে কোন মতে তদ্রূপ বিক্রয় হইবে না।

---

৭ নম্বর।

কোন ব্যক্তির কত টাকা টাক্স ধার্য্য হইবে ইহা চূড়ান্ত নিষ্পত্তি হইলে পর অর্থাৎ আপত্তি বা আপীল করিবার পর যাহা নিষ্পত্তি হইলে কিম্বা টাকা দেওনের মিয়াদ গত হওয়াপ্রযুক্ত তাহার উপর অ

appeal, and those which are barred from objection or appeal by the time allowed for payment having elapsed.

2. If the Returns for the quarter ending 30th June last do not show such assessments only, District Officers are requested to submit revised Returns.

No. 8.

With this issue of the Circular Orders, Rules revised in accordance with Act IV (B. C.) of 1870, for the guidance of Revenue Officers in the management of Wards' Estates, are circulated. These Rules should be substituted for those in Sections I, II, III, Chapter XXV., pages 340 to 342 of the Board's Rules.

CHAPTER XXV.

Wards', Attached, and other Estates managed by the Officers of the Revenue Department.

Section I.—Wards' Estates.

1. Only those disqualified proprietors are subject to the superintendence of the Court of Wards who own, either alone or as sharers with other disqualified proprietors, the *whole* of an estate, and who are not subject to the jurisdiction, as respects infants and lunatics, of a High Court.

Owners of whole estates only;

2. But whenever a disqualified proprietor comes under the superintendence of the Court of Wards, the jurisdiction of the Court extends over *all* his property, including lands held without payment of revenue, and shares in revenue-paying lands, held in common tenancy with other not disqualified proprietors. The Court of Wards is, therefore, to take charge of such property.

But all their property.

3. On taking charge of a minor's share in an undivided joint estate, either under Act XL of 1858, or under the regular orders of the Court of Wards, the Collector should at once take steps to open a separate account for such share, in accordance with section 10 or 11 of Act XI of 1859.

Separate account to be opened for minor's share in an undivided joint estate.

পত্তি কি আপীল হইতে না পারিলে কেবল সেই টাক্স ১৫E নং রিটর্ণে লেখা যাইবে এই কথা জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে জ্ঞাত করা যাইতেছে।

২। গত জুন মাসের ৩০ তারিখে যে তিন মাসের শেষ হয়, যদি সেই তিন মাসের ঐ রিটর্ণে কেবল সেই প্রকারের টাক্স ধরা না যায় তবে জিলার কর্তৃপক্ষদের প্রতি সংশোধিত রিটর্ণ দিতে আদেশ হইতেছে।

---

৮ নম্বর।

রাজানুপালিত বালকাদির অধ্যক্ষতা কার্য্য পক্ষে রাজস্বসংক্রান্ত কার্য্যকারকদের কার্য্যপদ্ধতি দর্শাইবার বিধি ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনঅনুসারে সংশোধিত হইয়া এই২ সরক্যুলর অর্ডরের সঙ্গে প্রকাশ করা গেল। বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৫২৭ অবধি ৫৩০ পর্য্যন্ত পৃষ্ঠায় ২৫ অধ্যায়ের ১, ২, ৩ পরিচ্ছেদ উঠাইয়া এই বিধি দিতে হইবে।

John Robinson, *Bengalee Translator.*

---

২৫ অধ্যায়।

রাজস্বসংক্রান্ত কর্ম্মবিভাগের কার্য্যকারকেরা রাজানুপালিত ব্যক্তিদের যে মহালের এবং ক্রোক করা ও অন্য যে মহালের অধ্যক্ষ হন তাহার বিধি।

১ পরিচ্ছেদ।—রাজানুপালিতদের মহালের কথা।

কেবল সম্পূর্ণ মহালের অধিকারির কথা।

১। অযোগ্য ভূম্যাধিকারিরা একাই কিম্বা অযোগ্য অন্য ভূম্যাধিকারিদের সহিত অংশী হইয়া সম্পূর্ণ মহালের অধিকারী হইলে, এবং বালক ও ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের সম্পর্কে হাই কোর্টের যে বিচারাধিপত্য থাকে তাঁহারা সেই বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত না হইলে, কেবল সেই ভূম্যাধিকারিরা কোর্ট ওয়ার্ডসের তত্ত্বাবধারণের অধীন হন।

কিন্তু তাহারদের সমস্ত সম্পত্তির কথা।

২। কিন্তু অযোগ্য ভূম্যাধিকারী কোর্ট ওয়ার্ডসের তত্ত্বাবধীনে আইলে তাঁহার সমস্ত সম্পত্তির উপর ঐ কোর্টের ক্ষমতা বর্ত্তিবে। তিনি নিষ্করক্রপে যে ভূমি ভোগ করেন এবং অন্য যে ভূম্যাধিকারিরা অযোগ্য নহেন তাঁহারদের সহিত সাধারণ পাট্টাক্রমে যে সকল ভূমি ধার্য্য করেন সেই ভূমিতে তাঁহার যে অংশ তাহাও তাঁহার সম্পত্তির মধ্যে ধরা যায়, অতএব কোর্ট ওয়ার্ডস ঐ সম্পত্তিরও অধ্যক্ষতাভার গ্রহণ করিবেন।

সাধারণ অবিভক্ত মহালে বালকের যে অংশ তাহার স্বতন্ত্র হিসাব রাখিবার কথা।

৩। সাধারণ অবিভক্ত মহালে বালকের যে অংশ থাকে কালেক্টর সাহেব ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনমতে কিম্বা কোর্ট ওয়ার্ডসের নিয়মমত আজ্ঞাক্রমে ঐ অংশের অধ্যক্ষতাভার গ্রহণ করিলে তিনি ত্বরায় ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ কি ১১ ধারামতে ঐ অংশের স্বতন্ত্র হিসাব রাখিবার উদ্যোগ করিবেন।

Board's orders necessary when a disqualified person has acquired an estate otherwise than by inheritance.

4. When it comes to the knowledge of the Collector that any disqualified person within his jurisdiction has acquired an estate by purchase or gift, or in any way other than that of succession in the regular course of inheritance, he must, if he be of opinion that the estate should be brought under the Court of Wards, under section 4 of Act IV (B. C.) of 1870, report the circumstances to the Commissioner for the orders of the Board of Revenue.

৪। কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতাধীন স্থানে কোন অযোগ্য ব্যক্তি নিয়মানুগত উত্তরাধিকারিত্বক্রমে না হইয়া ক্রয় কি দানক্রমে মহাল প্রাপ্ত হইয়াছেন, কালেক্টর সাহেব ইহা অবগত হইয়া ১৮৭০ সালের (বঙ্গীয়) ৪ আইনের ৪ ধারাক্রমে ঐ মহাল কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন হওয়া উচিত জ্ঞান করিলে, তিনি রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞা জানিবার জন্যে কমিশ্যনর সাহেবকে বৃত্তান্ত জানাইবেন।

অযোগ্য ব্যক্তি উত্তরাধিকারিত্ব ভিন্ন প্রকারান্তরে মহাল প্রাপ্ত হইলে বোর্ডের আজ্ঞার আবশ্যকতার কথা

Procedure when arrears of revenue are due from an estate, of which it is proposed the Court shall take charge.

5. If any arrear of revenue be due from an estate, of which it is proposed that the Court of Wards shall take charge, a report of the circumstance must be specially made through the Commissioner to the Board of Revenue before the estate is brought under the Court; and if the estate be the sole property of a minor or two or more minors, having descended to them by the regular course of inheritance, or by virtue of the will of the deceased owner, the report must, with reference to section 6 of Act IV (B. C.) of 1870, state what portion of the arrear has accrued before, and what portion has accrued after, the date on which the minor or minors succeeded to the property.

৫। যে মহালের অধ্যক্ষতাভার কোর্ট ওয়ার্ডসের দ্বারা গৃহীত হইবার প্রস্তাব হয়, তাহার রাজস্বের টাকা বাকী থাকিলে, কোর্টের অধীন করাইবারপূর্ব্বে কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা রেবিনিউ বোর্ডের নিকট সেই বৃত্তান্ত বিশেষমতে জ্ঞাত করা যাইবে। সেই মহাল যদি একি বালকের সম্পত্তি হয় কিম্বা দুই কি তদধিক বালকভিন্ন অন্যের সম্পত্তি না হইয়া থাকে ও তাহা নিয়মানুগত উত্তরাধিকারিত্বক্রমে কিম্বা মৃত স্বামির উইলক্রমে তাঁহার কি তাঁহারদের অধিকারগত হয়, তাহা হইলে বালকের কি বালকদের ঐ সম্পত্তি প্রাপ্ত হওয়ার পূর্ব্বে কত টাকা ও পরে কত টাকা বাকী পড়িয়াছে, ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৬ ধারা লক্ষ করিয়া এই কথাও উক্ত বৃত্তান্তপত্রে লিখিতে হইবে।

যে মহালের অধ্যক্ষতার ভার কোর্টের দ্বারা গৃহীত হইবার প্রস্তাব হয় সেই মহালের রাজস্ব বাকী থাকিলে ইতিকর্ত্তব্যতার কথা

Realization of arrears by sale.

6. Attention is drawn to the first paragraph of section 17, Act XI of 1859, which has not been repealed nor re-enacted by Act IV (B. C.) of 1870, and which exempts estates from sale, after they have been released by the Court of Wards, for arrears of revenue which have accrued during the period of their management by the Court. The exemption in section 2 of the present Act extends only to sale during the period of management. Neither law prohibits the realization by sale, after release of the estate, of arrears which have accrued before the date on which the disqualified proprietor or proprietors succeeded to it; nor in the case of an estate being the property of any disqualified proprietor, other than a minor, before the date on which it was brought under the management of the Court.

৬। ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৭ ধারার প্রথম পদের প্রতি মনোযোগ করিবার আদেশ করা যাইতেছে। ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইন দ্বারা ঐ পদ রহিত হয় নাই ও পুনরায় বিধিবদ্ধ হয় নাই। ঐ পদের কথামতে কোর্ট ওয়ার্ডসের অধ্যক্ষতা থাকন কালে রাজস্ব বাকী পড়িলে, মহাল ঐ কোর্টহইতে পৃথক হইলে পর সেই বাকীর নিমিত্তে বিক্রয় হইতে পারিবে না। বর্ত্তমান আইনের ২ ধারামতে মহাল যত কাল কোর্টের অধ্যক্ষতায় থাকে কেবল তত কালের বাকীর নিমিত্তে বিক্রয় হইবে না। কিন্তু অযোগ্য ভূম্যধিকারির কি ভূম্যধিকারিদের সেই সম্পত্তির অধিকার পাইবার তারিখের পূর্ব্বে যে রাজস্ব বাকী ছিল, কোর্টের অধ্যক্ষতাহইতে পৃথক হইলে পর ঐ মহাল সেই বাকীর নিমিত্তে বিক্রয় করা যাইবে না, অথবা মহাল বালকভিন্ন প্রকারান্তরের অযোগ্য ভূম্যধিকারির সম্পত্তি হইলে কোর্টের অধীন আনাইবার পূর্ব্বে বিক্রয় করা যাইবে না, উক্ত অন্যতর আইনে এমত নিষেধ নাই।

বিক্রয় দ্বারা বাকী আদায় করিবার কথা।

Realization of arrears from farmers.

7. When the whole or any portion of any Ward's landed property shall have been let in farm by the Collector, arrears of rent should be recovered from the farmers under the procedure laid down in section 16, Act VII (B. C.) of 1868, such farmer being subject under clause 2, section 3, Regulation VII of 1822, to the same processes as are applicable to

৭। কালেক্টর সাহেব যদি রাজানুপালিতের সমুদয় ভূমি কি তাহার কোন অংশ ইজারা দিয়া থাকেন, তবে ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ১৬ ধারার নির্দ্দিষ্ট কার্য্যপ্রণালীমতে ইজারদারদের স্থানে ঐ বাকী আদায় করা কর্ত্তব্য। কোন ব্যক্তি কালেক্টর সাহেবের স্থানে অন্য ভূমি ইজারা পাইলে তাঁহার নামে যে প্রকারের পরওয়ানা দেওয়া গিয়া থাকে ১৮২২ সালের ৭ আইনের ৩ ধারার ২ প্রক-

ইজারদারদের স্থানে বাকী আদায় করিবার কথা।

persons holding other farms under the Collector. When, however, a manager has been appointed, such manager must realize arrears from any person holding leases under him in accordance with Act VIII (B. C.) of 1868.

রণমতে পূর্ব্বোক্ত ইজারদারদের প্রতি ঐ পরওয়ানা খাটে। কিন্তু কার্য্যাধ্যক্ষ নিযুক্ত হইলে যে ব্যক্তিরা তাঁহার স্থানে ইজারা লন ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনমতে তিনিই তাঁহারদের নিকটহইতে ঐ বাকী আদায় করিবেন।

Collection papers to be filed by the farmer.

8. Whenever landed property belonging to minors under the Court of Wards is let in farm, a clause should be inserted in the lease binding the farmer to file the collection papers of each year of the farm at the expiration of the lease.

৮। কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন বালকদের ভূমি ইজারা দেওয়া গেলে, ইজারদার ইজারার মিয়াদের প্রতিবৎসর যত টাকা আদায় করেন ইজারার মিয়াদ ফুরাইলে সেই সমস্ত টাকার হিসাব দাখিল করিবেন পাট্টায় এই মর্ম্মের এক প্রকরণ দিতে হইবে।

ইজারদারদের আদায় করা টাকার হিসাব দিবার কথা।

Purchaser acquires estate with all liabilities.

9. The sale of a Ward's estate or lands in liquidation of debt, or to raise funds for any of the other purposes sanctioned by section 68, Act IV (B. C.) of 1870, though effected by public auction, is of course in law a private transaction; and the estate or land continues burdened with all the liabilities to which it would have been subject if sold in satisfaction of a decree of a Civil Court.

৯। ঋণ শোধ করিবার কিম্বা ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৬৮ ধারায় অন্য যেং বিষয়ের অনুমতি হইয়াছে তাহার টাকা তুলিবার জন্যে রাজানুপালিতের মহাল নিলামে বিক্রয় হইলেও তাহা আইনমতে আপোসে ক্রয় বিক্রয়ের তুল্য। এবং দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী সাধনে বিক্রয় হইলে সেই ভূমি কি মহালঘটিত সমস্ত দায় যেমন বর্ত্তে রাজানুপালিতের মহাল বিক্রয় হইলে ঐ দায়ও তেমনি বর্ত্তিবে।

দায়যুক্ত ক্রেতার ঐ মহাল পাইবার কথা।

Arrears of revenue to be deducted from proceeds of sales.

10. If an arrear of revenue be due to Government from an estate or portion of an estate so sold, such arrear is to be deducted from the proceeds of the sale as required by sections 2 and 4 of Act IV (B. C.) of 1870.

১০। যে মহাল কিম্বা মহালের যে অংশ উক্ত প্রকারে বিক্রয় করা যায় তাহাহইতে গবর্ণমেণ্টের বাকী রাজস্ব পাওনা থাকিলে, ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ২ ও ৪ ধারার আদেশমতে নিলামের উৎপন্ন টাকাহইতে ঐ বাকী কাটিয়া লওয়া যাইবে।

নিলামে প্রাপ্ত টাকাহইতে রাজস্বের বাকী কাটিয়া লইবার কথা।

Investment of surplus.

11. The surplus receipts of Wards' estates are ordinarily to be invested in Government Securities. Neither landed property, nor any of the Securities (other than Government Securities), Stocks or Shares mentioned in section 50 of Act IV (B. C.) of 1870, are to be bought without the previous sanction of the Board of Revenue.

১১। সাধারণ্যে রাজানুপালিতদের উদ্বর্ত্ত টাকা লইয়া গবর্ণমেণ্ট সিক্যুরিটী (কোম্পানির কাগজ) ক্রয় করা যাইবে। রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি না হইলে ভূমি, কিম্বা গবর্ণমেণ্ট সিক্যুরিটিভিন্ন কোন সিক্যুরিটী, কিম্বা ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৫০ ধারার উল্লিখিত স্টাক কি শ্যার ক্রয় করিতে হইবে না।

অবশিষ্ট টাকা প্রয়োগের কথা।

How to be effected.

12. Investments on account of Wards in Government Securities are to be made, as a rule, through the agency of the Bank of Bengal, all attendant expenses being of course charged to the estate. Such Securities should be kept in the Collector's custody, and the interest drawn at the local treasury, unless they exceed one lakh of rupees in value, in which case a special report should be made to the Board in reference to their custody.

১২। রাজানুপালিতদের নিমিত্তে গবর্ণমেণ্ট সিক্যুরিটী ক্রয় করিতে হইলে তাহা রীতিমতে বাঙ্গাল ব্যাঙ্ক দ্বারা ক্রয় করা যাইবে। তদঘটিত যে খরচ লাগে তাহা মহালের নামে লেখা যাইবে। ঐ সিক্যুরিটী কালেক্টর সাহেবের রক্ষণে থাকিবে, ও স্থানীয় খাজানাখানায় তাহার সুদ গ্রহণ হইবে। কিন্তু লক্ষ টাকার অধিক মূল্যের হইলে তাহার সুরক্ষা করণ বিষয়ে বোর্ডে বিশেষ রিপোর্ট করিতে হইবে।

কিরূপে ক্রয় করিতে হইবে তাহার কথা।

Institution of suits on behalf of Wards.

13. Collectors should obtain the sanction of the Court of Wards before instituting suits on behalf of Wards within their jurisdiction.

১৩। কালেক্টর সাহেবদের ক্ষমতাধীন স্থানে যে রাজানুপালিতেরা থাকেন তাঁহারদের পক্ষে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার পূর্ব্বে কোর্ট ওয়ার্ডসের অনুমতি গ্রহণ করিতে হইবে।

রাজানুপালিতদের পক্ষে মোকদ্দমা করিবার কথা।

14. The Accounts and Bills of a Ward's estate, over which a manager has been appointed, should be submitted for audit to the Court in charge of such estate.

Accounts and Bills of a manager should be audited by the Court.

১৪। রাজানুপালিতের মহালের কার্য্যাধ্যক্ষ নিযুক্ত হইলে, ঐ মহাল যে কোর্টের অধীন থাকে কার্য্যাধ্যক্ষ ঐ মহালের সমস্ত হিসাব ও বিল সেই কোর্টে আডিট হইবার জন্যে পাঠাইবেন।

কার্য্যাধ্যক্ষের হিসাব ও বিল কোর্টে আডিট করিবার কথা।

Section II.—Minors not under the Court of Wards.

২ পরিচ্ছেদ।—কোর্ট ওয়ার্ডসের অনধীন বালকদের কথা।

1. Collectors are not voluntarily to interfere at all in the affairs of a minor under Act XL of 1858, unless his property is of considerable extent or importance; nor should they move the Court to withdraw a certificate, unless mismanagement on the part of the certificate-holder is well established.

Interference to be exceptional.

১। বালকের সম্পত্তি অত্যন্ত বিস্তৃত ও গুরুতর স্বার্থযুক্ত না হইলে কালেক্টর সাহেবেরা ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনমতে স্বেচ্ছাপূর্ব্বক তাঁহার কোন কার্য্যব্যাপারে হস্তক্ষেপ করিবেন না। ও যে ব্যক্তি সর্টিফিকট প্রাপ্ত হন তাঁহার অনুপযুক্ত কার্য্যের উত্তম প্রমাণ না হইলে কালেক্টর সাহেব সেই ব্যক্তির সর্টিফিকট রহিত করিতে কোর্টে প্রার্থনা করিবেন না।

কদাচিৎ হস্তক্ষেপ করিবার কথা।

2. When an application by the Collector under this Act is successful, the future proceedings should be conducted in communication with the Legal Remembrancer, as a regular Ward's case.

Procedure.

২। কালেক্টর সাহেব ঐ আইনমতে যে প্রার্থনা করেন তাহা সফল হইলে, তিনি তৎপরে যত কার্য্যানুষ্ঠান করেন রাজানুপালিতের কার্য্যের ন্যায় রাজকীয় মোকদ্দমার প্রয়োজক সাহেবের সহিত লিখনপঠন করিয়া ঐ কার্য্য সম্পাদন করিবেন।

কার্য্য প্রণালীর কথা।

Section III.—Education of Minors.

৩ পরিচ্ছেদ।—বালকদের বিদ্যা শিক্ষার কথা।

1. Subject to the exceptions mentioned in the next succeeding paragraph, every Hindu male minor, whether under the Court of Wards, or committed to the charge of the Collector by the Civil Court under section 12, Act XL of 1858, the net income of whose estates is not less than Rs. 2,000 per annum, is to be sent, on his attaining the age of eight years, for education to the Wards' Institution in Calcutta.

Minors to be sent to the Institution in Calcutta.

১। হিন্দু জাতীয় যে প্রত্যেক বালক কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন থাকেন কিম্বা ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ১২ ধারামতে দেওয়ানী আদালতকর্ত্তৃক কালেক্টর সাহেবের সংরক্ষণে নিযুক্ত হন, তাঁহার সম্পত্তির ব্যয় বাদে বৎসর ২,০০০ টাকার কম আয় না হইলে, তাঁহার আট বৎসর বয়স হইলে পর তাঁহাকে শিক্ষা পাইবার জন্যে কলিকাতায় রাজানুপালিত বালকদের বিদ্যালয়ে পাঠাইতে হইবে। কিন্তু পশ্চাৎ লিখিত ধারায় যে বর্জ্জিত কথা আছে তাহা মান্য।

বালকদিগকে কলিকাতার বিদ্যালয়ে পাঠাইবার কথা।

2. Such minors who are natives of the Patna Division, or of the portions of the Bhaugulpore and Chota Nagpore Divisions, in which either the Hindi or Urdu language is current, and also Mohammedan minors with the same income, are not to be sent to Calcutta, but to the Institution at Benares, after communication with the Board of Revenue, North-West Provinces.

And to Benares.

২। পাটনাখণ্ডে, এবং ভাগলপুর ও ছোট নাগপুর খণ্ডের যে অংশে হিন্দি কি উর্দ্দু ভাষা চলিত আছে সেই অংশে যে বালকদের জন্ম হয় এবং মহম্মদীয় যে বালকদের সম্পত্তির উক্ত আয় হয়, তাঁহারদিগকে কলিকাতায় পাঠাইতে হইবে না, উত্তর পশ্চিম দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সঙ্গে লিখন পঠন করিয়া বারাণসীর বিদ্যালয়ে পাঠাইতে হইবে।

ও বারাণসীতে পাঠাইবার কথা।

3. No minor is to be sent for the first time to the Wards' Institution at Calcutta or Benares after he has attained the age of fourteen years.

Limit as to age.

৩। কোন বালক চৌদ্দ বৎসর বয়স প্রাপ্ত হইলে পর তাঁহাকে প্রথমবার কলিকাতার কি বারাণসীর রাজানুপালিত বালকদের বিদ্যালয়ে পাঠাইতে হইবে না।

বয়োক্রমঘটিত সীমার কথা।

4. On the estate of any male minor being taken under the care of the Court of Wards, the Collector should report at the earliest opportunity to the Commissioner, for the information and ap-

Arrangements for education of minors to be reported.

৪। কোন বালকের সম্পত্তি কোর্ট ওয়ার্ডসের সংরক্ষণে গৃহীত হইলে, কালেক্টর সাহেব সেই বালকের শিক্ষা পাইবার যে নিয়ম প্রস্তাব করেন,

বালকদের শিক্ষা করণের যে নিয়ম করা যায় তাহা রিপোর্ট করিবার কথা।

proval of the Board, the measures he proposes to adopt for the education of the minor.

Certificate of health.

5. Whenever a minor is despatched from any District to the Wards' Institution, a certificate of the state of his health, either by the Civil Surgeon or the Sub-Assistant Surgeon of the District, is to be sent to the Board.

Rules for the Wards' Institution, Calcutta.

6. In the Appendix will be found the Rules for the management of the Wards' Institution in Calcutta.

বোর্ডের নিকট তাহা জানাইবার ও তাঁহারদের অনুমোদন পাইবার জন্যে তিনি সাধ্যমতে ত্বরায় সেই নিয়ম কমিশ্যনর সাহেবকে জানাইবেন।

স্বাস্থ্যবিষয়ক সংশিতপত্রের কথা।

৫। কোন জিলাহইতে কোন বালককে রাজানুপালিত বালকদের বিদ্যালয়ে পাঠান গেলে, ঐ জিলার চিকিৎসক সাহেব কি সব-আসিস্টান্ট চিকিৎসক তাঁহার স্বাস্থ্যের সংশিতপত্র বোর্ডে পাঠাইবেন।

কলিকাতায় রাজানুপালিতদের বিদ্যালয়ের বিধির কথা।

৬। কলিকাতার রাজানুপালিত বালকদের বিদ্যালয়ের কার্য্য সম্পাদনের বিধি আপেণ্ডিক্সে পাওয়া যাইবে।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

Home Department.

JUDICIAL.

The 19th September 1870.

No. 1683.—IN exercise of the power conferred by the Court Fees' Act No. VII of 1870, section 35, the Governor General in Council is pleased to remit the fees chargeable under that Act in respect of copies of final sentences or orders which prisoners desirous of appealing therefrom are required by the Code of Criminal Procedure to file with their petition of appeal.

The 23rd September 1870.

No. 1723.—The Hon'ble William Markby, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained a furlough to Europe for one year, with effect from the 1st December 1870, or the subsequent date on which he may avail himself of it.

E. C. BAYLEY,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

জুডিশ্যাল।

১৮৭০ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

১৬৮৩ নম্বর।—বন্দিরদের চূড়ান্ত দণ্ডাজ্ঞার কি আজ্ঞার উপর আপীল করিবার কল্পনা থাকিলে, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনঅনুসারে তাহারদের আপীলের দরখাস্তের সঙ্গে ঐ আজ্ঞার যে নকল দিতে হইবে ১৮৭০ সালের আদালতের রসুম বিষয়ক ৭ আইনমতে ঐ নকলের উপর রসুম লাগে। কিন্তু উক্ত আইনের ৩৫ ধারায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত স্থলে ঐ রসুম ক্ষমা করিলেন।

১৮৭০ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

১৭২৩ নম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অন্যতর জজ মান্যবর শ্রীযুত উলিয়ম মার্কবি সাহেব ১৮৭০ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি কিম্বা তৎপরে অন্য যে দিনে ছুটী গ্রহণ করেন সেই দিনাবধি ইউরোপে গমনার্থ এক বৎসর নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

ই সি বেলি,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1787R.

APPOINTMENTS.

The 22nd September 1870.—Mr. Ross Lowis Mangles to officiate, until further orders, as Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces.

Mr. Daniel James McNeile to officiate, until further orders, as Junior Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces.

[*Government Gazette, 4th October* 1870.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৭৮৭R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭০ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত রস লোইস মাঙ্গলস সাহেব বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্ম্ম করিবেন।

অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডানিএল জেমস মাকনীল সাহেব বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের দ্বিতীয় সেক্রেটারীর কর্ম্ম করিবেন।

The 23rd September 1870.—Baboo Ram Churn Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Magoorah, in Jessore, from the 10th ultimo, and until the arrival of Mr. James Francis Bradbury, or until further orders.

The 24th September 1870.—Mr. Henry Cobbe Sutherland to officiate, until further orders, as Magistrate and Collector of Sylhet, in the First Grade.

The 26th September 1870.—Baboo Isser Chunder Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Baraset, with effect from the 1st proximo.

Mr. James Alexander Crawford, Collector of Customs, Calcutta, is vested with powers, under Section 220, Act VI of 1863, to hear appeals from the awards of the Deputy and Assistant Collectors of Customs.

The 27th September 1870.—Mr. A. B. Miller to officiate as Professor of Indian Law and Jurisprudence at the Presidency College, during the absence, on leave, of Mr. T. D. Ingram, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 26th September 1870.—Mr. W. H. Oakley, Assistant Conservat or of Forests, Dacca Division, is allowed leave of absence from the date on which he availed himself of it up to the 15th proximo, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Baboo Kalinath Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, for three months, from the 16th instant, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

Major Robert Stewart, Deputy Commissioner of the Khasi and Jynteah Hills, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, from the 1st November next, or any subsequent date on which he may avail himself of it, preparatory to proceeding to Europe on furlough.

Mr. William Blundell, Officiating Sub-Deputy Opium Agent of Alleegunge, for one month, from the 16th proximo, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules. Mr. George Field, Sub-Deputy Opium Agent of Chuprah, will conduct the duties of Mr. Blundell's office in addition to his own, during that officer's absence.

Baboo Kasheekant Mookerjee, Joint-Inspector of Schools, North-East Division, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 27th September 1870.—Mr. John Revans Hallett, Officiating Inspector of Schools, South-

১৮৭০ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামচরণ বসু গত মাসের ১০ তারিখঅবধি শ্রীযুত জেমস ফ্রানসিস ব্রাডবরি সাহেবের না পঁহুছন কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত যশোহরের অন্তর্গত মাগুরা শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হন।

১৮৭০ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত হেনরি কব সদরলাণ্ড সাহেব ছিলটের প্রধান শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭০ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র বারাসৎ শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হইবেন। এই আজ্ঞা আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি প্রবল হইবে।

কলিকাতার কষ্টমের কালেক্টর শ্রীযুত জেমস আলেকজাণ্ডর ক্রাফর্ড সাহেব ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ২২০ ধারামতে কষ্টমের ডেপুটী ও আসিষ্টাণ্ট কালেক্টরদের নিষ্পাত্তির উপর আপীল শুনিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—ছুটীপ্রযুক্ত শ্রীযুত টি ডি ইনগ্রাম সাহেবের অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এ বি মিলর সাহেব প্রসীডেন্সী কালেজে ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থা ও ব্যবহারবিদ্যার অধ্যাপক হইবেন।

ছুটী।

১৮৭০ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—ঢাকাখণ্ডে বনরক্ষকের সহকারী শ্রীযুত ডবলিউ এচ ওকলি সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি আগামি মাসের ১৫ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কালীনাথ ঘোষ ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নম্বরের বিজ্ঞাপনমতে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখঅবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

কাশি ও জয়ন্তীয়া পর্ব্বতের ডেপুটী কমিশ্যনর মেজর শ্রীযুত রাবর্ট ষ্টুয়ার্ট সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে যাইবার পূর্ব্বে আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি কিম্বা অন্য যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ত্রিশ দিনের অনধিক উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

আলীগঞ্জের আফীমের একটিং সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত উলিয়ম ব্লণ্ডেল সাহেব অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে আগামি মাসের ১৬ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানকালে চাপড়ার আফিমের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত জর্জ্জ ফীলড সাহেব আপনার কর্ম্মাতিরিক্ত ঐ সাহেবেরও কর্ম্ম করিবেন।

উত্তরপূর্ব্ব খণ্ডে বিদ্যালয়ের জাইণ্ট ইনস্পেকটর শ্রীযুত বাবু কাশীকান্ত মুখোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতায় আগামি অক্টোবর মাসে উড়িয়া ভাষার উচ্চ শিক্ষার যে পরী-

West Division, for four days, to enable him to attend the examination for High Proficiency in Oorya to be held in Calcutta in October next.

Baboo Mohendra Nath Bose, Deputy Collector of Survey, Hooghly, lately transferred to Rajshahye, for one month, from the 16th instant, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Mr. T. Dunbar Ingram, Professor of Indian Law and Jurisprudence at the Presidency College, for two months, without pay, under the Financial Notification dated 4th June 1864, from the 1st proximo.

Baboo Tarinee Churn Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Baraset, for fifteen days, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

NOTIFICATION.

The 21st September 1870.—Mr. William Shaw Rochfort Davies, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, having returned to duty on the 12th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 6th June last, is cancelled.

Mr. William Sarson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, having returned to duty on the forenoon of the 10th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 25th June last, is cancelled.

The 27th September 1870.—Mr. Henry Granville Sharp, Assistant Magistrate, 24-Pergunnahs, having returned to duty on the 14th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 26th ultimo, is cancelled.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th September 1870.—Under the provisions of Section 94 of Act V (B.C.) of 1870, (an Act to appoint Commissioners for making improvements in the port of Calcutta), the Lieutenant-Governor appoints Monday, the 17th of October 1870, as the day on and from which the said Act shall commence and take effect.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ক্ষা হইবে দক্ষিণ পশ্চিম খণ্ডের বিদ্যালয়ের একটিং ইনস্পেক্টর শ্রীযুত জান রিবন্স হালেট সাহেব সেই পরীক্ষায় উপস্থিত হইতে পারেন, এই নিমিত্তে তাঁহাকে চারি দিন ছুটী দেওয়া গেল।

হুগলীর জরীপী কার্য্যের যে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ বসু সম্প্রতি রাজশাহীতে প্রেরিত হন তিনি অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

প্রসীডেন্সী কালেজে ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থা ও ব্যবহারবিদ্যার অধ্যাপক শ্রীযুত টি ডনবার ইনগ্রাম সাহেব ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৪ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের বিজ্ঞাপনমতে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি বিনা বেতনে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বারাসতের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীচরণ মিত্র অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে পঞ্চদশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—রাজশাহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম শা রচফর্ট ডেবিস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করেন। অতএব গত জুন মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম সারসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করেন অতএব গত জুন মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

১৮৭০ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—২৪ পরগনার আসিস্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত হেনরি গ্রানবিল শ্যার্প সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করেন। অতএব গত মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের (অর্থাৎ কলিকাতা বন্দরের সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরদিগকে নিযুক্ত করণার্থ আইনের) ৯৪ ধারার বিধানমতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব নির্দ্ধার্য্য করিয়াছেন যে ঐ আইন ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ সোমবারঅবধি প্রচলিত ও প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1135J.

APPOINTMENTS.

The 21st September 1870.—Dr. George Tyson Sandiford to be a Member of the Municipal Committee of Jamalpore.

The 22nd September 1870.—The following acting promotions of District Superintendents of Police are sanctioned, *vice* Major William Gordon proceeding on leave:—

Mr. Hugh Lloyd Jones to officiate in the Third Grade.

Mr. William Watt Daly to officiate in the Fourth Grade.

The promotions of the following Police Officers are sanctioned, *vice* Mr. T. Weldon, retired:—

Mr. Frederic Adams to the Third Grade of District Superintendents.

Mr. Henry Augustus Coombs to the Fourth Grade of District Superintendents.

Mr. James Patch to the Fifth Grade of District Superintendents.

Mr. Henry Neville Harris to the First Grade of Assistant Superintendents.

Mr. Francis Graves to the Second Grade of Assistant Superintendents.

Mr. William Victor Bertlesen, Officiating Assistant Superintendent of Police, Pubna, to be an Assistant Superintendent of the Third Grade.

The 23rd September 1870.—The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the town of Ranaghat, *viz.*:—

Baboo Tarabilash Mitter.

„ Chunder Mohun Das.

„ Rakhal Das Malik.

Mr. James Cullen, M.B., C.M., to be Civil Medical Officer of Moteeharee.

The following gentlemen to be Assistant Inspectors of Laborers, under Section 78, Act II (B.C.) of 1870:—

Mr. Ormiston Galloway Reid McWilliam in the Sudder Sub-division of Cachar.

Mr. Henry Howe Metcalfe within the limits of the Hylakandy Sub-division.

The 26th September 1870.—The following Subordinate Judges are promoted, *viz.*:—

Baboo Koylas Chunder Deb, to the First Grade.

Moulvie Eradut Ali, to the Second Grade.

„ Syed Abdoollah, to the Third Grade.

Baboo Russicklall Bose to be Judge of the Courts of Small Causes at Dacca, Naraingunge, and Bohor.

জুডিশ্যল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্ট।

১১৩৫J. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭০ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—ডাক্তর শ্রীযুত জর্জ টাইসন সাণ্ডিফর্ড সাহেব জামালপুরের মুনিসিপল কমিটীর অন্যতর মেম্বর হইবেন।

১৮৭০ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—মেজর শ্রীযুত উলিয়ম গর্ডন সাহেব ছুটী লইয়া গমনোদ্যত হওয়াতে পোলীসের নিম্নলিখিত ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবেরা একটিংরূপে উচ্চপদ পাইয়াছেন।

শ্রীযুত হিউ লয়ড জোন্স সাহেব তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম ওয়াট ডেলি সাহেব চতুর্থ শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত টি ওয়েলডন সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করাতে পোলীসের নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের উচ্চপদ প্রাপ্তির অনুমতি হইয়াছে।

শ্রীযুত ফেড্রিক আডাম্স সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণী।

শ্রীযুত হেনরি আগষ্টস কুমস সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের চতুর্থ শ্রেণী,

শ্রীযুত জেমস প্যাচ সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের পঞ্চম শ্রেণী,

শ্রীযুত হেনরি নেবিল হারিস সাহেব আসিস্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণী,

শ্রীযুত ফ্রানসিস গ্রেবস সাহেব আসিস্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

পাবনায় পোলীলের একটিং আসিস্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত উলিয়ম বিকটর বর্টলসন সাহেব তৃতীয়া শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

১৮৭০ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের রাণাঘাট নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু তারাবিলাস মিত্র।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন দাস।

শ্রীযুত বাবু রাখালদাস মল্লিক।

শ্রীযুত জেমস কলেন সাহেব, এম বি, সি এম, মতিহারির সিবিল চিকিৎসক হইবেন।

নিম্নলিখিত সাহেবেরা ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৭৮ ধারামতে মজুরদের আসিস্টাণ্ট ইনস্পেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত অর্মিষ্টন গালোয়ে রীড মাকুলিয়ম সাহেব কাছাড়ের সদর শাখাথণ্ডে।

শ্রীযুত হেনরি হৌ মেটকাফ সাহেব হয়লাকান্দী শাখাথণ্ডের সীমার মধ্যে।

১৮৭০ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত সবর্ডিনেট জজেরা উচ্চ পদভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র দেব প্রথম শ্রেণী।

শ্রীযুত মৌলবী ইরাদৎ আলি দ্বিতীয় শ্রেণী।

শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আবদুল্লা তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু রসিকলাল বসু ঢাকা ও নারায়ণগঞ্জ ও বহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ হইবেন।

Baboo Grish Chunder Ghose to be Subordinate Judge of Burdwan.

Baboo Gobind Chunder Sandyal, Moonsiff of Monghyr, is promoted to the Fourth Grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges, and is appointed to be Judge of the Court of Small Causes at Patna, and to be Subordinate Judge of that district. The orders of the 20th ultimo appointing him to be Moonsiff of Moteeharee are cancelled.

Baboo Mothooranath Goopto is appointed to be Moonsiff of Chumparun, and is vested, under Section 20, Act XVI of 1868, with powers to try suits cognizable by Small Cause Courts up to the amount of Rs. 50.

LEAVE OF ABSENCE.

The 26th September 1870.—Mr. Francis Jeffreys Cockburn, Judge of Sylhet, for fifteen days, from the 27th proximo, under Section XVIII of the Covenanted Service Absentee Rules.

NOTIFICATIONS.

The 23rd September 1870.—The leave granted to Mr. Henry Baring Lawford, Judge of Jessore, under orders of the 20th instant, is cancelled at his own request.

The 26th September 1870.—The services of Apothecary William Arnold Kidd, in Medical charge of the Public Works Establishment at Dehree, are placed at the disposal of the Government of India, in the Military Department.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The following Order issued by the Government of India, in the Home Department, is republished for general information :—

No. 4133.—*Notification.*—*Public.*—*Simla, the 12th September* 1870.—Under section 63 of Act XIII of 1864, the Governor General in Council has been pleased to cancel so much of the Rules relating to emigration from the port of Calcutta, which were prescribed in Notification No. 2932, dated the 31st of March 1865, as relates to the drinking water to be taken in by emigrant ships before departure from Calcutta, and to substitute the following Rule :—

Vessels sailing from the port of Calcutta with emigrants to any other port, shall take in the prescribed supply of water for the use of the emigrants and crew from the municipal hydrants of the town of Calcutta, and not from tank-boats as heretofore.

NOTIFICATION.

The 20th September 1870.—The Declaration published in the *Calcutta Gazette* of the 15th June last, for taking up, under the provisions of

শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র ঘোষ বর্দ্ধমানের সবর্ডিনেট জজ হইবেন।

মুঙ্গেরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র সান্যাল সবর্ডিনেট জজদের ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজদের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইয়া পাটনার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ও ঐ জিলার সবর্ডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। গত মাসের ২০ তারিখের যে আজ্ঞামতে তাঁহাকে মতিহারির মুনসেফী পদে নিযুক্ত করা যায় তাহা রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু মথুরানাথ গুপ্ত চাম্পারণের মুনসেফী পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, এবং ৫০ টাকাপর্য্যন্ত মূল্যের যে মোকদ্দমা ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য হয় তিনি ১৮৬৮ সালের ১৬ আইনের ২০ ধারামতে তাহার বিচার করিবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৭০ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—শ্রীহট্টের জজ শ্রীযুত ফ্রানসিস জেফ্রীস কোবর্ণ সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ২৭ তারিখঅবধি ১৫ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—যশোহরের জজ শ্রীযুত হেনরি ব্যারিং লাফর্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইল।

১৮৭০ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—ডেহরীতে পবলিক ওর্কস সংক্রান্ত কার্য্যকারকদের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত আপথিকরি শ্রীযুত উলিয়ম আরনল্ড কিড সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট নিম্নলিখিত আজ্ঞা প্রচার করিয়াছেন। তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

৪১৩৩ নং।—বিজ্ঞাপন।—সিমলা, ১৮৭০ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতার বন্দরহইতে যে২ জাহাজে মজুরদিগকে লইয়া যাওয়া যায় সেই২ জাহাজের বিষয়ে ১৮৬৫ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের ২৯৩২ নম্বরের জাপনপত্রে যে বিধি নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তন্মধ্যে কলিকাতাহইতে যাইবারপূর্ব্বে মজুরদের পানীয় জলবিষয়ক যে বিধি আছে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠীত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৪ সালের ১৩ আইনের ৬৩ ধারামতে তাহা রহিত করিয়া এই বিধি করিয়াছেন।

যে২ জাহাজ কলিকাতাহইতে মজুরদিগকে লইয়া অন্য বন্দরে গমনোদ্যত হয়, সেই২ জাহাজে মজুরদের ও খালাসীদের নিমিত্তে নির্দ্ধারিতমতে যে জল লইতে হইবে তাহা এইক্ষণকার রীতিমতে জলের নৌকাহইতে গ্রহণ না করিয়া কলিকাতা নগরের মুনিসিপল জলকল হইতে গ্রহণ করা যাইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত গোপালগঞ্জে পোলীস থানার নিমিত্ত এক খণ্ড ভূমিগ্রহণের যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭০ সালের ১০

Act X of 1870, a plot of land situated at Gopalgunge, in the District of Furreedpore, for the purpose of a Police Station, is hereby cancelled.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATIONS.

The 22nd September 1870.—Under Section 3, Act III (B.C.) of 1864, the Lieutenant-Governor has been pleased to revise the southern boundary of the Suburbs of Calcutta as defined for Municipal purposes by notifications dated the 8th July 1864 and 30th March 1868, and to declare that the southern boundary of the Municipality shall henceforth be the boundary of the special Police jurisdiction defined under Act II (B.C.) of 1866, by a notification of the 5th June 1869, published on page 1191 of the *Calcutta Gazette* dated the 16th June 1869.

The notification will take effect from the 1st of October 1870, and will not affect any liabilities incurred before the said date.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd September 1870.—It is hereby notified under Section 2 of Act VI (B.C.) of 1868 (the District Towns' Act), that the said Act shall have effect from the 1st of October 1870 in the area excluded from the Suburbs of the Town of Calcutta for Municipal purposes under notification dated the 30th March 1868.

It is further notified that that portion of the said area which was assigned by notification of the 13th July 1868 to the Thannah of Dum-Dum shall form part of the Town of Bugjullah, in the Sub-division of Dum-Dum, and that that part which was assigned by the said notification to the Thannah of Allipore (or Tollygunge) shall form part of the South Suburban Town.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

আইনের বিধানমতে গত জুন মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত হইল।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৪ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখের ও ১৮৬৮ সালের মার্চ মাসের ৩০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রে মুনিসিপল সংক্রান্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতা উপনগরের যে দক্ষিণ সীমা নির্দ্ধারিত হইয়াছিল, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৩ ধারামতে তাহা সংশোধন করিয়া আজ্ঞা করিয়াছেন যে, ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ২ আইন অনুসারে পোলীসসংক্রান্ত বিশেষ বিচারাধিপত্যের যে সীমা ১৮৬৯ সালের জুন মাসের ৫ তারিখের জ্ঞাপনপত্রে নির্দ্দিষ্ট হইয়া, ১৮৬৯ সালের জুন মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৮৭৬ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায়, তাহা মুনিসিপল সংক্রান্ত কার্য্যের দক্ষিণ সীমা হইবে।

এই জ্ঞাপনপত্র ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে। উক্ত তারিখের পূর্ব্বে কোন দায় বর্ত্তিলে এই জ্ঞাপনপত্রদ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের (অর্থাৎ জিলার অন্তর্গত নগর বিষয়ক আইনের) ২ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে। ১৮৬৮ সালের মার্চ মাসের ৩০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রক্রমে যে প্রদেশ মুনিসিপল কার্য্য পক্ষে কলিকাতার উপনগরের বহির্ভূত করা যায় তন্মধ্যে উক্ত আইন ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

আরো এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে। উক্ত প্রদেশের যে অংশ ১৮৬৮ সালের জুলাই মাসের ১৩ তারিখের জ্ঞাপনপত্রক্রমে থানা দমদমায় ভুক্ত করা যায় তাহা দমদমাশাখাখণ্ডের বাগজলা নগরের একাংশ হইবে। ও যে অংশ উক্ত জ্ঞাপনপত্রক্রমে আলিপু (কি টালিগঞ্জ) থানায় ভুক্ত হয়, তাহা দক্ষিণ উপ নগরের একাংশ হইবে।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণ র সেক্রেটারী

বঙ্গদেশ—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সাধারণের উপকারার্থ স্থানীয় ও বিবিধ কার্য্য।

২৯৮ নম্বর।

১৮৭০ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

সাধারণ ব্যক্তিরা ১৮৬৯ সালে বঙ্গদেশের অধীন নানা জিলায় আপনাদের অর্থব্যয়ে সাধারণের উপকারার্থে যে সকল কার্য্য করিলেন তাহা সাধারণের জানিবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

জিলা	যিনি করিলেন	যাহা করিলেন	যে স্থানে	যত টাকা।
বাঁকুড়া ...	ডারিম্ব দেব্যা ...	পুষ্করিণী ...	সিয়রসোল, রাণীগঞ্জ থানা ..	৭,০০০৲
		ঐ ...	ঐ	৪,০০০৲
	রমানাথ চট্টোপাধ্যায় ...	ঐ ...	লক্ষ্মণপুর ..	৪,৫০০৲
	রামদয়াল চট্টোপাধ্যায় ...	ঐ ...	মদরবক মাঝিয়া ফাঁড়ি ..	৯০০৲
	শ্রীমন ঘটক ...	ঐ ...	সনপুরা ঐ ..	৬৮০৲
	শ্রীমন ঘটক ...	ঐ ...	নওয়াদা ওকড়া ফাঁড়ি ..	৬৬০৲
	রামবিষ্ণু মণ্ডল ...	ঐ ...	জোওয়াল ভান্যা ..	৪৭০৲
	রামহরি কুমার ...	ঐ ..	শ্যামসুন্দরপুর ঐ ..	৪৬৫৲
	দিনু মণ্ডল ...	ঐ ...	ঘাটগড়ে ..	৪৫৫৲
	গণেশ চট্টোপাধ্যায় ...	ঐ ...	গোপালগঞ্জ ঐ ..	৩৫০৲
বর্দ্ধমান ...	ঈশ্বরচন্দ্র রক্ষিত ...	রাস্তা ...	পাঁচ সলিমাবাদ থানা ..	১০০৲
শাহাবাদ ...	ডুমরাওনের মহারাজ মহেশ্বর বক্স সিংহ ...	চিকিৎসালয় ...	ডুমরাওন ..	৩,৫৩৫
	দনওয়ার পরগনার সঙ্গৌলির বাবু লালুপ্রসাদ ...	পুষ্করিণী ...	সঙ্গৌলি ..	৩,০০০৲
	দনওয়ার পরগনার মোথার রামধন মিশ্র ...	ঐ ...	মোথা ..	৭০০৲
	উদ্বন্ত নগরের ছেকড়িলালের স্ত্রী ...	ঐ ..	উদ্বন্তনগর ..	৫০০৲
পাটনা ...	ভগবন্ত নারায়ণ সিংহ ...	ঐ ...	সরমারা ...	১,৮০৭৸০
	রাধাকৃষ্ণ ...	পুষ্করিণী ...	বদলপুরা ...	১,৬০০৲
	বৈজনাথ সহায় ..	পাকা ইদারা ...	সেকন্দরপুর ...	১,০০০৲
	জীতন সিংহ ...	পুষ্করিণী ...	বিরনামা ..	৫৩৪৷৷৹
চাম্পারণ ...	মতিহারির বণিক বাবু রত্তু শাহা ..	অমরাবতীর উপর সাঁকো	রামনগর ও পতপরিয়া ..	৬০০৲
মুরশিদাবাদ ...	ভগিরথপুরের গোপাললাল চৌধুরী ও অন্যেরা ...	পুষ্করিণী ...	সুপরিগোলা, গোয়াস পরগনা, থানা গোয়াস ..	১,১৩৮৵০
	সিমানাপাড়ার রামসুন্দর মণ্ডল	ঐ ...	গড়াওয়ালি, মহালন্দী পরগনা, কল্যানগঞ্জ থানা ...	১,১৩২৵০
	সাহেব নগরের কৃপারাম ঘো... ...	ঐ ...	সাহেবনগর পরগনা নাউসিক ফতেপুর থানা হরহর পাড়া ..	১,০৫০৲

জিলা	যিনি করিলেন	যাহা করিলেন	যে স্থানে	যত টাকা
মুরশীদাবাদ ...	তালিবপুরের মুনশী আতওয়ার রহমান অথবা রাজা মিয়া	পুষ্করিণী ...	হাতিনগর, পরগনা সমাসকুলি, পীরতলা থানা ...	৬০০৲
	কৃষ্ণেশ্বরীর রূপময়ী ...	ঐ ...	কৃষ্ণেশ্বরী, পরগনা রোকমপুর ঐ থানা ...	৫২৫৲
	অম্বরপুরের পরেশনাথ মণ্ডল	ঐ ...	অম্বরপুর পরগনা দয়ানগর ঐ থানা ...	৫০০৲
	সাদিখারদিয়ারের কালিপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়	ঐ ...	কসন বিশ্বাস পাড়া, পরগনা গওয়াস ঐ থানা ...	৪০০৲
	ঘোষক্ষিরার আলি শাহানালি ...	ছোট পুষ্করিণী	ঘোষক্ষিরা, পরগনা মুনকরি, পলসা থানা ...	২৭৫৲
	বহরমপুরের পুলিন বেহারি সেন ...	পুষ্করিণী ...	বাঁশবাটী, পরগনা গওয়াস, জিলিঙ্গি থানা ...	২০০৲
	কাঞ্চনতলার জগদ্বন্ধু রায়	রাস্তা ..	কাঞ্চনতলাহইতে ধুলিয়ানপর্য্যন্ত, পরগনা রাজশাহী শ্যামেশ্বরগঞ্জ থানা ...	১৫০৲
	ক্ষুরসাডাঙ্গার মকবুল মণ্ডল	পুষ্করিণী ...	ক্ষুরসাডাঙ্গা পরগনা চুণাখালী পীরতলা থানা ...	১৫০৲
	বহরমপুরের শ্যামাচরণ ভট্টি ...	সাঁকো ..	টিকুটিকিপাড়া পরগনা ঐ থানা ঐ ..	১০০৲
	হাবোশ সরকার ...	পুষ্করিণী ...	গোপালপুর, চারঘাটা থানা ...	১,৫০০৲
রাজশাহী ...	মধু পাইক ...	ঐ ..	বেণিয়াগড়ী, থানা ঐ ..	১,৪০০৲
	কুতব সরদার ...	ঐ ...	সরৈল থানা বান্ধাখাড়ার	১,১০০৲
	বীরু শাহা ...	ঐ ..	রেলগড়িয়া ষ্টেসন, থানা বোয়ালিয়া ...	৬০০৲
নওয়াখালী ...	রাঘিরাম চারণার ...	পুষ্করিণীর বাঁধাঘাট ...	বেগমগঞ্জ ...	৫২৫৲
সিংহভুম ..	সাধুচরণ দণ্ডপৎ ...	পুষ্করিণী ...	দাখুলি ...	১,৪৭২৲
	রসীক কুণ্ডু ...	ঐ ...	নিশ্চিন্তপুর ...	১,১০০৲
	লক্ষণ জীনা ...	ঐ ...	বড়বেদমা ...	১,০০০৲
	সুকো মাতন ...	ঐ ..	চক্রধরপুর ...	৬৫০৲
	পঞ্চানন্দ মাহতন ...	ঐ ...	রুগদী ..	৩০০৲
	চক্র প্রধান ...	ঐ ...	রাজগাঁ ...	৩০০৲
	রঘুনাথ ভোল ...	ঐ ...	মোণ্ডা ...	৩০০৲
	পানু গোয়ালা ...	ঐ ...	জারকি ...	১৫০৲
	গোবর্দ্ধন মাহতন ...	ঐ ...	চন্দরি ...	১২৫৲
	সামু নায়ক ...	ঐ ...	ইটিবাসা ...	১২৫৲
	রামপ্রসাদ তামুলি ...	ঐ ...	মহেষ ভাণ্ডার ...	১২০৲
	জতিরাম দাস ...	ঐ ...	কুমার ডোবি ...	১২০৲

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

মধ্যবিভাগের মাইনর (অর্থাৎ ইংরাজী বাঙ্গলা) ও বাঙ্গালা ছাত্রবৃত্তির পরীক্ষা আগামি ২১শে, ২২শে, ২৩শে, ২৪শে, ২৫শে, ও ২৬শে নবেম্বর তারিখে নিম্নলিখিত কয়েকটী স্থানে হইবে।

কলিকাতা নর্ম্মাল স্কুল।
হাবড়া গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
উত্তরপাড়া গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
হুগলী নর্ম্মাল স্কুল।
বারাকপুর গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
বারাসত গবর্ণমেণ্ট স্কুল।
কৃষ্ণনগর কলেজ।
বারুইপুর, টাকি।

২। প্রত্যহ বেলা ১০½ টার সময় পরীক্ষা আরম্ভ হইয়া ১½ টার সময় শেষ হইবে, ও ২ টাহইতে ৫ টা পর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবে। মুদ্রিত প্রশ্নদ্বারা পরীক্ষা গৃহীত হইবে।

৩। স্কুলের ছাত্রগণ পরীক্ষার্থী হইলে স্বং আবেদনপত্র স্কুলের প্রধান শিক্ষকের দ্বারা তথাকার ডেপুটী ইনস্পেক্টরের নিকট পাঠাইবে। পরীক্ষার অন্ততঃ এক মাস পুর্ব্বে নিম্নলিখিত বিবরণ সহকারে বাঙ্গাল পরীক্ষার ফী ১৲ টাকা ও ইংরাজী বাঙ্গালা অথবা মাইনরের ফী ২৲ টাকা আমানত করিতে হইবে।

(১) পরীক্ষার্থীর নাম।
(২) পিতার নাম।
(৩) বাসস্থান।
(৪) বয়স।
(৫) ধর্ম্ম এবং হিন্দু হইলে জাতি।
(৬) শিক্ষা প্রাপ্তির স্থান।
(৭) বৃত্তি পাইলে যে স্কুলে পড়িতে চাহে।
(৮) কোন্ স্থানে পরীক্ষা দিবে।
(৯) গত ৯ মাসের মধ্যে যদি এক বিদ্যালয়-হইতে অন্য বিদ্যালয়ে আসা হইয়া থাকে, তাহার অনুমতিপত্র।

৪। যাঁহারা কোন স্কুলে অধ্যয়ন করিতেছেন না, তাঁহারা স্বয়ং স্বং প্রদেশীয় ডেপুটী ইনস্পেক্টরের নিকট উপরি উক্ত বিবরণ সহকারে আবেদন করিবেন। চরিত্র বিষয়ে কোন বিশিষ্ট লোকের প্রশংসাপত্র দাখিল করিতে হইবে। ইহারা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইলে রীতিমত প্রশংসাপত্র পাইবেন, কিন্তু বৃত্তি পাইবেন না।

H. Woodrow,
মধ্যবিভাগস্থ স্কুলসমূহের
ইনস্পেক্টর।

কলিকাতা,
৩১ আগষ্ট ১৮৭০।

(F)

[*Government Gazette*, 4*th October* 1870.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

১ নং।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

উত্তর ভারতবর্ষের কোন২ জিলায় ১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত এক সপ্তাহে দ্রব্যাদির নিরিখ।

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ৪ অক্টোবর।

১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখে ও তৎপূর্ব্ব সপ্তাহে এবং ১৮৬৯ সালের

তাহার

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার নম্বর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
	পঞ্জাব।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	রোটক	।৫॥	।৬	৵৮।	॥৪	॥২	।১	৵৬	৵৬	৵৬
২	লাহোর	।৫৸	।৫॥	।১।	৸৵	৸৷৷	।৪॥	৵৭	৵৭	৵৬
৩	জলন্দর†	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৪	লুধিয়ানা	।৮॥	॥৮॥	৵৮৸	॥৭	॥৭	।১	৵৯॥	৵৯॥	৵৬
৫	হুসিয়ারপুর	।৮॥	।৭	৵৯।	॥৪	॥০	।২	৵৭	৵৭	৵৫
৬	সিরসা	।২॥	।৩	৵৭॥	॥৩	॥৫	৵৯।	...	...	...
৭	হিসার	।৫	।৪॥	৵৮	॥৬	৸০	৵৯	...	...	...
৮	দিল্লী	।৭৶১০	।৭	১০৸৶	৷৷৮	॥৭।৶	।৪	৵৬	৵৬	৵৬
৯	অম্বালা†	...	...	...	..	...	...	...	...	...
১০	ফিরোজপুর	।৫॥	।৫।	৵৯।	॥৫॥	॥৩	।১।	৵৬	৵৬	৵৫
১১	কর্ণাল	।৭	।৬॥	।১৸	॥৫	॥৫	।৪	...	...	...
১২	অমৃতসর	।৫।৶	।৪॥	।০	॥০।৵	৷৷৮	।৪	৵৭	৵৭	৵৫৸
১৩	গুড়গাঁ	।৪৸	।৫॥	৵৮॥	৸১	৸৩॥	।০।	৵৮	৵৮	৵৬৸
১৪	কাঙ্গরা	।৭	।৭	৵৯	৸০	৷৷৮	।৩	৵৯	৵৮॥	৵৫
	উত্তর পশ্চিম দেশ।									
১৫	ডেরাদুন	।৬	।৬	।০।	৷৷৮	॥৫	।৪	...	...	...
১৬	সাহারণপুর	।৮।৵	।৮	।১।	৸০।৶	॥৯।৵	।৩	...	...	...
১৭	মজ্জফরনগর	।৯৸৵	।৯।	।২৵	৸২	৸২	।৩৶	...	...	৵৬॥৵
১৮	মিরট	।৯	৷৷৮৶১০	।২।১০	॥৭॥৶১০	॥৫	।৪॥	৵৬।	৵৬।	৵৬
১৯	বুলন্দশহর	॥০॥	॥১৸৵	।২৸	৸১	৸২॥৵	।৭	৵৭	৵৭	৵৭
২০	আলিগড়	॥১৶	॥১ ॥	।২ ॥	৸৩	৸২॥	।৭॥	৵৭	৵৭	৵৭
২১	কমাওন	।৩	।৩	।০	।৫	।৫	।২	৵৫	৵৫	৵৫
২২	গড়ওয়াল	॥২ ॥	॥২	৷৷৮	॥৫	॥৫	॥০	৵৮	৵৮	৵৭
২৩	বিজনৌর	॥০	।৯॥৶	।০৶	৸০	॥৯	।৩।৶	।২॥	।১॥	৵৭॥৶
২৪	মুরাদাবাদ	॥২॥	॥২৸৵	।০	৸১৸৶	৸১৸৶	।২॥	৵৯।৶	৵৯।৶	৵৭ ॥
২৫	বদাওন	॥১॥৶	॥১॥।৫	৵৯॥৶	৸২৶৫	৸[illegible]	।২।৫	৵৬	৵৬	৵৬
২৬	বেরেলি	॥০।১০	॥০।৶১০	৵৮৸১০	॥৫॥১০	॥৫	[illegible]	...	...	...

† পাওয়া যায় নাই।

এই মাসে কোন২ জিলার মধ্যে নিম্নলিখিত দ্রব্যের যে দর ছিল।

নিরিখ।

ছিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)।

জিলার নাম।	ছোলা।			সামান্য চাউল।			জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	৵৯	১৭ ৷৷	১৭	৵৮	১২	১২	৷৷৬	৷৷৬ ৷৷	১০	৷৷৬	৷৷৬	৷৷৫
২	১০ ৷৷	১৬ ৷৷	১৬	৵৭ ৷৷	৵৯ ৷৷	৵৯ ৷৷	১৪	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৭	৵৭ ৷৷	১৪ ৷৷
৩	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৪	১০ ৷৷	১৯ ৷৷	১৯	৵৭ ৷৷	৩ ৷৷	৩	৵৯	৵৯ ৷৷	১৯	৵৯	৷৷৬	৷৷৬
৫	৵৯ ৷৷	৷৷৮	১৭	৵৬ ৷৷	১০	১০	৵৭	৵৭ ৷৷	৷৷৮	৵৮	৵৮	৵৮
৬	৵৯	৷৷৮	৷৷০	৵৬	১২	১২	৵৬	৵৬ ৷৷	৷৷৮	৵৮	৵৮	৵৮
৭	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৮	১০৸৵	৷৷৬	৷৷৬	৵৯ ৷৷	১৪৵১০	১৪৵১০	৷৷৪	৷৷৬	৷৷৬	৵৮	৵৮	৵৮
৯	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
১০	৷৷৮	৷৷৮	৷৷৮	৵৮	৵৮ ৷৷	৵৮ ৷৷	৷৷৮	৷৷৮	৷৷৮	৵৮	৵৮	৵৮
১১	১০	৷৷৮	৷৷৮	৵৮	১৪	১৪	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
১২	১০৸	১৬	১৬ ৷৷	৵৭ ৷৷	১৯	১৯	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
১৩	৷৷৮	৷৷৭	১৭	৵৮ ৷৷	১৫ ৷৷	১৫ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
১৪	৵৯	১৬	১৬	৵৮	১৩ ৷৷	১৩	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
১৫	৵৮	১৪	১৪	৵৮ ৷৷	১২	১২	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
১৬	১৫৵	১৬৵	১৫৵	৵৯৵	১৫ ৷৷৵	১৫ ৷৷৵	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
১৭	৵৯৸	১৫৸৵	১৫৸৵	৵৮৵	১৩৸	১৩৸	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
১৮	১০ ৷৷	১৫	১৫৵৫	৵৯	১৩	১৩	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
১৯	১৩ ৷৷	১৬	১৬৵	...	...	...	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
২০	১২ ৷৷	৮৸	৮৸	১৩	১২৸	১২৸	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
২১	১৬ ৷	১০ ৷৷	১০ ৷৷	৵৮	১৫	১৫	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
২২	৵৪	৵৬	৵৭	১৫ ৷	১৪	১৪	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
২৩	৵৯	৵৯	৵৯	৵৭৸	১২ ৷৷	১২ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
২৪	৵৯৵	৷৷৮	৷৷৮	৵৮	১৬ ৷	১৬ ৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
২৫	১৩৸৵৫	১৩৸৵১৫	১৩৸৵৫	৵৮৵১০	১৩৸	১৩৸	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮
২৬	৵৮৸	১৮৵১০	৵৮৵১০	৵৯ ৷৷	১৩৸	১৩৸	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	১৪ ৷৷	৵৮	৵৮	৵৮

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার ঘর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৭	সাজেহামপুর	৷৷২ ॥	৷৷২।	৵৯৸৵	৷৷৯৵	৷৷৮ ॥৵	৷২৸	৷১ ।৵	৷১।৵	৵৭ ৷৷৵
২৮	তেরাই পরগণা	৷৷০	৷৷০	৵৮৸	৷৷৸।	৷৷২।।	৷৩৸	৷৩৸	৷৩৸	৵৬৸৵
২৯	মথুরা	৷৷৯	৷৷০	৷১।।	৷৷৮	৷৷৸০	৷৷৫।।	৵৯	৵৯	৵৮ ।
৩০	আগরা	৷৷৮৸৵	৷৷৮ ৷৷৵১০	৷০৸১০	৷৷৮৸১০	৷৷৮৵	৷৷৫	১ ৩	৷৩	৵৯।।
৩১	ফরকাবাদ	৷৷৯।৵	৷৷৯।৵	৷১ ॥৵	৷৷৭৵	৷৷৭	৷৷৪৸	৵৫ ॥	৵৫।।	৵৫ ॥
৩২	মাইনপুরি	৷৷৯।৵	৷৷৯৵	৷২।	৷৷৮।৵	৷৷৮।৵	৷৷৫৸৵	৵৮৵	৵৭৸৵	৵৭।।৵
৩৩	এতওয়া	৷৷৭৸৵	৷৷৭।। ৵	৷২৵	৷৷৫	৷৷৫ ॥	৷৷৫।।৵	৷৷	৷৷	৵৮।
৩৪	এটা	৷৷০ ॥	৷৷১	৷২।।	৷৷০	৷৷৯	৷৷৫৸৵	১০	৵৭	৵৭
৩৫	জালোন	৷৷৯।।	৷৷০	৵৯৸	৷৷১	৷৷১	৷২	৵৬	৵৬	৵৬
৩৬	ঝাঁসি ...	৷৷৬।	৷৷৬।	৵৭৵	৷৷২ ॥	৷৷২ ॥	৵৮ ।৵	...	...	...
৩৭	ললৎপুর	৷৷৮।৵	৷৷৭৸৵	৵৯।	৷৷৫	৷৷৫	...	১০	৵৯	৵৬
৩৮	কানপুর	৷৷৮।৵	৷৷৮৸৵	৷১৵	৷৷৬।৷৵	৷৷৬৵	৷৷৩।৵	...	...	...
৩৯	ফতেপুর	৷৷৫।।	৷৷৬	৵৯৸৵	৷৷১ ॥	৷৷০।।	৷২।।৵	...	...	...
৪০	বান্দা	৷৷৫ ॥	৷৷৫৵	৵৯৸৵	৷৷০	৷৷৯	৷২ ॥	২	৷৪/১০	৵৮ ।
৪১	আলাহাবাদ	৷৷৫।।	৷৷৬।	৷০।।	৷৷০	৷৷১	৷২৸	...	...	...
৪২	হামিরপুর	৷৷৬	৷৷৬	৵৯।	৷৷৮	৷৷৮	৷০।।	৵৭	৵৭	৵৭
৪৩	জৌনপুর	৷৷৭ ।	৷৷৬ ।	৷২।।৵	৷৷৬৸৵	৷৷৪	৷৬৸৵	১৩৸৵	৷৩৵	১০৸৵
৪৪	গোরক্ষপুর †	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৪৫	বস্তি	৷৷০৸৵	৷৷০৸৵	৷৩	৷৷৬ ।	৷৷৬ ।	৷৫	৵৮৸	৷৮।৵	১০
৪৬	আজিমগড়	৷৷৮।৵	৷৷৮।৵	৷২৸/৫	৷৷৪।৷৵/১০	৷৷৩৸৵	৷৬ ।	১০৸৵	১০।।৵	১০৸
৪৭	মুজাপুর	৷৷৬	৷৷৭	৷০৸৵	৷৷০	৷৷১	৷৩।।৵	৵৮	৵৮	১২
৪৮	বাণারস	৷৷৬	৷৷৫।।	৷৩৵	৷৷১	৷৷২	৷৫৵	১২৵	১২৵	৵৯।
৪৯	গাজিপুর	৷৷৮৵	৷৷৮৵	৷১৸৵	৷৷৩৸	৷৷৩৸	৷৫	১২।।	১২।।	১১৵
৫০	আজমীর	৵৯ ॥৵	১।।৵	৵৪ ।৵	৷৬	৷৬৸	৵৫ ॥৵	...	...	...
	অযোধ্যা।									
৫১	সুলতানপুর	৷৷৭ ॥	৷৷৭	৷২ ॥	৷৷৮	৷৷৬	৷৫।।	৵৯ ॥	৵৯ ॥	৵৯
৫২	প্রতাপগড়	৷৷৭	৷৷৭	৷০	৷৷৭	৷৷৭		...	...	...
৫৩	ফয়জাবাদ	৷৷৮৵১০	৷৷৮৵১০	৷২ ।	৷৷৪।।	৷৷৪।।*	৷৷		৷২৸	৵৮।৵

* পূর্ব্বসপ্তাহের এই২ ঘরের অঙ্ক এই কার্য্যালয়হইতে অশুদ্ধরূপে দেওয়াতে এই২ ঘরে

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)।

জিলার নম্বর।	ছোলা।						সামান্য চাউল।			জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।			১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।			১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।			১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।			১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।		
	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।			১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।			১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।			১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।			১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।		
	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।			১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।			১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।			১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।			১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।		
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৭	৵৯ ॥	১৭৷৵	১৭৷৵	৵৭৸৶	১২ ॥৶	১২ ॥৶	১২ ॥৶	৵৭৸৶	১২ ॥৶	...	...	...	...	...	...
২৮	১০	১৬।	১৭॥	৵৭॥	১৫	১৫	১৫	৵৭॥	১৫	...	...	...	...	...	...
২৯	১০॥	১৭	১৭	১০৸	১৩॥	১৩॥	১৩॥	১০৸	১৩॥	৸৩	৸৩	১০	৸৩	৸৩	১০
৩০	১১।	১৭॥	১৭৸৶	...	...	...	...	...	...	৸৬॥৶	৸৬॥৶	১২ ॥	৸৭ ॥	৸৪ ॥	১২ ॥
৩১	১১	১৭৶	১৭৶	৵৯।	১৩	১৩৵	১৩৵	৵৯।	১৩	৸৩।	৸৩।	...	৸৩॥	১৩৶	...
৩২	১১॥৶	১৭৶	১৭॥	৵৯ ॥৶	১২৶	১২৶	১২৶	৵৯ ॥৶	১২৶	৸১৬৶	৸১৬৶	২	৸১৫ ॥	১১৶	১ ॥
৩৩	১২।৶	৮৸	১৭ ।৶	৵৯।	১৪	১৪	১৪।৶	৵৯।	১৪	৸৩৸	৸৩৸	৩	৸৩৸	৩৸৵	১৩৶
৩৪	১১ ।	৮	১৭॥	৵৮	১৪	১৪	১৪	৵৮	১৪	...	...	...	...	...	...
৩৫	১১	॥১	॥১	৵৭ ॥	১১	১১	১১	৵৭ ॥	১১	৸৮	৸৮	৸৮	৸৮	৸৭	৸৭
৩৬	৵৮।	॥০	॥০ ।	৵৫ ।	১০।	১০ ।	১০ ।	৵৫ ।	১০।	৸৭ ।	৸৭ ।	৸৭ ।	৸৭ ।	৸৮ ।	৸৭ ।
৩৭	৵৯৸	॥৩	॥৪॥	৵৬৶	১০	১০	১০	৵৬৶	১০	৸৮	৸৮	৸৮	৸৮	...	...
৩৮	১৭।৶	১৭।৶	১৭।৶	১৷৵	১৪৶	১৪৶	১৪৶	১৷৵	১৪৶	৸৩৸	৸৩৸	৸৩৸	৸৫৶	৸৩৸	৸৪৶
৩৯	১২	১৬	১৬	৵৮॥	১৪	১৪	১৪	৵৮॥	১৪	...	...	...	...	...	...
৪০	১২	৵৯।	॥০	৵৯৶	১৩৸	১৩॥	১৩৸	৵৯৶	১৩৸	৸১০৸	৸১০৸	৸১০৸	১০৸	৸১০৸	॥১
৪১	১২	১৫॥	১৪ ॥	৵১০ ॥	১৪।	১৪।	১৪।	৵১০ ॥	১৪।	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	৸৩	॥০
৪২	১০॥	৬	১১০॥	৵৭॥	১০	১০	১০	৵৭॥	১০	৸৮	৸৮	৸৮	১০	৸৮	॥৮
৪৩	১৪৸৵	১৫॥	১৪।৶	১২॥৶	১৫৸৶	১৬ ।	১৫৸৶	১২॥৶	১৬ ।	...	...	...	...	...	...
৪৪	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৪৫	১৩৸	১৬।	১৬।	১৩৸	১৫৸৶	১৬ ।	১৫৸৶	১৩৸	১৬ ।	...	...	...	...	...	...
৪৬	১৩৵	১৫।৶	১৫।৶	১৩।	১৫৸৶	১৫	১৫৸	১৩।	১৫	...	...	...	...	...	...
৪৭	১২॥৵	১৬	...	১০	১৭	১৭	১৭	১০	১৭	৸৩	৸৩	৸৩	...	৸২	৸৩
৪৮	১৪।৶	১৪ ।	১৪ ।	১৪।৶	১২ ।	১৪	১২ ।	১৪।৶	১২ ।	৸৯।৶	৸৯।৶	৸৯।৶	১৫৶	...	...
৪৯	১৩॥	১৭॥	১৭॥	১৫ ॥৶	১১০	১০৸৵১০	১০৸৵১০	১৫ ॥৶	১১০	৸১৫ ॥	৸১৫ ॥	৸১৫ ॥	১৩৸	১৩৸	১৩৸
৫০	৵৫৶	১৩	১২ ॥৵	৵৩ ॥৶	৵৬॥	৵৬॥	৵৬॥	৵৩ ॥৶	৵৬॥	৸১৬৸	৸১৬৸	৸১৬৸	১৬	১৬ ।	১৪॥
৫১	১৩	৮	৮	১৩	১৫॥	১৫	১৫	১৩॥	১৫	...	...	...	...	...	...
৫২	১৩	১৯	১১০	৵৯	১৪ ॥	১৪ ॥	১৪ ॥	৵৯	১৪ ॥	...	...	...	...	...	...
৫৩	১২॥৵	১৬৸১০	১৬ ।৶	১৫	১৬॥	১৬৵১০	১৬৵১০	১৫	১৬॥	৸১৩॥৵১০	৸১৩॥৵১০	১৩	...	...	...

জিলার মহর।	জিলা।	গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের								
		গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫৪	ফিরি	৸৷৷	৸৷৷	৸৷৷	৸৫	৸৫৷৷	৸৸৷	৸৸৷	৸৸৷	৸৷৷
৫৫	লক্ষণৌ	৸৵৫	৸৵	৸৷৷৵১০	৸৬	৸৬৷৵৫	৸৸	১	১	৵৮
৫৬	বারবাঁকি	৷৷১	৷৷৫	১	৷৷৬	৷৷৬	১	৵৬	৵৬	৵৬
৫৭	বারেচ	৷৷০	৷৷০	১	৷৷৬	৷৷৬	১	১০	১০	৵৯
৫৮	রায়বেরেলি	৷৷৷৷	৷৷৬	১৷৷	৷৷৫	৷৷৫	১	১৫	১৫	৵৯
৫৯	সীতাপুর	৷৷৷৷	৷৷৩	১৷৷	৷৷৪	৷৷২	১৸৫	১৸৫	১৸৫	১৸৫
৬০	গঙ্গা	৷৷২৷	৷৷২	১৷৷	৷৷৫৷	৷৷৫৷৷	১৸৫	১৸৫	১৸৫	১০৷৷
৬১	উমাউ	৷৷০	৷৷০	১৷৷	৷৷৬৷৷	৷৷৬৷৷	১৬	১২৷৷	১২৷৷	১০৷৷
৬২	হরদই	৷৷৩৷	৷৷২৷৷	১	৸৩৷	৸৬	১৩	৵৫৷	৵৫৷	৵৫
	বঙ্গদেশ।									
৬৩	সারণ	৮	৮	১৪	৸০	৷৷৭	১৯	১৪	১৪	১২৷৷
৬৪	পাটনা	১৯	১৯	৮৷	৷৷৮	৷৷৯৷	১৬	...	...	...
৬৫	বক্সার	১৭৷৷	১৭	১৩	৷৷৬	৷৷৪	১৬	...	...	...
৬৬	চাম্পারণ	৷৷২	*৷৷২	৷৷৬	৸১	৸৬	১৫	১৫	১৫	৷৷৪
৬৭	ত্রিহুত	১৫	১৫	১২	৸০	১৷৷৵১০	৸৫	১৭	১৭	৸০
৬৮	ভাগলপুর	৮৸৵	৮৸৵	১৪৷৷	১৷৷৸৫	১৷৷৸৫	৷৷১৵	১৭৷৷৵	১৭৷৷৵	১২৷৷৵
৬৯	সাহাবাদ	৮	৮	১৫	১৷৷৪	১৷৷৪	৷৷৭	...	৵৯	১০
৭০	মুঙ্গের	১৬	১৭	১৪	৷৷৮	৸০	১৮	...	...	...
৭১	বর্দ্ধমান	১৪৷৷	১৫৷	১২৷৷	...	...	...	...	...	..
৭২	হুগলী	১৩৷৷	১৪	১২	...	...	...	১৫	১৫	১২
৭৩	পাবনা	১৫	১৫	১০	...	...	...	৷৷১	১১০	১৭
৭৪	বীরভূম	১৩৷৷	১৩৷৷	১১৵	...	...	...	১৯৷৷	১৯৷৷	১৬৷৷
৭৫	মুরশিদাবাদ ...	১৫৷১০	১৫	১২	৸০	৷৷৮	৷৷০	১৬	১৪	...
৭৬	মওয়াদুমকা	১২	১২	১০	...	...	১৬	১৬	১০	১৪
৭৭	বগুড়া†	...	১২	...	...	...	...	...	১৫৸	...
৭৮	শালিরাম	১৭	১৬৷৷	৷৷৩	৷৷০	৷৷	৷৷৪	১৯	১৯	৵৯

* পূর্ব্ব সপ্তাহের এই ঘরের অঙ্ক এই কার্য্যালয় অশুদ্ধরূপ দেওয়াতে এই২ অঙ্ক দ্বারা তাহা সংশোধ
† পাওয়া যায় নাই।

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায় ।)

জিলার নম্বর।	ছোলা।			সামান্য চাউল।			জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫৪	১০।৷৶	৷৷	৷৷০৸	১৷৷৶	১৷৷৶	১৷৷৶	৷৷	৷৷	৷৷	৷৷	৷৷	৷৷
৫৫	১২৸৵৫	১৯৵১০	১৯৸৫	৵৯৷৷৵১০	৵৯৷৷৵১০	৵৯৷৷৵১০	১৷৷৵১০	১৷৷৵১০	১৷৷৵১০	১৷৷৵১০	১৷৷৵১০	১৷৷৵১০
৫৬	১২।	৷৷	৷৷	৵৯	৵৯	৵৯	...	...	...	...	...	...
৫৭	১৬	৷৷	৷৷	৵৯	৵৯	৵৯	৷৷৩	৷৷৪	৷৷৪	...	...	...
৫৮	১৩	৷৷০	৷৷	১০	১৫	৷৷	...	...	...	...	...	...
৫৯	১৷৷৵	৷৷	৷৷	৵৯৸	২৷	৷৷	৵৯	৷৷৯৷৷	৷৷৯৷৷	৷৷৯	৷৷৯	৷৷৯
৬০	১৫	৷৷	৷৷	১২	১৫	৷৷	৷৷৬	৷৷৬	৷৷৬	...	...	...
৬১	১৷৷৵	৷৷	৷৷	১০	১৪	৷৷	...	...	...	...	...	...
৬২	১০৸	৷৷	৷৷	৵৭৷৵	১০৵	১০৵	...	...	...	...	...	...
৬৩	১৫।	৷৷	৷৷	১৭	৷৷১	৷৷	৷৷৪	৷৷৩	৷৷৩	...	...	...
৬৪	১২৷৷	৷৷	৷৷	১৷৷৵	৷৷৯	* ৷৷৯	৷৷৯	৷৷৯৷৷	৷৷৯৷৷	...	...	...
৬৫	১৪ ৷৷	১৭৷৷	১৭৷৷	১৫	১৫	৷৷৯৷	৷৷৫	৷৷৫০	৷৷৫০	৷৷	৷৷	৷৷
৬৬	৸১	৷৷	৷৷	৷৷৫	৷৷০	৷৷৮	১৵০	৷৷৫২	৷৷৫২	...	...	...
৬৭	৷৷৫	৷৷০	৷৷০	৸০	৸১	৷৷২৵	...	...	...	...	...	...
৬৮	১৫৵	১৪৸	১৪৸	১৭৷৷৵	৸৸৵	১৷৷৵	৸২৸৵	৷৷৭৸	৷৷৭৸	...	...	...
৬৯	১৬	৷৷	৷৷	১৬	৷৷৯	৷৷৮	১৭	৷৷৮	৷৷৮	...	...	...
৭০	১৫৵১০	১৬	১৫	৵৮১০	৷৷৯	৷৷৯	৷৷৬০	৷৷৬০	৷৷৬০	...	...	৵৮১০
৭১	১৬৷৷	১২৸	১২৷৷	১২।	৷৷৯৷৷	৷৷৯৷৷	...	...	...	...	...	...
৭২	১১৷৷	১২	১২	১৫	৷৷৯	৷৷৯	...	...	...	...	...	...
৭৩	১০	১২	১০	৷৷০	৷৷৬	৷৷২	...	...	...	...	...	...
৭৪	১১।	১২	১২	...	৷৷৩৷৷	৷৷৩৷৷	...	...	...	...	...	...
৭৫	১৩	১৫	১৫১০	৵৯	৵৮১০	৵৮১০	...	...	...	...	...	৷৷৫
৭৬	১১	১২	১২	১৫	* ৷৷২	৷৷৫	৷৷৫	৷৷৫৫	৷৷৫৫	৷৷৫	৷৷৫	৷৷৫
৭৭	...	৵৯৷৷	...	...	৷৷৪	...	...	...	...	...	...	...
৭৮	৷৷৩	১৫৷৷	১৬	৮	১৬	১৬	১৭	...	...	...	...	...

করা গেল।

গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের

জিলার নম্বর।	জিলা।	গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭৯	রংপুর	।২৸৵	।২৸৵	।২॥৵	...	...	...	।৮	।৬৸৵	।৬৸৵
৮০	দিনাজপুর	।২৸	।২৸	।২	।৩।৵	।৩।৵	।৮	...	...	...
৮১	রাজশাহী	।৪।	।৪।	।২	...	...	...	।৫	।৩॥	।৩॥
৮২	মালদহ	।৭	॥৹।	।৬	৸৭	৸৬	৸২	॥৹	॥৹	।৭
৮৩	রাজমহাল	।৬	।৫	।৩	৸৹	৸৹	॥৹	...	...	...
৮৪	গয়া	।৮৵	।৭।৵	।১॥	॥৬	॥৶৵	।৬	...	...	...
৮৫	পূরনিয়া	।৭	।৹	।৫	॥৬	॥৬	৸৫	...	...	...
৮৬	গদ্দা	।২	।৹	।২	...	...	...	...	...	...
৮৭	দেবগড়	।১॥	।১	।২	...	...	...	।৭॥	।৬॥	।৪
	মধ্য প্রদেশ।									
৮৮	হোসঙ্গাবাদ	।১	।১	।৬	৵৮	৵৮	৵৮	৵৭	৵৮	৵৫॥
৮৯	নরসিংহপুর	।৩	।৩॥	।২।	৵৬	৵৬	...	৵৮	৵৮	৵৬
৯০	ভুমো	।৩৸	।২৸	।১।	...	...	...	...	...	...
৯১	সাগর	।৫৸	।৫॥	।১।।১০	।৫	।৫	...	...	...	...
৯২	জবলপুর	।৫	।৫	।০	।১	।২	।০	।০	।০	৵৮

নোট।—ঝিরিখের রিটর্ণ কোম২ সময়ে অতি গৌণে পঁহুছিয়া অকর্ম্মণ্য হয়, অতএব জিলার কর্ম্মকারকদের প্রতি এ
তাহা চালান করিতে সচেষ্ট হন।

মন্তব্য।

১৮৭০ সালের সেপ্টেম্ব মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

সের

বর্দ্ধমান ... গত সপ্তাহে "ছোলা" ... ... ।৩।। লেখা উচিত।

১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ৬ তারিখ পর্য্যন্ত যে সপ্তাহ শেষ হয় সেই সপ্তাহের বাজার দরে।

মুরশীদাবাদ ... গত সপ্তাহে "সামান্যচাউল" ... ... ।২ ঐ

	গোম	যব	চাউল	বাজরা	যোয়ার	সামান্য চাউল	ছোলা
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
অম্বালা এই জিলাতে—							
১৮৭০ সালের ১০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহে	।৮	।৩	...	।৫	।৬	।৬	।৭
১৮৭০ সালের ৩ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত গত সপ্তাহে	।৮।	।৮	...	।৫	।৬	।৫	।৭
১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহে	।০	।৩	...	।২	।১	৵৭	৵৯

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)

জিলার নম্বর।	ছোলা।			সামান্য চাউল।			জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৭৯	৵৯	১।৵	১৸৵	৷৷১৴	৷৷২৷৷	৷৷২৷৷	...	...	...	...	...	...
৮০	২	১৷৷	১৷৷	৷৷৩	৷৷৫৷৷	৷৷৭৷৷	...	...	...	...	...	...
৮১	২	১৷৷	১০৷৷	৷৷৮৸	৷৷৮৷৷১০	৷৷১৴	...	...	...	...	...	...
৮২	৷৷৪	৷৷৩	৷৷২	৷৷৮	৷৷৮	৷৷১	...	...	...	...	...	...
৮৩	৷৷৩৷	৷৷৪	৷৷৪	৷৷৭৷৷	৷৷৮	৷৷০	৷৷৫	৷৷৫	৷৷৫	৸২	৸২	৸২
৮৪	৷৷২৷৷	৷৷১৫৸	৷৷১৫৸	৷৷১২	৷৷১৯৸	৷৷১০	৷৷৪	৷৷১৸৵	৷৷১৸৵	...	...	...
৮৫	৷৷৪	৷৷৪	৷৷৪	৷৷১৭	৷৷১২	৷৷৯	৷৷০	৷৷৫	৷৷৫	...	...	...
৮৬	৷৷৬	৷৷৪	৷৷৪	৷৷১৫	৷৷৪	৷৷৫	১৸৫	১৸০	১৸০	...	...	...
৮৭	৷৷১৩	৷৷১৩৷৷	৷৷১৩৷৷	৷৷১৫	৷৷১৭	৷৷৯	...	...	...	...	...	...
৮৮	৷৷১৬৷৷৵	৵৯৷৷	৵৯৷৷	৵৬৷৷	৵১০	৵৯৷৷	৷৷০	১৫	১২	৵৮	৵৮	৵৮
৮৯	৷৷১২৸	৷৷১৪	৷৷৩৷৷	৵৭	৵১০	৵১০	...	...	...	...	...	...
৯০	৷৷১৷৷	৷৷১৫	৷৷১৫	৵৬৷৷	৵১৩৸	৵১৩৸	...	...	...	...	...	...
৯১	৷৷১৷৷	৷৷১৫	৷৷১৫৸	৵৬৵	৵৯	৵৯৵	৷৷৯	১৯	১৯	...	...	...
৯২	৷৷১০৷৷	১৫	১৫	১২	১২	১২	...	১৫	১৫	৸৪	৸৪	১৩

আদেশ হইতেছে যে, তাঁহারদের রিটর্ণ যেন আলাহাবাদে সোমবারের প্রাতঃকালে নিশ্চয় পঁহুছিতে পারে এমন সময় ডুবি

এক্ত হেমবি,

উত্তর পশ্চিমদেশের রেবিনিউ বোর্ডের একটিং সেক্রেটারী।

যাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েটযন্ত্রালয়ে শ্রীযুত ওড্উইন মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

২ নং।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

TUESDAY, OCTOBER 4, 1870.

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ৪ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দ্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবে তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যে২ খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ ত্রুটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধিত হইবেন। তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে। ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,
আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী।

নীলামের ইশ্‌তিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্‌টরি জেলা চট্টগ্রাম।

ইহারদ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে চট্টগ্রাম জিলার মধ্যবর্ত্তি নিচের লিখিত খাস মহালের গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ব আগত ২৮ অক্‌টোবর মোতাবেক সন ১২৭৭ বাঙ্গলার ১২ কার্ত্তিক রোজ শুক্রবার অত্র জিলাহার কালেক্‌টরি কাছারিতে বিক্রী হইবেক।

২। উক্ত মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করেন এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীন থাকিবেন ইতি।

রাজকীয় মহালের তৌফিয়ৎ নম্বর	জিলার বহীর নম্বর।	মহালের এবং পরগনার নাম	আনুমানিক পরিমাণে যত একর	সদর জমা। ধার্য্য করা রাজস্ব	রাস্তার টাক্স	সর্ব্বসুদ্ধ	নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য	মন্তব্য।
		মহাল লাখেরাজ বাজে-আপ্তি	এ, রু, পো, গজ					
৫	৫২২৪	তালুক উমেদালী থানে সাতকানিয়া মৌজে বায়-ছোটা	০।২।৯।১৯৸	...	...	...	...	নিষ্কর সূত্রে বিক্রী হইবেক।
৬	১৪০৬৬	তালুক চণ্ডীচরণ থানে পটীয়া মৌজে কৈনপুরা	০।০।২৫।১১৸	...	...	...	...	ঐ ঐ
৭	১৪০৮৪	তালুক বৃন্দা থানে ঐ মৌজে কৈনপুরা	০।০।৮।২২	...	...	...	...	ঐ ঐ
১২	১২৬০২	তালুক কাইচনি জিত-রাম আত্মারাম থানে ঐ মৌজে কৈনপুরা	০।০।৯।১৫৸	...	...	...	...	ঐ ঐ
১৩	১৮৯৯২	তালুক মধুবেপারি থানে ঐ মৌজে চাগাচর	০।০।২৩।২৪।	...	...	...	...	ঐ ঐ
১	৩৩৯২৮	কাএমি জমিদারি প্যারি-মোহন থানে ঐ মৌজে উলুব পরুয়াপারা কুলতলি	১২।১।৩৯।১০।	৩১৸৵	।/ ০	৩২৸	...	মূল্যের তাইয়ন বি-না বর্ত্তমান রাজস্ব স্থিরতরে নিলাম হইবেক খরিদার নীলামের তারিখ হইতে দখল পাই-বেক।

H. C. B. C. Raban,
Offg. Collector.

(F)

জিলা ভাগলপুর।

হুকুম এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নের লিখিত সি, শ্রেণীভুক্ত ভুমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেইলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকাপ্রযুক্ত সন ১৮৭০ সাল তারিখ ২৮ নবেম্বর সোমবার জেলা ভাগলপুর কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম করা যাইবেক।

এই সকল জমি লাখরাজ বিক্রয় হইবেক যে ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন তাঁহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয় নিয়মের ১।২ এবং ৫ ধারা ব্যতীত নিয়মের অধীন থাকিবেন এবংও জমি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

রাজকীয় মহালের ফিয়তের নম্বর।	তৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরিমাণ স্থূলাধিক।	ধার্য্য করা রাজস্ব।	রাস্তার টেক্স।	মোট	নীলামের প্রথম ডাক।
			এ, রূ, পো,				
		দুই খণ্ড সি, শ্রেণীভুক্ত ভুমি মৌজা নসিবপুর পরগনে আমরার প্রথম খণ্ড রেইলওয়ের রাস্তার পশ্চিমাংশে ও দ্বিতীয় খণ্ড তাহার পুর্ব্বাংশে ১৬৩ ও ১৬৪ মাইলের মধ্যে।	৩।০।১৫	০	০	০	৮৲ টাকার সর্ব্ব উচ্চে যে ডাকিবে তাহাকে দেওয়া যাইবেক।

জেলা ভাগলপুর তারিখ ১৯ সেপ্টেম্বর ১৮৭০।

(F)

SYUD AMEER HOSSEIN,
Personal Asst. to Commissioner.

জিলা মালদহ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মালদহ এই যে

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকি স্বত্ব আছে তাহা নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন হইয়া ইং ১৮৭০ সালের ৫ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৭ সালের ২০ কার্ত্তিক রোজ শনিবারে বিক্রয় হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করিবেন তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রিবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারি সাহেবের সাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীন থাকিবেন।

লাটবন্দীর নম্বর।	রাজকীয় মহালের নম্বর	জিলার তৌজীর নম্বর	পরগনা ও মহালের নাম	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ একর	সদর জমা			নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য
					অবধারিত রাজস্ব	রোডফণ্ড	মোট		
১	১১	১০৭	পরগনে গঙ্গাপথ এসলামপুর জলকর গঙ্গাপথ উত্তরাংশ ইং পৌতি লাংরাজ মহল যাওয়ার শড়কের উত্তর গবর্ণমেণ্টের যে স্বত্ব আছে।	জলকর সমেত জোওবে	৩৮৭০	৩৮৮০	৩৯০৮৮০	৭৭৪০৲	নীলাম খরিদদার ১৮৭১ সালের ১ এপ্রেলহইতে দখল পাইবেক।
২	০	০	ঐ ঐ দক্ষিণাংশ ঐ রাজমহল যাওয়ার শড়কের দক্ষিণ লাং শিবগঞ্জ তরতিপুর ও সৌতিতক গবর্ণমেণ্টের যে স্বত্ব তাহা।	ঐ	১৩০০৲	১৭৲	১৭১৭৲	৩৪০০৲	ঐ

N. S. ALEXANDER,
Offg. Collector.

জিলা নদীয়া।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা নদীয়া।

ইহার দ্বারায় ঘোষণা করা যাইতেছে যে মহামান্য সদর বোর্ডের সন ১৮৭০ সালের ৩১ মে তারিখের ১৮২ নং বিঃ ও শ্রীযুত কমিশ্যনর সাহেবের ৮ জুন তারিখের ১১৪ নং মিমোর দ্বারায় নীচের লিখিত গবর্ণমেণ্টের খাস মহাল টাকার ন্যূন জমা দশগুণ পোণে লাখরাজস্বরূপ নিষ্কররূপে ও টাকার ঊর্দ্ধ সদর জমার দ্বিগুণ পোণে গবর্ণমেণ্টের মালিকি স্বত্ব বিক্রয়ের আদেশ আগত হওয়ায় সন ১৮৭০ সালের ১০ নবেম্বর মোং সন ১২৭৭ সালের ২৫ কার্ত্তিক বৃহস্পতিবার নীলামের দিন ধার্য্যপূর্ব্বক সর্ব্বসাধারণের জ্ঞাতার্থে এস্তেহার জারী করা যাইতেছে যে নীলাম খরিদারগণ মহামান্য বোর্ডের রেবিনিউর সেক্রেটর সাহেবের কর্ত্তৃক এই নোটিসের উপরিভাগে যে সমস্ত নিয়ম প্রকটিত হইয়াছে তাহার অধীন হইবেন ইতি সন ১৮৭০ সাল তারিখ ১২ সেপ্টেম্বর।

মহর রেজেষ্টরি	তৌজির মহর	নাম মহাল ও পরগনা		একর	বর্ত্তমান জমা	রোড ফণ্ড	এক্সেস জমা	পোন
১০ নং	৫৬৪ নং	রাইপুর পং সাহাউজিয়াম	...	১।	।৵৬	০	।৵৬	৪৭ দশগুণ পোনে বিক্রয় হইবেক।
১১ নং	৫৬৫ নং	ঐ	ঐ	৩।	২৶৬	৵৪	২৶১০	৪৭ মালিকি স্বত্ব বিক্রয়।
১৩ নং	৫৬৮ নং	ঐ	ঐ	৩	১৸৮	৵৪	২৭	৪৭ ঐ
১৬ নং	৬৪১ নং	ডুমুরিয়া পং ঐ	...	১	১৶২	৵২	১৶৪	২৭ ঐ
৪১ নং	১১৭৫ নং	শ্রীনগর চাং শ্রীনগর	...	১৫	১১৶৫	/৯	১১।২	২২৭ ঐ
৬১ নং	১৩২০ নং	কানুপুর পং সাহাউজিয়াম	...	১৫	১১৶	/৯	১১।৯	২২৭ ঐ

(F)

C. C. STEVENS,
Offg. Collector.

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত

CALCUTTA PUBLICK LIBRARY

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 11, 1870.

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ১১ অক্টোবর।

Financial Department.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 29th September 1870.

No. 3819.—In supersession of existing orders on the subject, the Governor General in Council is pleased to decide that an officer, who is not substantively a member of the Uncovenanted Service, but is, without any substantive appointment, acting as a substitute in such service, is not to be considered entitled to leave of any kind. He may, however, under the conditions which apply to Uncovenanted Servants holding substantive appointments, be allowed privilege leave and leave on medical certificate for a period not exceeding three months: provided that the Government to which he is subordinate does not deem it necessary to employ a substitute for him, and can make arrangements for the discharge of his duties without any additional charge to the State.

R. B. CHAPMAN,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

ফিনান্শ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

ছুটী ও বৃত্তি।

১৮৭০ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।

৩৮১৯ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত বিষয়ের পূর্ব্বকৃত সমস্ত বিধি রহিত করিয়া এই নির্দ্ধার্য্য করিয়াছেন। কোন কার্য্যকারক চিরস্থায়িরূপে অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের শ্রেণীভুক্ত না হইয়া ও চিরস্থায়ি পদ না পাইয়া অন্যের প্রতিনিধি-স্বরূপ উক্ত কর্ম্ম করিলে, তাঁহার কোন প্রকারের ছুটী পাইবার অধিকার নাই জ্ঞান হইবে। কিন্তু চিরস্থায়ি পদে নিযুক্ত অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের প্রতি যে নিয়ম বর্ত্তে তিনি সেই নিয়মানুসারে তিন মাসের অনধিক অনুগ্রহের ছুটী কিম্বা চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে ছুটী পাইতে পারিবেন। কিন্তু এমন স্থলে প্রয়োজন যে ঐ ব্যক্তি যে গবর্ণমেণ্টের অধীন কর্ম্ম করেন সেই গবর্ণমেণ্টের দ্বারা তাঁহার কার্য্য নির্ব্বাহ হইবার জন্যে প্রতিনিধি নিযুক্ত করা আবশ্যক না হয় এবং রাজ্যের পক্ষে অধিক কিছু খরচ না হইয়া তাঁহার কার্য্য সম্পাদন হইবার নিয়ম করা যায়।

আর বি চ্যাপমান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1808R.

APPOINTMENTS.

October 1870.—Baboo Mohendra- puty Magistrate and Deputy

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮০৮R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭০ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।—বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ

Collector, Backergunge, on leave, is transferred to Rajshahye.

Baboo Kashi Kant Mookerjee, Joint Inspector of Schools, North-East Division, to be an ex-officio Member of all the Local Committees of Public Instruction in that Division.

The 29th September 1870.—Mr. Henry Granville Sharp, Assistant Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Behar, during the absence, on leave, of Mr. Arthur Forbes, or until further orders.

The 30th September 1870.—Mr. Joseph Samuel Carstairs to officiate as Magistrate and Collector of Purneah, in the Second Grade, during the absence, on leave, of Mr. John Burney Worgan, or until further orders.

Moulvy Azharool Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Jenidah, during the absence, on leave, of Mr. Richard Maunsell Waller, or until further orders.

Mr. William Benjamin Oldham, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Nuddea, to officiate, in addition to his own duties, as Magistrate and Collector of that district, in the Second Grade, during the absence, on leave, of Mr. Charles Cecil Stevens, or until further orders.

The 4th October 1870.—The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Chittagong :—

Baboo Grish Chunder Roy.
„ Pran Hari Lalla.
„ Chaitannya Churn Dutt.

Mr. Richard Lea, Extra Assistant Commissioner, to have charge of the Darjeeling Terai Sub-division.

Baboo Goonabhiram Surma, Extra Assistant Commissioner, Gowalparah, is transferred to Kamroop.

Mr. William Scott, Extra Assistant Commissioner, Darjeeling, is transferred to Gowalparah.

Moulvy Willyut Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is posted to Jehanabad.

Baboo Otool Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, lately transferred to the Orissa Division, is posted to Balasore. The orders of the 10th ultimo posting him to Pooree are cancelled.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th September 1870.—Mr. Arthur Forbes, Assistant Magistrate of Behar, for one month, from the 12th proximo, under Section XVIII. of the Covenanted Service Absentee Rules.

বসু রাজশাহীতে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি এখন ছুটী লইয়াছেন।

উত্তর পূর্ব্ব খণ্ডের বিদ্যালয়ের জাইণ্ট ইনস্পেকটর শ্রীযুত বাবু কাশীকান্ত মুখোপাধ্যায় আপন পদোপলক্ষে ঐ খণ্ডের শিক্ষাসংক্রান্ত সকল স্থানীয় কমিটীর অন্যতর মেম্বর হইবেন।

১৮৭০ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত আর্থর ফর্বস সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে কি অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত হেনরি গ্রানবিল শ্যার্প সাহেব বেহার শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত জান বর্নি ওর্গান সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জোসেফ সামুএল কারস্টের্স সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীমতে পুরনিয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত রিচার্ড মানসেল ওয়ালর সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে কি অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আজহারুল হক বিনিদহ শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত চারলস সিসিল স্টিবন্স সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত নদিয়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম বেঞ্জামিন ওল্ডহাম সাহেব আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীমতে ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭০ সাল ৪ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চট্টগ্রামে শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটীর মেম্বর হইবেন :—

শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র রায়।
শ্রীযুত বাবু প্রাণহরি লালা।
শ্রীযুত বাবু চৈতন্যচরণ দত্ত।

অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত রিচর্ড লী সাহেব দারজিলিঙ্গের তরাই শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু গুণাভিরাম শর্ম্মা গোয়ালপাড়াহইতে কামরূপে প্রেরিত হইয়াছেন।

অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত উলিয়ম স্কট সাহেব দারজিলিঙ্গহইতে গোয়ালপাড়ায় প্রেরিত হইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী বিলায়ৎ হুসেন জাহানাবাদে নিযুক্ত হইয়াছেন, তিনি এখন ছুটী লইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অতুলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সম্প্রতি উড়িষ্যাখণ্ডে প্রেরিত হইয়া বালেশ্বরে অবস্থিত হইয়াছেন। গত মাসের ১০ তারিখের যে আজ্ঞাক্রমে তিনি পুরীতে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইয়াছে।

ছুটী।

১৮৭০ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—বেহারের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর্থর ফর্বস সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারানতে অ[illegible]সের ১২ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

The 30th September 1870.—Mr. Charles Cecil Stevens, Officiating Magistrate and Collector of Nuddea, is allowed leave of absence from the 22nd October to the 3rd November next, under Section XVIII. of the Covenanted Service Absentee Rules.

Mr. Richard Maunsell Waller, Assistant Magistrate of Jenidah, for one month, under Section XVIII. of the Covenanted Service Absentee Rules, from any date not later than the 14th October next, on which he may avail himself of the leave.

Mr. Christopher Henry Vowell, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Moorshedabad, for one month, from the 28th instant, under Section XVIII. of the Covenanted Service Absentee Rules.

The 4th October 1870.—Mr. William Benjamin Oldham, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Nuddea, for fifteen days, under Section XVIII. of the Covenanted Service Absentee Rules, from any date on which he may avail himself of it after Mr. Charles Cecil Stevens has returned from his leave.

Moulvy Ali Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, for two months, under Financial Notification No. 3622, dated 22nd December 1865, from the 1st instant, or any subsequent date on which he may avail himself of the leave.

Baboo Unnoda Persad Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jehanabad, for two months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Baboo Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

NOTIFICATIONS.

The 28th September 1870.—The leave granted to Lieutenant Reginald Beavan, Assistant Superintendent of Revenue Survey, Sixth Division, Lower Provinces, under orders of the 12th instant, is cancelled at his own request.

The leave granted to Baboo Uma Churn Gangooly, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Baraset, under orders of the 6th instant, is cancelled at his own request.

RIVERS THOMPSON,

Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

Gazette, 11th October 1870.]

১৮৭০ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—নদিয়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত চারলস সিসিল ষ্টিবন্স সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ২২ তারিখঅবধি নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

যিনিদহের আসিস্টান্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত রিচার্ড মানসেল ওয়ালর সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখের পূর্ব্ব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ক্রিষ্টফর হেনরি বৌয়েল সাহেব চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে বর্ত্তমান মাসের ২৮ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৪ অক্টোবর।—শ্রীযুত চারলস সিসিল ষ্টিবন্স সাহেব ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিলে পর নদিয়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম বেঞ্জামিন ওল্ডহম সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে পঞ্চদশ দিন ছুটী পাইবেন।

গয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আলি হুসেন ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখের ৩৬২২ নম্বরের বিজ্ঞাপনমতে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি কিম্বা তৎপরে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ ঘোষ অচিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বালেশ্বরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বগলানন্দ মুখোপাধ্যায় ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নম্বরের বিজ্ঞাপনমতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গপ্রভৃতিদেশের রাজস্বসংক্রান্ত ষষ্ঠখণ্ডের জরীপী কার্য্যের আসিস্টান্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত রেজিনাল্ড বীবন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

বারাসতের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু উমাচরণ গাঙ্গোলী বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 24th September 1870.—Under the provisions of Section 94 of Act V. (B.C.) of 1870, (an Act to appoint Commissioners for making improvements in the port of Calcutta), the Lieutenant-Governor appoints Monday, the 17th of October 1870, as the day on and from which the said Act shall commence and take effect.

RIVERS THOMPSON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1149J.

APPOINTMENTS.

The 24th September 1870.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Baney Madhub Bose to have medical charge of the Sub-Division and Charitable Dispensary at Rajmehal.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Kali Krishna Ghose to be Deputy Superintendent of Vaccination, Sonthal Pergunnahs.

The 28th September 1870.—The following gentlemen to be Members of the Ferry Fund Committee at Maldah, *viz.* :—

Mr. Walter Campbell.
,, G. Landale.
,, W. Cumming.
,, H. Reilly.
,, W. Smith.
Baboo Sitakant Mookerjee.

The 29th September 1870.—Mr. Edward Alfred Vines to be District Superintendent of Police, Singbhoom.

Mr. James Patch to be District Superintendent of Police, Tipperah, but to continue to officiate as District Superintendent of Sylhet, until further orders.

Mr. J. G. Farquharson to officiate as District Superintendent of Police, Seebsaugor, during the absence, on leave, of Mr. Henry Augustus Coombs, or until further orders.

Mr. H. C. Levinge to be a Municipal Commissioner for the Town of Arrah.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Ramkali Goopto to have charge of the Charitable Dispensary at Doolye, during the absence, on leave, of Sub-Assistant Surgeon Gooroodoyal Das Goopto, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th September 1870.—Mr. Henry Augustus Coombs, District Superintendent of Police, Seebsaugor, for three months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865, from the date on which he availed himself of the leave in anticipation of sanction.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের (অর্থাৎ কলিকাতা বন্দরের সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরদিগকে নিযুক্ত করণার্থ আইনের) ৯৪ ধারার বিধানমতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব নির্দ্ধার্য্য করিয়াছেন যে ঐ আইন ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ সোমবারঅবধি প্রচলিত ও প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশ্যল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেণ্ট।

১১৪৯J. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭০ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বেণিমাধব বসু রাজমহল শাখাখণ্ডে ও দাতব্য ঔষধালয়ে চিকিৎসকতা কার্য্যের ভার পাইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কালীকৃষ্ণ ঘোষ সাঁওতাল পরগণায় গোমস্থর্য্যাধ্যান কার্য্যের ডেপুটী সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

১৮৭০ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মালদহে ফেরি ফণ্ড কমিটীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ওয়ালটর কাম্বেল সাহেব।
শ্রীযুত জি লাণ্ডেল সাহেব।
শ্রীযুত ডবলিউ কমিং সাহেব।
শ্রীযুত এচ রাইলি সাহেব।
শ্রীযুত ডবলিউ স্মিথ সাহেব।
শ্রীযুত বাবু সিতাকান্ত মুখোপাধ্যায়।

২৯ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত এডওয়ার্ড আলফ্রেড ভাইনস সাহেব সিংহভূমে পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত জেমস প্যাচ সাহেব ত্রিপুরায় পোলীসের ডিসট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীহট্টের ডিসট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত হেনরি আগষ্টস কুমস সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে জি ফারকরসন সাহেব শিবসাগরে পোলীসের ডিসট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত এচ সি লেবিঞ্জ সাহেব আরা নগরের অন্যতর মুনিসিপল কমিশ্যনর হইবেন।

সব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গুরুদয়াল দাস গুপ্তের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রামকালী গুপ্ত ডুলাইর দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

ছুটী।

১৮৭০ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।—শিবসাগরের পোলীসের ডিসট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত হেনরি আগষ্টস কুমস সাহেব ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নম্বরের বিজ্ঞাপনমতে ছুটী পাইবার অনুমতি হওয়ার অপেক্ষায় যে তারিখে ছুটী লন সেই তারিখঅবধি তিন মাস ছুটী প[illegible]

Sub-Assistant Surgeon Gooroodoyal Das Goopto, in charge of the Charitable Dispensary at Doolye, for two months, under Financial Notification No. 3622, dated the 22nd December 1865.

The 4th October 1870.—The privilege leave granted to Mr. Henry Roberts Madocks, Judge of Bhaugulpore, under orders of the 17th August last, is extended to the 26th instant.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th September 1870.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense, and for a public purpose, *viz.*, for the construction of a Municipal Police Outpost at Takee, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land is required, measuring eight cottahs, more or less, situated in Pergunnah Agurparah, Zillah 24-Pergunnahs, and bounded on the North by a tank belonging to Calla Chand Kausaree; on the West by the house and land belonging to Soobul Kausaree; on the South by the drain of Takee Bazar; and on the East by Takee Bazar road.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X. of 1870, to all whom it may concern.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th September 1870.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for depositing night soil within the limits of the Municipal Town of Ooterparah, in the District of Hooghly, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land is required, measuring about 1 beegah and 15 cottahs, and said to belong to Baboos Rajkristo and Rajmohun Mookerjees and others, and bounded on the North by Baboos Joykisto and Rajkisto Mookerjees' land; on the South by Baboo Rajkisto Mookerjee's garden ditch; on the East by Nuffur Nuskur's Jote; and on the West by Baboo Hurromohun Mookerjee's land.

This Declaration is made, under Sections 4 and 6, Part II., Act X. of 1870, to all whom it may concern.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ডুলাইর দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত সব-আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গুরুদয়াল দাস গুপ্ত ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৫ সালের ২২ ডিসেম্বরের ৩৬২২ নম্বরের বিজ্ঞাপনমতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৪ অক্টোবর।—ভাগলপুরের জজ শ্রীযুত হেনরি রাবর্ট মাডক্স সাহেবকে গত আগষ্ট মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখপর্য্যন্ত বৃদ্ধি করা গিয়াছে।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ টাকীতে মুনিসিপল পোলীস ফাঁড়ী করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের এই অনুভব হওয়াতে প্রকাশ করা গেল যে ঐ কার্য্যের নিমিত্তে জিলা ২৪-পরগণার আগরপাড়া পরগণায় ন্যূনাধিক আট কাঠা পরিমাণ এক খণ্ড ভূমি লওয়া যাইবে। ঐ ভূমির উত্তর সীমা কালাচাঁদ কাঁসারীর পুষ্করিণী, পশ্চিম সীমা সুবল কাঁসারির বাটী ও ভূমি, দক্ষিণ সিমা টাকী বাজারের নর্দমা, পূর্ব্বসীমা টাকী বাজারের রাস্তা।

উক্ত বিষয়ে যে ব্যক্তিরদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানিবার নিমিত্ত এই জ্ঞাপনপত্র ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে প্রকাশ করা গেল।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত উত্তরপাড়া মুনিসিপল নগরের সীমার মধ্যে বিষ্ঠাদি ফেলিবার নিমিত্তে গবর্ণমেণ্টের দ্বারা ভূমি গৃহীত হওয়া প্রয়োজন বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের এই অনুভব হওয়াতে প্রকাশ করা গেল যে উক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ১ বিঘা ১৫ কাঠা পরিমাণ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। সেই ভূমি শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ ও রাজমোহন মুখোপাধ্যায়ের ভূমি বলিয়া খ্যাত হয়। তাহার উত্তর সীমা শ্রীযুত বাবু জয়কৃষ্ণ ও রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের ভূমি, দক্ষিণ সীমা শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের বাগানের খানা, পূর্ব্ব সীমা শ্রীযুত নফর লস্করের যোত, পশ্চিম সীমা শ্রীযুত বাবু হরমোহন মুখোপাধ্যায়ের ভূমি।

উক্ত বিষয়ে যে ব্যক্তিরদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানিবার জন্যে এই জ্ঞাপনপত্র ১৮৭০ সালের ১০ আইনের দ্বিতীয় খণ্ডের ৪ ও ৬ ধারামতে প্রকাশ করা গেল।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 26th September 1870.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for the construction of a latrine within the limits of the Municipal Town of Ooterparah, in the District of Hooghly, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land is required, measuring 4 cottahs, and said to belong to one Gopaul Roy Chowdry, and bounded on the North by Anund Chunder Roy's land; on the South by Nusseram Pal's land; on the East by the Grand Trunk Road; and on the West by a tank belonging to Lokenath Chatterjee and part of Kassinath Banerjee's land.

This Declaration is made, under Sections 4 and 6, Part II., Act X. of 1870, to all whom it may concern.

A. EDEN,

Secy. to the Govt. of Bengal.

Public Works (Railway Department,)—Bengal.

Fort William, the 28th September 1870.

Notification.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for the Jumalpore Station on the East Indian Railway, in the village of Nyagong, Pergunnah Monghyr, Zillah Monghyr, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring 2 beegahs 6 cottahs 10 chittacks of standard measurement, being land already in occupation of the East Indian Railway Company, and included in the lands taken up under Declaration dated 12th July 1864, is required within the aforesaid village of Nyagong.

2. This Declaration is made, under the provisions of Act X. of 1870, to all whom it may concern.

By Order of the Lieut.-Governor of Bengal,

W. A. J. WALLACE, *Lieut., R.E.,*

For Joint-Secy. to Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত উত্তরপাড়া মুনিসিপল নগরের সীমার মধ্যে পাইখানা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের এই অনুভব হওয়াতে প্রকাশ করা গেল যে, উক্ত কার্য্যের নিমিত্তে চারি কাঠা পরিমাণ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। সেই ভূমি শ্রীযুত গোপাল রায় চৌধুরীর ভূমি বলিয়া খ্যাত হয়। তাহার উত্তর সীমা আনন্দচন্দ্র রায়ের ভূমি। দক্ষিণ সীমা নসিরাম পালের ভূমি। পূর্ব্ব সীমা উত্তরপশ্চিম দেশে যাইবার বড় রাস্তা। পশ্চিম সীমা শ্রীলোকনাথ চট্টোপাধ্যায়ের পুষ্করিণী ও শ্রীকাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি।

উক্ত বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানিবার নিমিত্ত এই জ্ঞাপনপত্র ১৮৭০ সালের ১০ আইনের দ্বিতীয় খণ্ডের ৪ ও ৬ ধারামতে প্রকাশ করা গেল।

এ ইডেন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের রেলওয়ে সম্পর্কীয় পবলিক ওর্কস কর্ম্মবিভাগের জ্ঞাপনি।

ফোর্ট উলিয়ম।—১৮৭০ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের জামালপুর ষ্টেশনের নিমিত্তে মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত মুঙ্গের পরগনার নওয়াগাঁ গ্রামে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের দ্বারা ভূমি গৃহীত হওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের এই অনুভব হওয়াতে প্রকাশ করা গেল যে, উক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত নওয়াগাঁর মধ্যে কষ্টিমতে ২ বিঘা ৬ কাঠা ১০ ছটাক পরিমাণ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। ঐ ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির অধিকারে আছে। এবং ১৮৬৪ সালের ১২ জুলাইয়ের জ্ঞাপনপত্রক্রমে গৃহীত ভূমির মধ্যে ধরা গিয়াছিল।

উক্ত বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানিবার নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে।

ডবলিউ এ জে ওয়ালেস, লেপ্টেনেণ্ট, আর, ই,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

নং ৭৮৮C।

আফিমের ইস্তাহার।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি সন ১৮৭০ সাল তারিখ ১৩ই অক্টোবর বৃহস্পতিবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা ১১ ঘণ্টার সময়ে মোং কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৬৮। ৬৯ সালের উৎপন্ন আফিমের দশম নীলাম হইবেক, এবং ঐ নীলামে ৪,০০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক, তাহার বিশেষ এই।

	সিন্দুক
বেহার এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	২,১৫০
বানারসের এজেন্সীর উৎপন্ন আফিম	১,৮৫০
জুমলা সিন্দুক	৪,০০০

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইস্তাহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম, অর্থাৎ সরত সকল চলিতমত গবর্ণমেণ্টে ও এক্সচেঞ্জ গেজেটের প্রকাশিত সন ১৮৬৯ সালের ৪টা অক্টোবর তারিখের লিখিত ইস্তাহার দৃষ্টিগোচর করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দফ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কিলিয়ারেন্স অর্থাৎ কিস্মতের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ ১৮ই এবং ২৮শে অক্টোবর এই দুই দিবস ক্রমান্বয়ে স্থির করা গেল। অতএব নীলামী খরিদারগণ যে সকল প্রমিস্বরী নোট অর্থাৎ তমস্থক লিখিয়া দিয়া থাকেন, তাহার খালাস করণার্থে বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা অন্য কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাৎ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৭০ সালের ১৮ই অক্টোবর মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না, এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সববে কিস্মতের পুরা টাকার দরুণ বাঙ্গাল বেঙ্কের রসিদ সন ১৮৭০ সালের ২৮শে অক্টোবর শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না।

৪ দফা। উপরোক্ত এই নীলামের লিখিত পরিমাণ আফিমভিন্ন নিম্নলিখিত পরিমাণ বেহারের ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখ হায়ে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক আর যদিস্যাৎ কোন হেতুপ্রযুক্ত নীলামের তারিখ বদল করিবার আবশ্যক হয় তবে সাহেবান বোর্ডের ক্ষমতা থাকিল যে আবশ্যকমতে তারিখ বদল করিবেন।

	বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
সন ১৮৭০ সাল তারিখ ৭ ই নবেম্বর সোমবার	২,১৫০	১,৮৫০	৪,০০০
ঐ ঐ ৫ ই ডিসেম্বর সোমবার	২,১৫০	১,৮৫০	৪,০০০
জুমলা সিন্দুক	৪,৩০০	৩,৭০০	৮,০০০

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড রিবিনিউ
ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৭০ সাল তারিখ ৬ সেপ্টেম্বর।

এফ বি পীককু।
একটিং ছোট সেক্রেটারী।

(F)

[*Government Gazette*, 11*th October* 1870.]

বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

১ নং।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

উত্তর ভারতবর্ষের কোন২ জিলায় ১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখপর্য্যন্ত এক সপ্তাহে দ্রব্যাদির নিরিখ।

মঙ্গলবার ১৮৭০ সাল ১১ অক্টোবর।

১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখে ও তৎপূর্ব্ব সপ্তাহে এবং ১৮৬৯ সালের

তাহার

জিলার ঘয়র।	জিলা।	গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের								
		গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
	পঞ্জাব।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	রোটক	।৭	।৫॥	/৮৸	॥৫	॥৪	।১	/৬	/৬	/৬
২	লাহোর	।৬	।৫৸	।১।/	॥০	।৯।৶	।৪॥	/৭	/৭	/৬
৩	জলন্দর	।৭।	।৭॥	/৯॥	॥৪	॥৪	।২	/৯	/৯	/৬
৪	লুধিয়ানা	।৮॥	।৮॥	/৮॥	॥৯	॥৭	।১॥	/৬	/৯॥	/৫৸
৫	হুসিয়ারপুর	।৮॥	।৮॥	/৯॥	॥৮	॥৪	।৩	/৭	/৭	/৫
৬	সিরসা	।৩	।২॥	/৬।	॥৫	॥৩	/৬	...	...	...
৭	হিসার	।৫	।৫	/৬॥	॥২	॥৬	/৮	...	...	...
৮	দিল্লী	।৮।১০	।৭৶১০	।১	॥৮৸৶	॥৮	।৪৶১০	/৬।১০	/৬	/৬
৯	অম্বালা ‡	...	...	...	..	...	...	...	...	...
১০	ফিরোজপুর	।৫॥	।৫॥	/৯॥	॥৫॥	॥৫।।	।১॥	/৬॥	/৬	/৫
১১	কর্ণাল	।৯	।৭	।১	॥৯	॥৫	।৪	...	...	...
১২	অমৃতসর	।৫৸/	।৫।৶	।০॥	॥০॥	।।০ ।/	।৪	/৭	/৭	/৫৸
১৩	গুড়গাঁ	।৫	।৪৸	/৮	।।২॥	৸১	।১ ।	/৮	/৮	/৬
১৪	কাঙ্গরা	।৭	।৭	/৮॥	৸০॥	* ॥৩	৸০	।০	/৯	/৫
	উত্তর পশ্চিম দেশ।									
১৫	ডেরাদুন	।৬	।৬	।০ ।	॥৮	॥৮	।৪	...	...	...
১৬	সাহারণপুর	।৮।/	।৮।/	।১ ।	৸১ ।	৸০।৶	।৩	...	...	...
১৭	মজ্জফরনগর	॥০৸৶	।৯৸/	।১	৸২	৸২	।৩।৶	...	...	/৬॥/
১৮	মিরট	।৯।৶১০	।৯	।১৸৶১৫	॥৮।।৶১০	॥৭।।৶১০	।৪।।৶১০	/৬।	/৬।	/৬৶১০
১৯	বুলন্দশহর	॥০।।	॥০।।	।২৸	৸১ ।	*৸১ ।	।৭	/৭	/৭	/৭
২০	আলিগড়	॥১৸৶	॥১৶	।২ ॥	৸৩৸	৸৩	।৬।।	/৭	/৭	/৭
২১	কুমাওন	।।০	।৩	।০	।৫	।৫	।২	/৫	/৫	/৫
২২	গড়ওয়াল	॥২ ॥	।।২।।	,।৮	॥৫	॥৫	॥০	/৮	/৮	/৭
২৩	বিজনৌর	।।০	।।০	।০/	৸১।।	৸০	।৩।।	।৩।।	।২।।	/৭৸
২৪	মুরাদাবাদ	॥২৶	॥২।।	।০	৸১৸৶	৸১৸৶	।২।।	/৯।৶	/৯।৶	/৭ ॥
২৫	বদাওন	॥১	॥১।।৶	/৯৸৶৫	৸০।।/১০	৸২৶৫	।২।।/২০	/৬	/৬	/৬
২৬	বেরেলি	॥০।।৶১৫	॥০।১০	/৮৸/	॥৬ ।	॥৫।।১০	।১৶১০	...	...	...

* এই২ ঘরের অঙ্ক পূর্ব্ব প্রকাশিত এই২ ঘরের অঙ্কের সহিত মিলে না বলিয়া জিলার কার্য্যকারকদের প্র

‡ পাওয়া যায় নাই।

৺২ সপ্তাহে কোন২ জিলার মধ্যে নিম্নলিখিত দ্রব্যের যে দর ছিল

নিরিখ।

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)।

জিলার নম্বর।	ছোলা।				সামান্য চাউল।				জোয়ার।				বাজরা।			
	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।		১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	
১	৵৯৸	৷৷৭৷৷	৷৷৭৷৷	৷৷৫	৵৮	৷৷২	৷৷২	৷৷৫	৷৷৫	৷৷৬	৷৷১০	৷৷৫	৷৷৫	৷৷৫	১০	৷৷৫
২	৷৷১০	৷৷৬	৷৷৬	৷৷৬	৵৭৷৷৶	৵৯৷৷	৵৯৷৷	৵৯৸৸	৷৷৪	৷৷৯	৵৯৸৸	৵৯৸৸	৷৷৪৷৷	৷৷৪৷৷	৵৭৷	৷৷৪৷৷
৩	১০	৷৷৯	৷৷৯	৷৷৯	৵৭	১০	১০	৷৷২	৷৷২	৷৷২	৷৷২	৷৷২	৷৷৬	৷৷৬	৵৯	৷৷৬
৪	১০৷	৷৷৯৷৷	৷৷৯৷৷	৷৷৯	৵৭৷৷	১৩	১৩	৵৯	৷৷৭	৷৷৭	৷৷৭	৷৷৭	৷৷৬	৷৷৬	৵৯	৷৷৬
৫	৵৯৸	৷৷৮	৷৷৮	৷৷৮	৵৬	১০	১০	৵৬	৷৷৪	৷৷৪	৷৷৪	৷৷৪	৷৷৭	৷৷৭	১০	৷৷৭
৬	৵৯	৷৷৮	৷৷৮	৷৷৮	৵৬	১২	১২	৵৬	৷৷৩	৷৷৩	৷৷৩	৷৷৩	৷৷৯	৷৷৯	৵৮	৷৷৯
৭	৵৮	৷৷৮	৷৷৮	৷৷৮	৵৬	৵৯	৵৯	৵৯	৷৷৩	৷৷৩	৷৷৩	৷৷৩	৷৷৫	৷৷৫	১০৵	৷৷৫
৮	১০৷৷৵	১৬৸৸	১৬৸৸	১৬৸৸	৵১৷৷	১৪৸৸	১৪৸৸	১৪৸৸	৷৷৫	৷৷৫	৷৷৫	৷৷৫	৷৷৫	৷৷৫	১০৵	৷৷৫
৯	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
১০	১৷	৷৷৯	৷৷৯	৷৷৯	৵৮	৵৮৷৷	৵৮৷৷	৵৮৷৷	৷৷৩	৷৷৩	৷৷৩	৷৷৩	৷৷৮	৷৷৮	১০	৷৷৮
১১	১০	৷৷৮	৷৷৯	৷৷৯	৵৯৷৷	১৫	১৪	৷৷৮৷৷	৷৷৫	৷৷৪'৪	১৩৷৷	৷৷৫	৷৷৭	৷৷৭	১০	৷৷৭
১২	১০৸৸	১৬৷৷	১৬৸৸	১৬৸৸	৵৯৷৷*	১৪	১৪	১৩৷৷	১৫	১৫	১৫	১৫	৷৷৩	৷৷৩	১০	৷৷৩
১৩	৵৮৷৷	১৭	১৭	৵৮	৵৮৷৷	১৩৷৷	১৩৷৷	৵৮৷৷	৷৷৫	৷৷৫	৷৷৫	৷৷৫	৷৷৮	৷৷৮	৵৮৷৷	৷৷৮
১৪	৵৯৷৷	১৬	১৬	১৬	৵৮	১৪	১৪	৵৮	...	...	...	...	...	...	...	...
১৫	৵৮	১৪	১৪	১৪	৵৮৷৷	১৩	১৩	৵৮৷৷	৵৫৸	৵৮	১৩	৵৮	১৬	১৬	১২	১৬
১৬	১৫৵	১৭৷৷৵	১৭৷৷৵	১৭৵	৵৯৸	১৫৷৷৶	১৫৵	৵৮৸৸	৵৮৷৷৶	৷৷৮৸৸	৷৷৮৸৸	৷৷৬৸৸	৷৷৬৸৸	৷৷৬৸৸	৵৯৸	৷৷৬৸৸
১৭	৵৯৷৷৵	১৫৸৸	১৫৸৸	১৬৷৷	৵৮৸	১৪ ৷	১৪	১৩৸	৷৷৩৵	৷৷৩৵	৷৷৩৵	৷৷৪	৷৷৪	৷৷৪	৵৯৸৸	৷৷২
১৮	১০ ৷৷৶	১৬৸৵৫	১৬৸৵৫	১৬৷৷৵	১০৵৯৵	১৩	১৩	১৩	৷৷৪	৷৷৪	৷৷৩৵৫	৷৷৫৵৫	১০ ৷৷৵	১০ ৷৷৵	১০	৷৷৫৵৫
১৯	১৫৷৷	১৬	১৬	১৬	...	...	...	...	৷৷৪	৷৷৪	১০৷৷	৷৷৪	৷৷০	৷৷০	১০	৷৷০
২০	১৷ ৷৷	৷৷৮	৷৷৮	১৷৷	১৷ ৷	১২	১২	১৷	৷৷৭	৷৷৭	১৬৷৷	৷৷৭	১১	১১	৵৮	১১
২১	৵৬ ৷৷	১০৷৷	১০৷৷	৵৬ ৷৷	৵৮	১১	১১	৵৮	...	...	...	...	...	...	...	...
২২	৵৪	৵৭	৵৭	৵৭	১১ ৷	১৪	১৪	১১	...	...	...	...	...	...	...	...
২৩	৵৯	৷৷৭	৷৷৭	৵৯	৵৮৸	১৫	১৩৷৷	১৩৷৷	১১	...	...	...	...	...	...	...
২৪	৵৯৸৸	৷৷৮	৷৷৮	৵৯৸৸	৵৮৸	১৬	১৬	১৬	১২ ৷৷	৷৷৯	৷৷৯	৷৷৯	৷৷৯	৷৷৯	১০	৷৷৯
২৫	৵৯৸৸	৷৷৮৸৸	৷৷৮৸৸	৵৯৸৸	১৩৵১৫	১৩৷৷	১৩৷৷	১৩৷৷	৵৯ ৷৷৵১০	৷৷৯৵১০	৷৷৯৵১০	৷৷৯৵১০	৷৷৯৵১০	৷৷৯৵১০	৵৮৵১০	৷৷৯৵১০
২৬	১৫৵৯৸৸	১০৵৯৸৸	১০৵৯৸৸	১৫৵৯৸৸	১৪৵১০	১৩৷৷৵৫	১৩৷৷৵৫	১৩৷৷৵৫	৵৯ ৷৷৵১০	৷৷৯৵১০	৷৷৯৵১০	৷৷৯৵১০	৷৷৯৵১০	৷৷৯৵১০	৵৮৵১০	৷৷৯৵১০

...দেশ করা গিয়াছে।

জিলার ঘর।	জিলা।	গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের								
		গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৭	সাজেহানপুর	॥২।৷৶	॥২।৷	৵৯৸	॥৯।	॥৯৶	।২	।১।৵	।১।৵	৵৭ ॥৵
২৮	ভেরাই পরগণা	॥১।	॥০	৵৯।৶	৸২।৷	৸২।৷	।৩৸	।৩৸	।৩৸	৵৬৸৶
২৯	মথুরা	॥১	।৯	।১	৸২	৸	।৫৸	৵৯	৵৯	৵৮ ।
৩০	আগরা	।৮৸৶	।৮৸৶	।১	।৷৸৶	।৷৸১০	।৫	।৩	।৩	৵৯।।
৩১	ফরক্কাবাদ	৷৹	।৯।৶	।১।৶	॥৭।।	॥৭৵	।৪।।	৵৬	৵৫।।	৵৮।
৩২	মাইনপুরি	।৯।৶	।৯।৶	।২	।৷৸৶	।৷৮।৶	।৬	৵৮৶	৵৮৶	৵৭।৶
৩৩	এতওয়া	।৮৵	।৭৸৵	।১৸৵	॥৪৸	॥৫	।৫।৶	।১	।১	৵৮।।
৩৪	এটা	॥১।	॥০।।	।২।৶	৸৩	৸০	।৬।৶	।০	।০	৵৭
৩৫	জালৌন	।৯।।	।৯।।	৵৯	।।১	।।১	।২	৵৬	৵৬	৵৬।।
৩৬	ঝাঁসি ...	।৬।	।৬।	৵৭৶	॥২ ॥	॥২।।	৵৮।৵	...	...	...
৩৭	ললৎপুর	।৯৶	।৮।৶	৵৯।	...	॥৫	...	৵৮।।৶	।০	৵৬
৩৮	কানপুর	।৮।৶	।৮।৶	।০৶	॥৬৸	॥৬।।৶	।৩৶	...	...	...
৩৯	ফতেপুর	।৫।।।	।৫।।।	।০৶	॥১	॥১।।	।২।।৶	...	...	...
৪০	বান্দা	।৫৸	।৫।।	৵৮৸৶	॥১।।৶	॥০	।২।৶	।২৵	।২	৵৮।৶
৪১	আলাহাবাদ	।৫।।।	।৫।।	।০।।	।।০	॥০	।২।।	...	..	...
৪২	হামিরপুর	।৬।।	।৬	৵৯	॥৮	।।৮	।০।।	৵৭	৵৭	৵৭
৪৩	জৌনপুর	।৭৸৸	।৭।	।২।৵	॥৮।	† ॥৫।৶	।৫।।	।৪৸৶	* ।৪৸৵	।০।।৶
৪৪	গোরক্ষপুর	।৯৸৸	।৯।।৶	।২।	৸০৸৶	॥৯।।৶	।৪৶	।৪৸	।৪৸	।১।৶
৪৫	বস্তি	॥১৸৶	॥০৸৶	।৩৶	॥৬।	॥৬।	।৫	৵৮৸	৵৮৸	।০।৶
৪৬	আজিমগড়	।৮।৶	।৮।৶	।২৸৶	॥৪।	॥৪।।৶১০	।৬।।	।০।।৵	।০৸৶	।০।।৵১০
৪৭	মুজাপুর	।৬।।	।৬	।১	॥১	* ॥১	।৩।।	৵৮	৵৮	।১॥
৪৮	বারাণসী ‡	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৪৯	গাজিপুর	।৮৶	।৮৶	।১।।	॥৩৸	॥৩৸	।৫	।২।।	।২।।	।১ ॥
৫০	আজমীর	৵৮৸	৵৯ ॥৵	৵৪।৵	।৪৸	।৬	৵৫ ॥৶	...	...	...
	অযোধ্যা।									
৫১	সুলতানপুর *	।৭ ॥	।৭।।	।২	॥৮	॥৮	।৫।।	৵৯।।	৵৯ ॥	৵৯
৫২	প্রতাপগড়	।৭	।৭	।০	॥৭	॥৭	।৩	...	...	...
৫৩	ফয়জাবাদ	।৮	।৮৵১০	।১৸৶	॥৪৸৶	॥৪।।	।৬।৶	॥৪৸		

* এই২ ঘরের অঙ্ক পূর্ব্বপ্রকাশিত এই২ ঘরের অঙ্কের সহিত মিলে না বলিয়া জিলার কার্য্যকারকদের প্রতি
† পূর্ব্বসপ্তাহের এই২ ঘরের অঙ্ক এই কার্য্যালয়হইতে অশুদ্ধরূপে দেওয়াতে এই২ ঘরের অঙ্ক দ্বারা
‡ পাওয়া যায় নাই।

হিসাবে (টাকায় যত পাওয়া যায়)।

জিলার নম্বর।	ছোলা।			সামান্য চাউল।			জোয়ার।			বাজরা।		
	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।
	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
২৭	৵৯ ॥	১৭৷৶	১৭৷৶	৵৭৸	১২ ॥৶	১২ ৷৵	...	...	...	...	...	...
২৮	১০	১৭৷৷	১৭৷৷	৵৮৶	১৫	১৬	...	...	...	...	...	...
২৯	১০	১৭	১৮৷	১০৸	১৩৷৷	১৩৷৷	১৪	৸৩	৸৩	০	৷৷৮	৷৷৮
৩০	১৷	১৭৸৶	৮৵১০	...	...	...	১৩	৷৷৭৷৷	৷৷৭৷৷৵	৷৷১৷৷	৷৷৬৷৷	৷৷৫৷৷৵
৩১	১০	১৯৶	১৯৷	৵৯৷	১৩৶	১৩	...	...	...	...	...	...
৩২	১৷	১৭ ॥	১৬ ৵	৵৯৸	১৩৶	১৩৷৵	১২	৷৷২	৷৷২	১	৷৷১৷৵	৷৷২
৩৩	১২৷৷	১৭ ১	১৭ ॥৶	৵৯ ॥	১৫৶	১৬	...	৷৷৪	৷৷৩	...	৷৷৩৶	৷৷৪ ॥
৩৪	১৵	১৭ ॥	১৭	৵৮	১৪	১৫	...	...	...	...	...	...
৩৫	১০৷৷	৷৷১	৷৷১	১০	১১	৵৮	১০	৷৷৮	৷৷৮	৵৯	৷৷৭	৷৷৭
৩৬	৵৮৷৵	৷৷০১	১ ৷৷০	৵৫ ১	১০ ১	১০৷	৵৮ ৷৷৭	৷৷৭ ১	৷৷৭ ১	৵৮ ১	৷৷৭ ১	৷৷৭ ১
৩৭	১০	১৷৷৪ ॥	৷৷৪ ১	৵৬	১১	১৩	...	...	...	...	...	...
৩৮	১৷	১৭৷৷৶	১৭৷৷৶	১২৶	১৪৶	১৪৶	৷৷৩৶	৷৷৫৶	৷৷৫৶	২৶	৷৷৪৶	৷৷৪৶
৩৯	১২	১৬	১৬	৵৮৷৷	১৪	১৪ ॥	...	...	...	...	...	...
৪০	১৩৷৷	১১০	১৯ ৵	১ ৯৵	১৩৸	১৩৸	১৬ ৷৷৩	৷৷০৸	৷৷০৸	...	...	...
৪১	১২	১৪৷৷	১৫	১০ ॥	১৪	১৪	১২ ॥	৷৷০	৷৷০	১৷৷	৷৷০	৷৷০
৪২	১০৷৷	১১০৷৷	১১০৷৷	৵৭৷৷	১০	১০	১০৷৷	৷৷৮	৷৷৮	১৷৷	১০৷৷	৷৷৮
৪৩	১৩৸	১৪৷৶	১৫৷৷	১৩৶	১৫৸৸	১৫৸৸	১৪	৷৷২৷৷	৷৷২৷৷	৵৮৶	৮৶	...
৪৪	১৩৷৵	১৬ ॥৸	১৭৸৸	১৪৸	১০৷৶	১১০ ॥	...	১৸৸	১৸৸	...	...	...
৪৫	১২৸	১৬৷	১৫৷৷৶	১২৶	১৫৸৸	১৫৸৸	...	...	...	...	...	...
৪৬	১২৸৵১০	১৫৸৸	১৫ ॥	১১৷৵১০	১৫৶	১৫৶	...	...	...	...	...	...
৪৭	১২৷৵	১৫ *	১৪ ॥	১০	১৭	১৭	১৪	৷৷০	৷৷০ *	১৪	৷৷৩	৷৷৪
৪৮	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৪৯	১৩৵	১৭৷৷	১৭৷৷	১৬৷	১১০	১১০	১৫	৷৷৩৸	৷৷৩৸	১৫	৷৷৩৸	৷৷৩৸
৫০	৵৪৸	১২৷৷৵	১০ ৷	৵৩ ৵	৵৬	৵৬৷৷	৵৫	১৬	১৬	৵৪	১৪৷৷	১৪ ॥
৫১	১২৷৷	৮	১৭৷৷০	১২	১৫ ॥	১৬৷৷	...	...	...	...	...	...
৫২	১৷	১১০	১১৯	৵৯	১৪ ॥	১৬	...	...	...	...	...	...
৫৩	১২৸	১৬৷৵	১৬৸	১২৷	১৬ ॥	১৬৸৵১০	৸৭৷৵	৷৷৫	৷৷৪৸	...	...	...

...দেশ করা গিয়াছে।

জিলার নম্বর।	জিলা।	গবর্ণমেণ্টের ৮০ তোলার সেরের								
		গোম।			যব।			চাউল।		
		১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত এই সপ্তাহ।	১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ পর্য্যন্ত গত সপ্তাহ।	১৮৬৯ সালের এই সপ্তাহ।
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫৪	ফিরি	৷৷২৷৷	৷৷২৷৷	৷০৶	৸৫৷৶	৸৫	৷০৷৶	৶৬৶	৶৬৸৶	৶৫৷৶
৫৫	লক্ষণৌ	৷৶৶	৷৯৷৶৫	৷১৷৶	৷৷৭৷৷	৷৷৬	৷৪	৷১	৷১	৸৮
৫৬	বারবাঁকি	৷৷১	৷৷১	৷১	৷৷৬	৷৷৬	৷৩	৶৬	৸৬	৸৬
৫৭	বারেচ	৷৷০	৷৷০	৷৪	৸১	৸১	৷৷০	৷৷	৷০	৸৯
৫৮	রায়বেরেলি	৷৬৷	৷৭৷৷	৷১৷	৷৷৪	৷৷৪	৷৩৷৷	৷২	৷২	৸৯
৫৯	সীতাপুর	৷৷৩৸	৷৷৩৷৷	৷১৶	৸২৸	৸২৸০	৷৪৷৶	৶৫৸	৸৬৸৶	৸৬৷৷
৬০	গোন্দা	৷৷২৷	৷৷২৷	৷৪৷৷	৷৷৬	৷৷৬৷৷	৷৫৷৷	৷২	৷২৷৷	৶৭৷
৬১	উমাউ	৷৷০	৷৷০	৷০৷৷	৷৷৬	৷৷৬৷৷	৷৩৸	...	...	...
৬২	হরদই	৷৷২৷	৷৷৩৷	৷১	৸৮৷	৸৮৷	৷৩৷৷	৶৫৷	৶৫৷	৸৫
	বঙ্গদেশ।									
৬৩	সারণ	৷৷৮	৷৷৮	৷৪৷৷	৸০	৸০	৷৷০	৷৪	৷৪	৷২
৬৪	পাটনা	৷৷০	৷৷৯	৷৮৷	৷৷৮	৷৷৮	৷৷৯৷	...	...	..
৬৫	বক্সার	৷৭৷৷	৷৭৷৷	৷৩	৷৷৬	৷৷৬	৷৬	...	...	...
৬৬	চাম্পারণ	৷৷২	৷৷২	৷৷৬	৸১	৸১	৸৬	৷৫	৷৫	৷৷৪
৬৭	ত্রিহুত	৷৭	৷৬	৷৷২	৸০	৸০	৸৫	৷৭	৷৭	৸২
৬৮	ভাগলপুর	৷৮৸৶	৷৮৸৶	৷৩৸০৶	৷৷৭৸	৷৷৭৸	৷৮৸৶	৷৭৷৷৶	৷৭৷৷৶	৷২৷৷৶
৬৯	সাহাবাদ	৷৯	৷৮	৷৫	৷৷৫	৷৷৪	...	৷০	†৶৯	৸৮৷৷
৭০	মুঙ্গের	৷৮	৷৬	৷৪	৷৷৮	৷৷৮	৷৮	...	...	...
৭১	বর্দ্ধমান	৷৫৷	৷৪৷৷	৷৩	...	...	...	...	...	..
৭২	হুগলী	৷৪	৷৩৷৷	৷২	...	...	...	৷৫	৷৫	৷২
৭৩	পাবনা	৷৫	৷৫	৷০	...	...	...	৷৷২৷৷	৷৷১	৷৭
৭৪	বীরভূম	৷৩৷৷	৷৩৷৷	৷১৷	...	...	...	৷৯৷৷	৷৯৷৷	৷৷১৶
৭৫	মুরশিদাবাদ ...	৷৫৷৷	†৷৫৷৷	৷৩	৷৷৫	৸০	৷৮	৷৮	৷৬	...
৭৬	মওয়াদুমকা‡	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৭৭	বগুড়া	৷২	৷২	৷৩	...	...	...	৷৯	৷৬	৷৬৷৷
৭৮	শাসিরাম	৷৭	৷৭	৷৷৩	৷৷৪	৷৷০	৷৷৪	৶৯	৶৯	৸৯

†এই২ ঘরের অঙ্ক পূর্ব্ব প্রকাশিত এই২ ঘরের অঙ্কের সহিত মিলে না বলিয়া জিলার কার্য্যকারকদের এ[illegible]

‡ পাওয়া যায় নাই।